

# PC

**Parts  
Catalog**

**John Deere  
330,430  
Combines**

AGRO-TECH

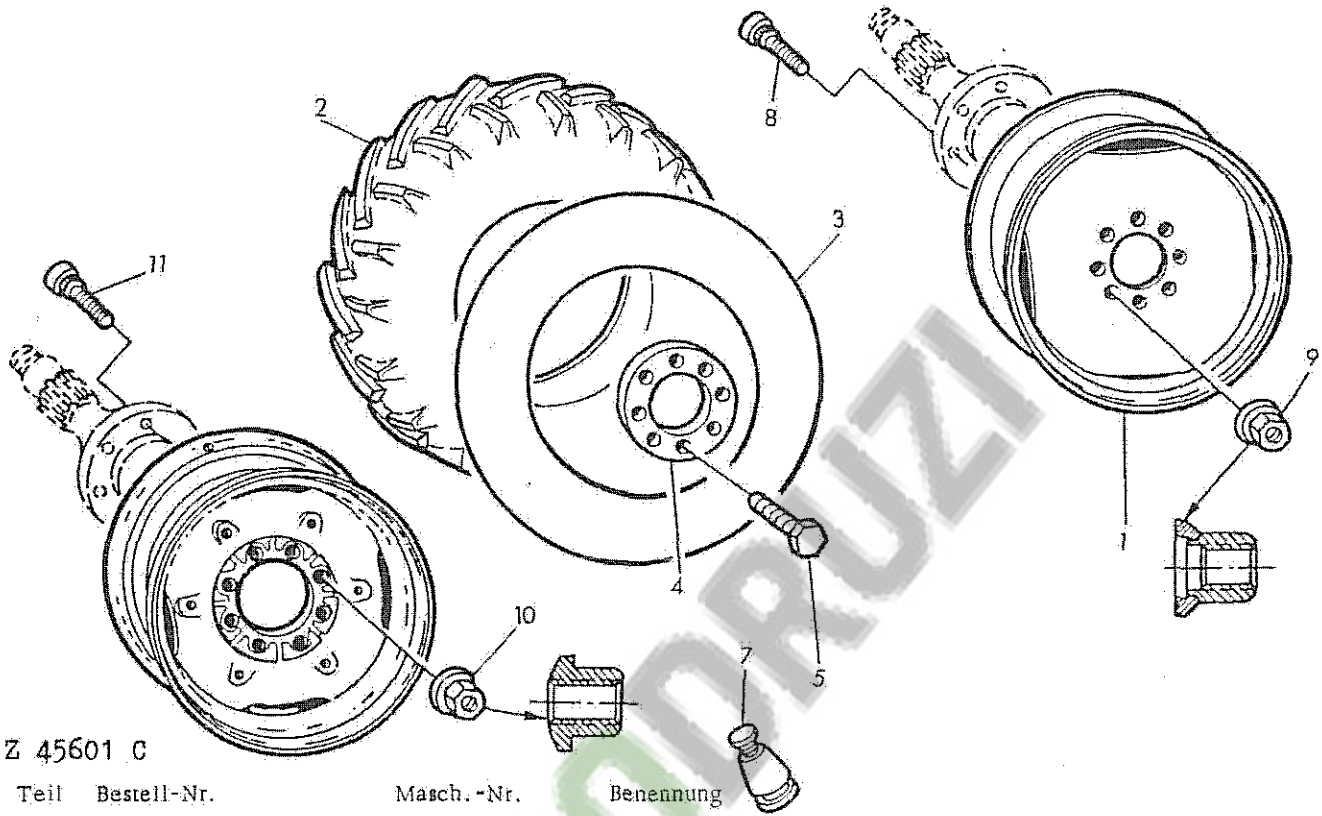
**PC-4110**



John Deere Werk Zweibrücken

Printed in Germany (Rev.)

Vorderräder  
 Front Wheels  
 Roues avant  
 Ruedas delanteras



Z 45601 C

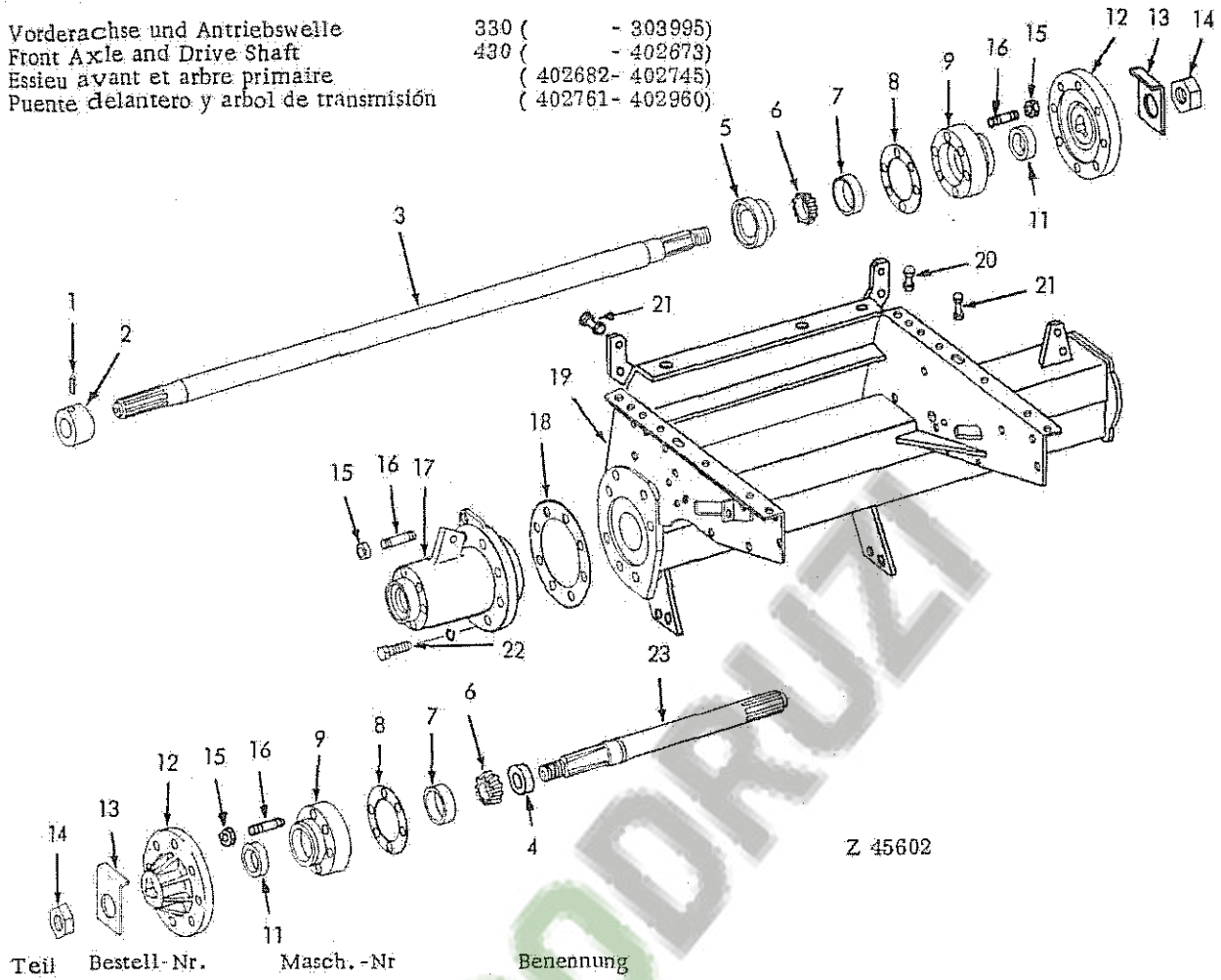
Teil Bestell-Nr.

Masch.-Nr.

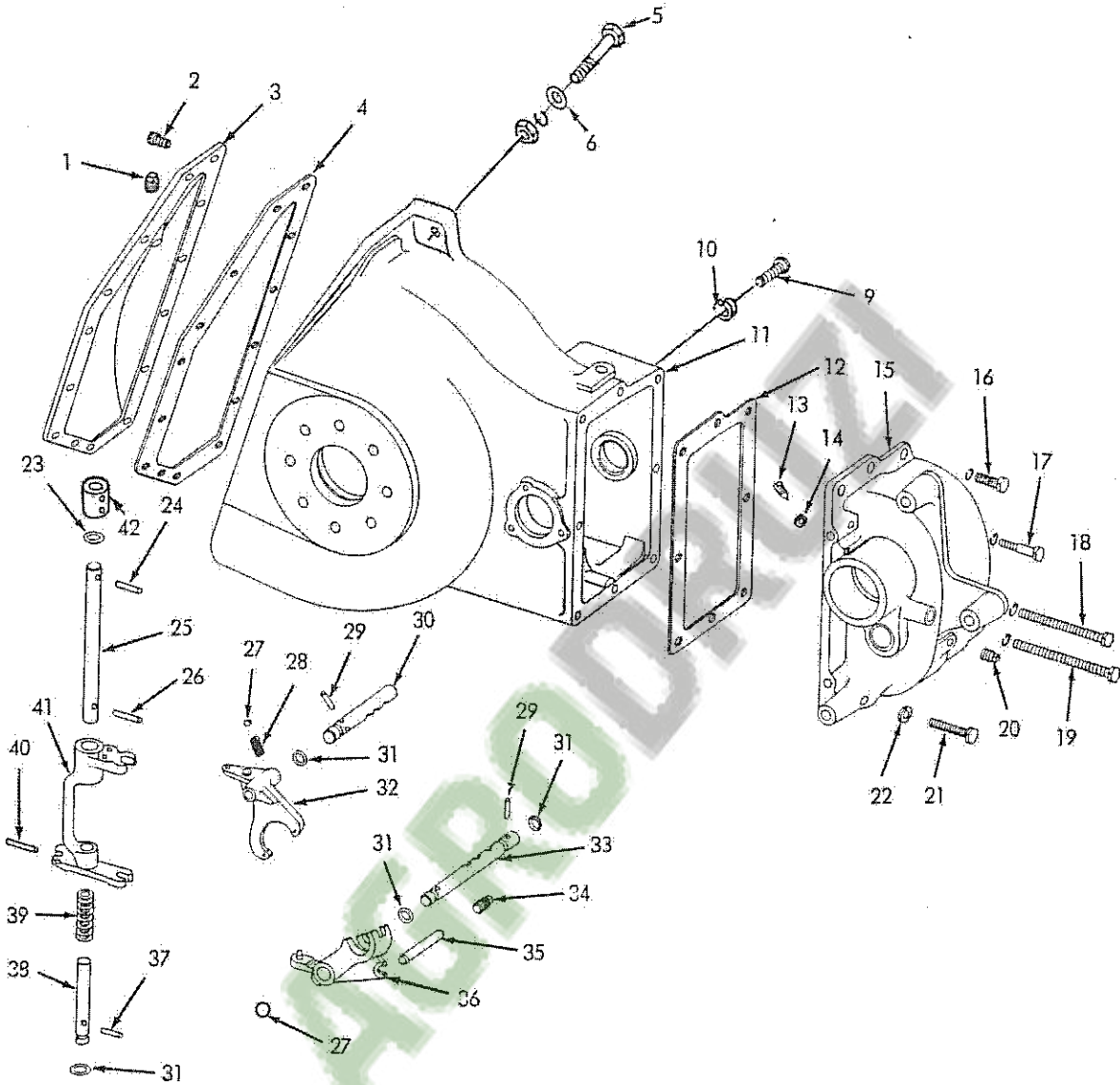
Benennung

Vorderachse und Antriebswelle  
 Front Axle and Drive Shaft  
 Essieu avant et arbre primaire  
 Puente delantero y arbol de transmisión

330 ( - 303995)  
 430 ( - 402673)  
 ( 402682- 402745)  
 ( 402761- 402960)

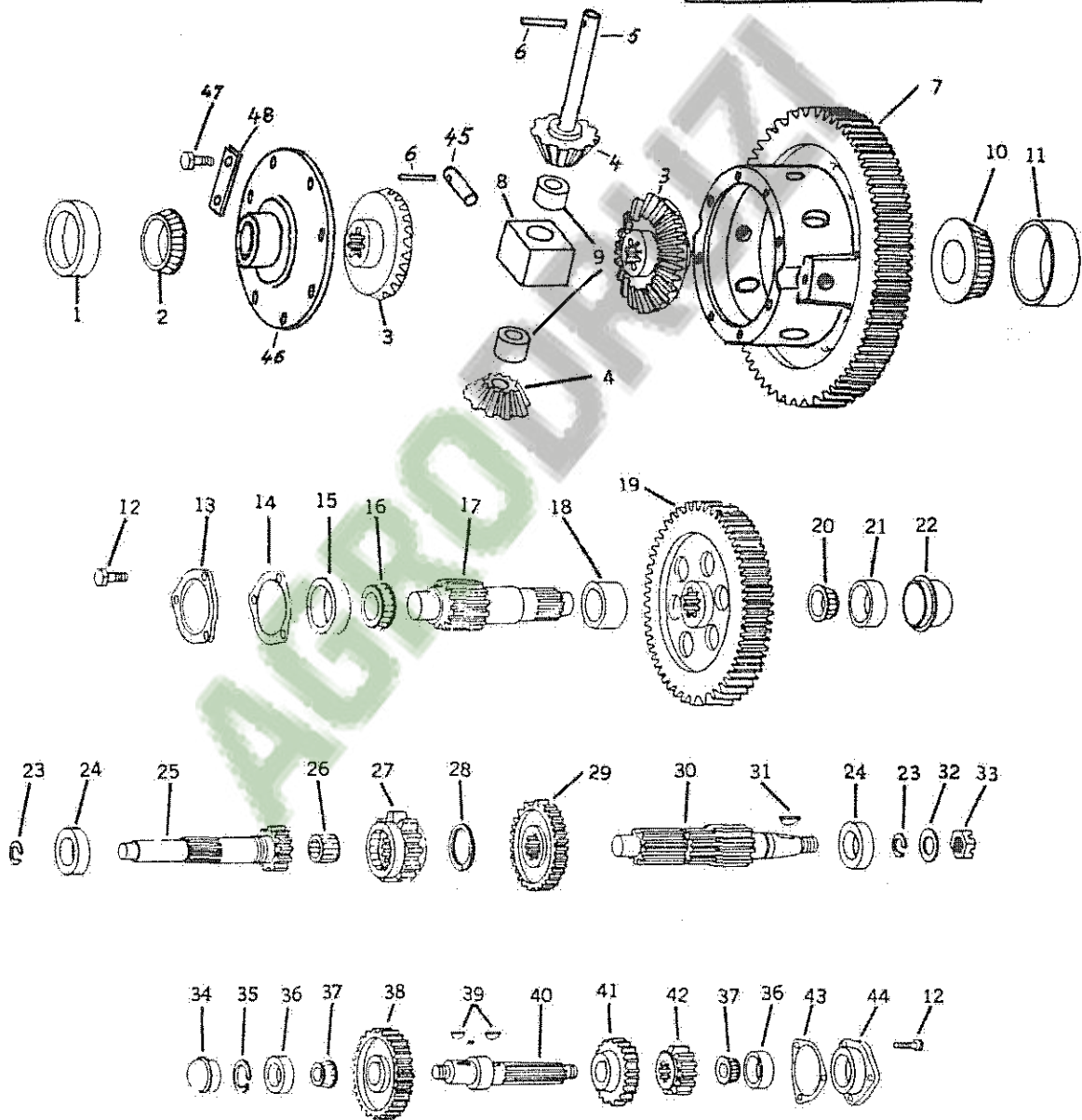
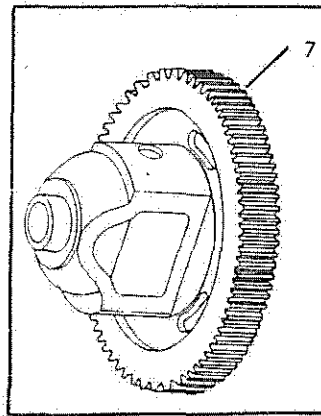


Z 45602

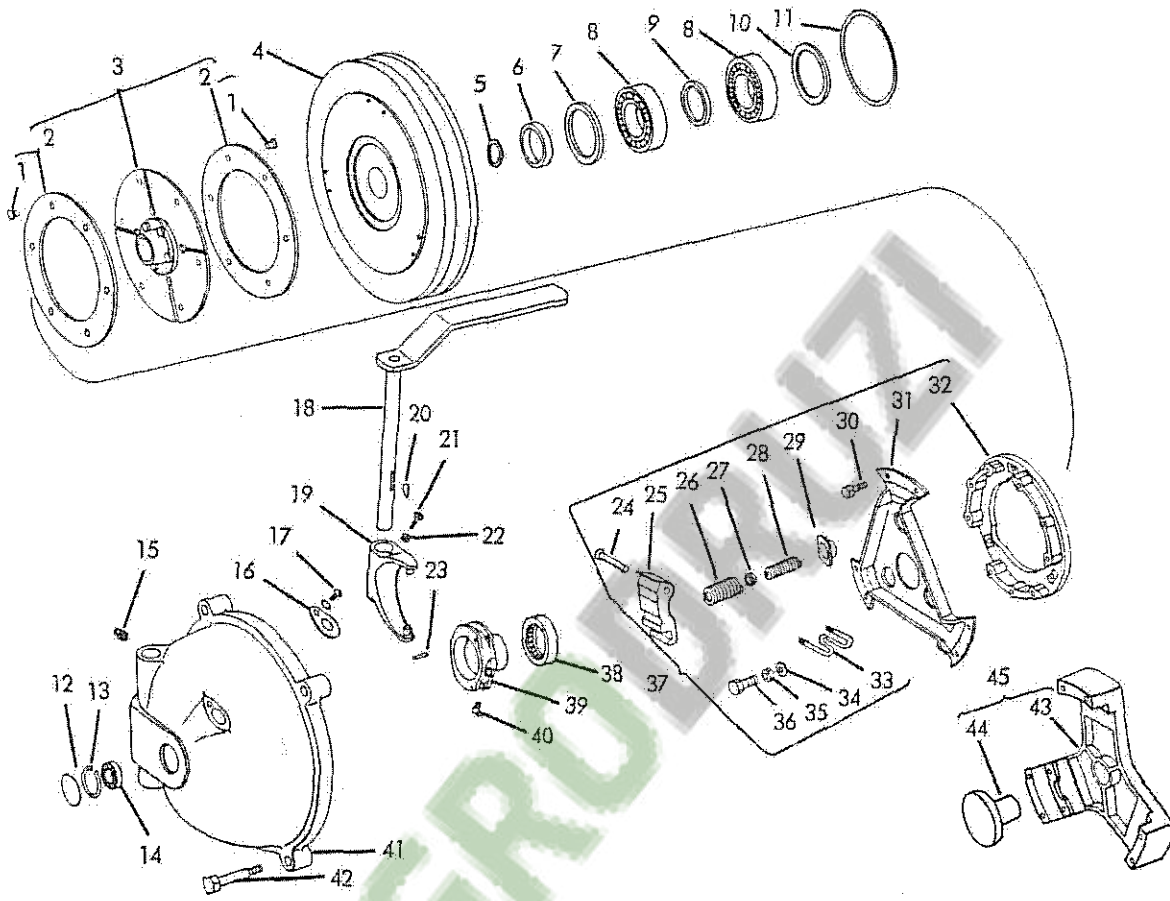


Differential und Getriebe  
 Differential and Transmission  
 Différentiel et Engrenage  
 Diferencial y caja de cambios

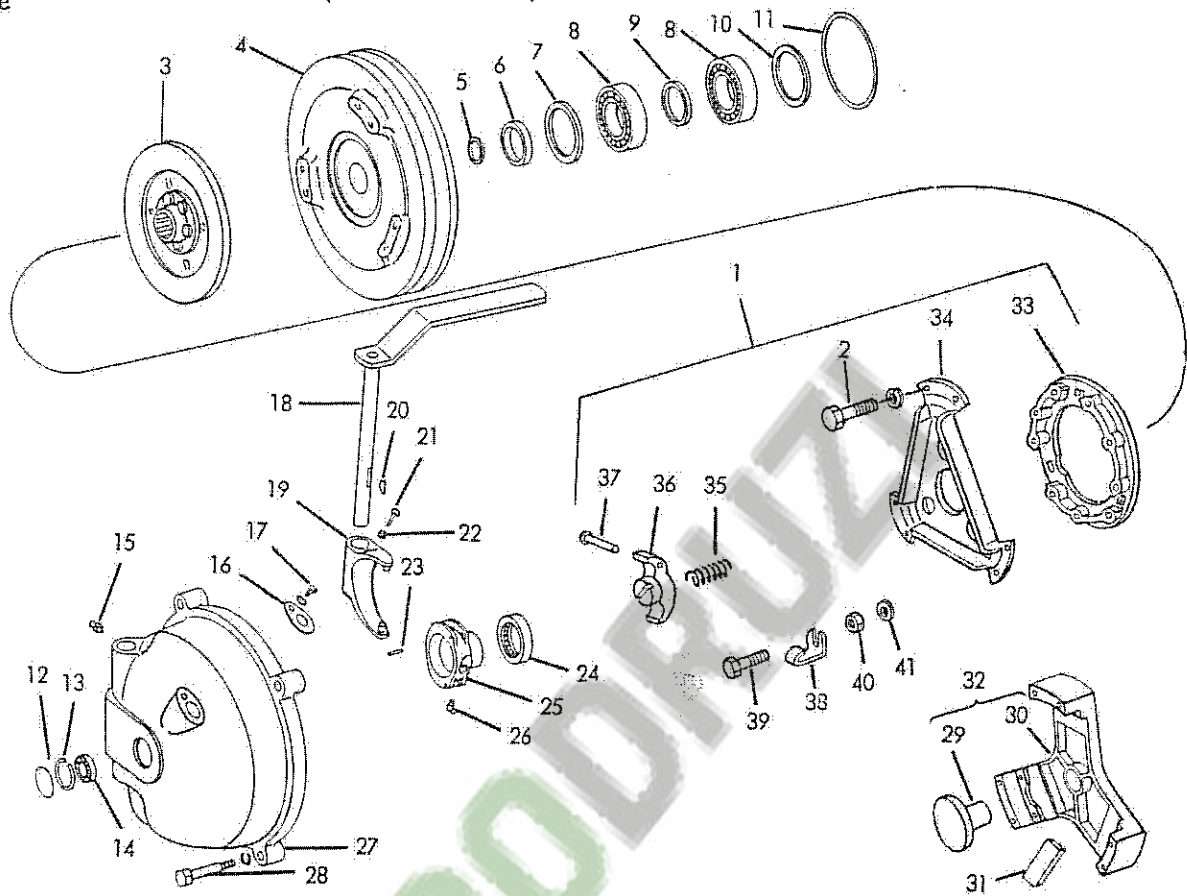
330 ( - 303995 )  
 430 ( - 402673 )  
 ( 402682 - 402745 )  
 ( 402761 - 402960 )



Fahrkupplung 8"  
 Clutch 8"  
 Embrayage 8"  
 Embrague 8"



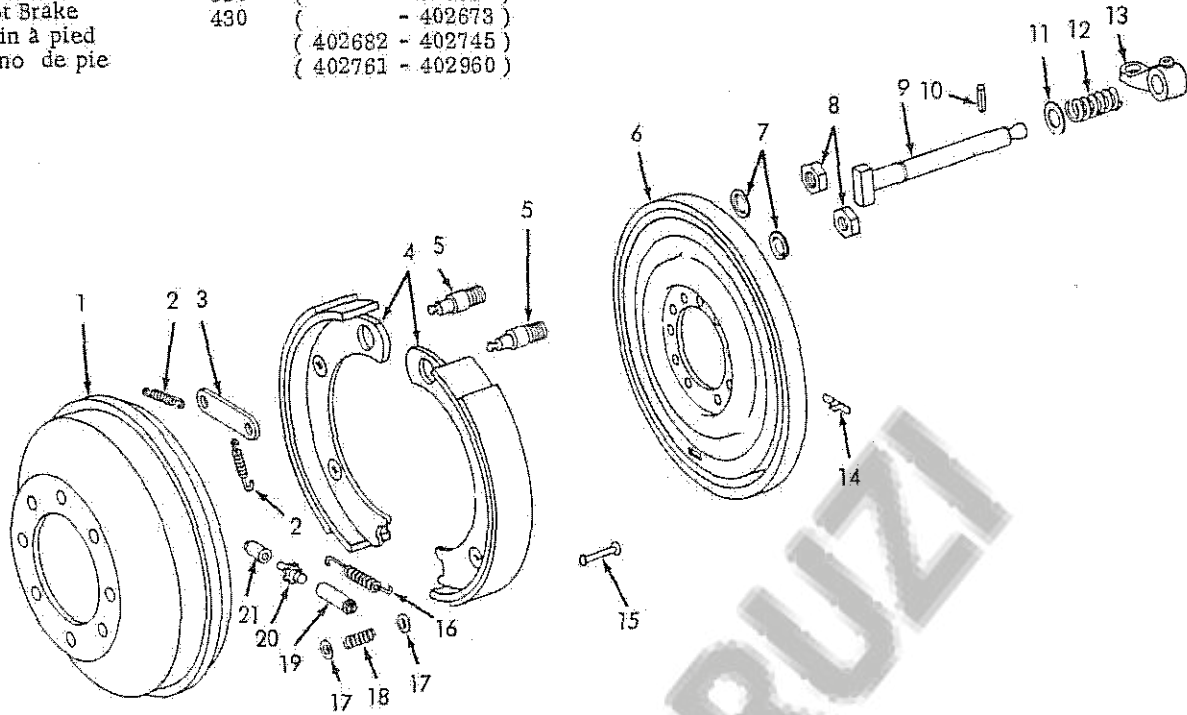
Fahrkupplung	10 "	330	( 303206 - 303995 )
Clutch		430	( xxxxxx - 402673 )
Embrayage			( 402682 - 402745 )
Embrague			( 402761 - 402960 )



Z 47836 A

AGRO

Fußbremse	330	(	- 303995)
Foot Brake	430	(	- 402673)
Frein à pied		(	402682 - 402745)
Freno de pie		(	402761 - 402960)

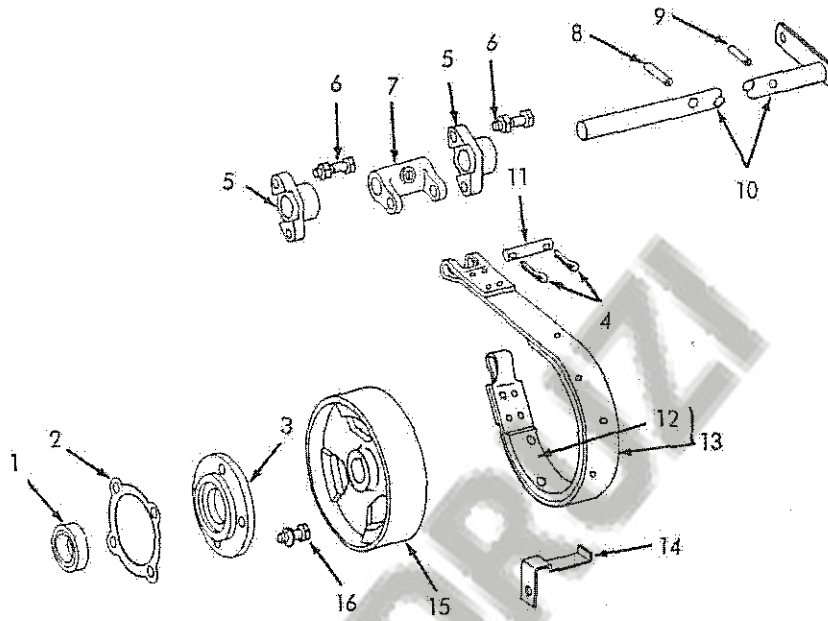


Z 45606

AGRO DRUZI



Handbremse	330 (	- 303995)
Hand Brake	430 (	- 402673)
Frein à main	(	402682 - 402745)
Freno de mano	(	402761 - 402960)

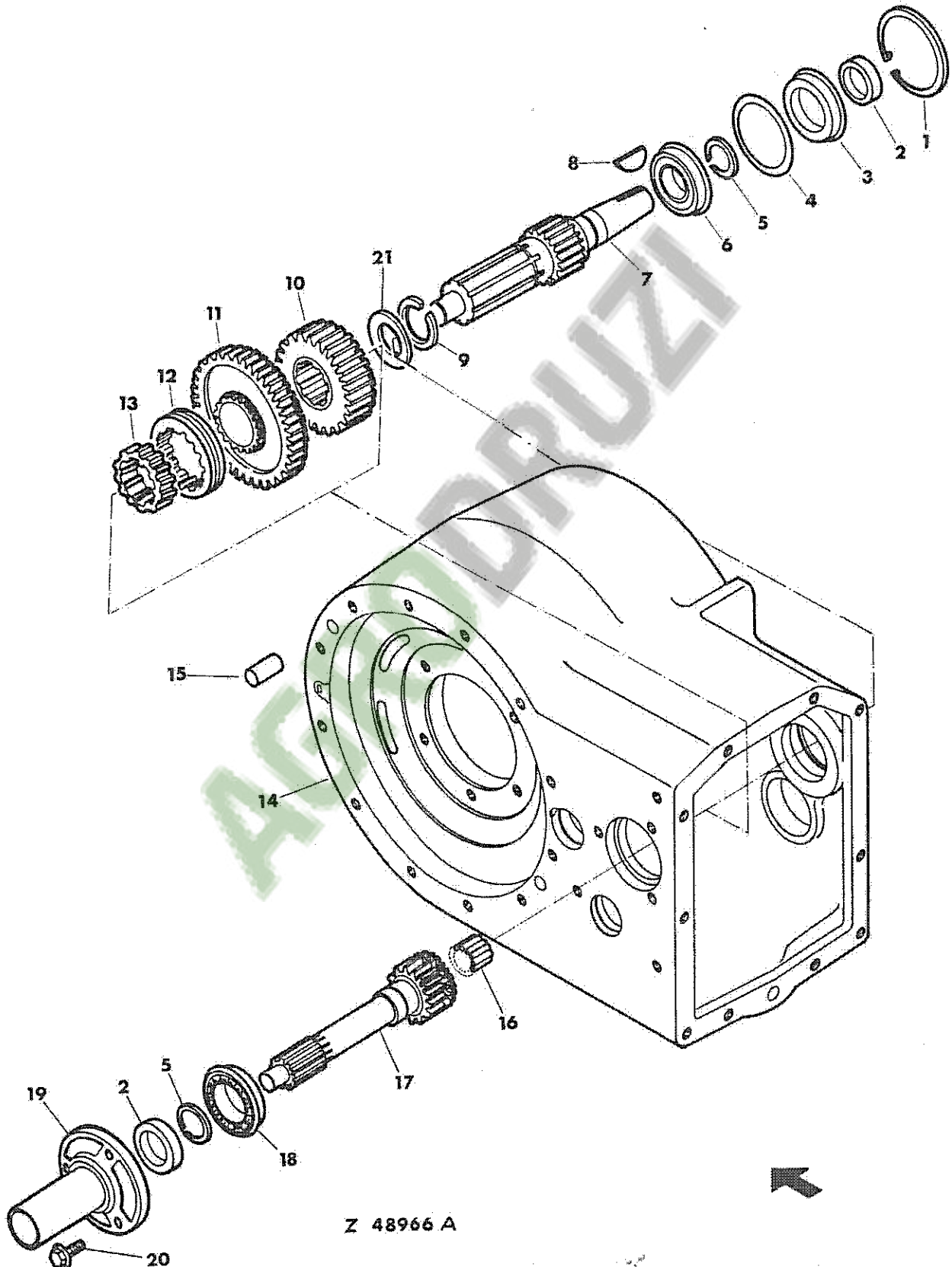


Z 45607

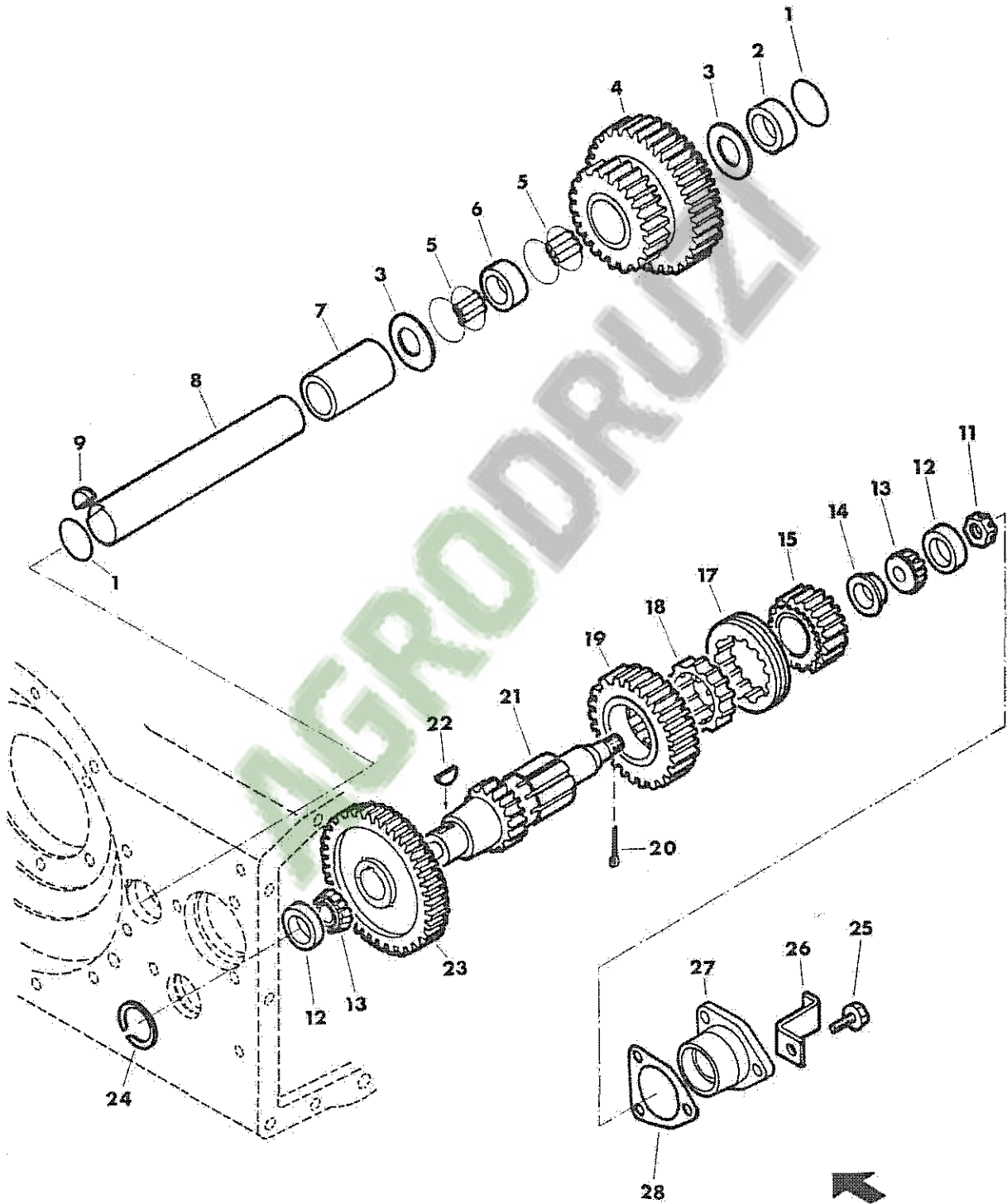
AGRODRAMA

Getriebegehäuse mit Kupplungswelle und Hauptwelle  
 Transmission Case with Clutch Shaft and Main Shaft  
 Carter de Transmission avec arbre d'embrayage et arbre primaire  
 Caja de transmisión con eje de embrague y eje principal

330 ( 303996 - )  
 430 ( 402674 - 402681 )  
 ( 402746 - 402760 )  
 ( 402961 - )

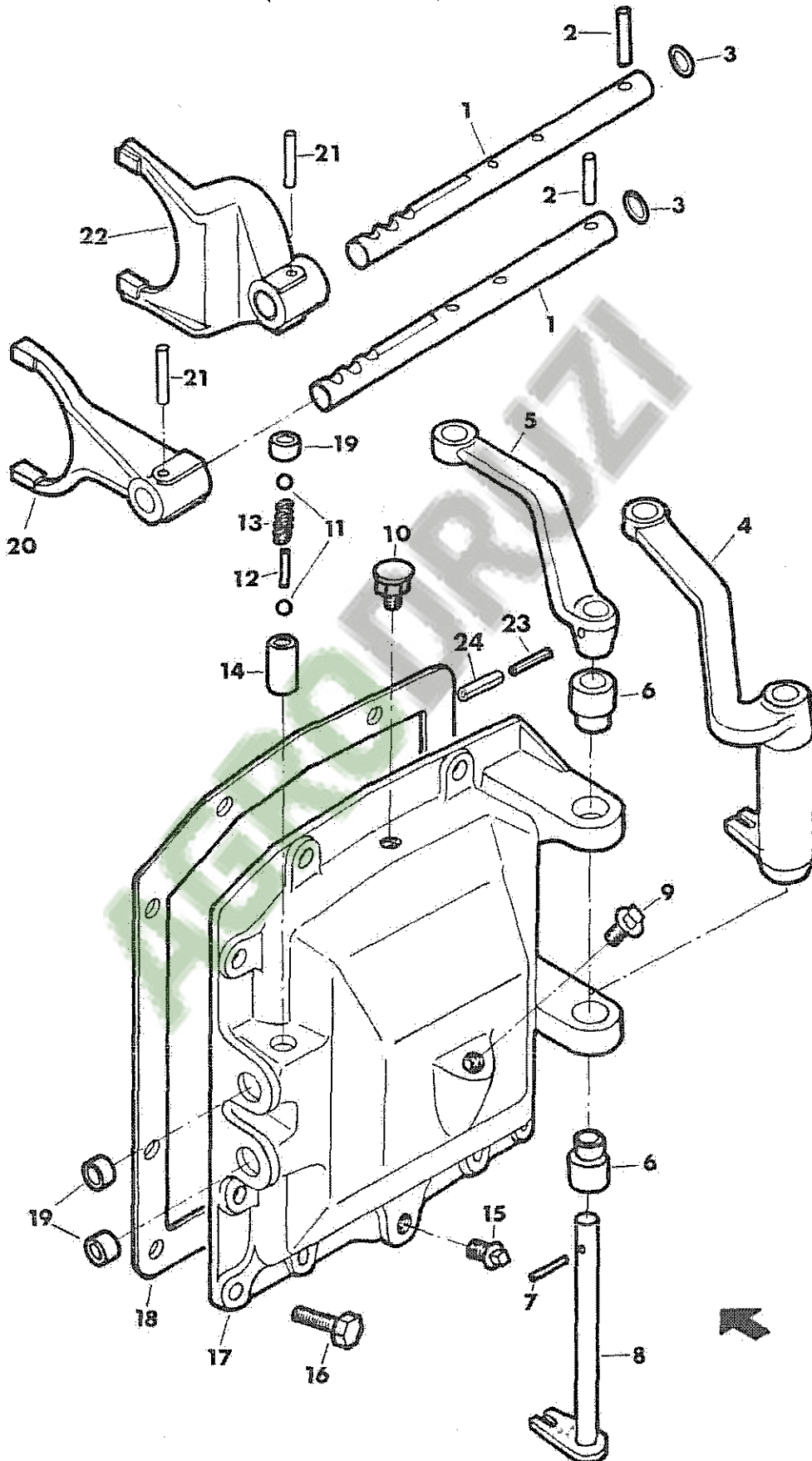


Zwischenvorgelege	330	( 303996 - )
Counter Shaft	430	( 402674 - 402681 )
Arbre intermediaire		( 402746 - 402760 )
Eje intermedio		( 402961 - )



Z 48963

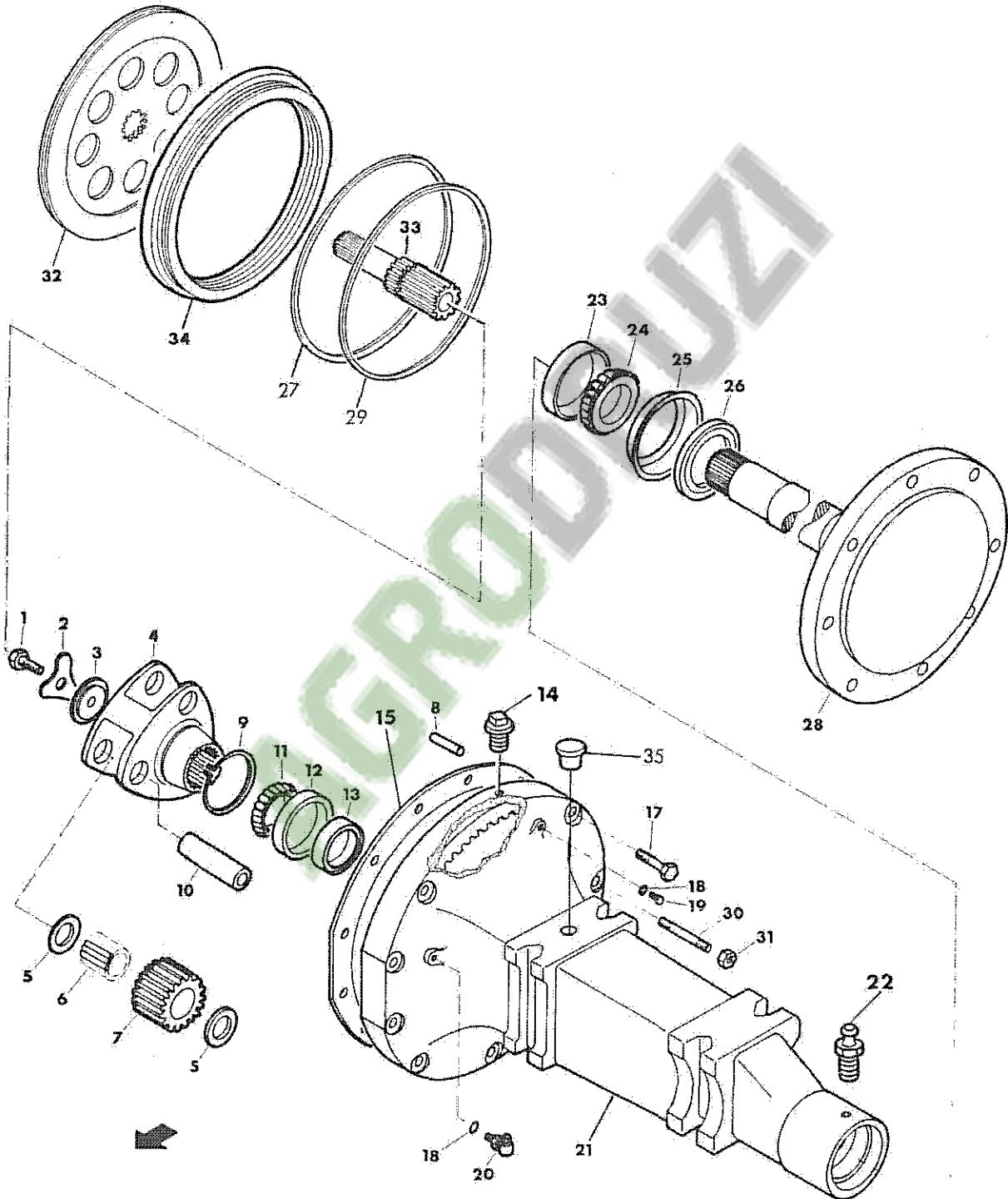
Gangschaltung	330	( 303996 - )
Gear Shifting Parts	430	( 402674 - 402681 )
Pieces de commande de la boite		( 402746 - 402760 )
Piezas para el cambio		( 402961 - )



Z 48965 A

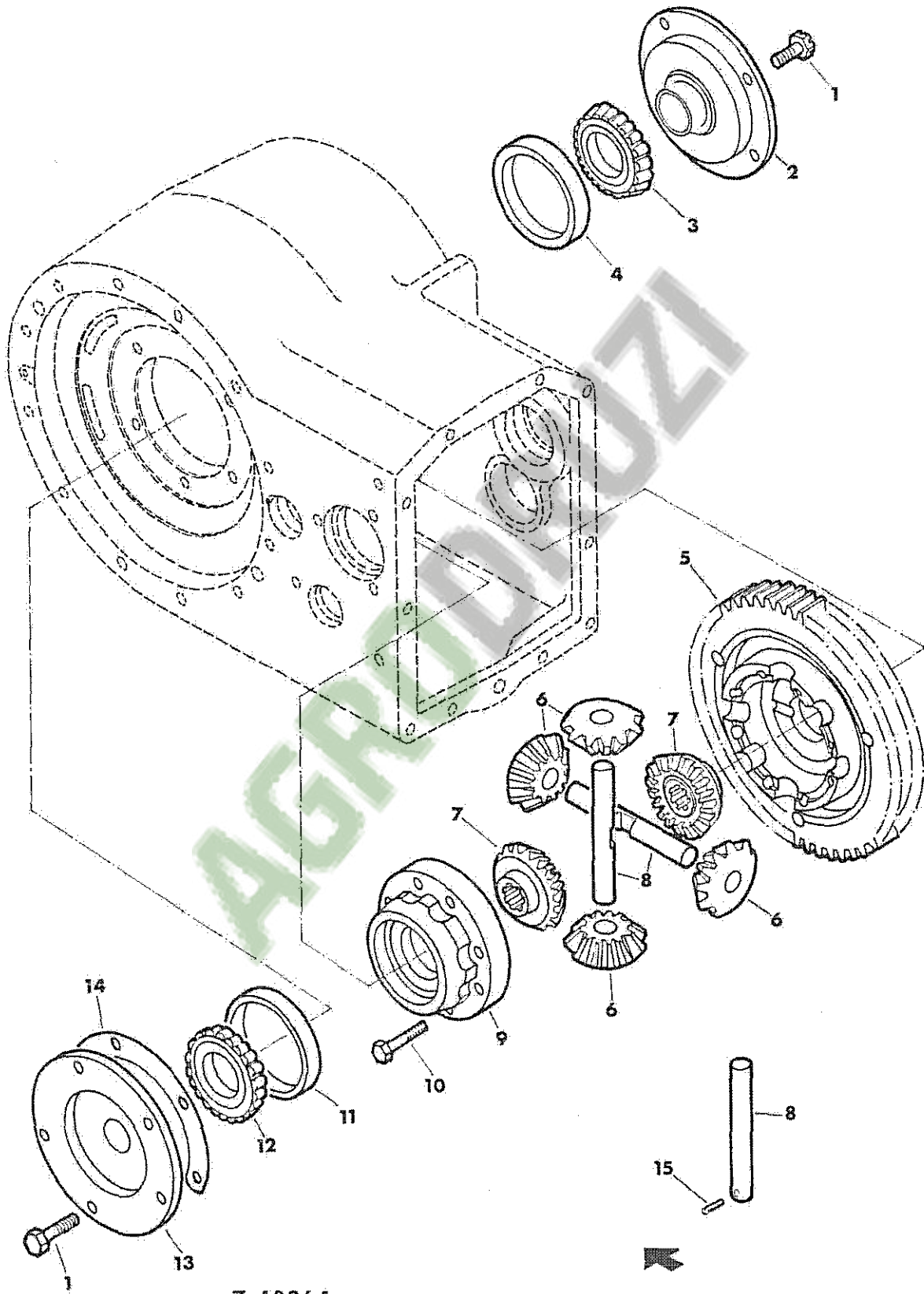
Vorderachse mit Endantrieb und Bremsscheiben  
 Front axle with Planetary and brake disc assembly  
 Essie avant avec commande finale et disques de freins  
 Eje frontal con tracción trasera y discos de freno

330	( 303996 - )
430	( 402674 - 402681 )
	( 402746 - 402760 )
	( 402961 - )



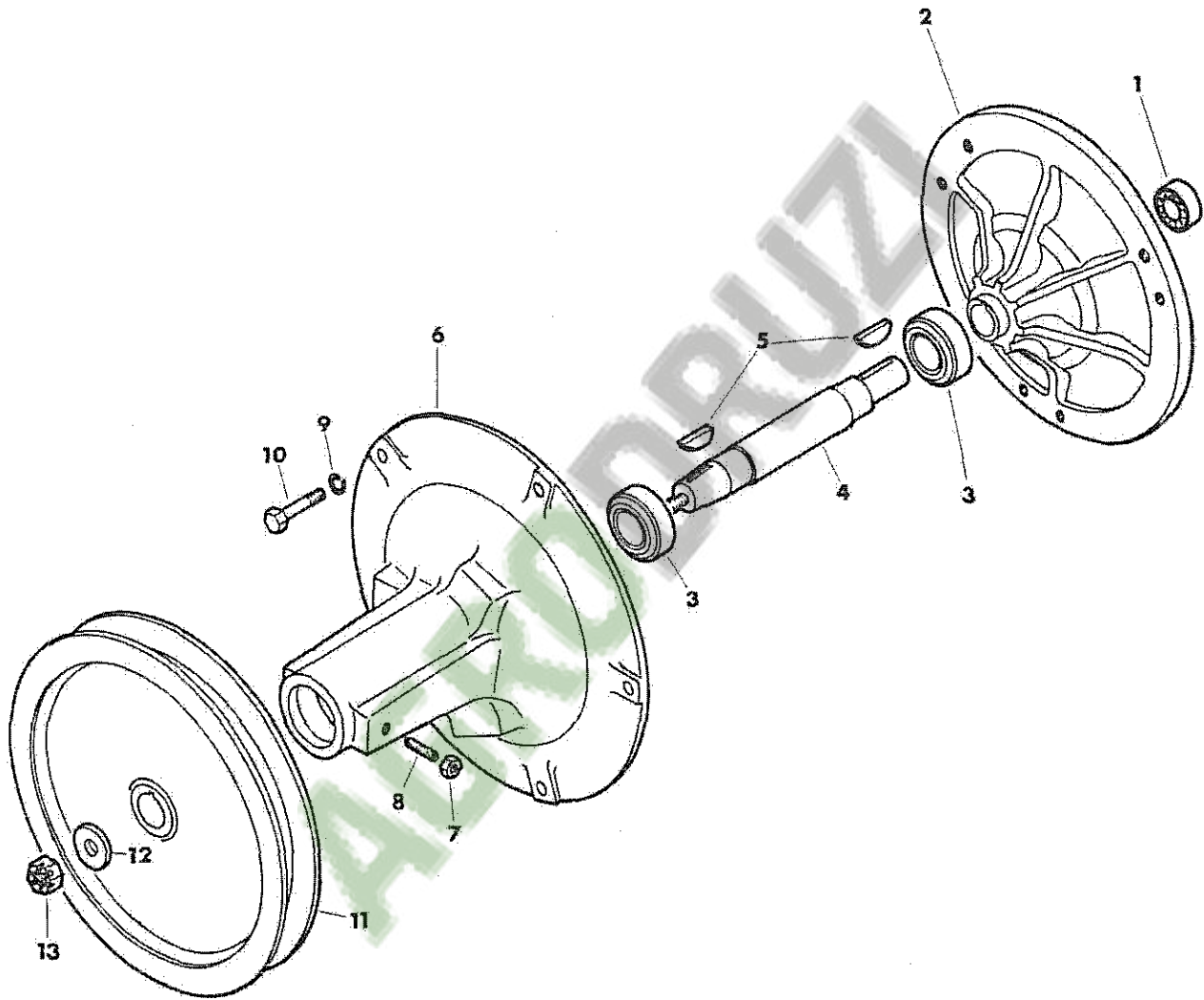
Z 48968 D

Differential	330	( 303996 - )
Differential	430	( 402674 - 402681 )
Differential		( 402746 - 402760 )
Diferencial		( 402961 - )



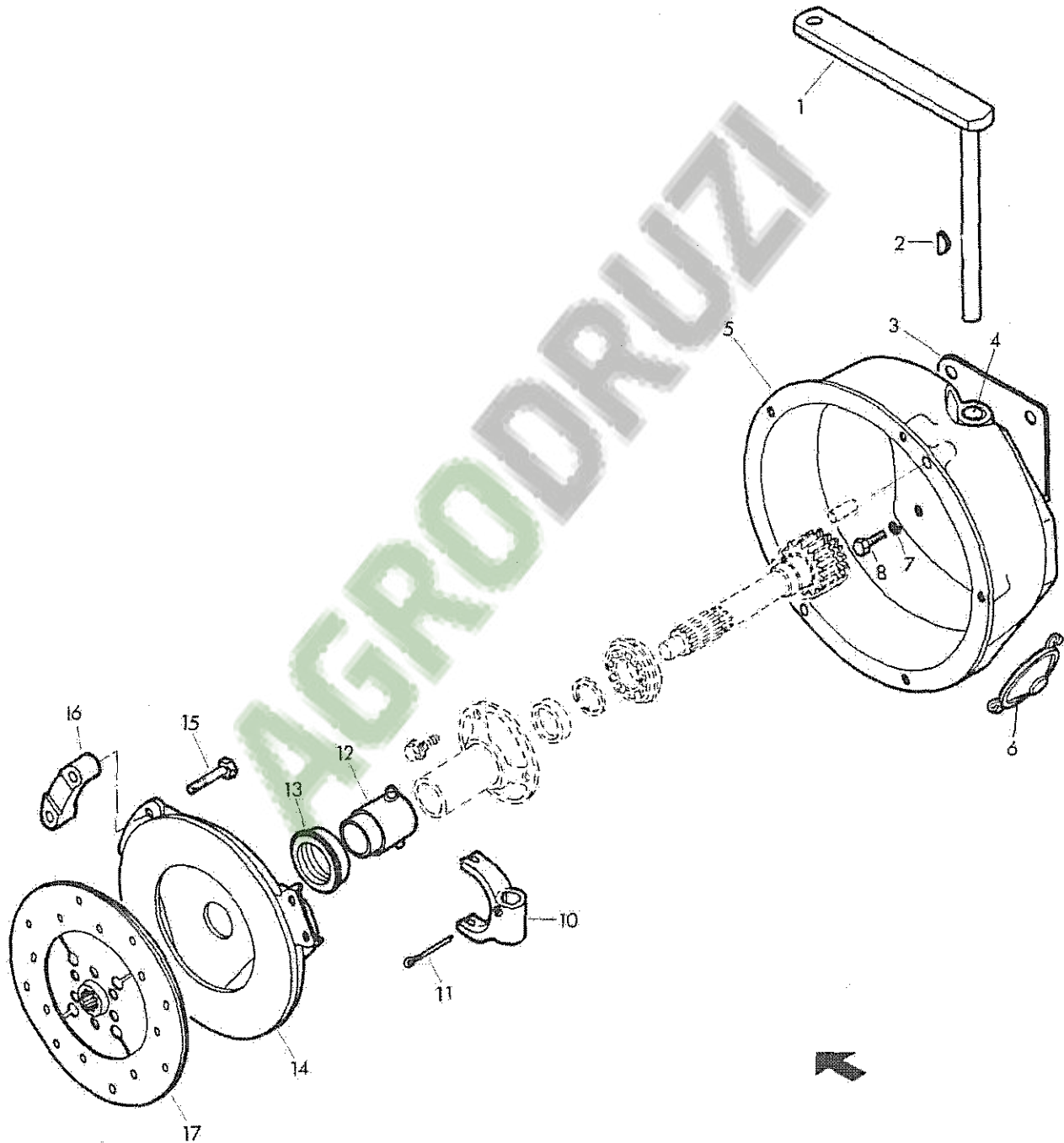
Z 48964

Antriebsscheibe für Kupplung	330	( 303996 - )
Drive Sheave for Clutch	430	( 402674 - 402681 )
Poulie de commande de l'embrayage		( 402746 - 402760 )
Disco de tracción para embrague		( 402961 - )



Z 48961 A

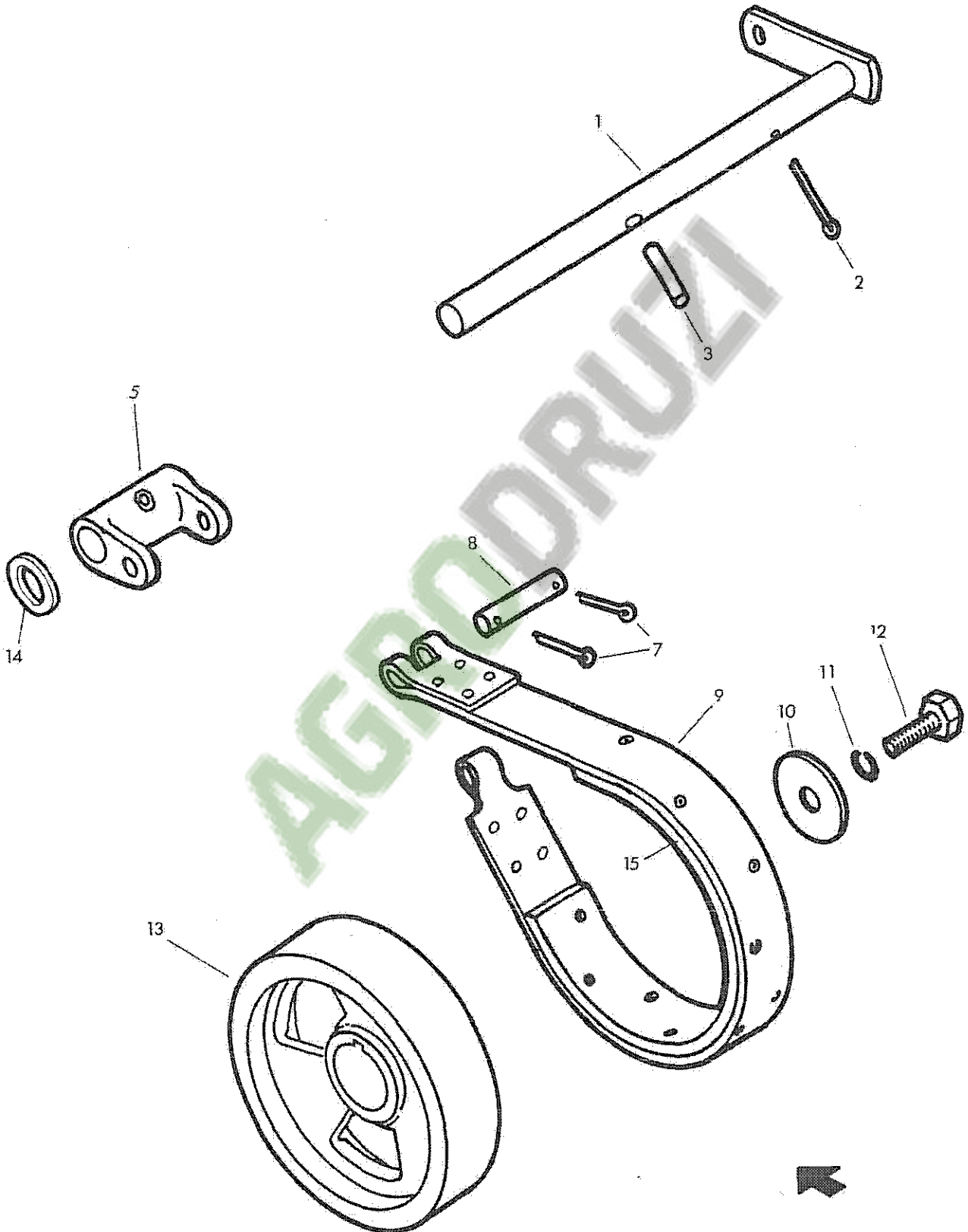
Kupplung	330	( 303996 - )
Clutch	430	( 402674 - 402681 )
Embrayage		( 402746 - 402760 )
Embrague		( 402961 - )



Z 48962 A



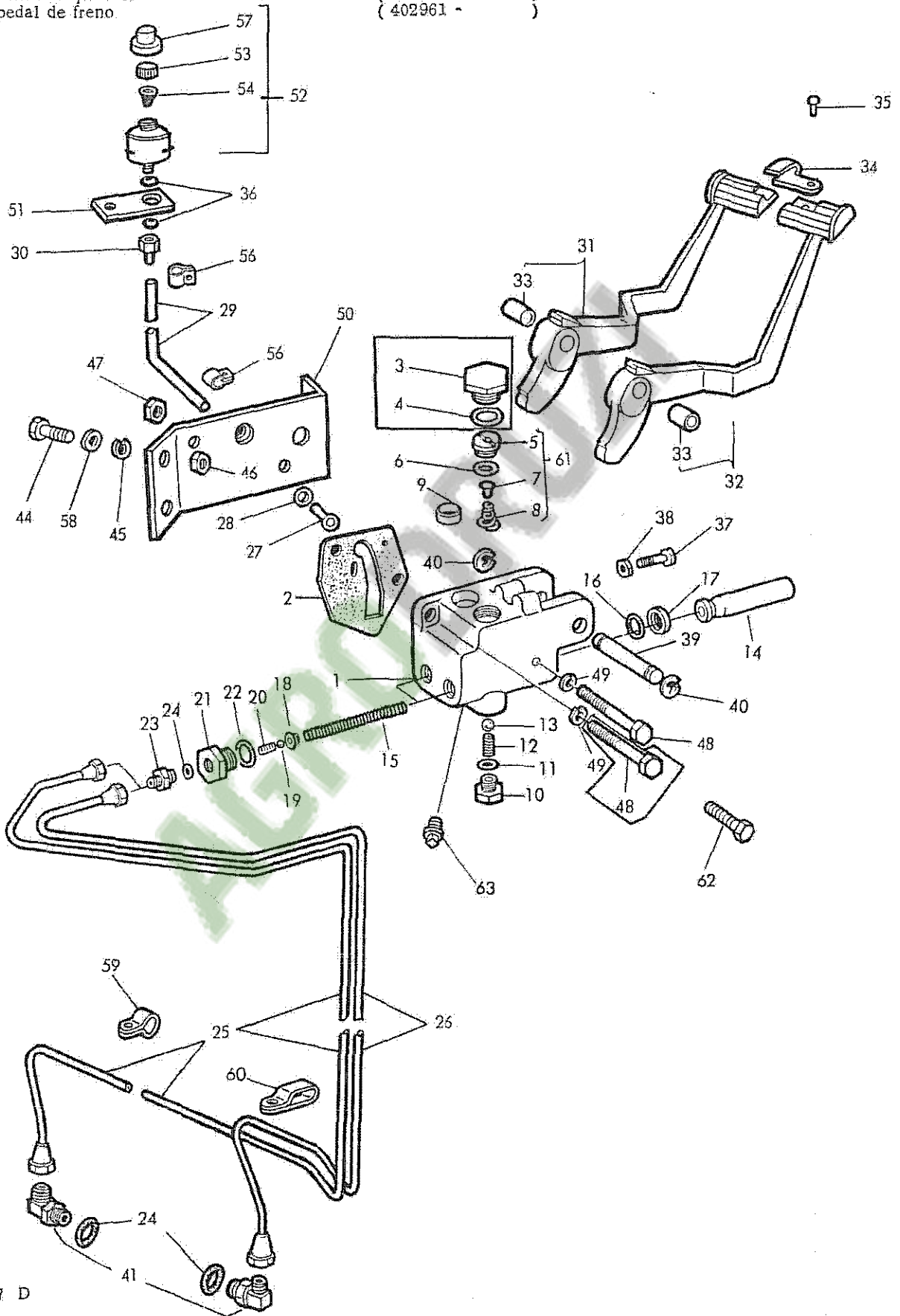
Handbremse	330	( 303996 - )
Handbrake	430	( 402674 - 402681 )
Frein a main		( 402746 - 402760 )
Freno de mano		( 402961 - )



Z 48967

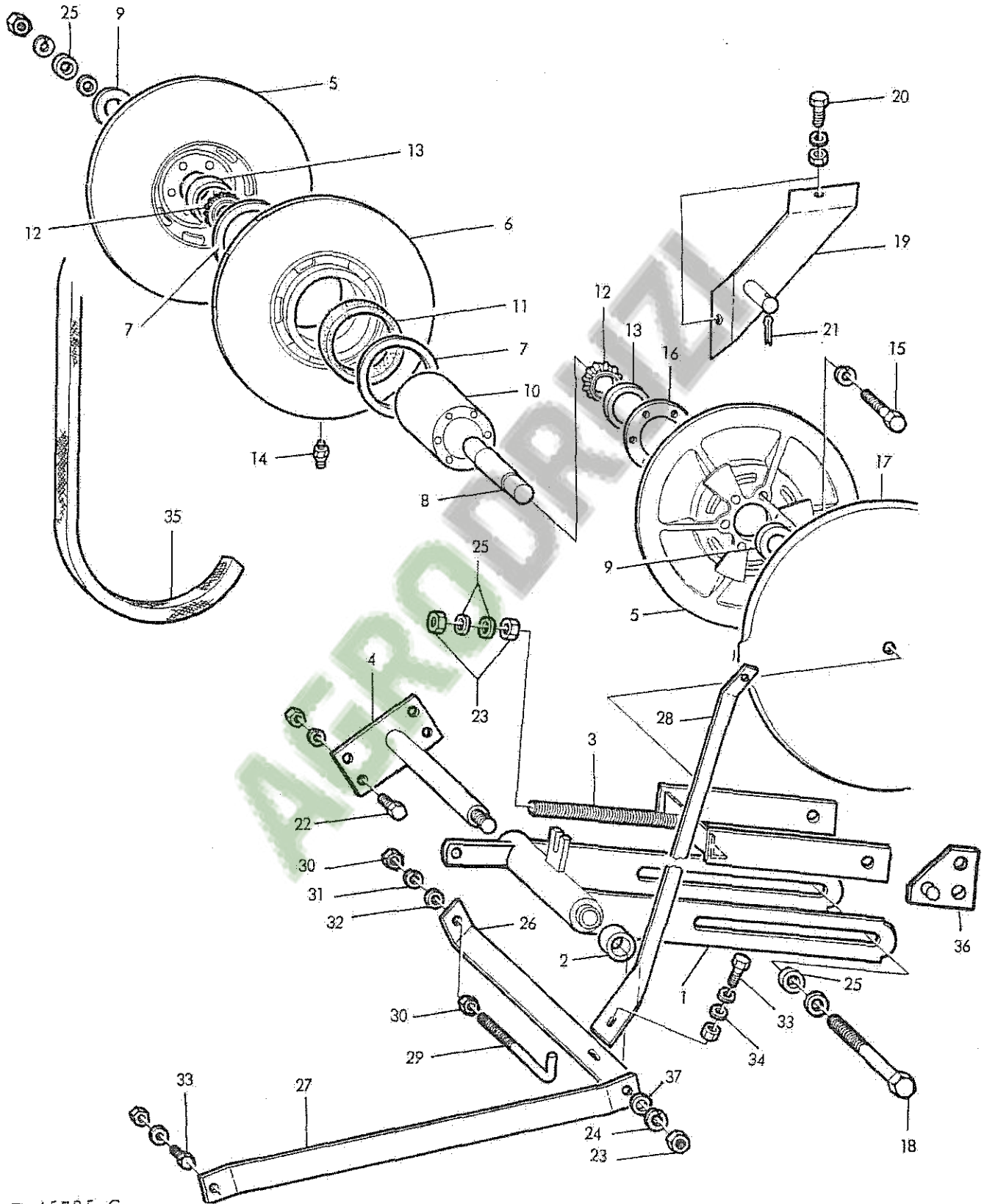
Bremsventil und -Fußhebel  
 Brake Valve and Cylinder Assembly  
 Soupape de frein et pédales  
 Válvula y pedal de freno

330 ( 308996 - )  
 430 ( 402674 - 402681 )  
 ( 402746 - 402760 )  
 ( 402961 - )



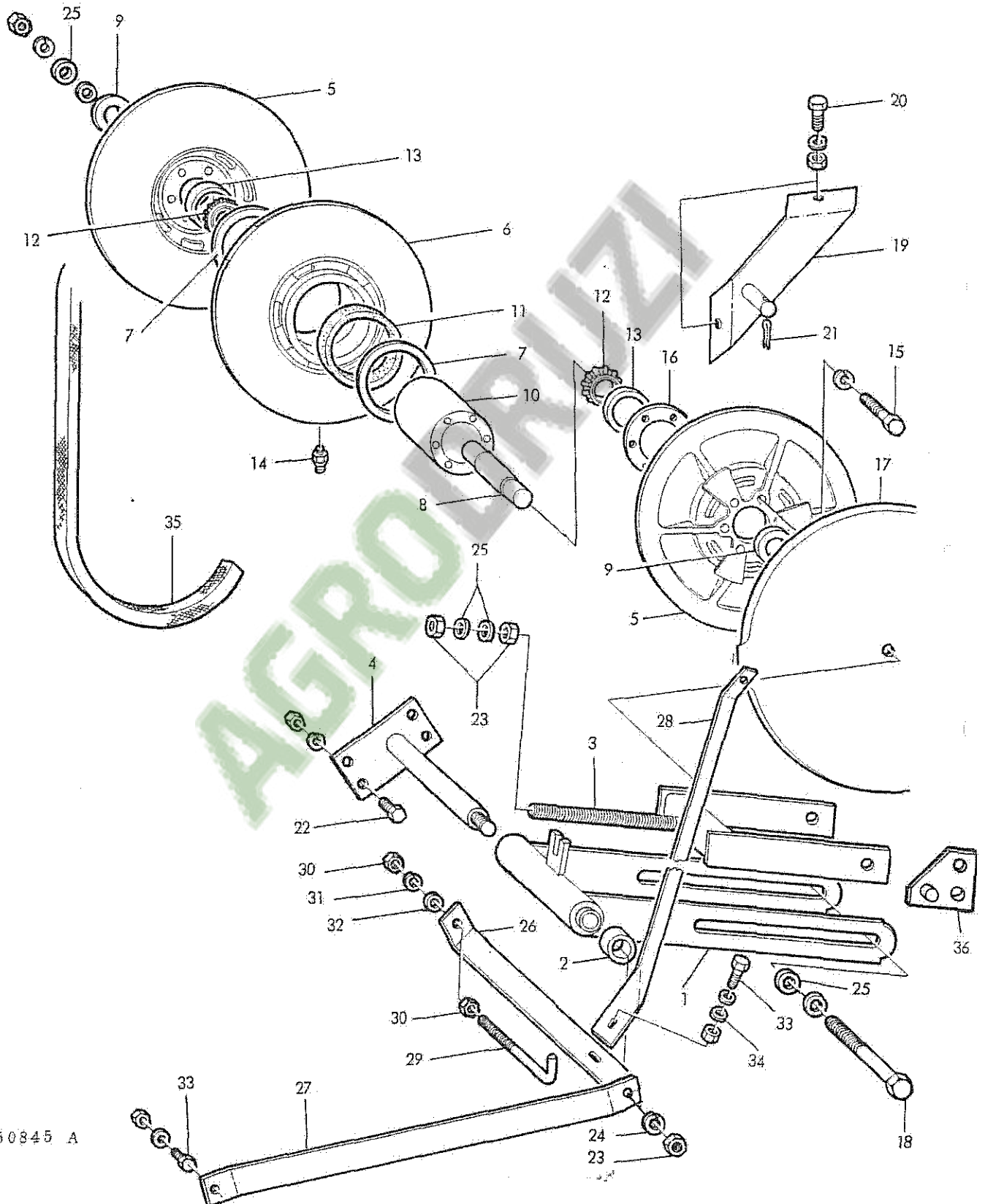
Z 48977 D

Verstellbarer Fahrgeschwindigkeitsantrieb	330	(	- 303995)
Variable Ground Speed Drive	430	(	- 402673)
Commande de variateur de vitesse		(	402682 - 402745)
Variador continuo de velocidad		(	402761 - 402960)



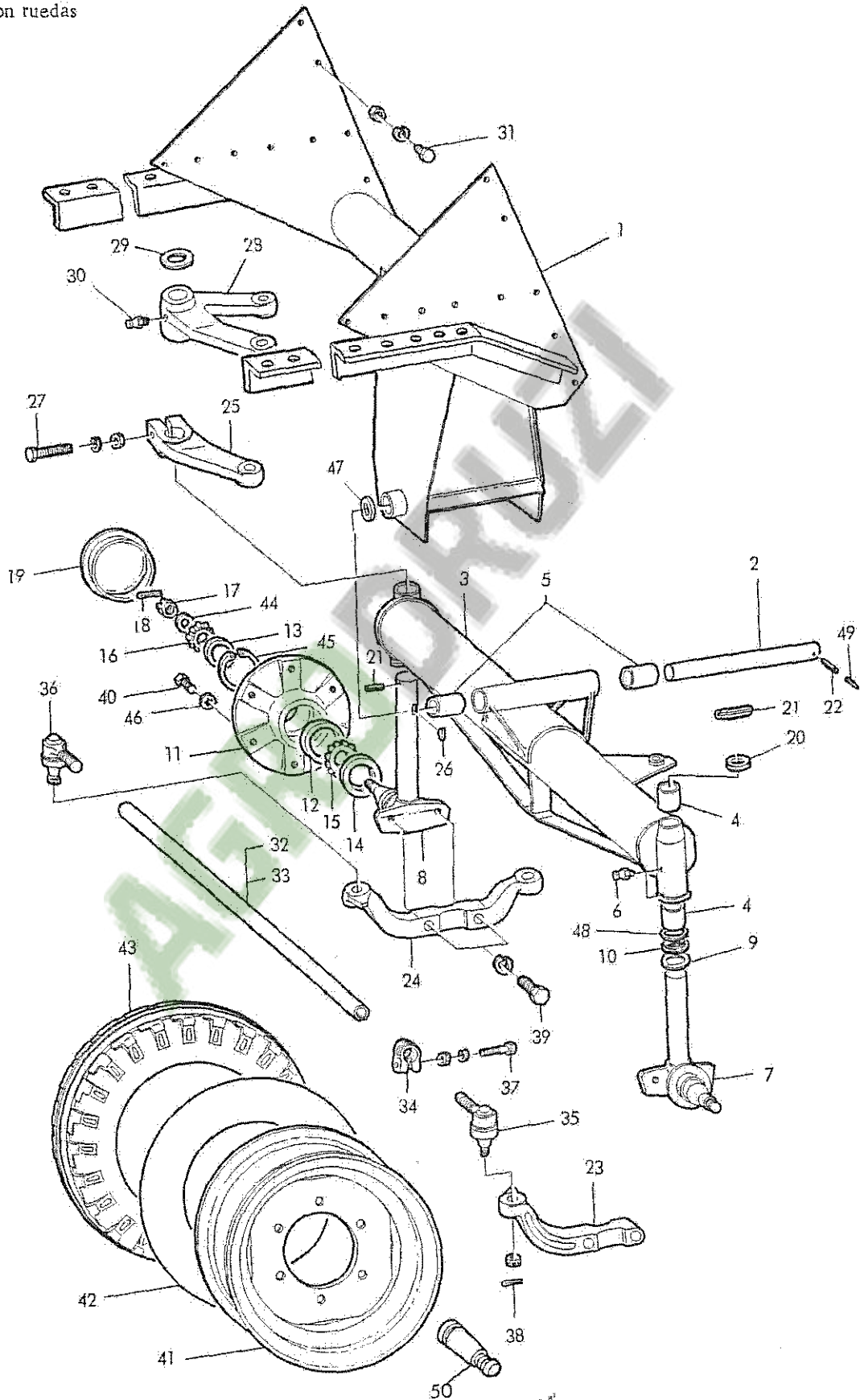
Z 45725 C

Verstellbarer Fahrgeschwindigkeitsantrieb	330	( 303996 - )
Variable Ground Speed Drive	430	( 402674 - 402681 )
Commande de variateur de vitesse		( 402746 - 402760 )
Variador continuo de velocidad		( 402961 - )



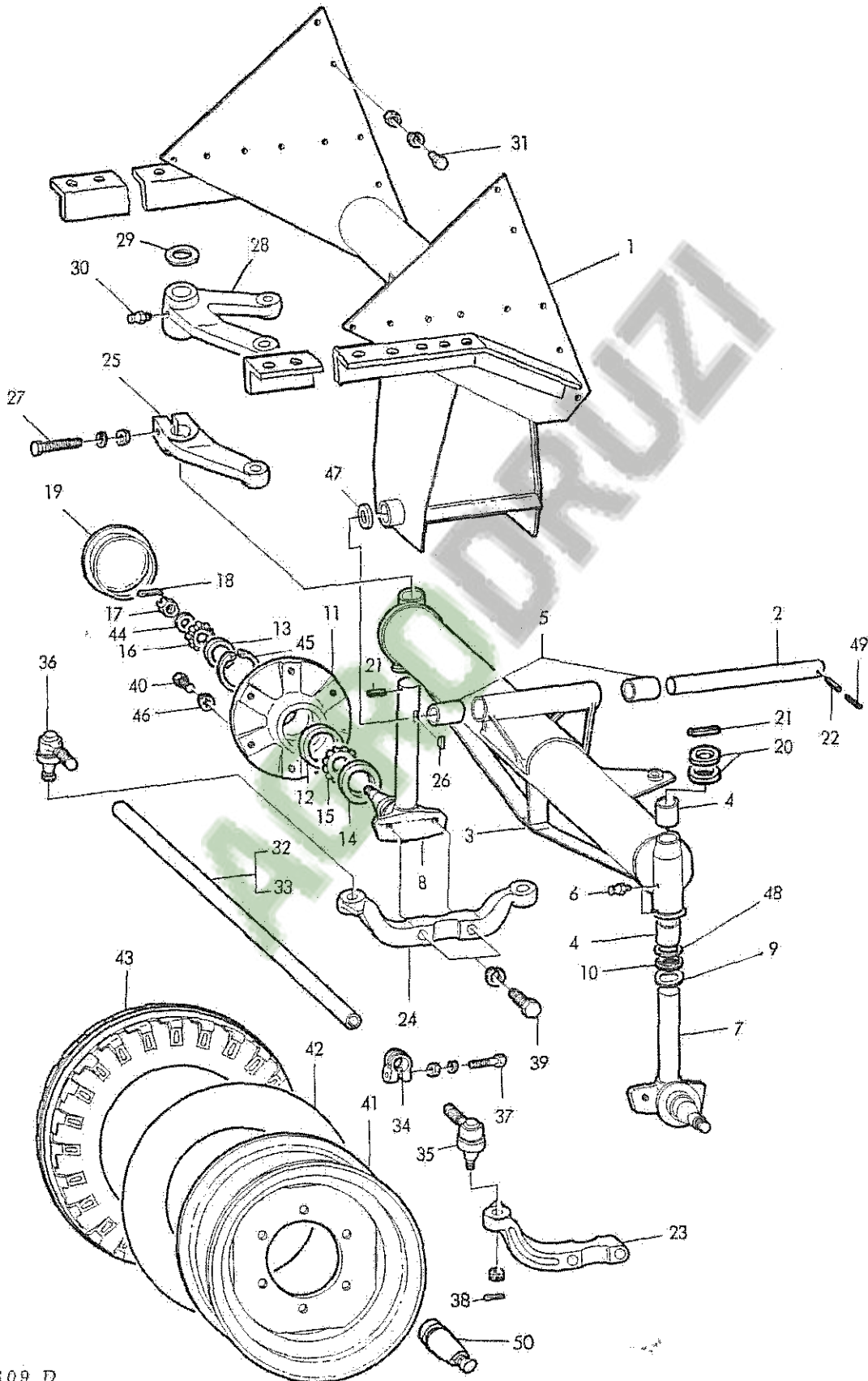
Z 50845 A

Hinterachse mit Räder  
 Rear Axle with Wheels  
 Essieu arrière avec roues  
 Puente trasero con ruedas



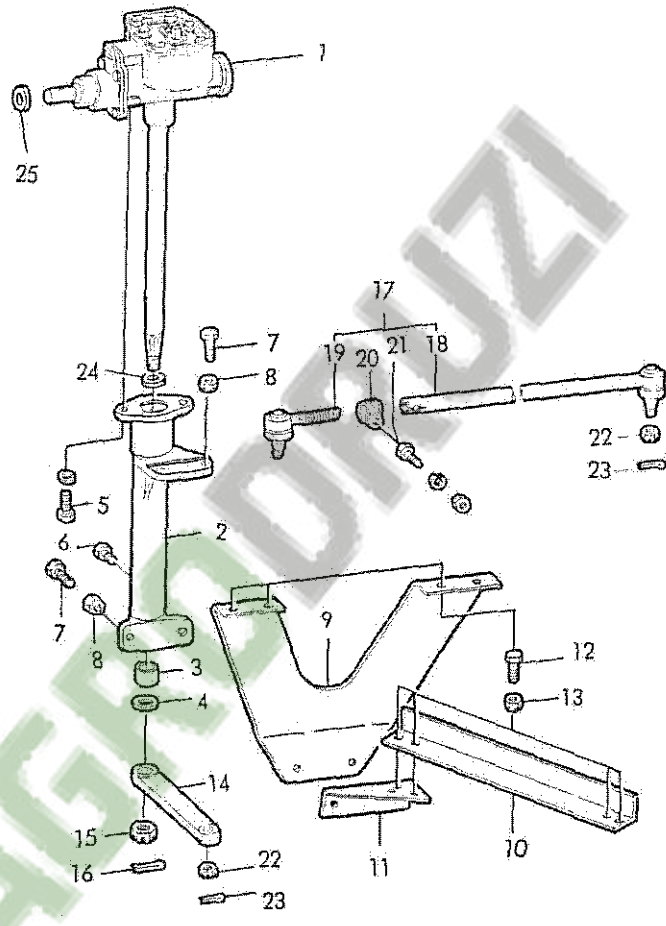
Z 45 726 D

Hinterachse mit Räder  
 Rear Axle with Wheels  
 Essieu arrière avec roues  
 Puente trasero con ruedas



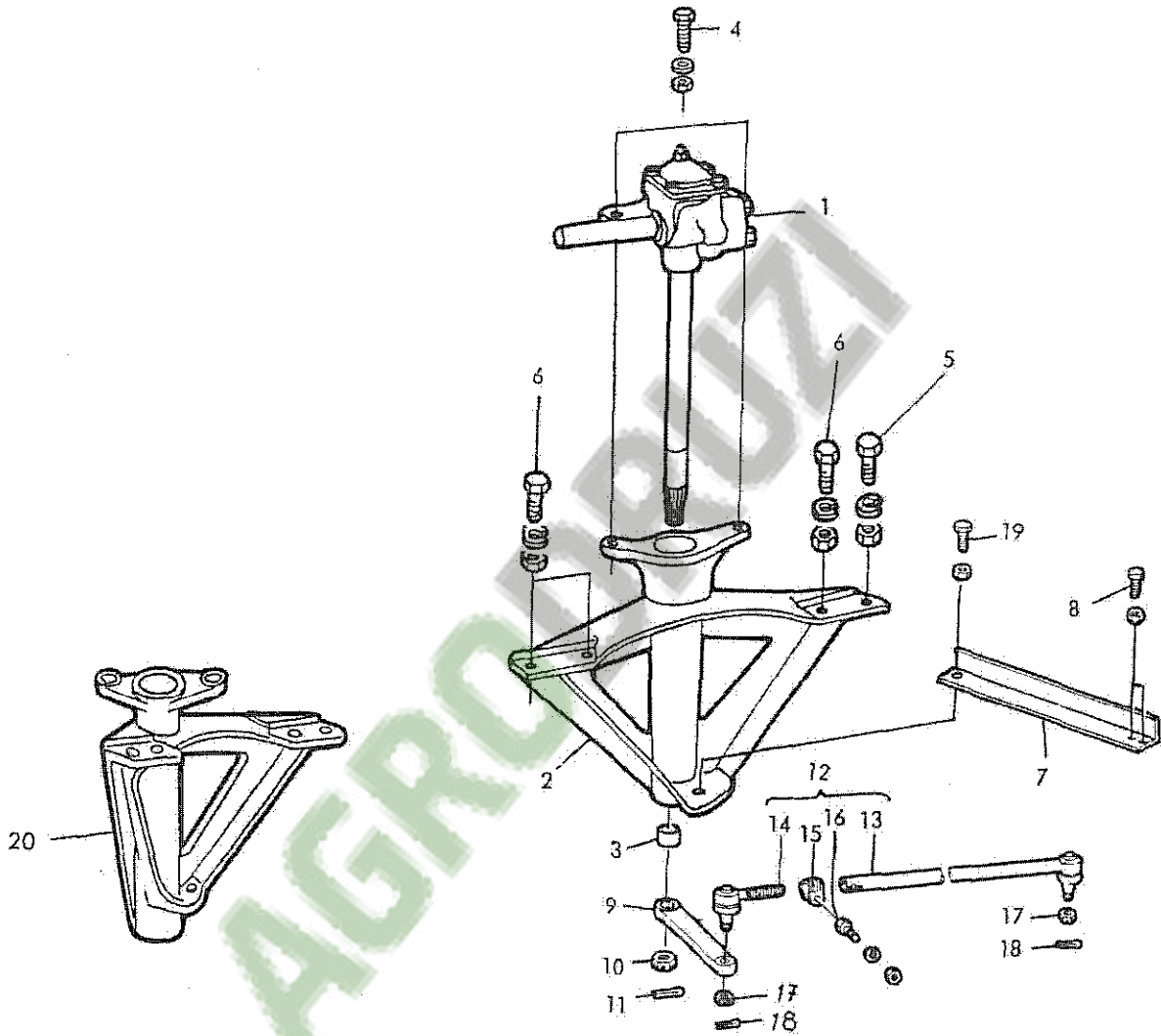
Z 45609 D

Lenkgetriebe  
Steering Gear  
Boîtier de direction  
Engranaje de dirección



Z 45610 A

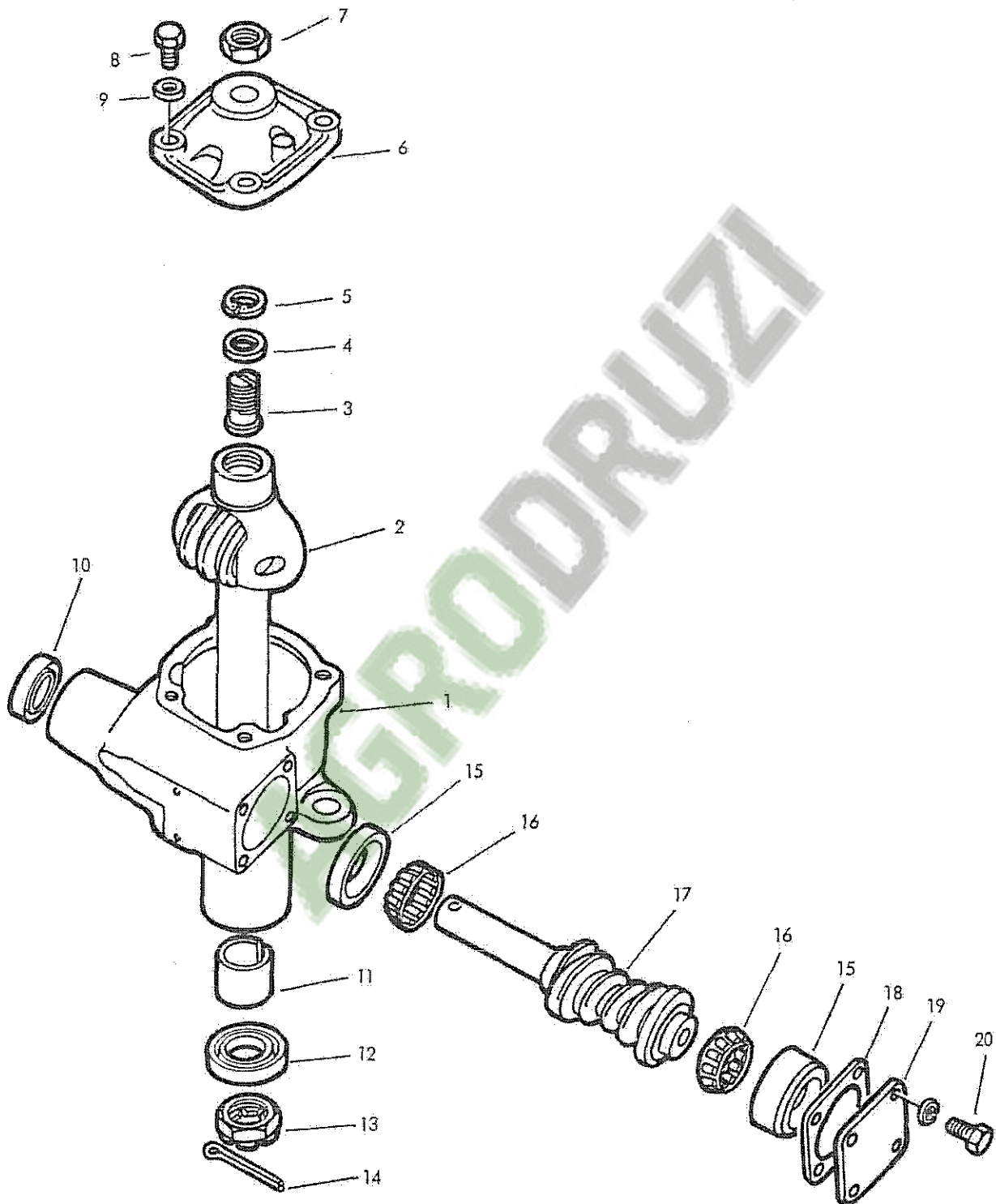
Lenkgetriebe  
 Steering Gear  
 Boîtier de direction  
 Engranaje de dirección



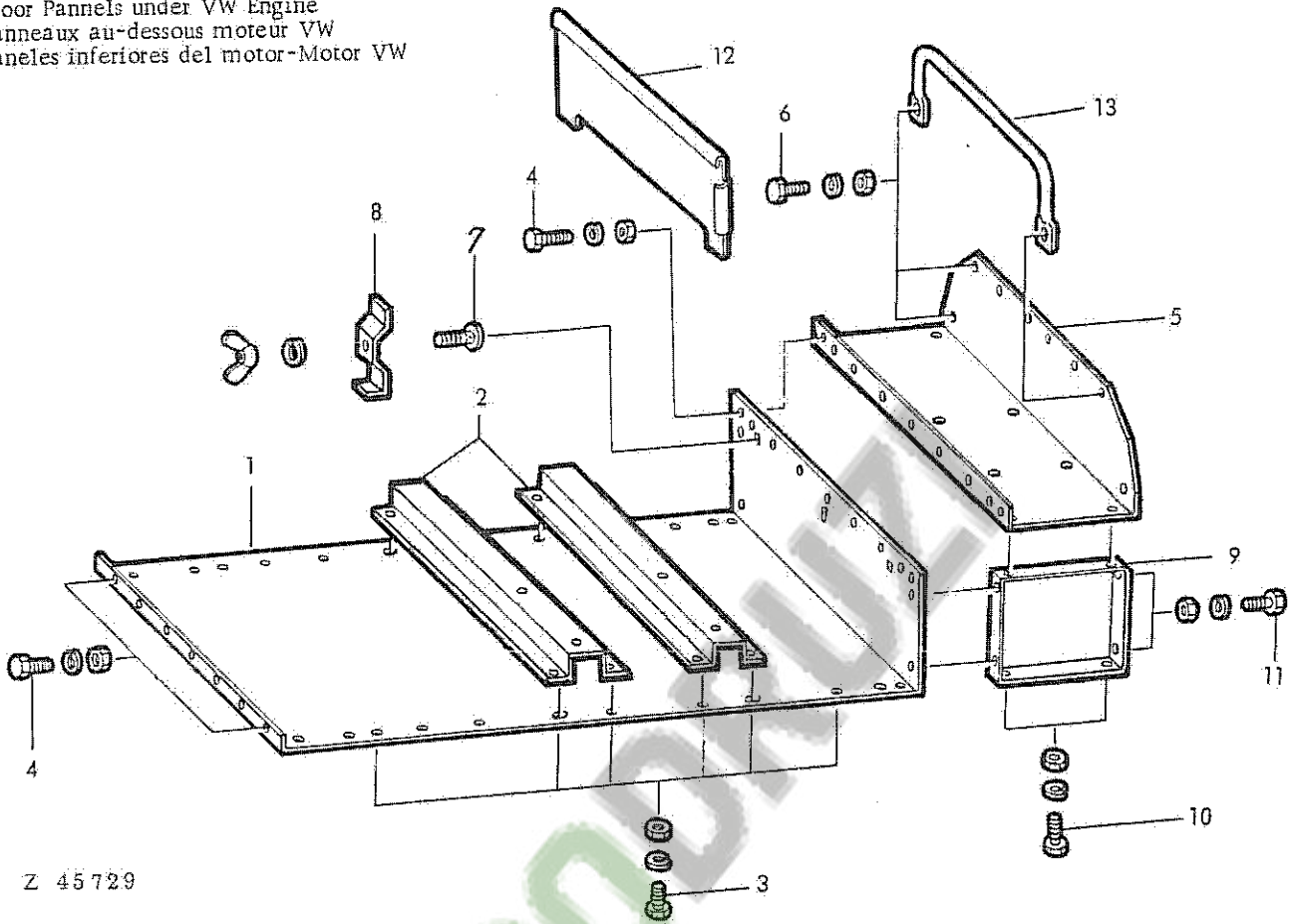
Z 45611



Lenkgetriebe  
Steering Gear  
Boîtier de direction  
Engranaje de dirección

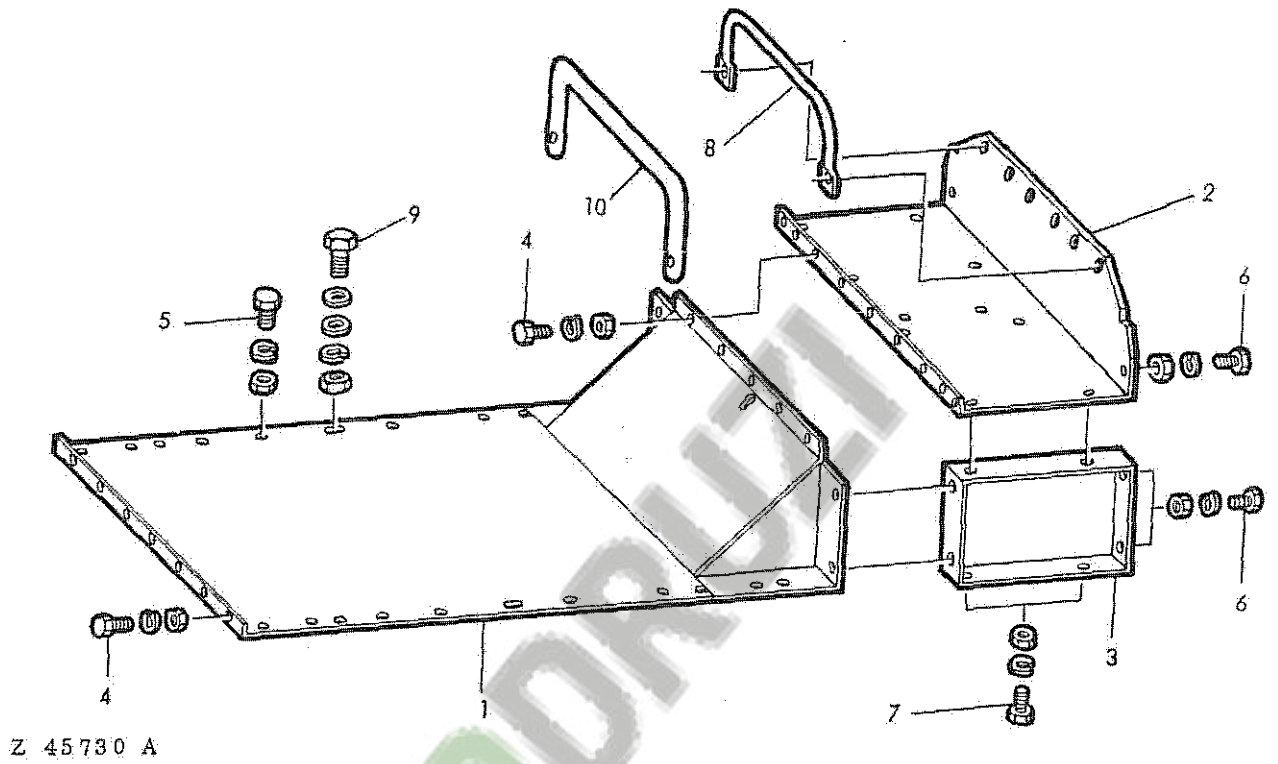


Motor-Bodenbleche VW-Motor  
Floor Pannels under VW Engine  
Panneaux au-dessous moteur VW  
Paneles inferiores del motor-Motor VW

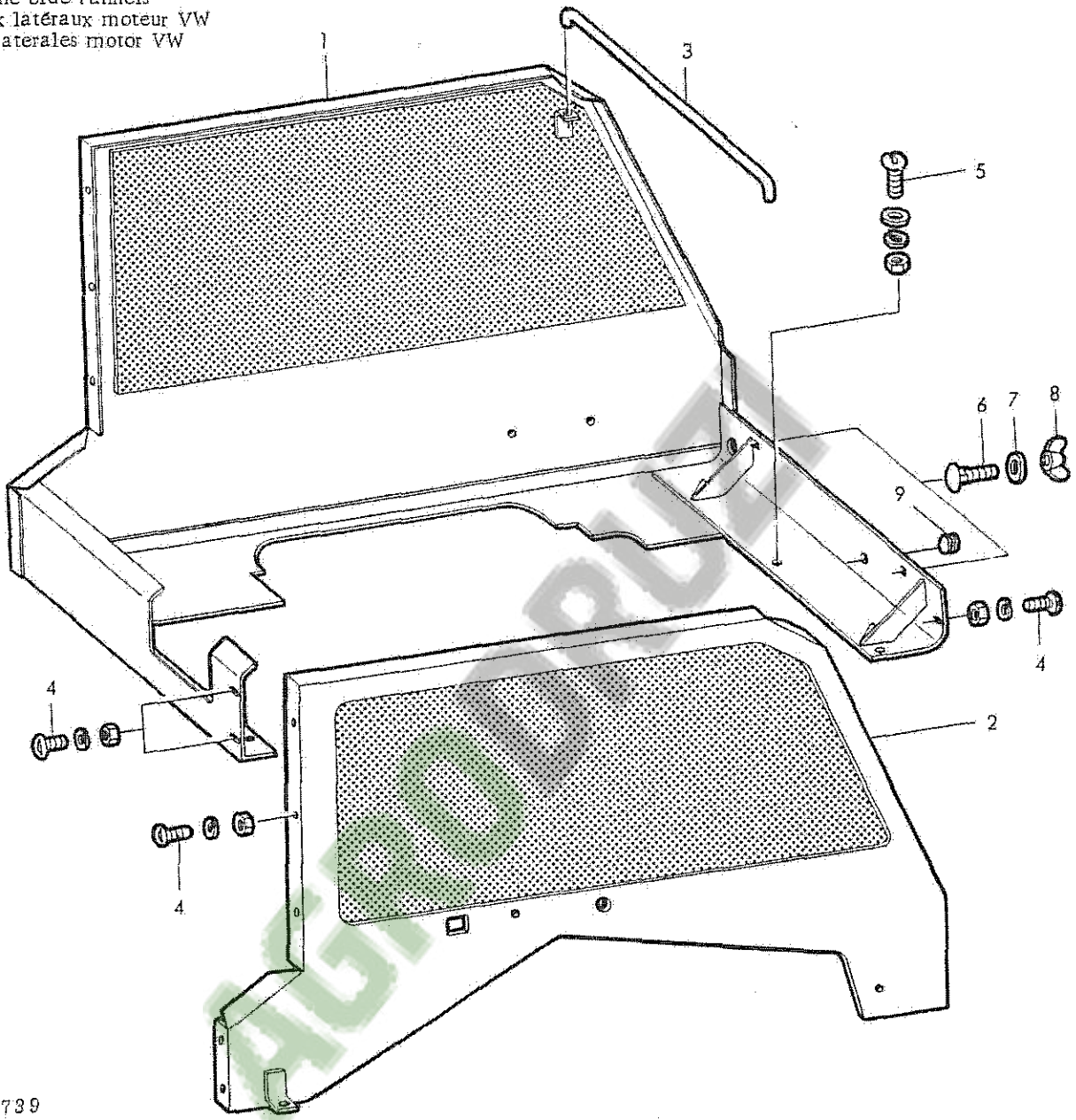


Z 45729

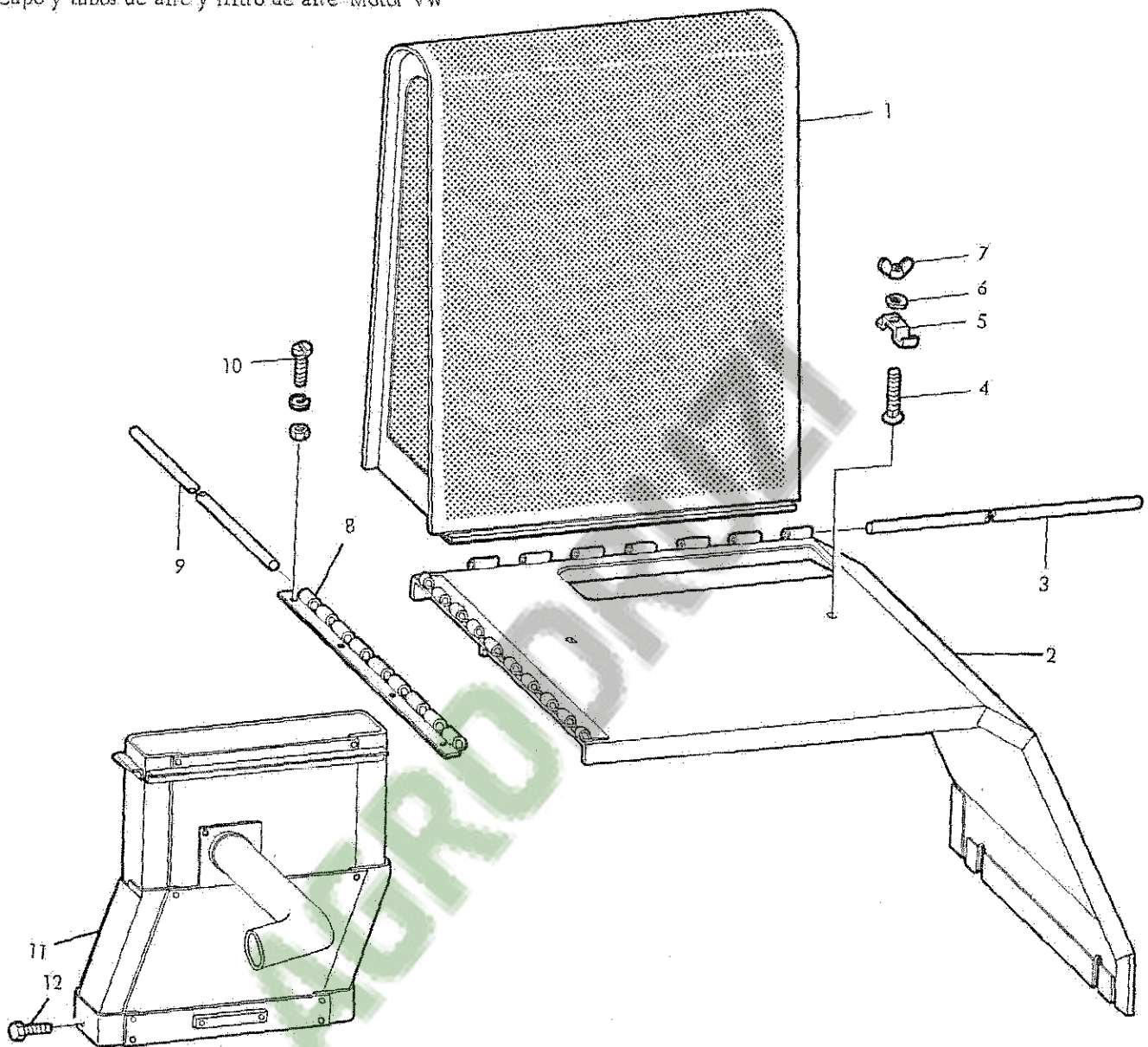
Motor-Bodenbleche Diesel-Motor  
 Floor Pannels under Diesel Engine  
 Panneaux au-dessous moteur Diesel  
 Paneles inferiores del motor-Motor Diesel



Motorseitenwände VW-Motor  
VW Engine Side Pannels  
Panneaux latéraux moteur VW  
Paneles laterales motor VW

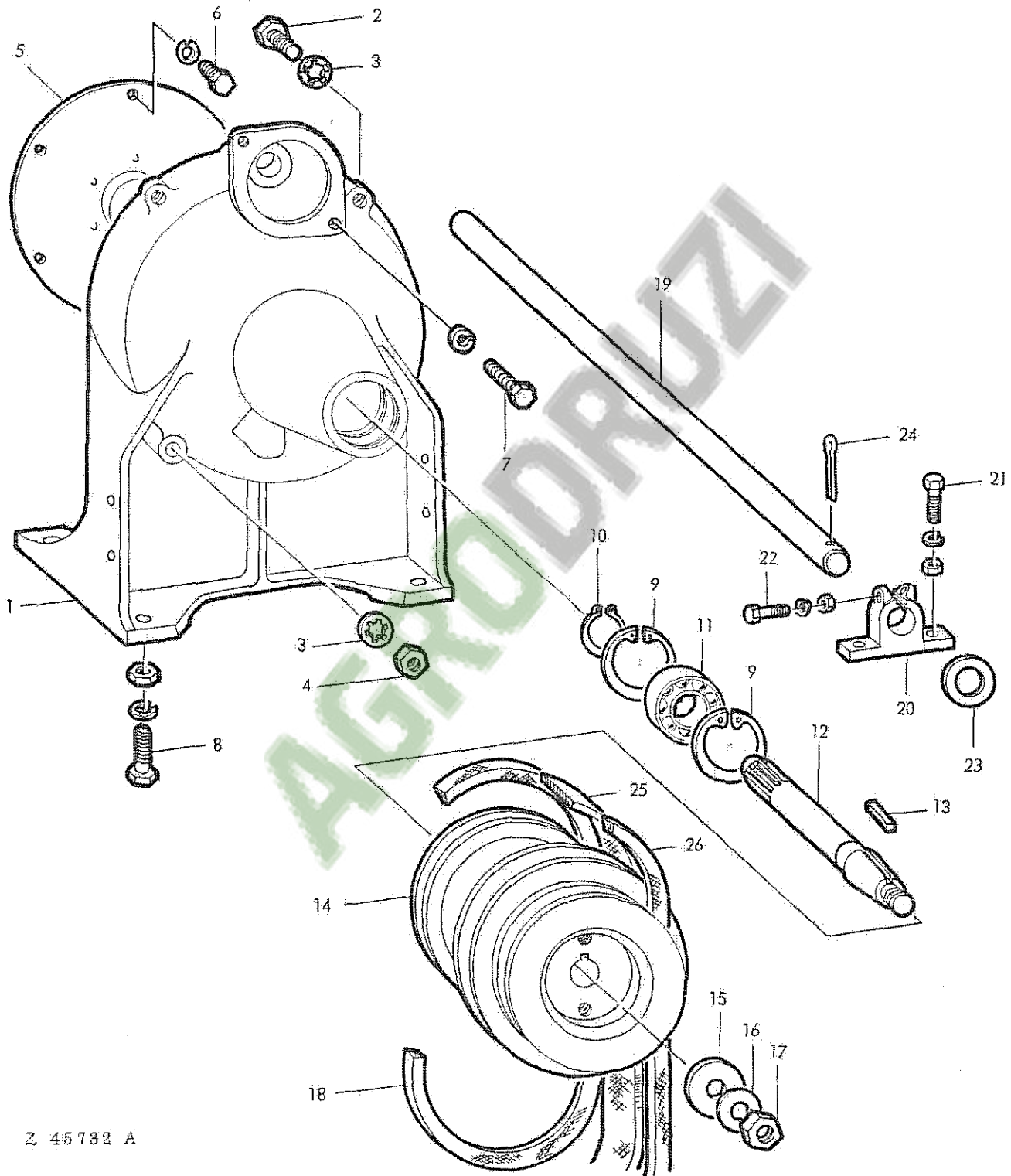


Motorhaube, Luftkanal und Ansaugsieb VW-Motor  
Hood, Air Tubing and Air Filter VW Engine  
Capot, tuyaux d'air et crépine d'aspiration moteur VW  
Capó y tubos de aire y filtro de aire-Motor VW



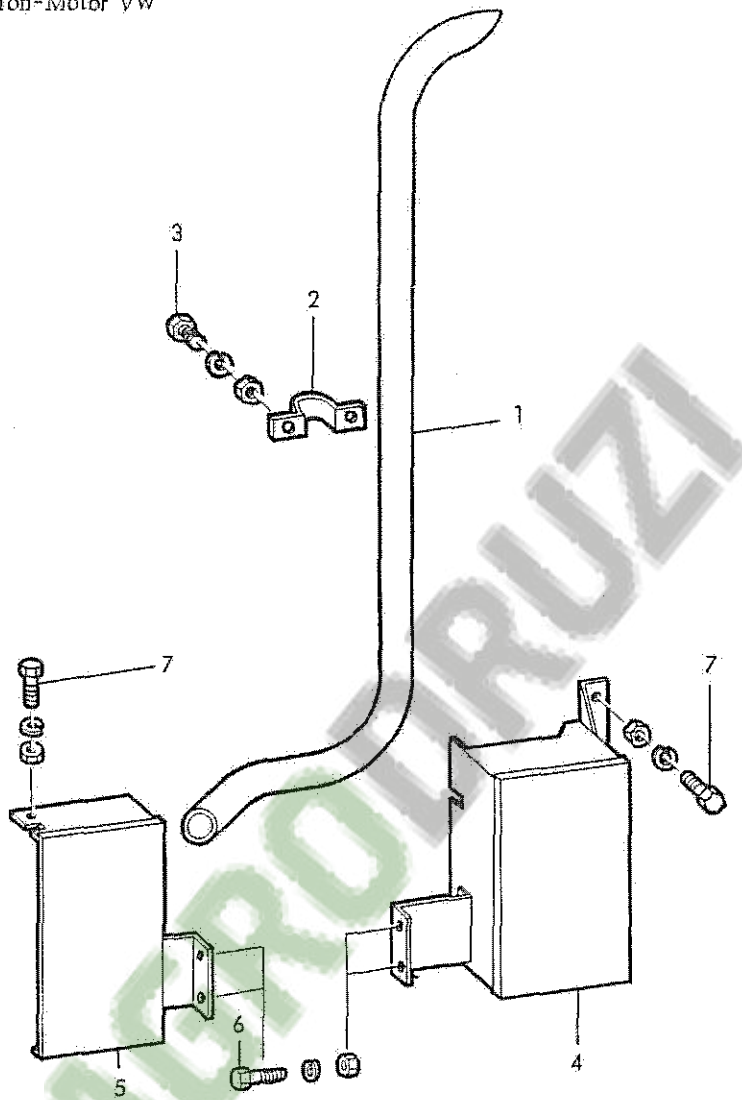
Z 45737

Schwungradgehäuse und Motorwelle VW-Motor  
 Flywheel Housing and Main Drive Shaft VW Engine  
 Carter de volant et arbre de commande principal moteur VW  
 Carter del volante y eje principal motor VW



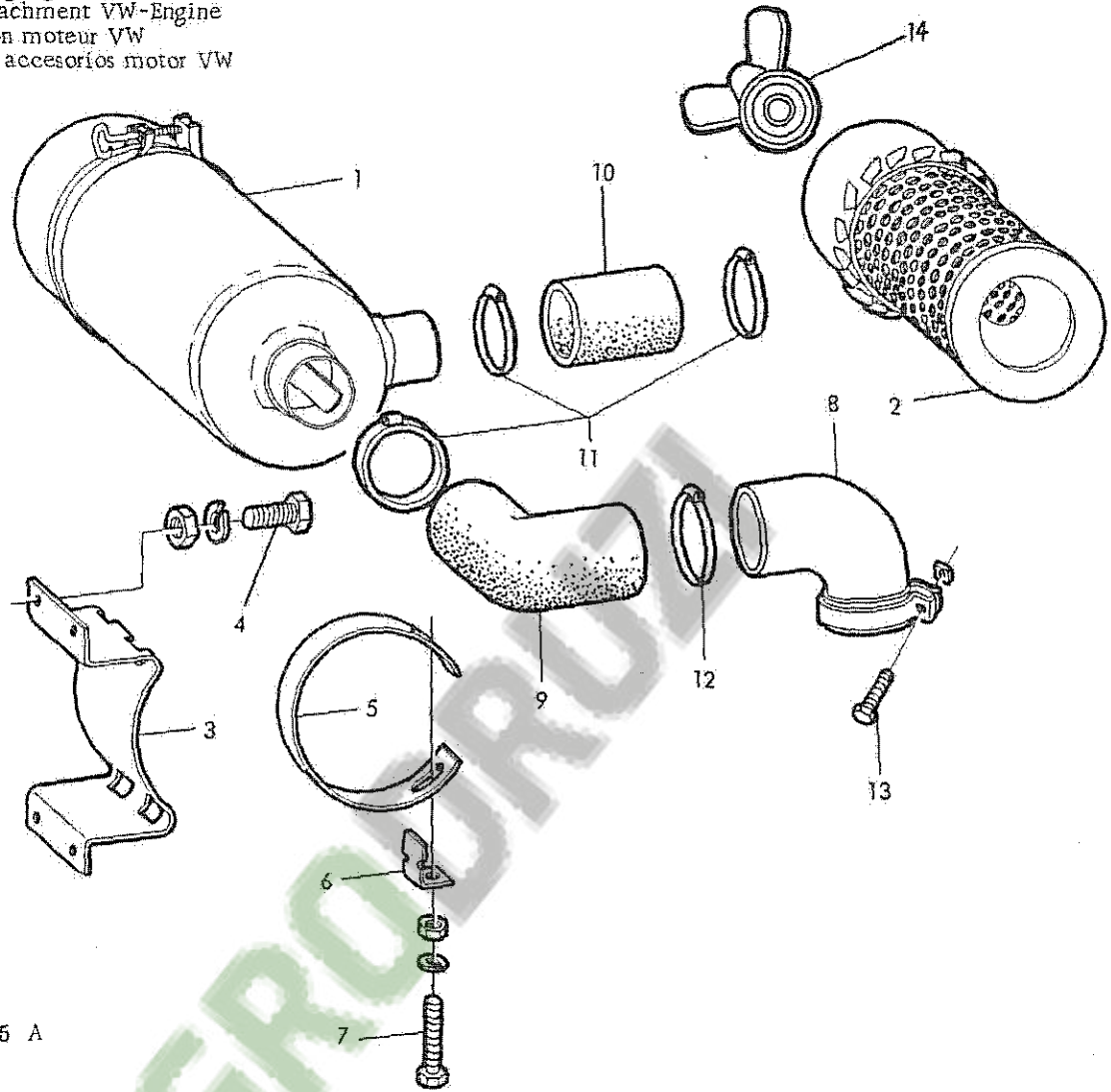
Z 45732 A

Auspuff und Schutz VW-Motor  
Exhaust Pipe and Guard VW Engine  
Echappement et garant moteur VW  
Tubo de escape y protección-Motor VW



Z 45733

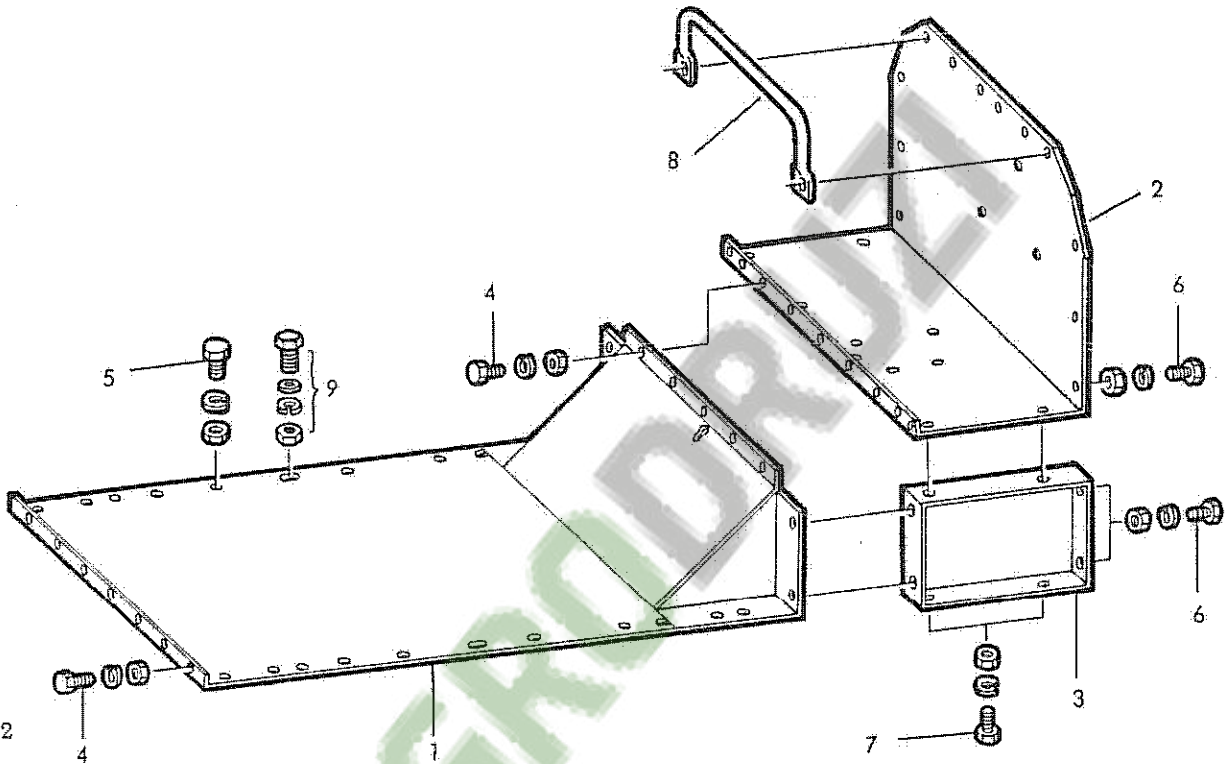
Luftfilter und Befestigung VW-Motor  
Air Cleaner and Attachment VW-Engine  
Filtre à air et fixation moteur VW  
Depurador de aire y accesorios motor VW



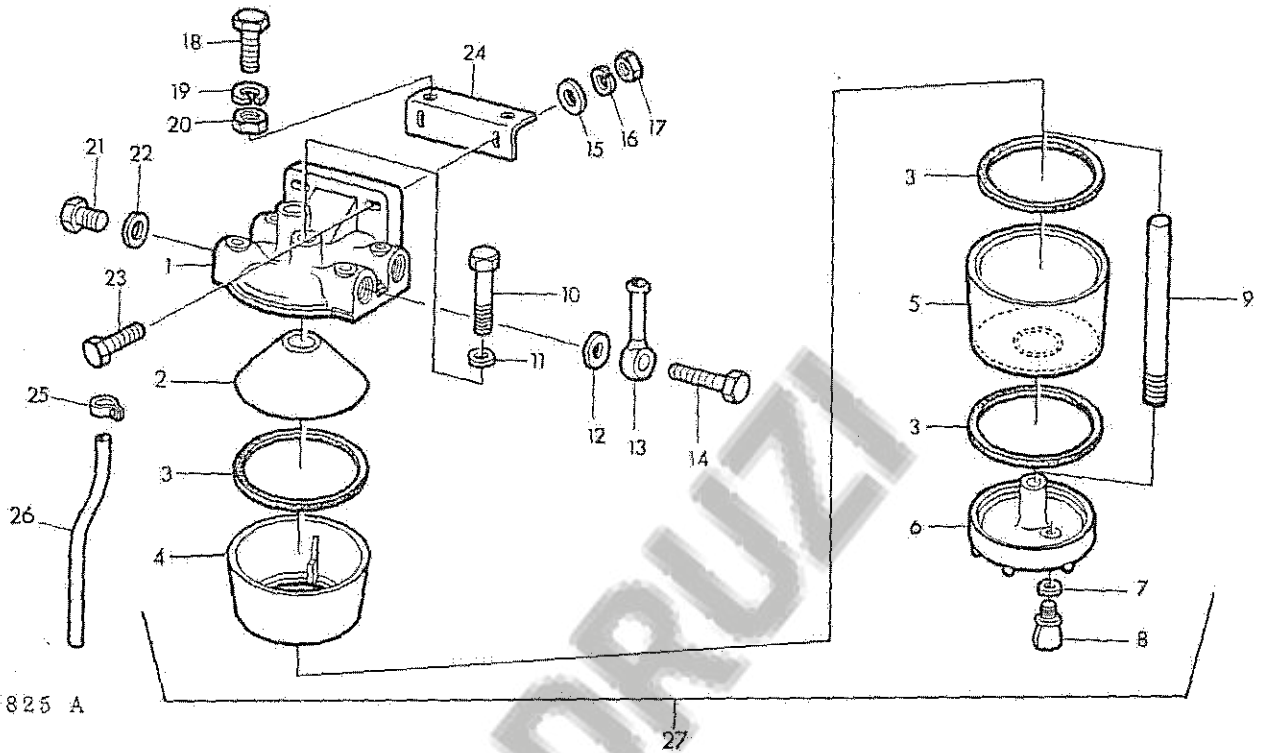
Z 45735 A



Motor-Bodenbleche  
Floor Pannels  
Panneaux au-dessous  
Paneles inferiores del motor



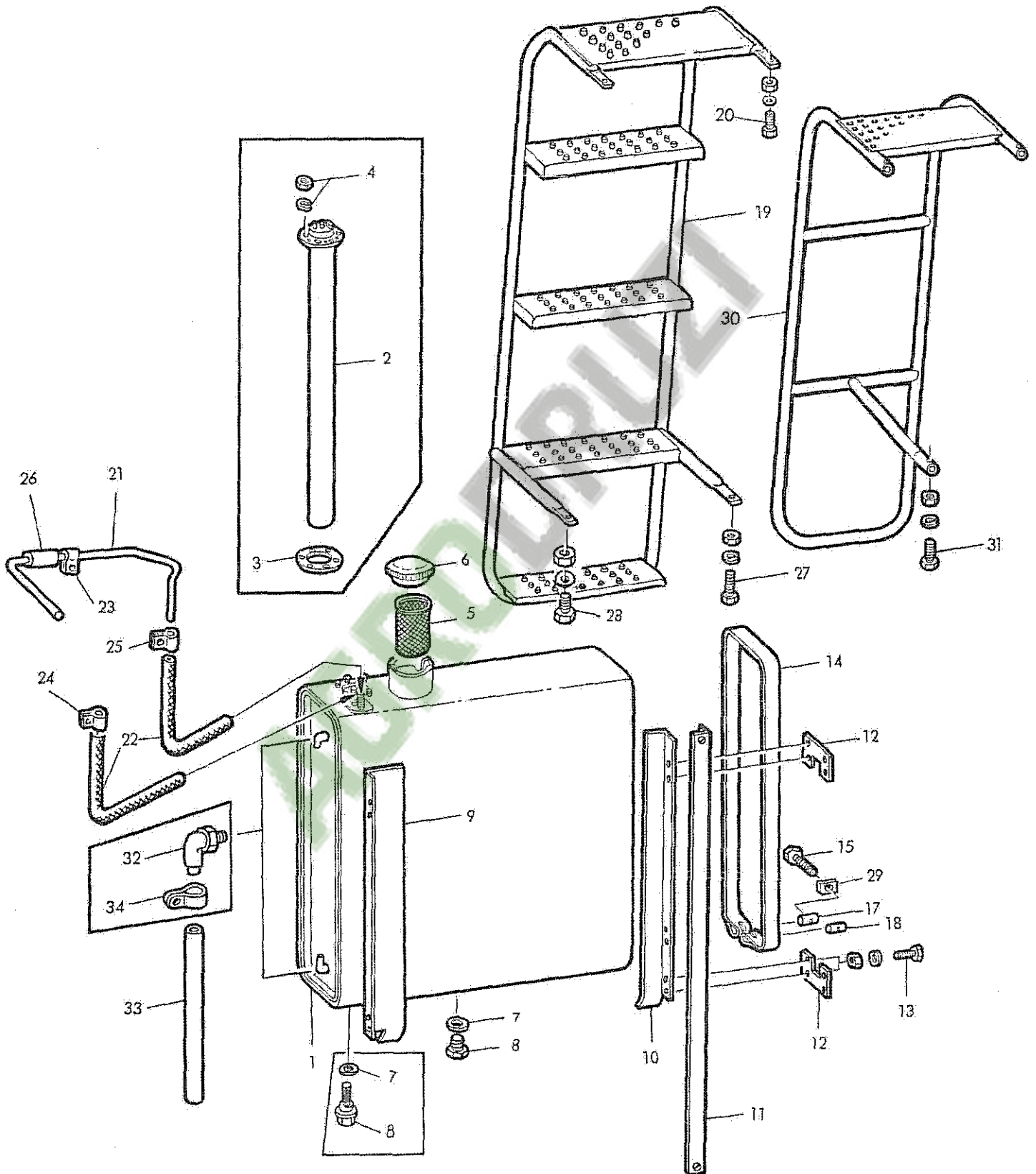
Wasserabscheider  
 Water Trap  
 Decanteur  
 Separador de agua



Z 63825 A

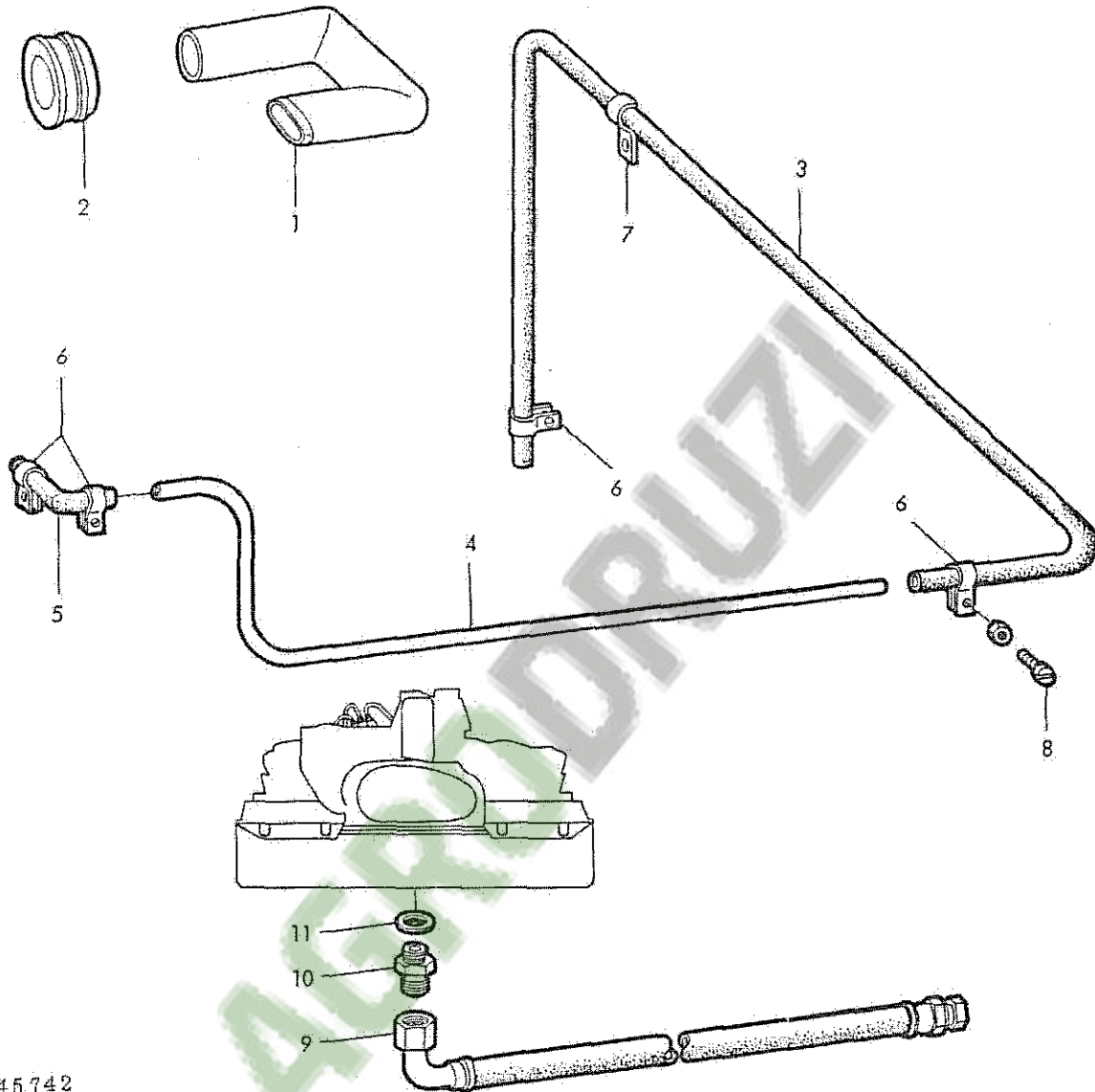
AGRODRUZI

Treibstofftank und hintere Leiter  
 Fuel Tank and Rear Ladder  
 Réservoir à combustible et échelle arrière  
 Depósito de combustible y escalerilla posterior



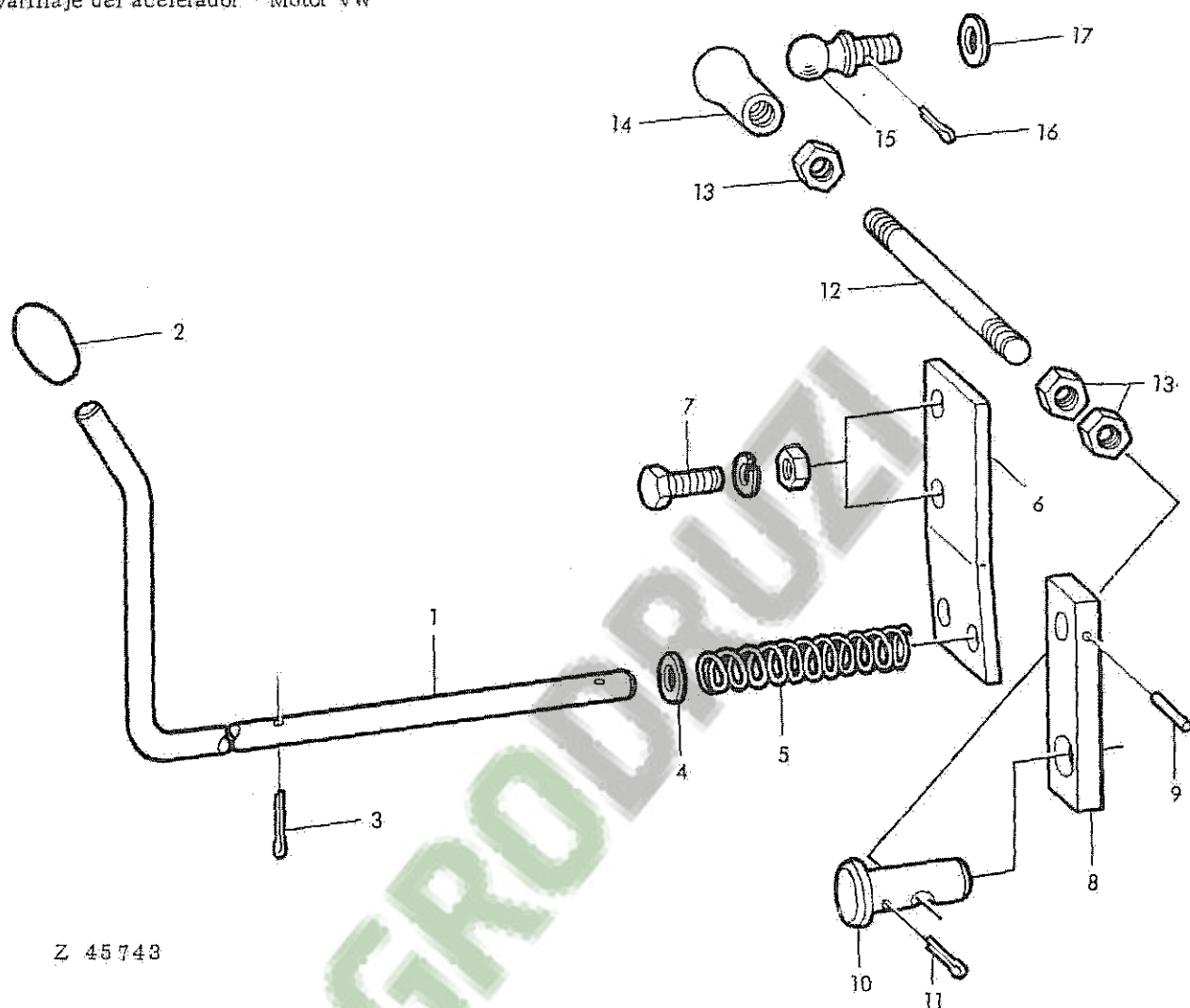
Z 45916 D

Kraftstoffleitung und Ölablaßschlauch VW-Motor  
 Fuel Pipe and Oil Draining Tube VW Engine  
 Tuyau de combustible et durite de vidange d'huile moteur VW  
 Tubería de combustible y conducio de drenaje de aceite-Motor VW



Z 45742

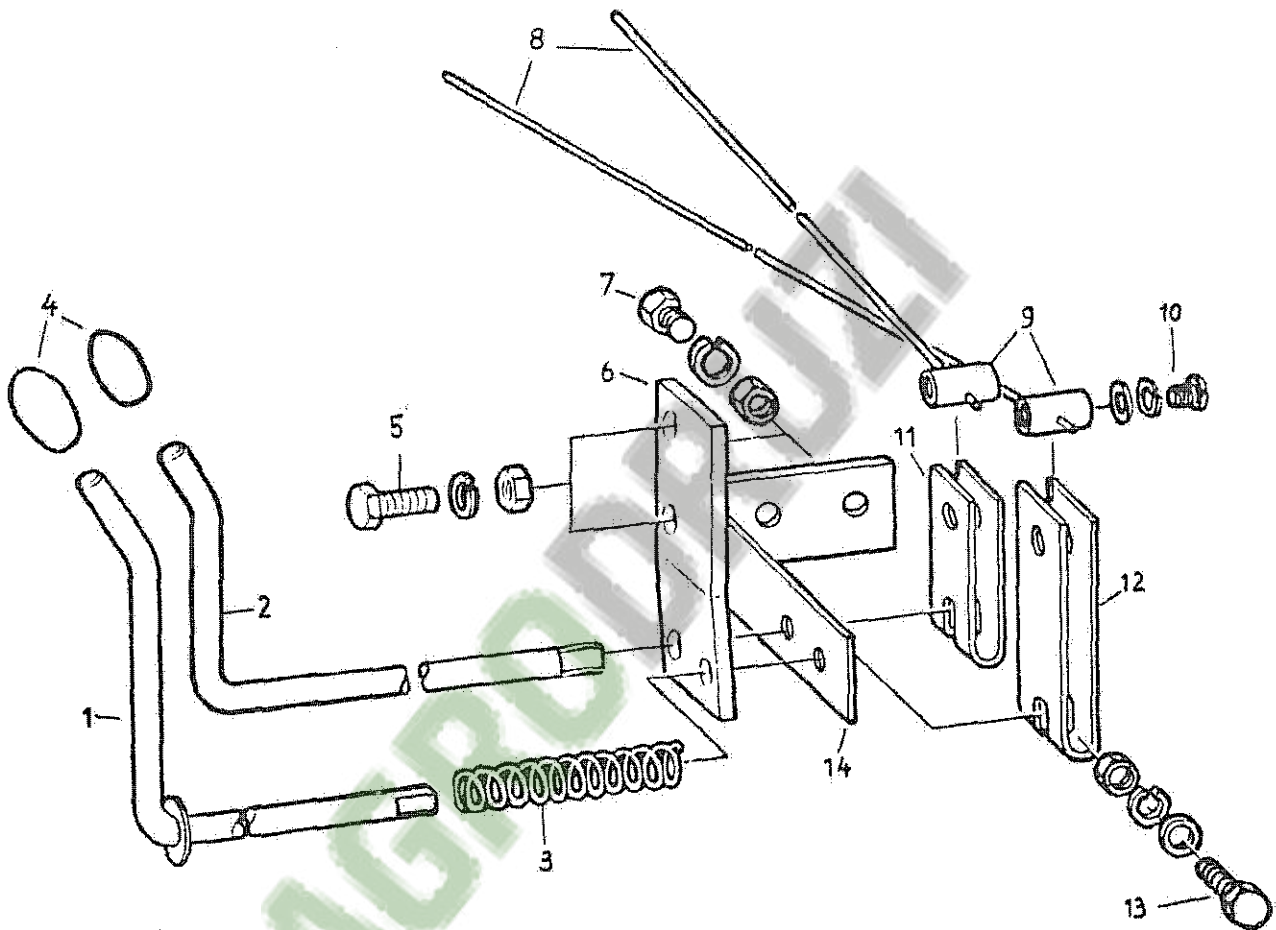
Kraftstoff-Regulierung VW-Motor  
 Throttle Linkage - VW Engine  
 Etranglement - moteur VW  
 Varillaje del acelerador - Motor VW



Z 45743

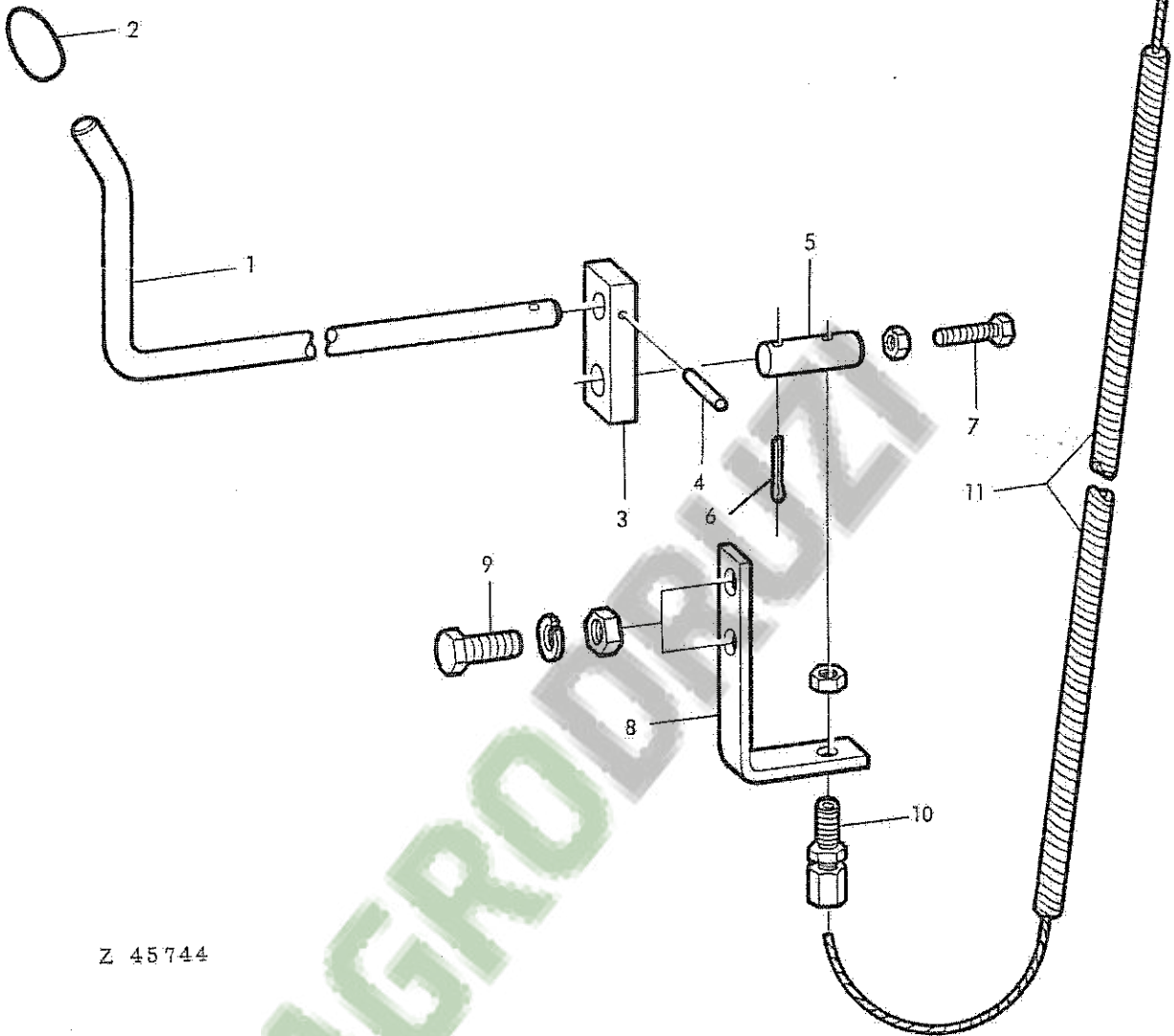
AGRO

Gas-und Luftverstellung, VW-Motor  
Throttle and choke control, VW-engine  
Commande d'accélérateur et de starter, moteur VW  
Palanca de aceleración y de regulación de aire, motor VW



Z 48153

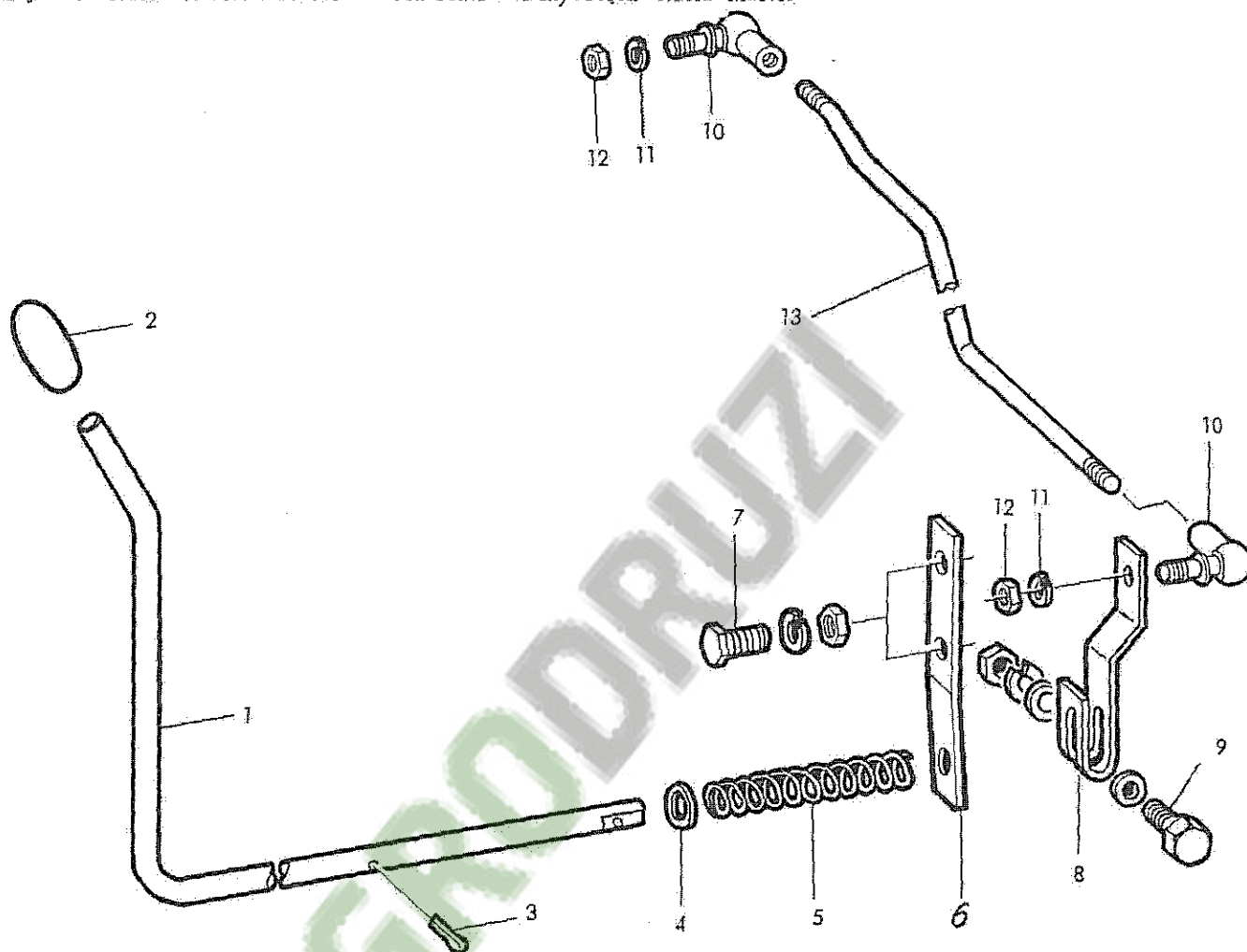
Luftverstellung VW Motor  
Choke Control-VW Engine  
Réglage de l'air aspiré-moteur VW  
Mariposa de admisión de aire-Motor VW



Z 45744

Kraftstoff-Regulierung Diesel Motor  
 Throttle Linkage Diesel Engine  
 Etanglement moteur Diesel  
 Varillaje del acelerador Motor Diesel

mit "Roosa-Master" Einspritzpumpe  
 with "Roosa-Master" Injection Pump  
 avec pompe d'injection "Roosa-Master"  
 con bomba de inyección "Roosa-Master"



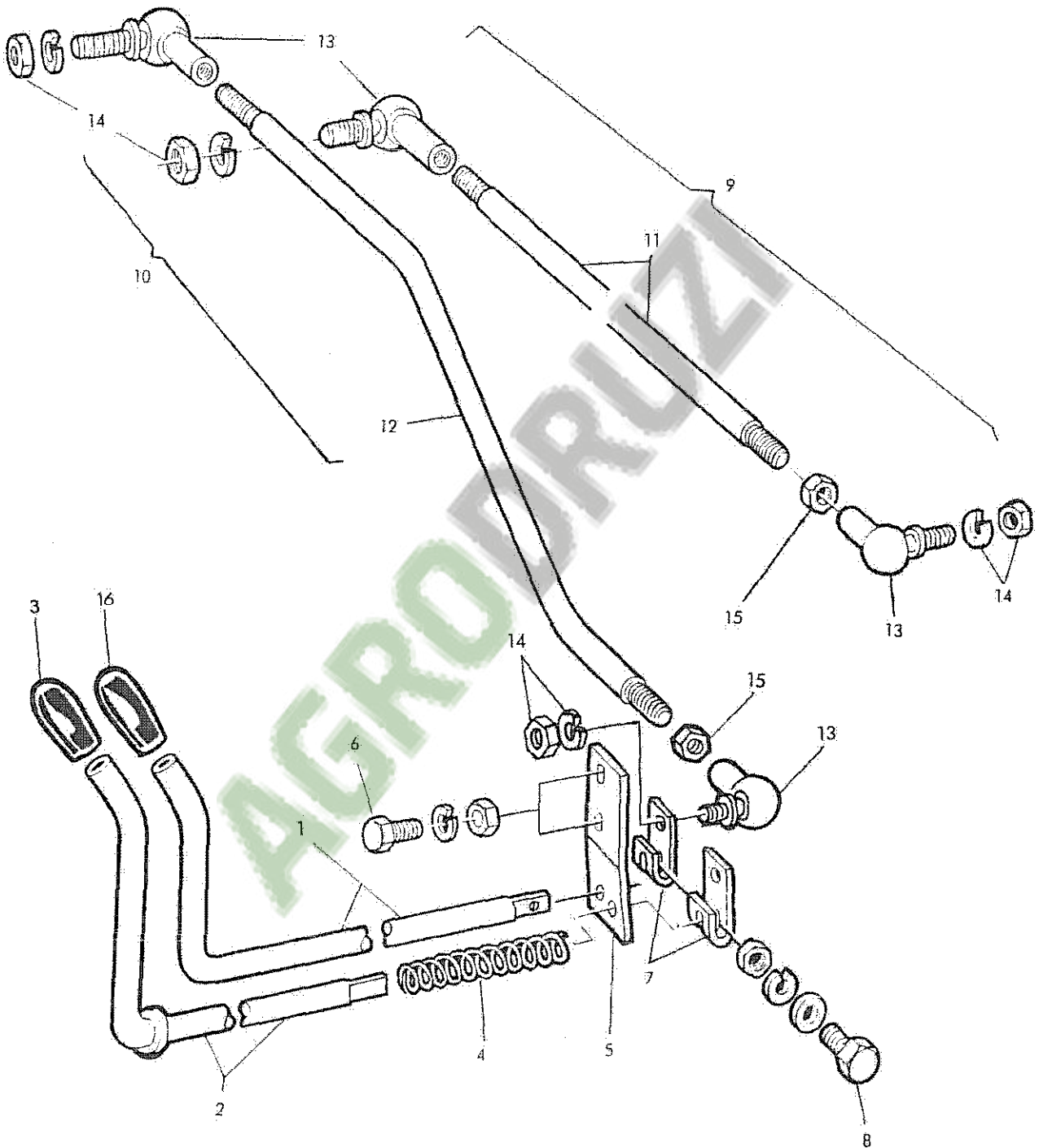
Z 45745



Gas- und Stoppgestänge  
Throttle and Engine Cut-off Linkage  
Etranglement et tringlerie d'opération des freins  
Varillaje de parada y aceleración del motor

Mit "ROTO-DIESEL" Einspritzpumpe  
With "ROTO-DIESEL" Injection Pump  
Avec pompe d'injection "ROTO-DIESEL"  
Con bomba de inyección "ROTO-DIESEL"

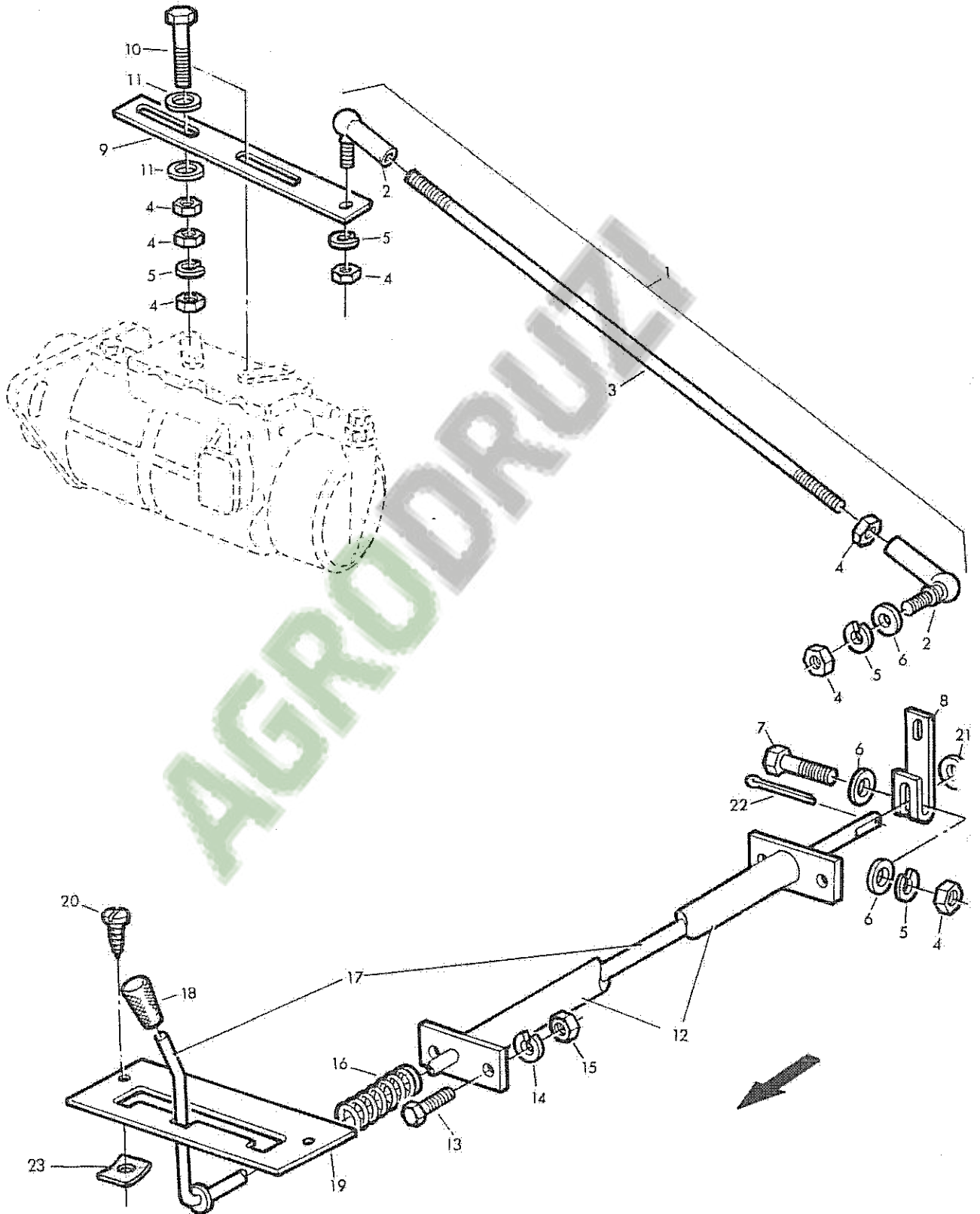
- 305627)



Gas- und Stoppgestänge  
Throttle and engine cut-off linkage  
Etranglement et tringerie d'opération des freins  
Varillaje de parada y aceleración del motor

mit "Roto-Diesel"-Einspritzpumpe  
with "Roto-Diesel"-Injection Pump  
avec pompe d'injection "Roto-Diesel"  
con bomba de inyección "Roto-Diesel"

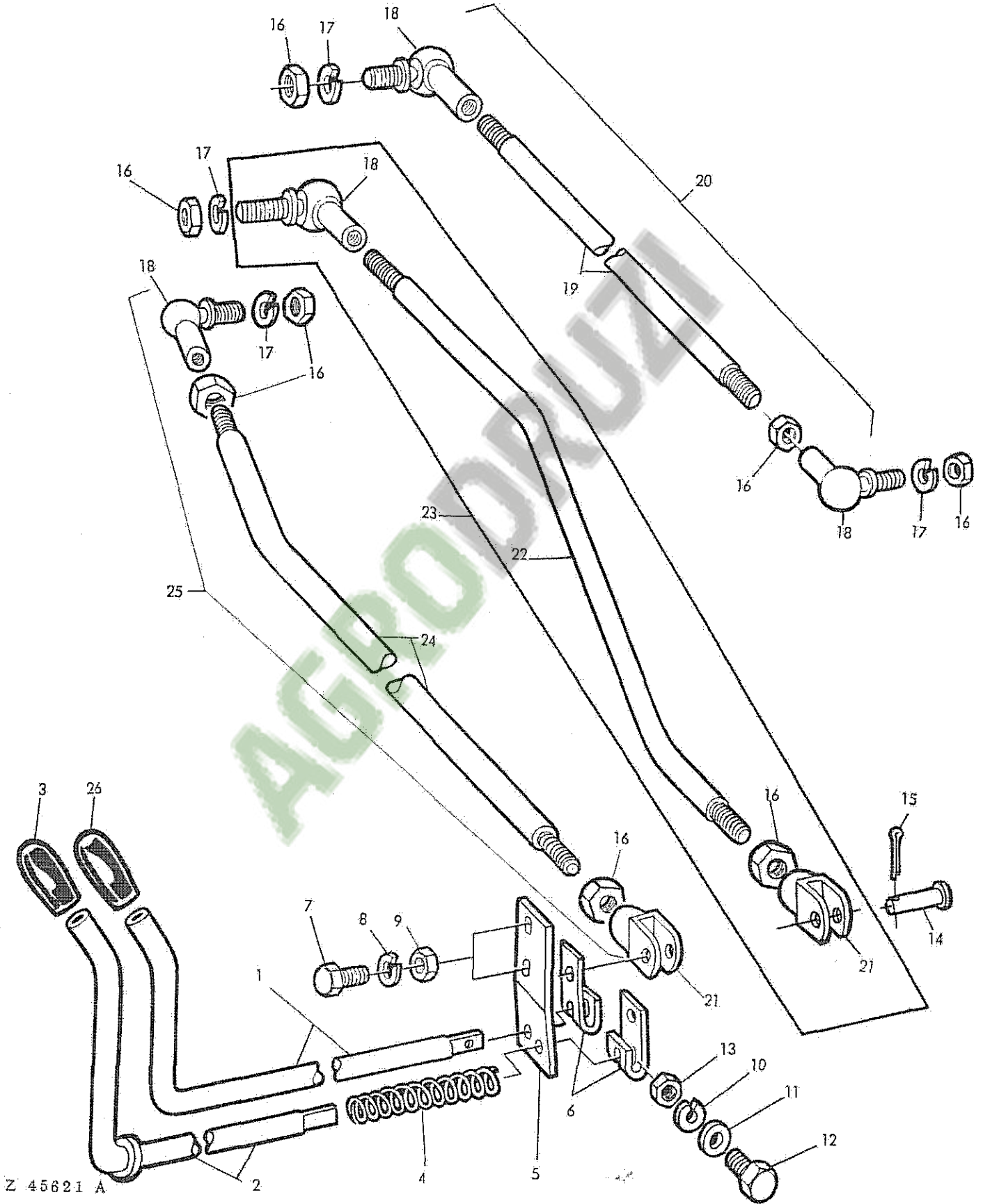
(305628- )



Z60441

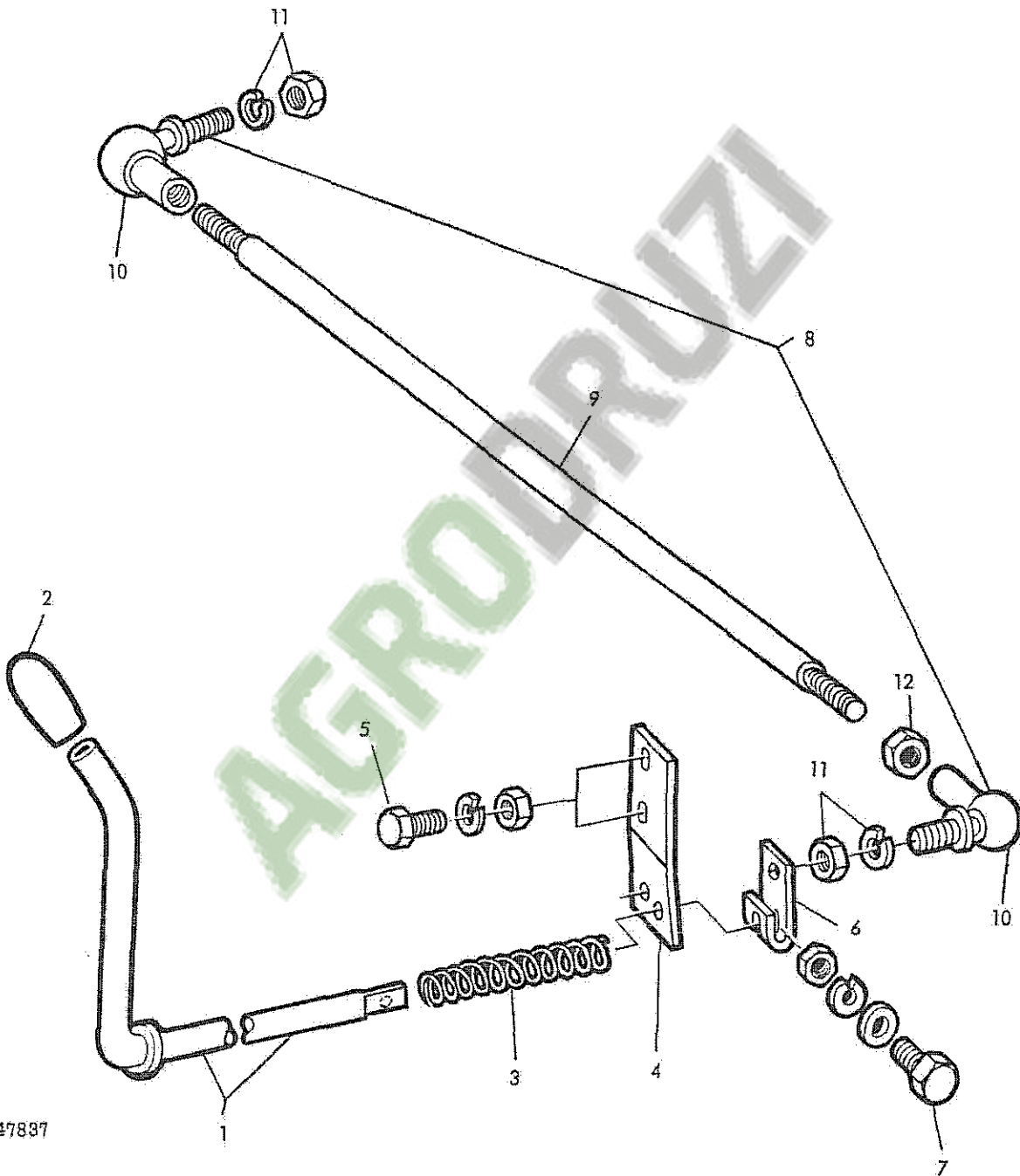
Gas- und Stoppgestänge  
Throttle and Engine Cut-off Linkage  
Etranglement et tringlerie d'opération des freins  
Varillaje de parada y aceleración del motor

Mit "ROTO-DIESEL" Einspritzpumpe  
With "ROTO-DIESEL" Injection Pump  
Avec pompe d'injection "ROTO-DIESEL"  
Con bomba de inyección "ROTO-DIESEL"



Z 45621 A

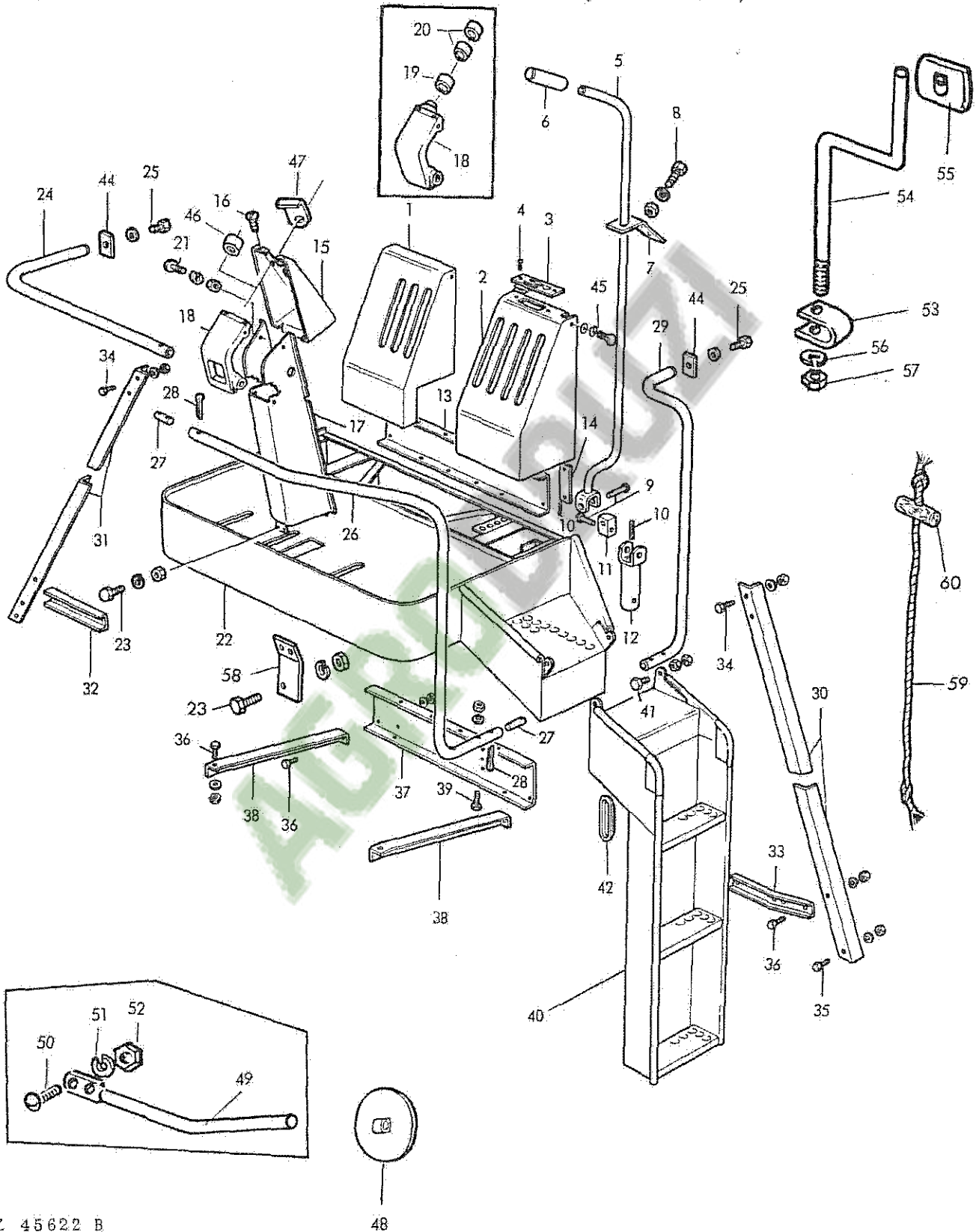
Gasgestänge	special
Throttle Linkage	special
Etranglement	special
Varillaje de aceleración del motor	especial



Z 47897

Plattform  
Platform  
Plateforme  
Plataforma

330 ( - 303995)  
430 ( - 402673)  
( 402682 - 402745)  
( 402761 - 402960)

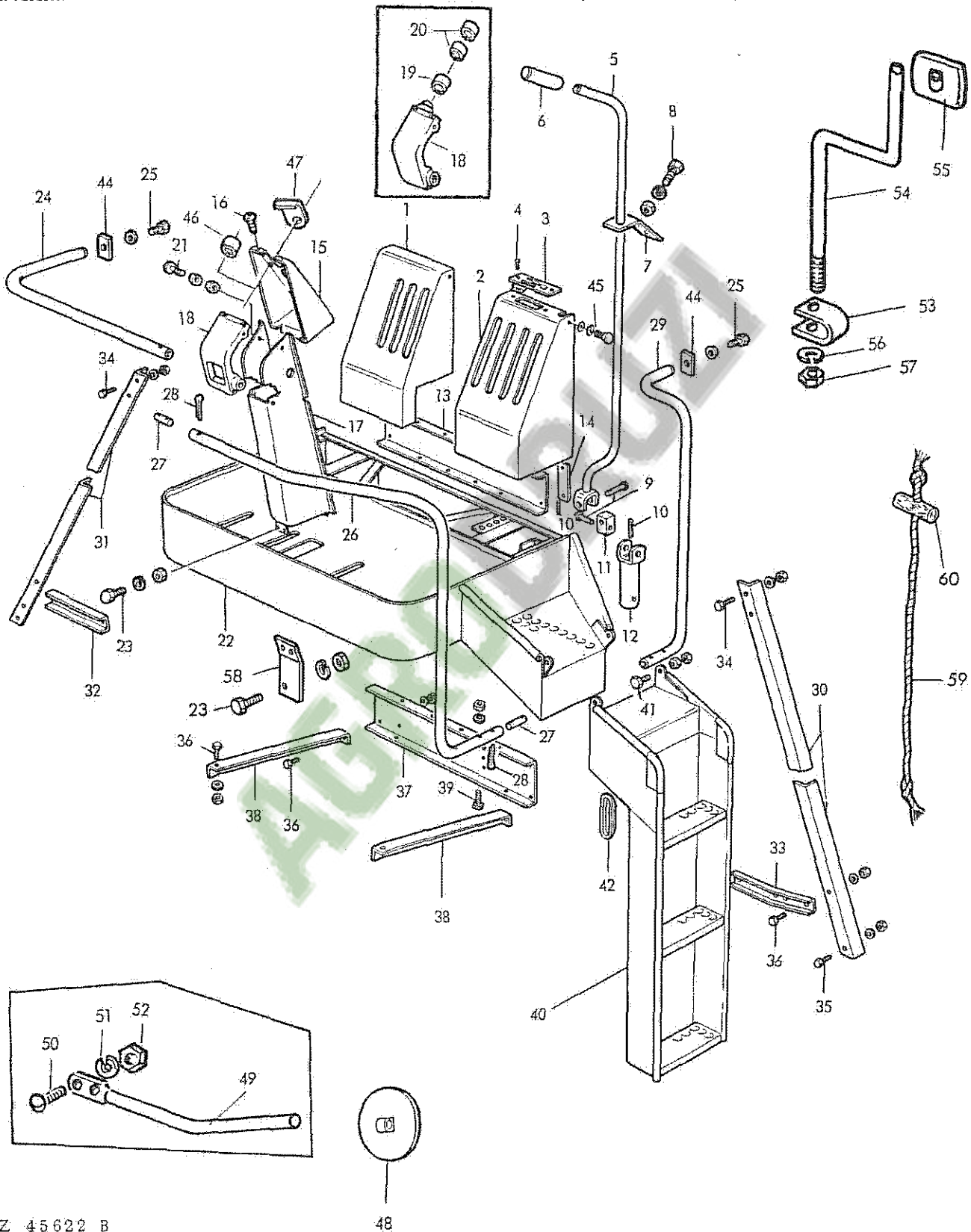


Z 45 622 B

48

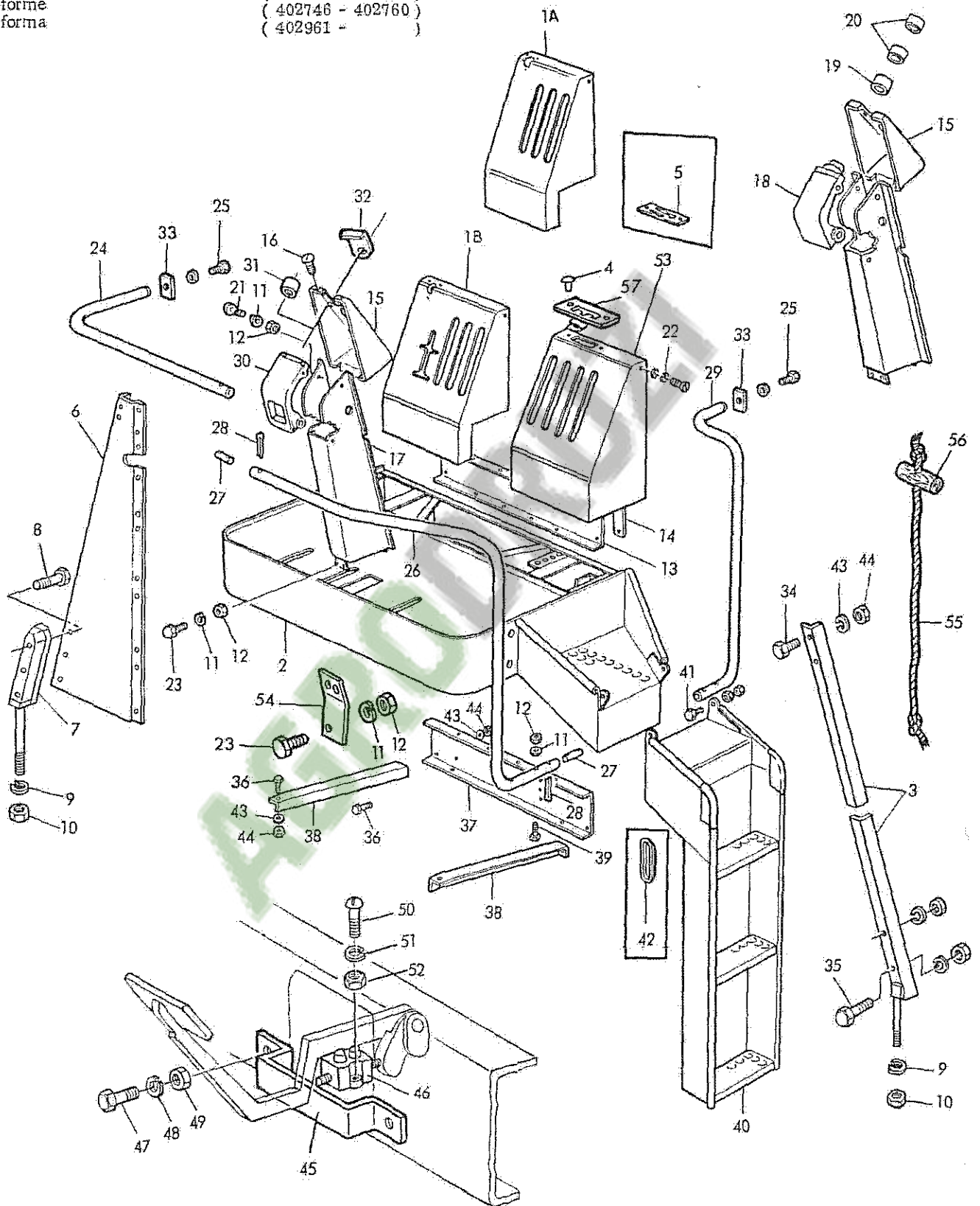
Plattform  
 Platform  
 Plateforme  
 Plataforma

330 ( - 303995)  
 430 ( - 402673)  
 ( 402682 - 402745)  
 ( 402761 - 402960)



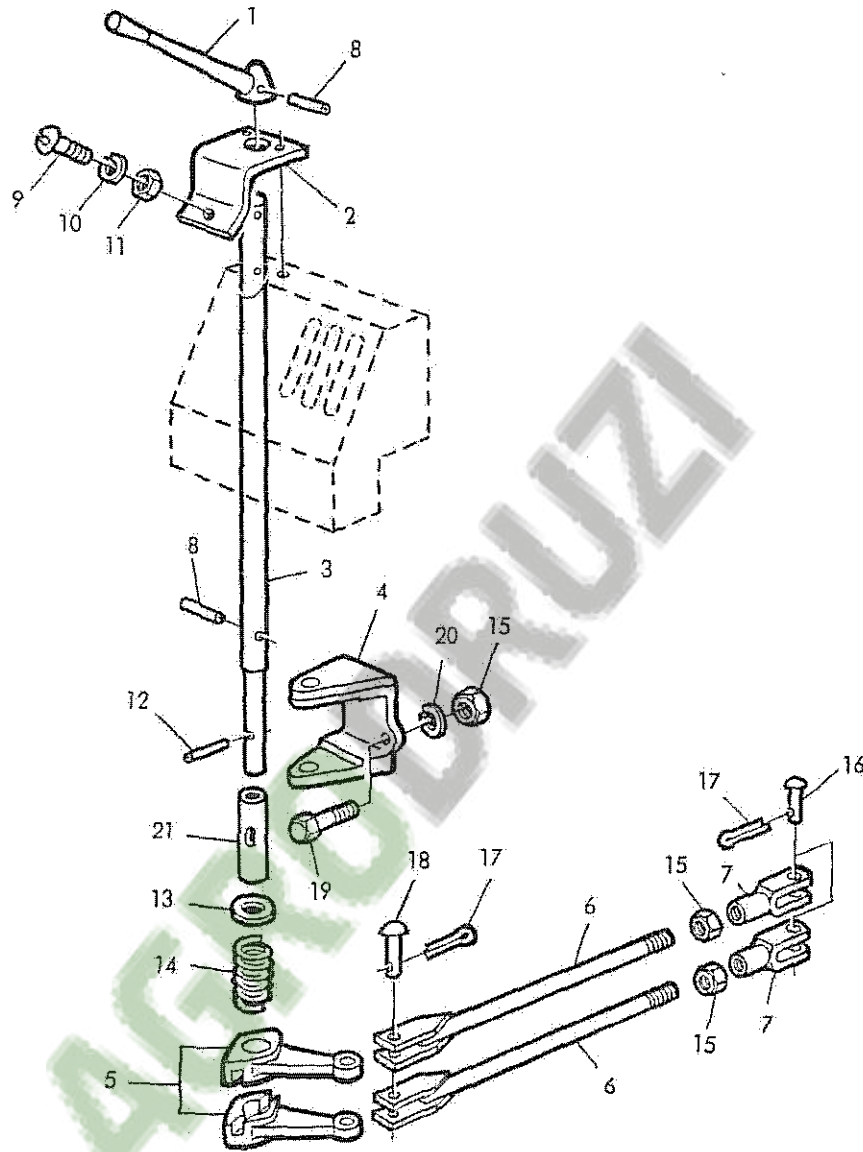
Z 45 622 B

Plattform 330 ( 303996 - )  
 Platform 430 ( 402674 - 402681 )  
 Plateforme ( 402746 - 402760 )  
 Plataforma ( 402961 - )



Z 45846 C

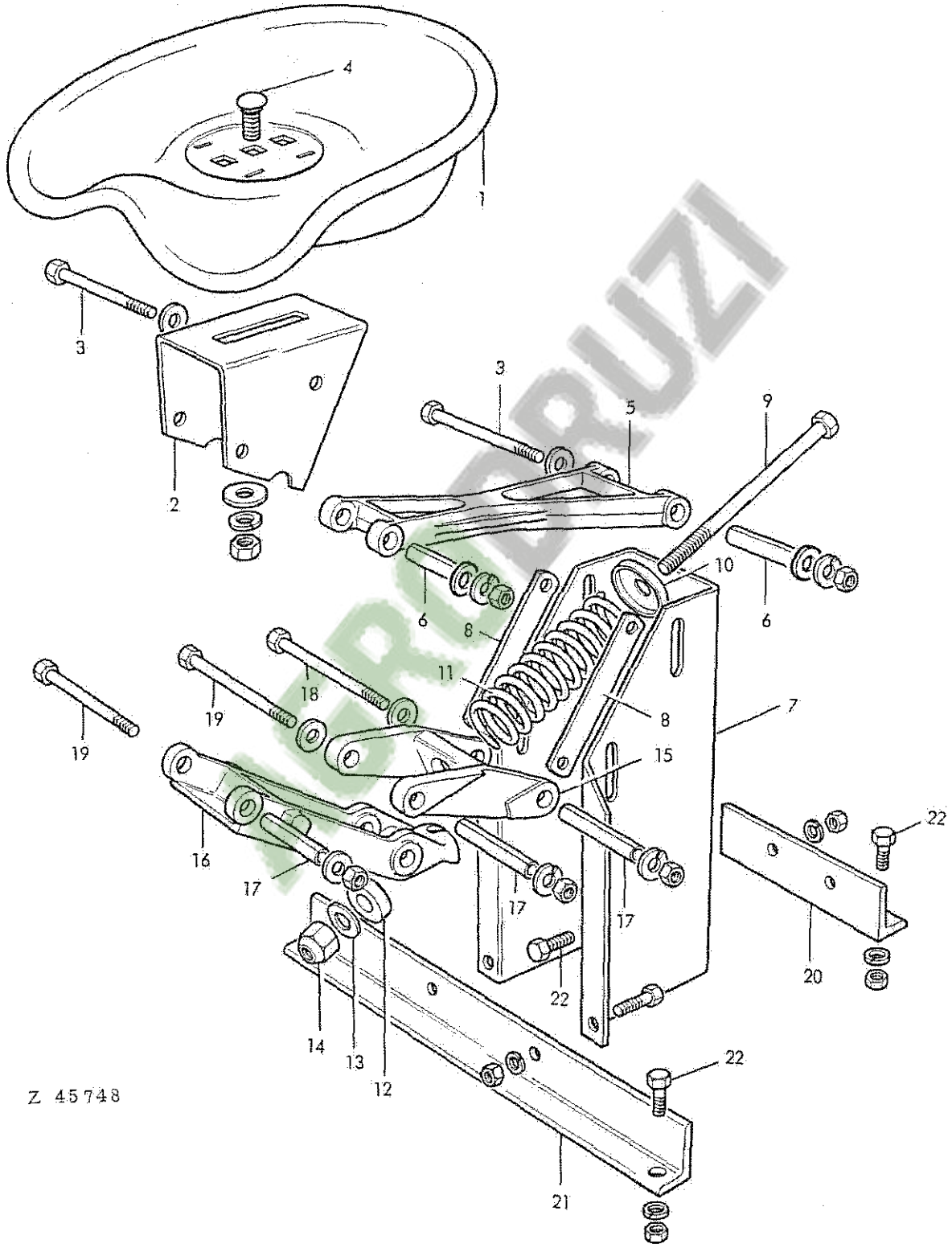
Schalthebel	380	( 303996 - )
Shift Lever	430	( 402874 - 402881 )
Levier de commande de la transmission		( 402746 - 402760 )
Palanca de mando para la reduccion		( 402961 - )



Z 50847

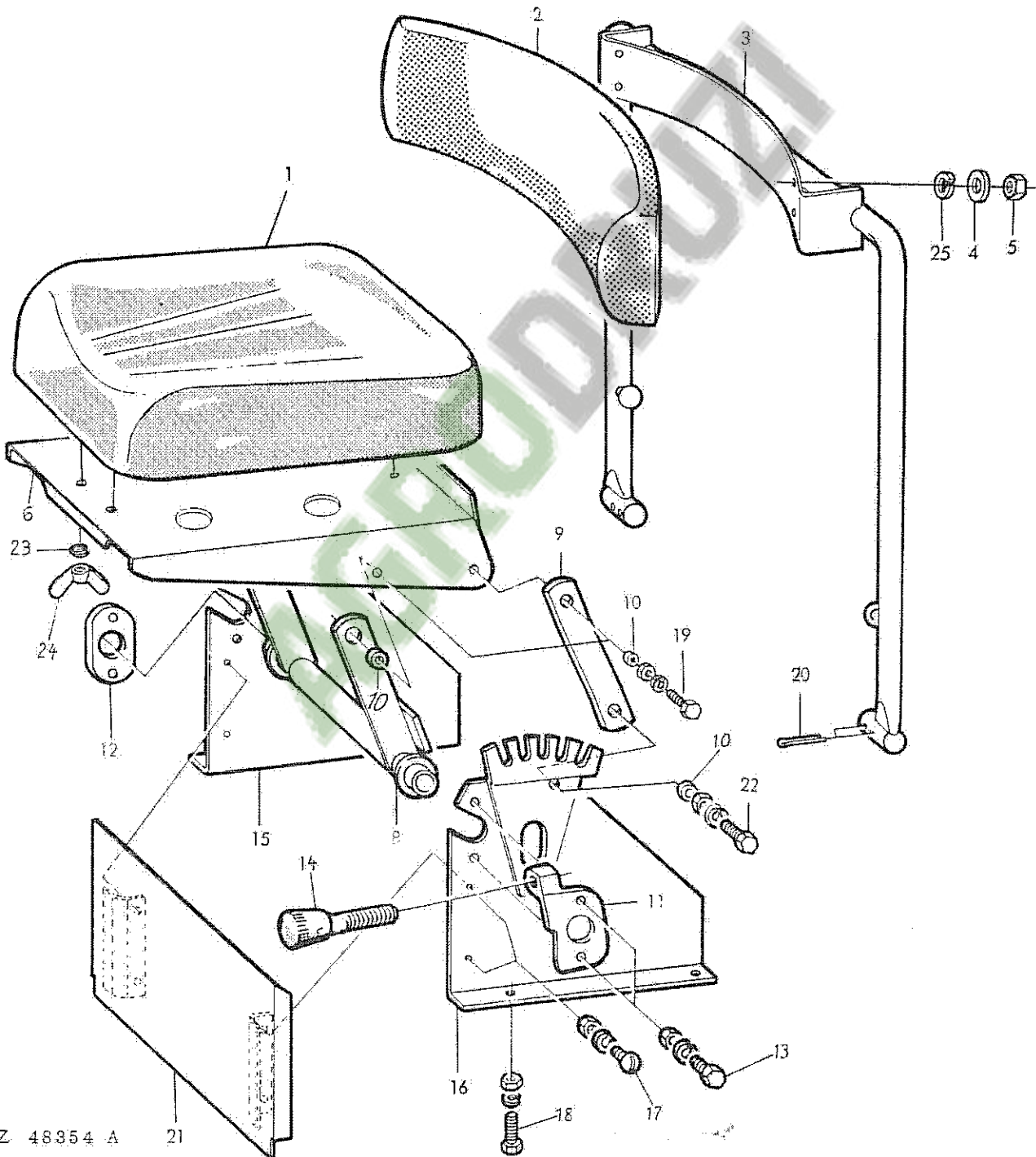
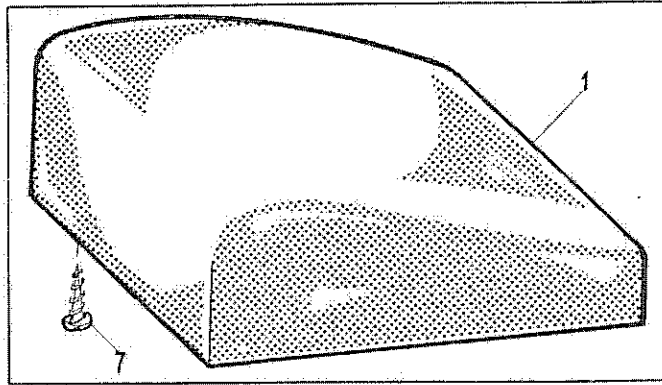


Fahrersitz  
Operator's Seat  
Siège du conducteur  
Asiento del conductor



Z 45748

Fahrersitz  
Operator's Seat  
Siège du conducteur  
Asiento del conductor

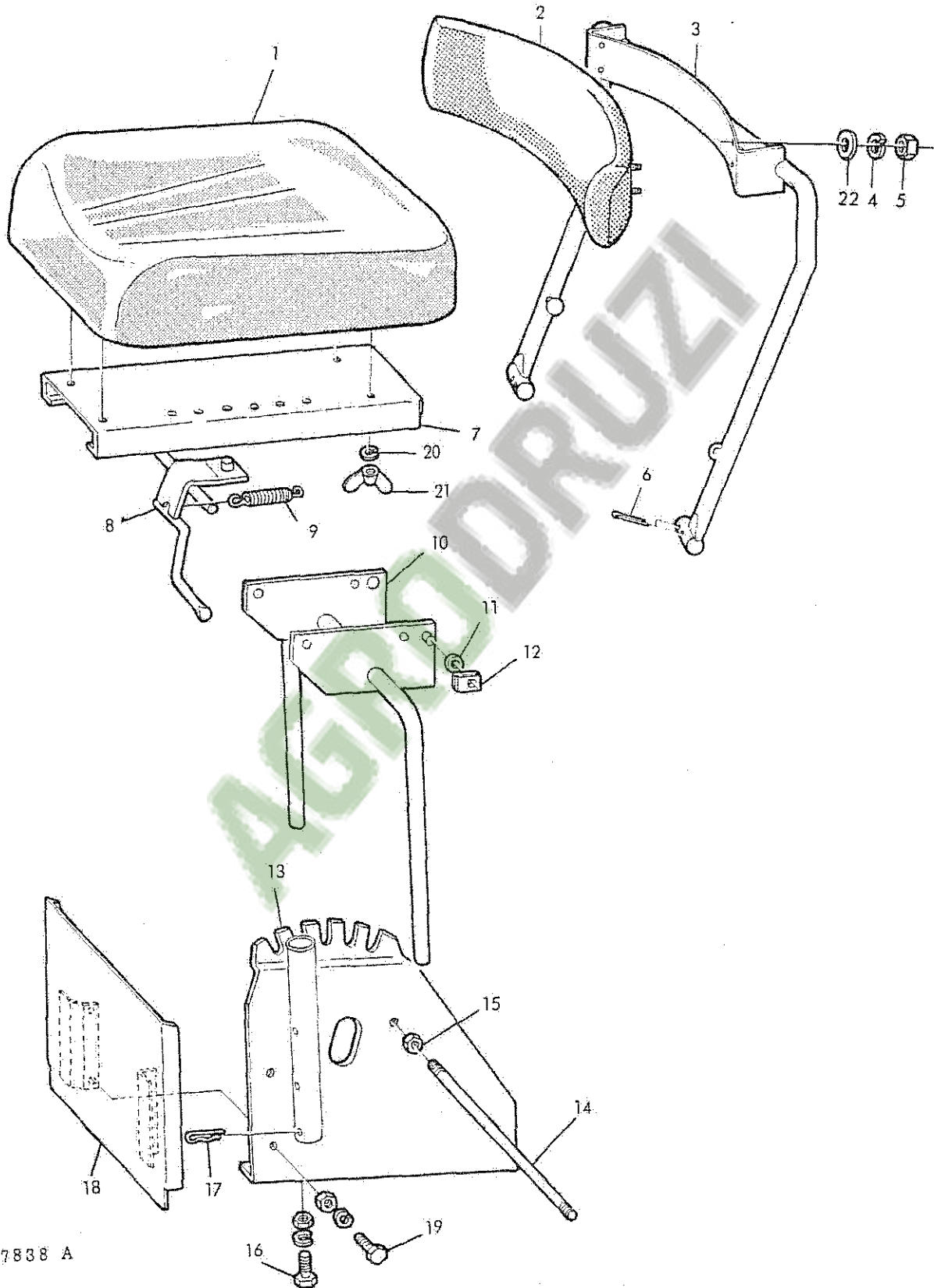


Z 48354 A 21

Fahrersitz  
 Operator's Seat  
 Siège du conducteur  
 Asiento del conductor

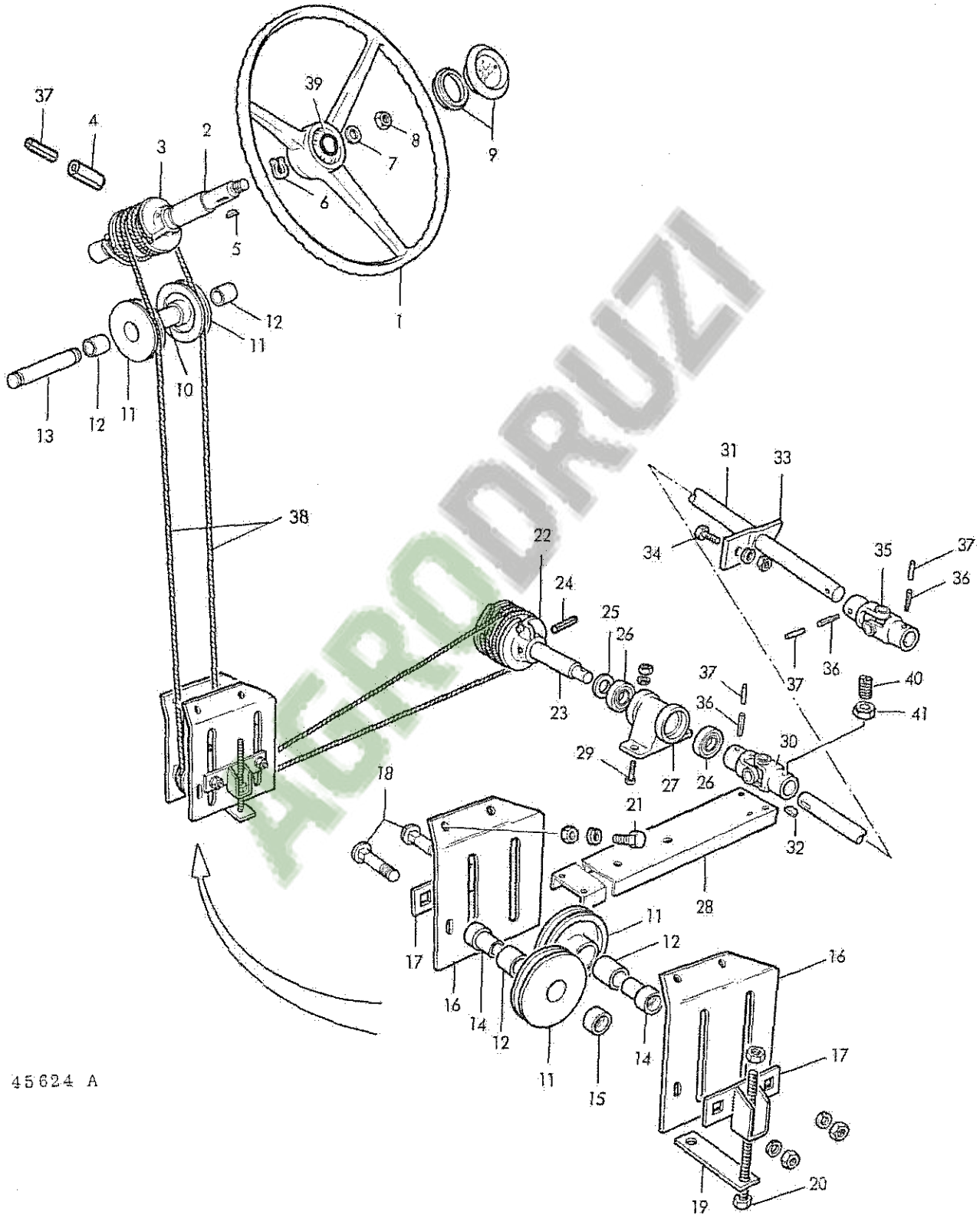
special  
 special  
 special  
 especial

ab Masch. No. 303 656 (330), 402 961 (430) und für "430 spezial"  
 from Combine No. 303 656 (330), 402 961 (430) and for "430 special"  
 de puis No. de la machine 303 656 (330), 402 961 (430) et pour "430 special"  
 desde el no. de maquina 303 656 (330), 402 961 (430) y para el "430 especial"



Z 47838 A

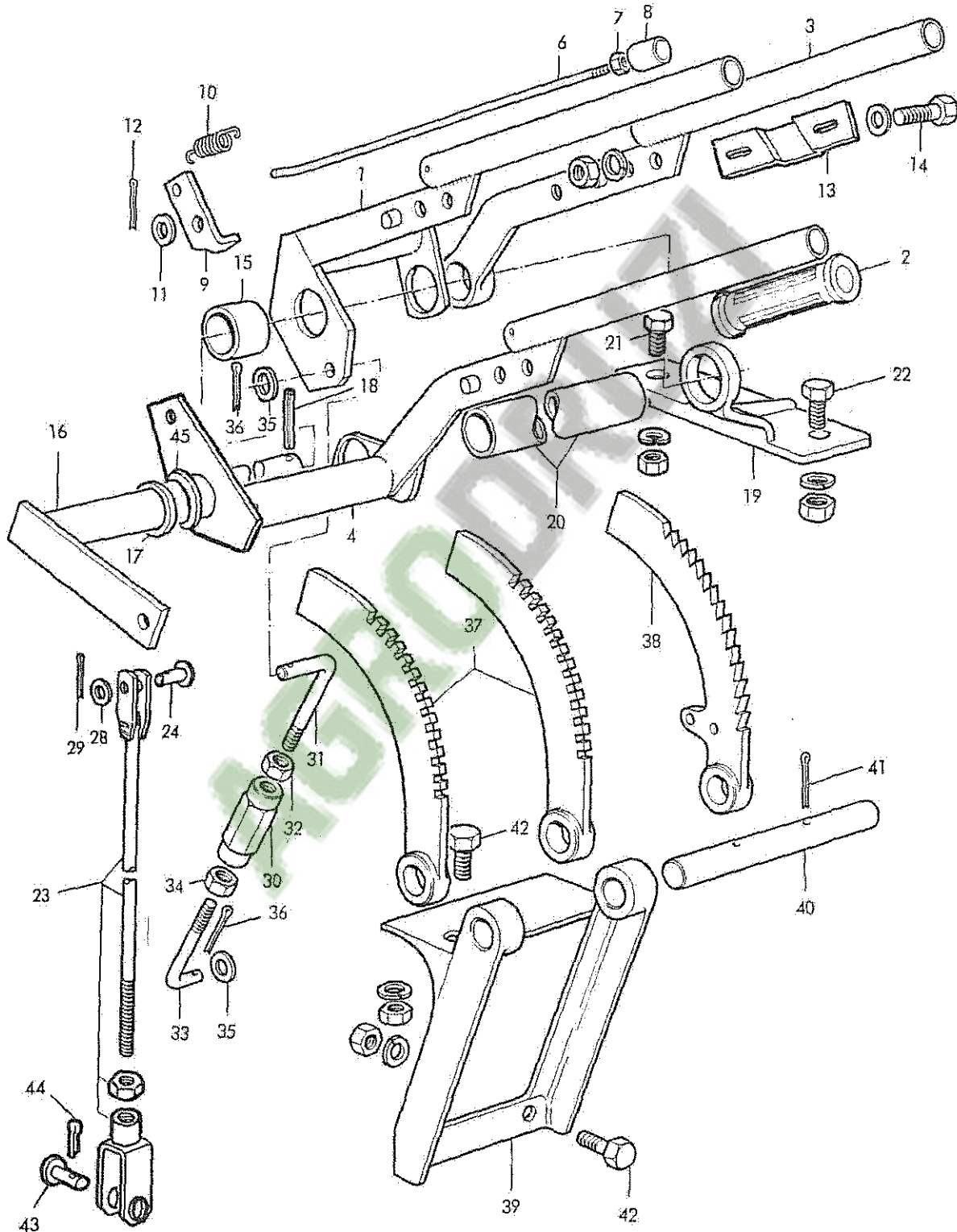
Lenkung  
Steering  
Direction  
Dirección



Z 45624 A

Bedienungshebel rechts  
 Right-hand Shift Lever  
 Levier de commande droit  
 Palanca de cambio derecha

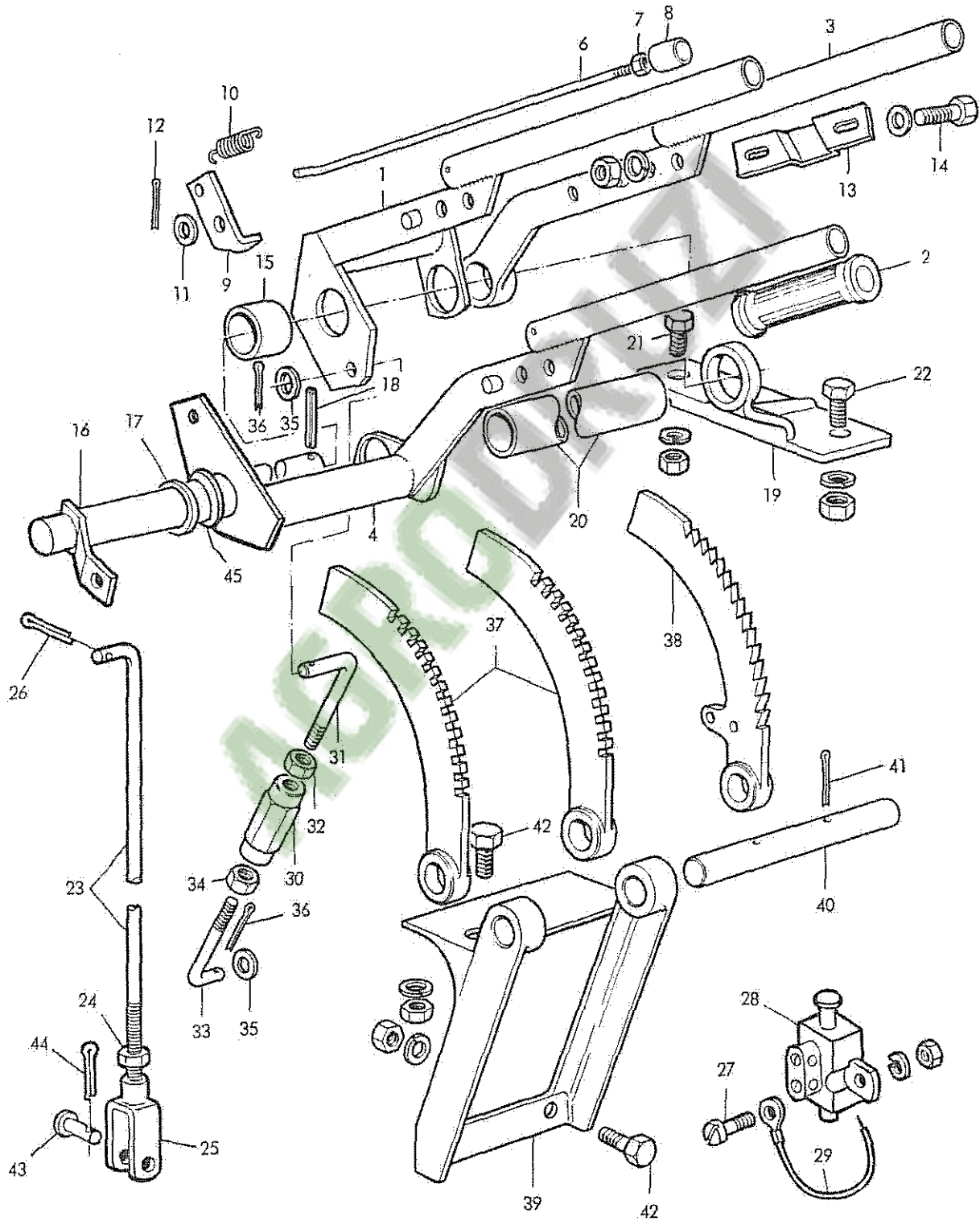
330 ( - 303995)  
 430 ( - 402673)  
 ( 402682 - 402745)  
 ( 402761 - 402960)



Z 45750 C

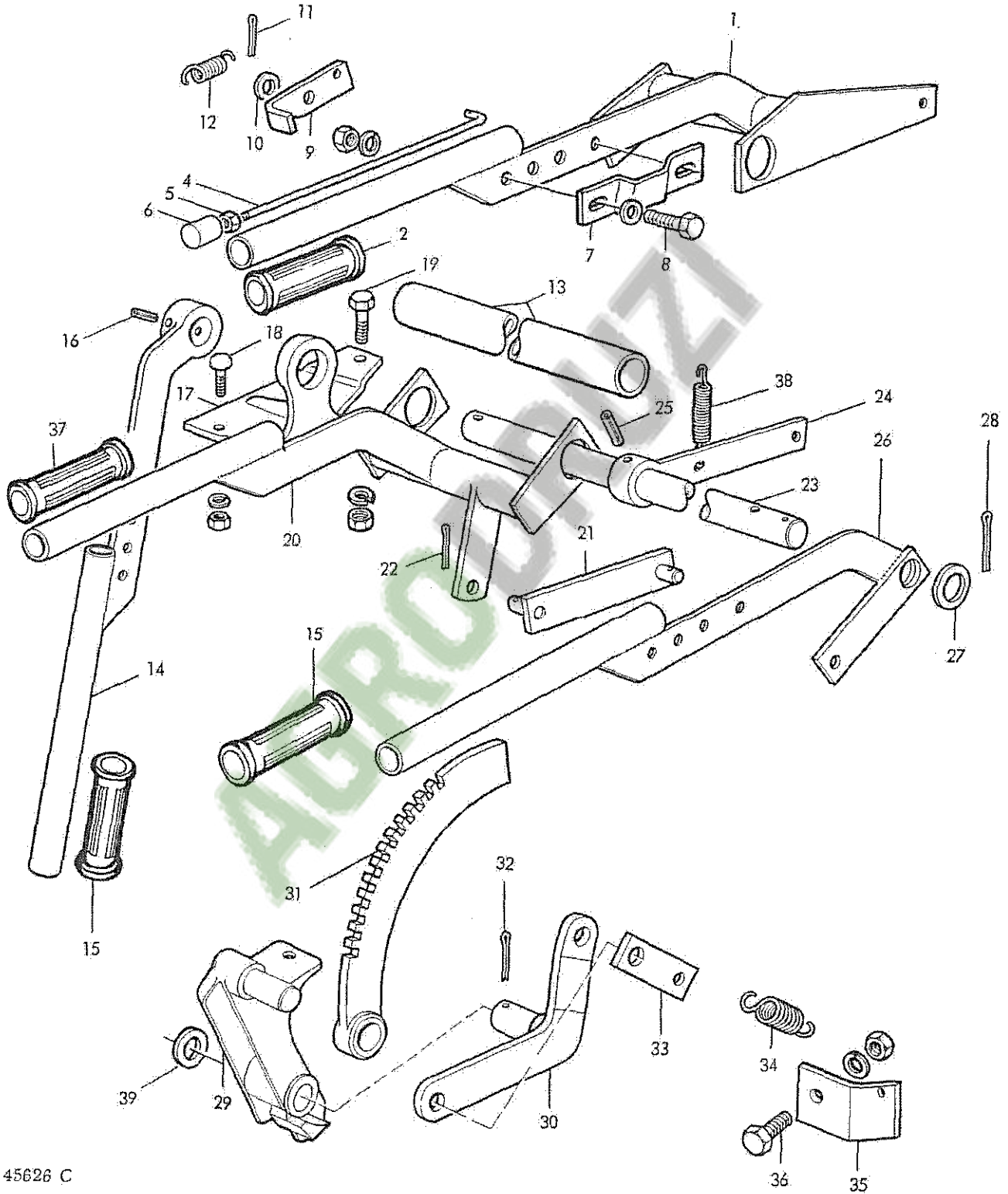
Bedienungshebel rechts  
 Right-hand Shift Lever  
 Levier de commande droit  
 Palanca de cambio derecha

330 ( 303996 - )  
 430 ( 402674 - 402681 )  
 ( 402746 - 402760 )  
 ( 402962 - )



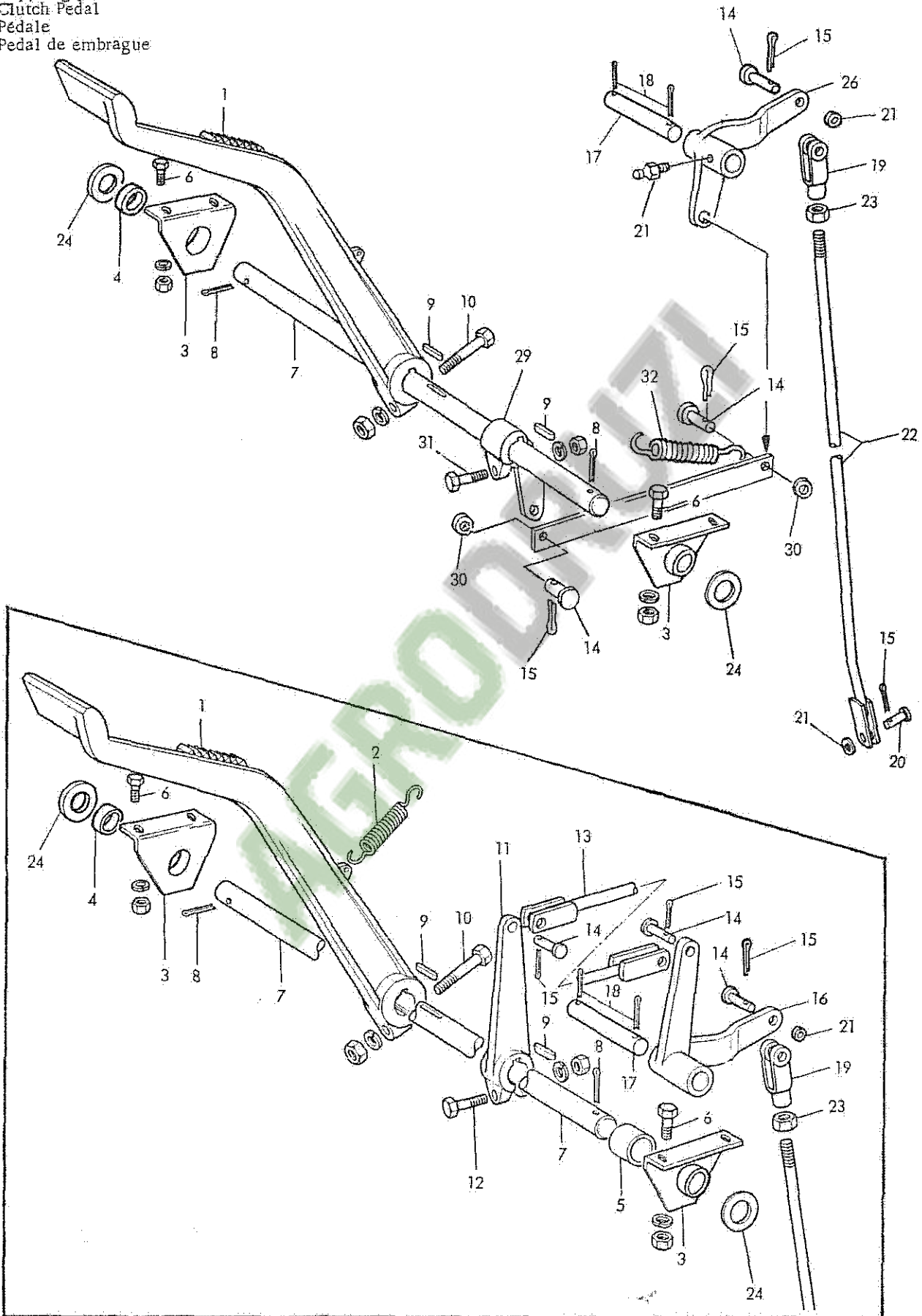
Z 50848 B

Bedienungshebel links  
Left-hand Shift Lever  
Lévier de commande gauche  
Palanca de cambio izquierda



Z 45626 C

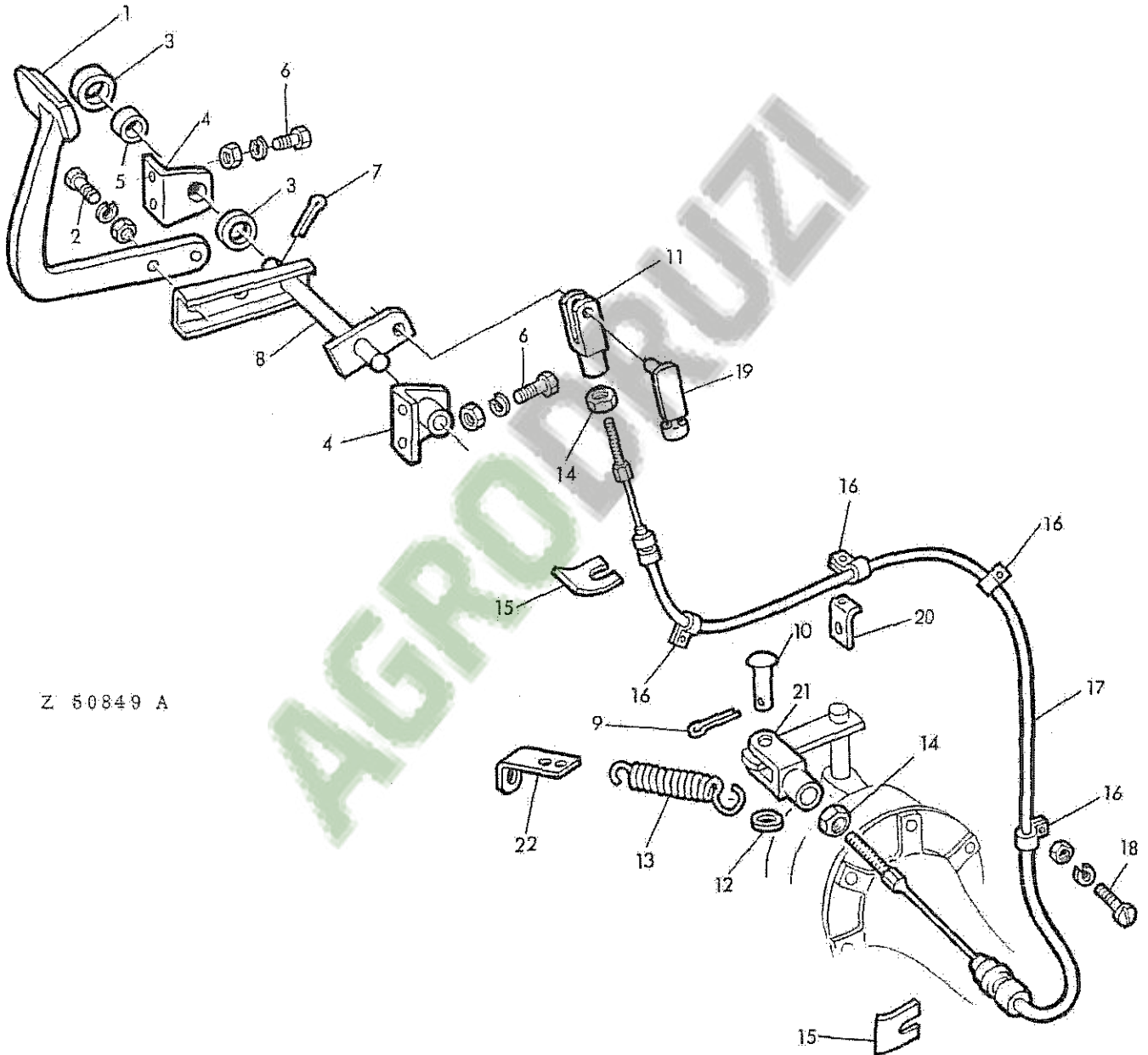
Kupplungspedal  
Clutch Pedal  
Pédale  
Pedal de embrague



Z 45628 B

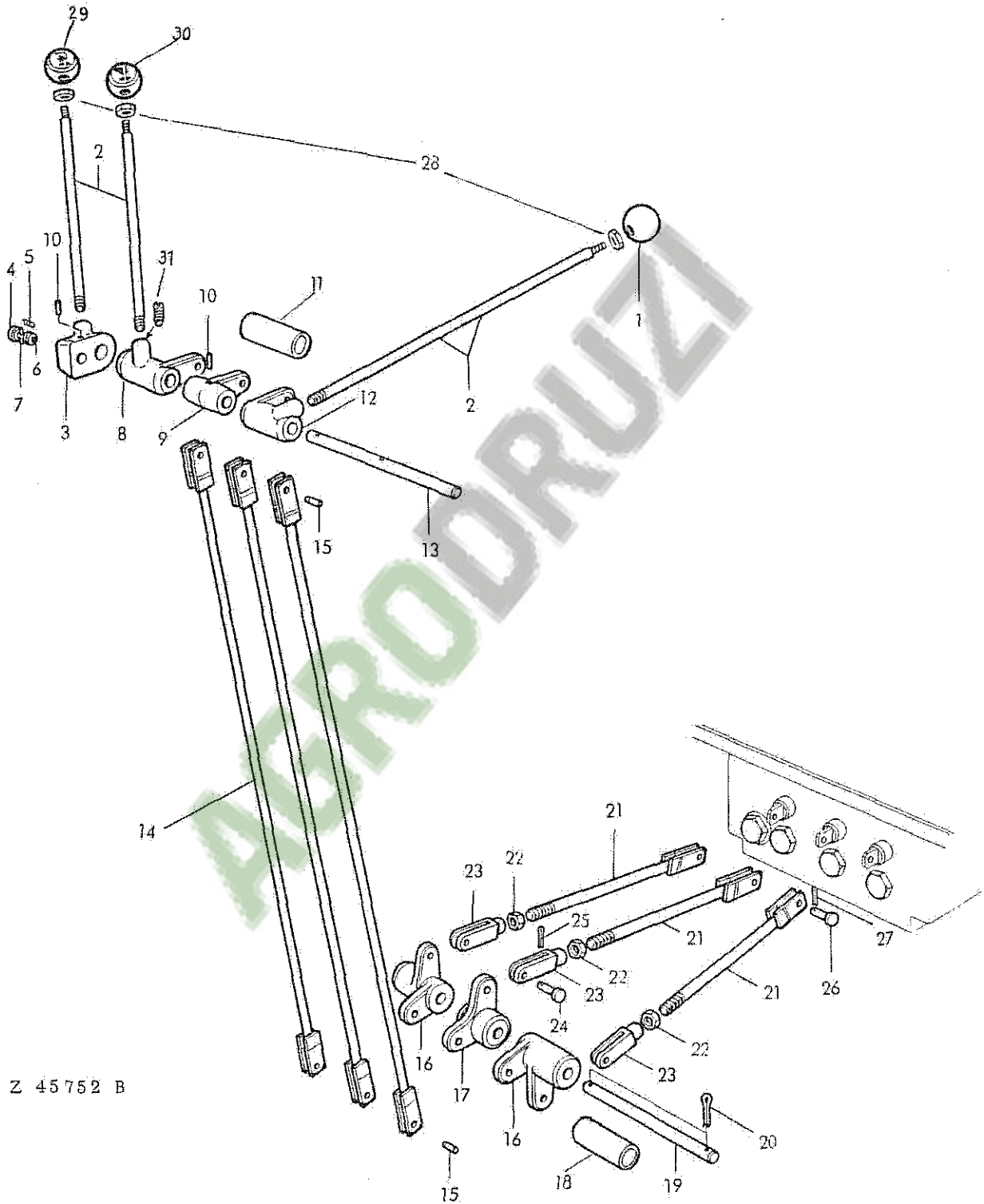


Kupplungspedal	330	( 303996 - )
Clutch Pedal	430	( 402674 - 402681 )
Pedale		( 402746 - 402760 )
Pedal de embrague		( 402961 - )



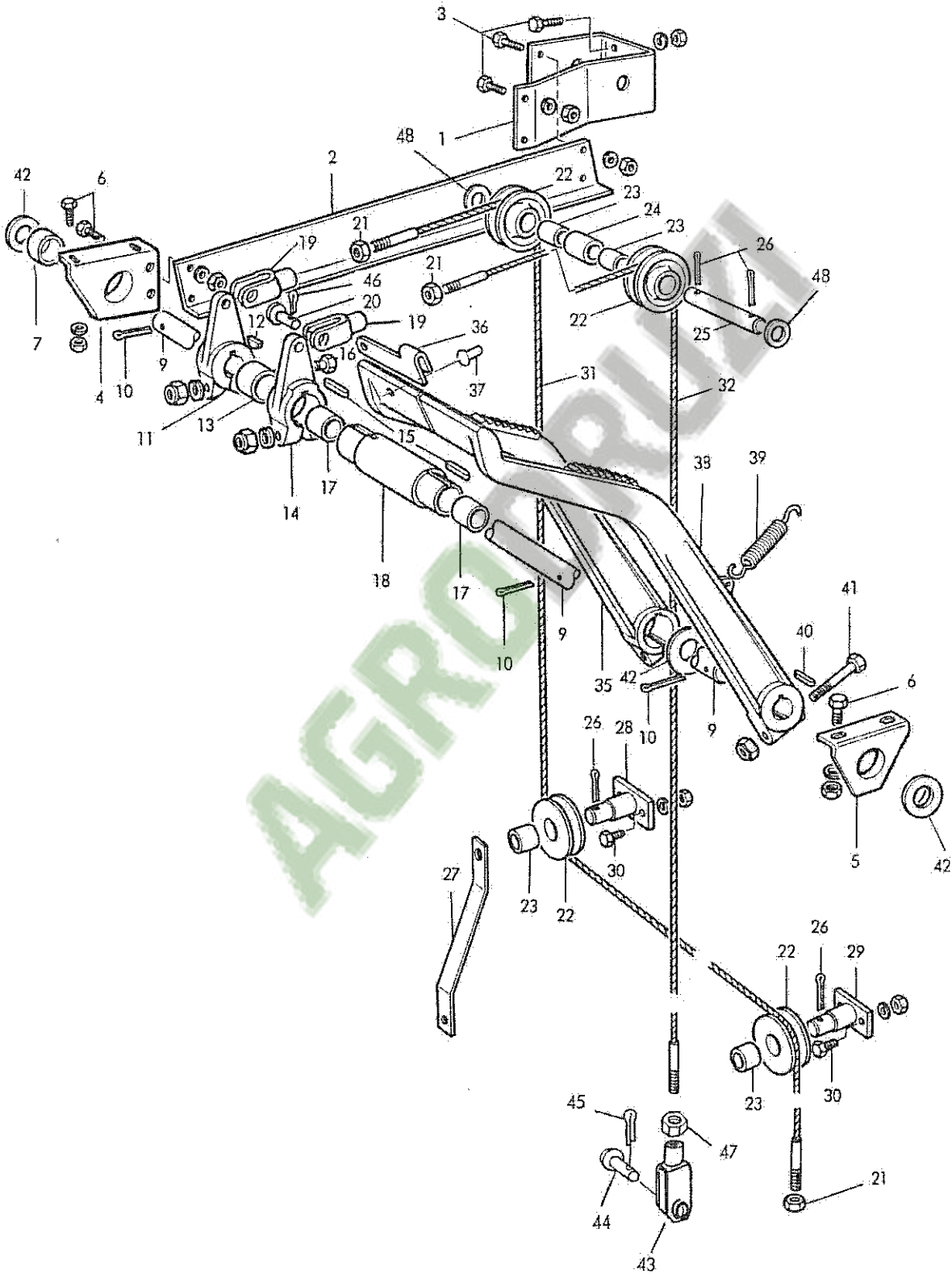
Z 50849 A

Bedienungshebel für Hydraulik  
Hydraulic Shift Lever  
Lever de commande du système hydraulique  
Palanca de mando del sistema hidráulico

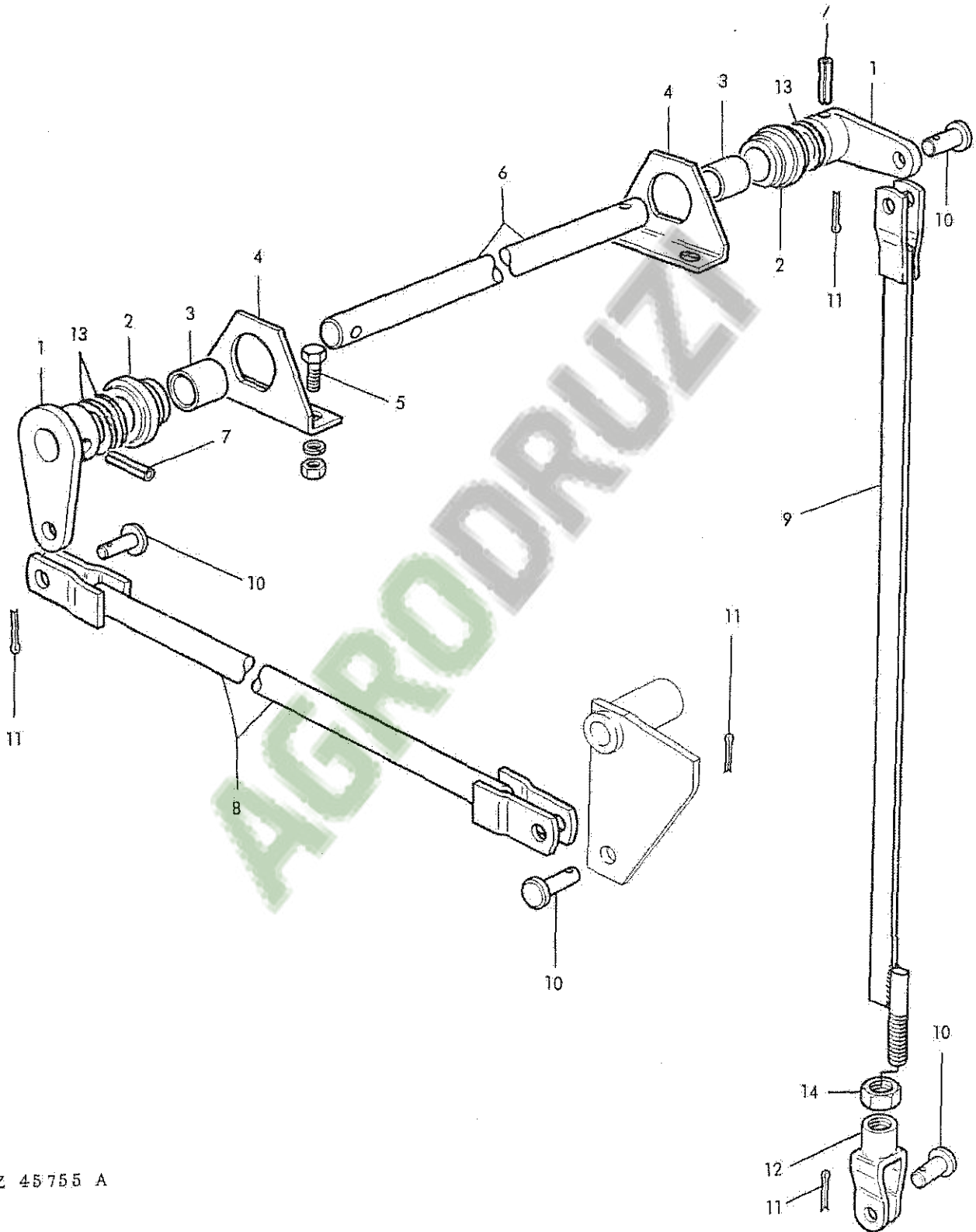


Z 45 752 B

Bremspedal	330 (	- 303995)
Brake Pedal	430 (	- 402673)
Pédale de frein	(	402682 - 402745)
Pedal de freno	(	402761 - 402960)

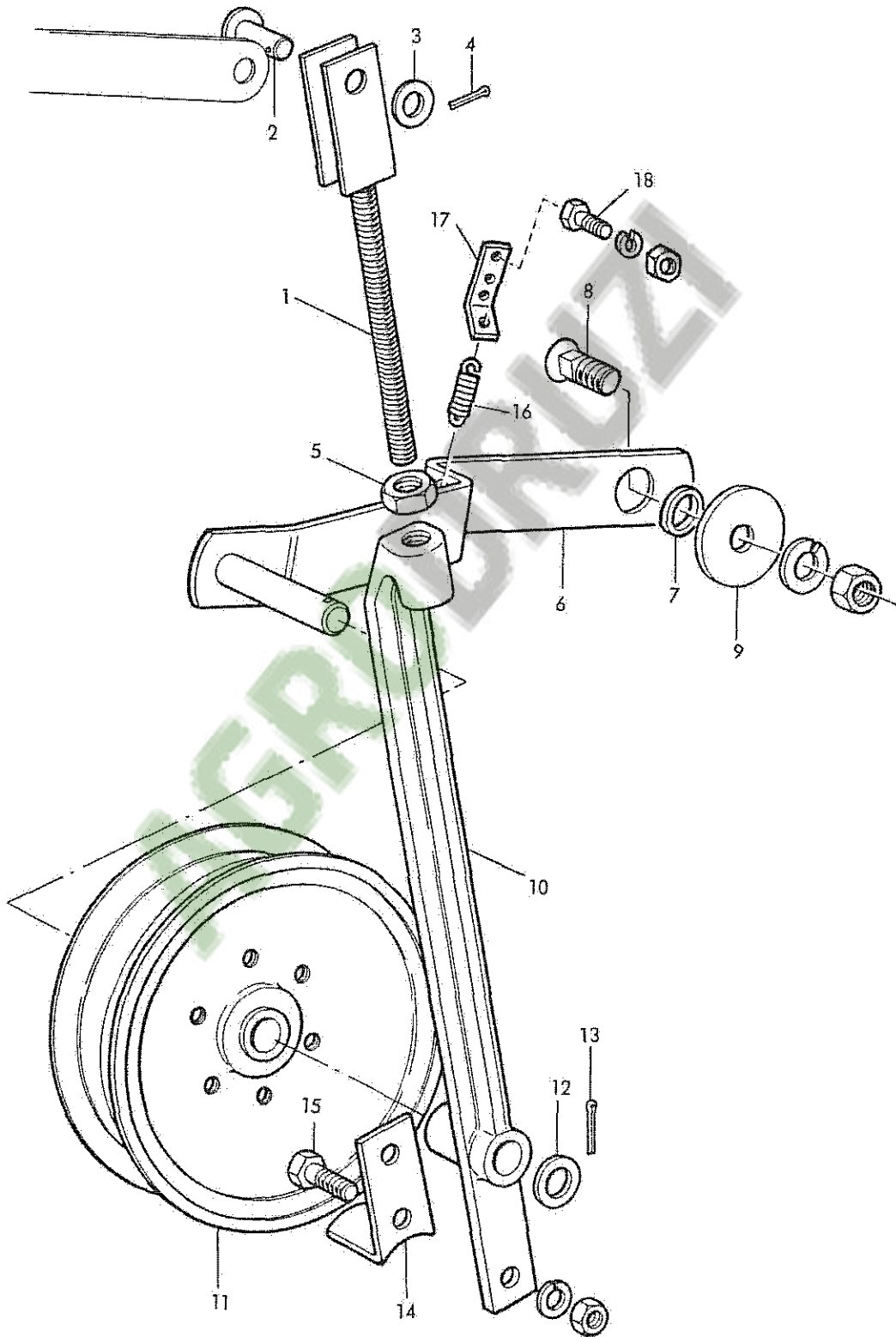


Geschwindigkeitsverstellung	mechanisch
Speed Adjustment	mechanical
Réglage de la vitesse	mécanique
Ajuste de velocidad	mecánico



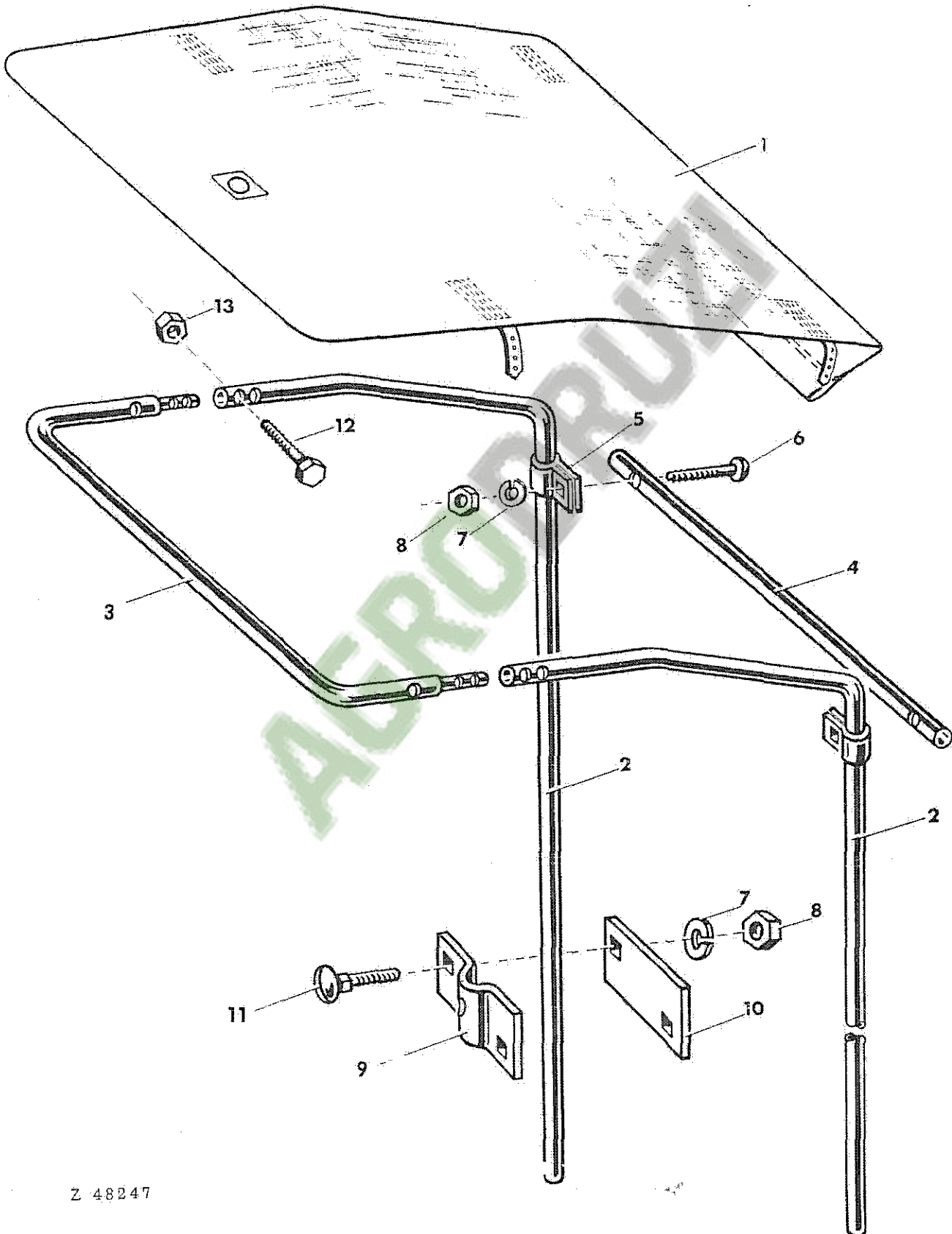
Z 45755 A

Spannrolle  
Idler  
Galet tendeur  
Tensor



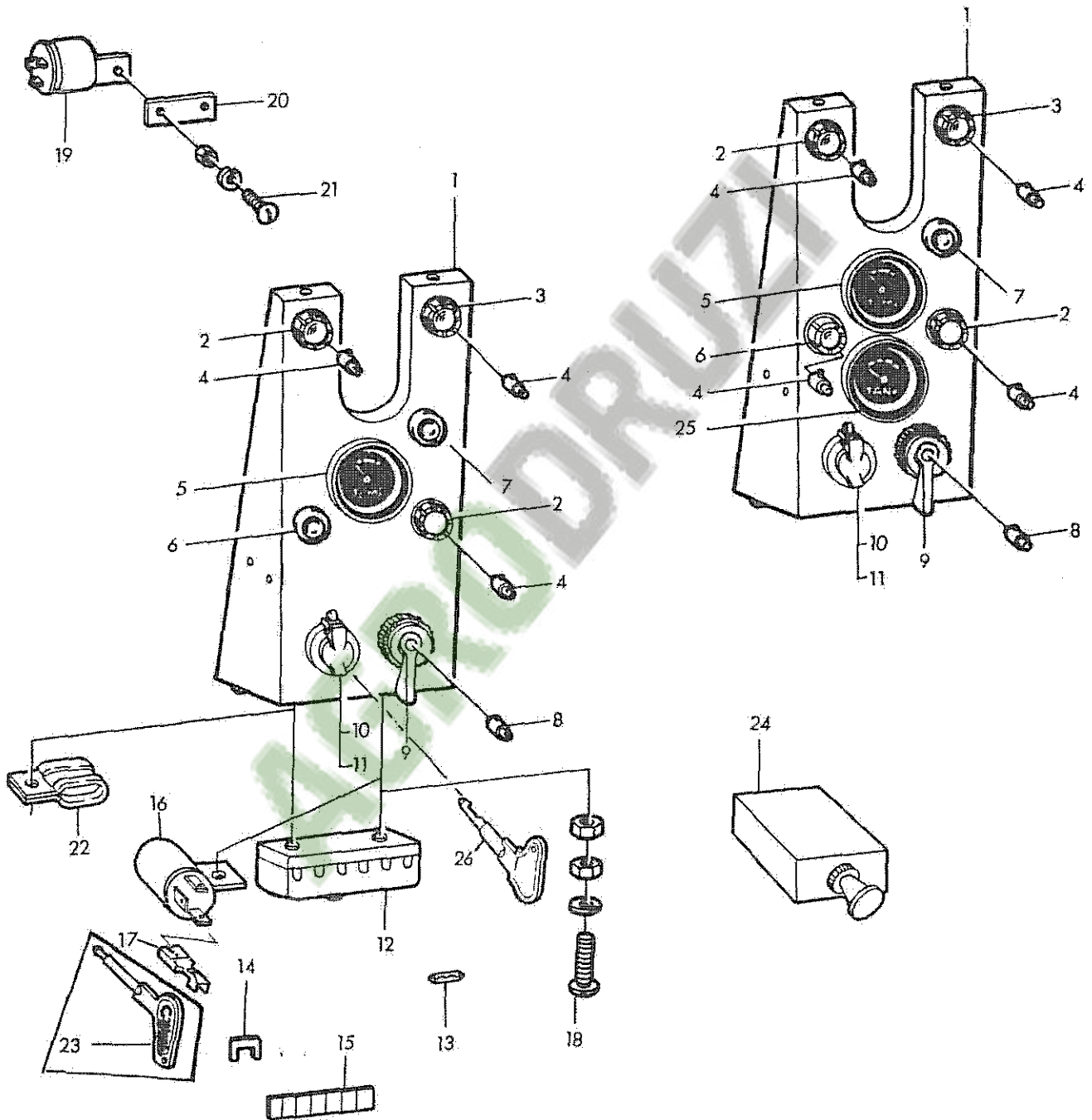
Z 45756

Sonnendach  
Sun Roof  
Pare-soleil  
Parasol



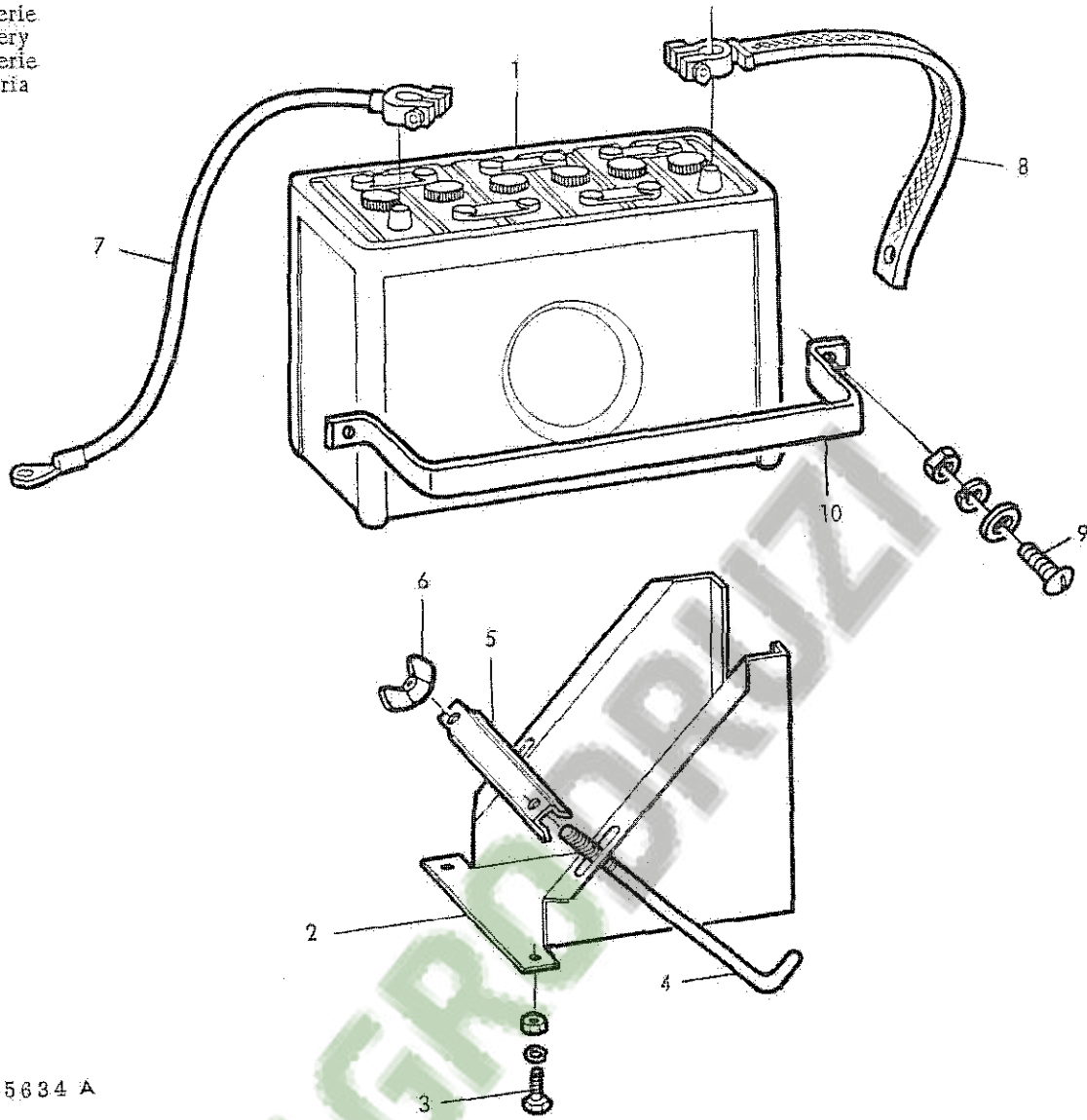
Z 48247

Armaturenwand  
 Instrument Panel  
 Plaque de table de bord  
 Tablero de instrumentas



Z 45688 C

Batterie  
 Battery  
 Batterie  
 Bateria

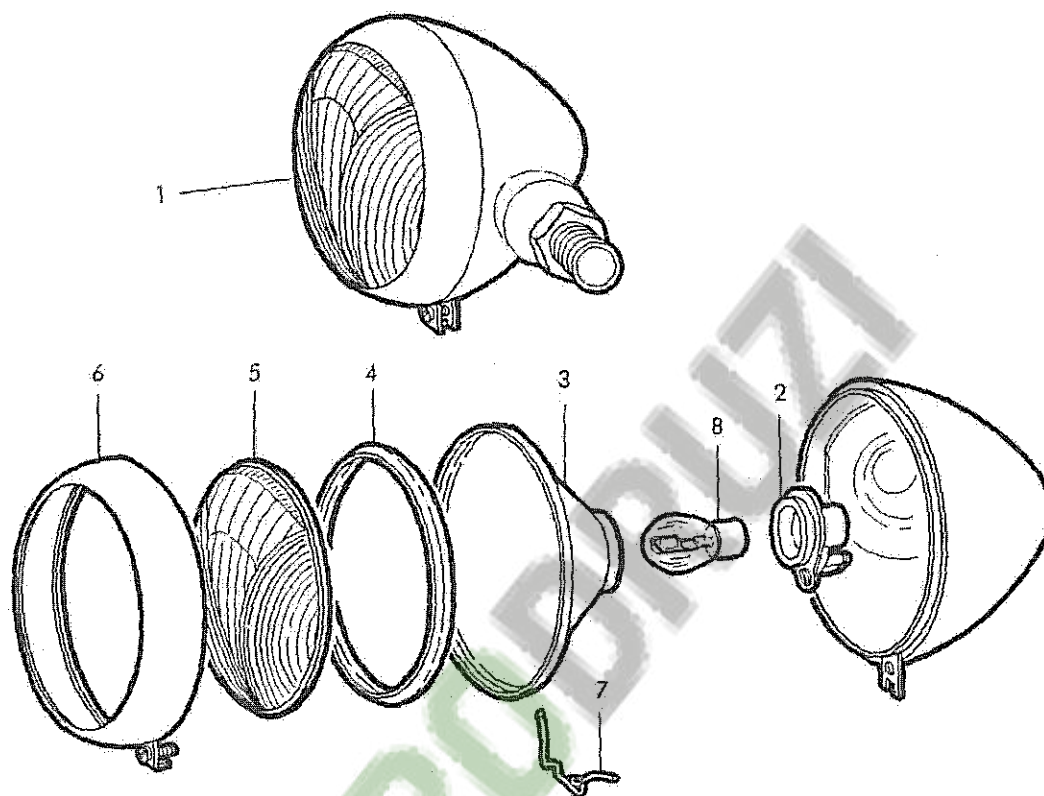


Z 45634 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------



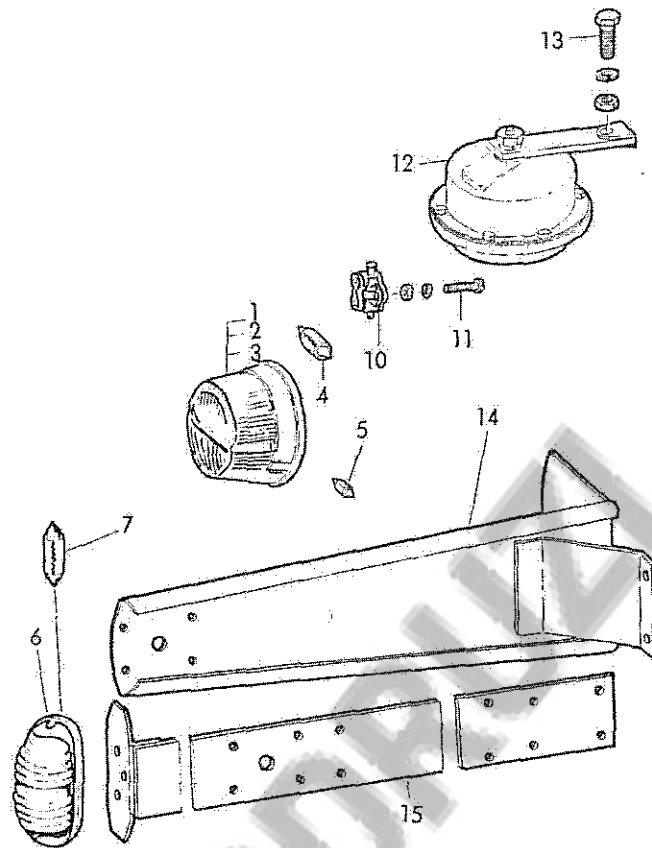
Scheinwerfer  
Headlights  
Phares  
Faros



Z 45635

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

Elektrische Ausrüstung  
 Electrical System  
 Equipement électrique  
 Equipo eléctrico

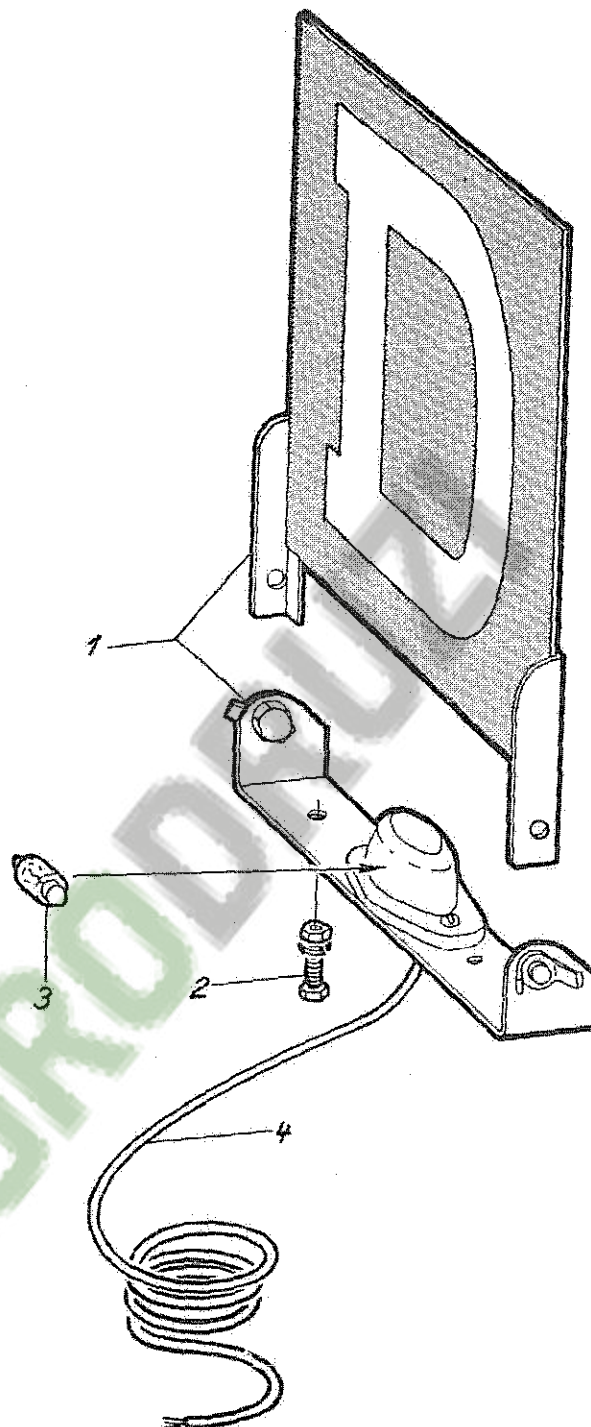


Z 45636 A

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

AGRO

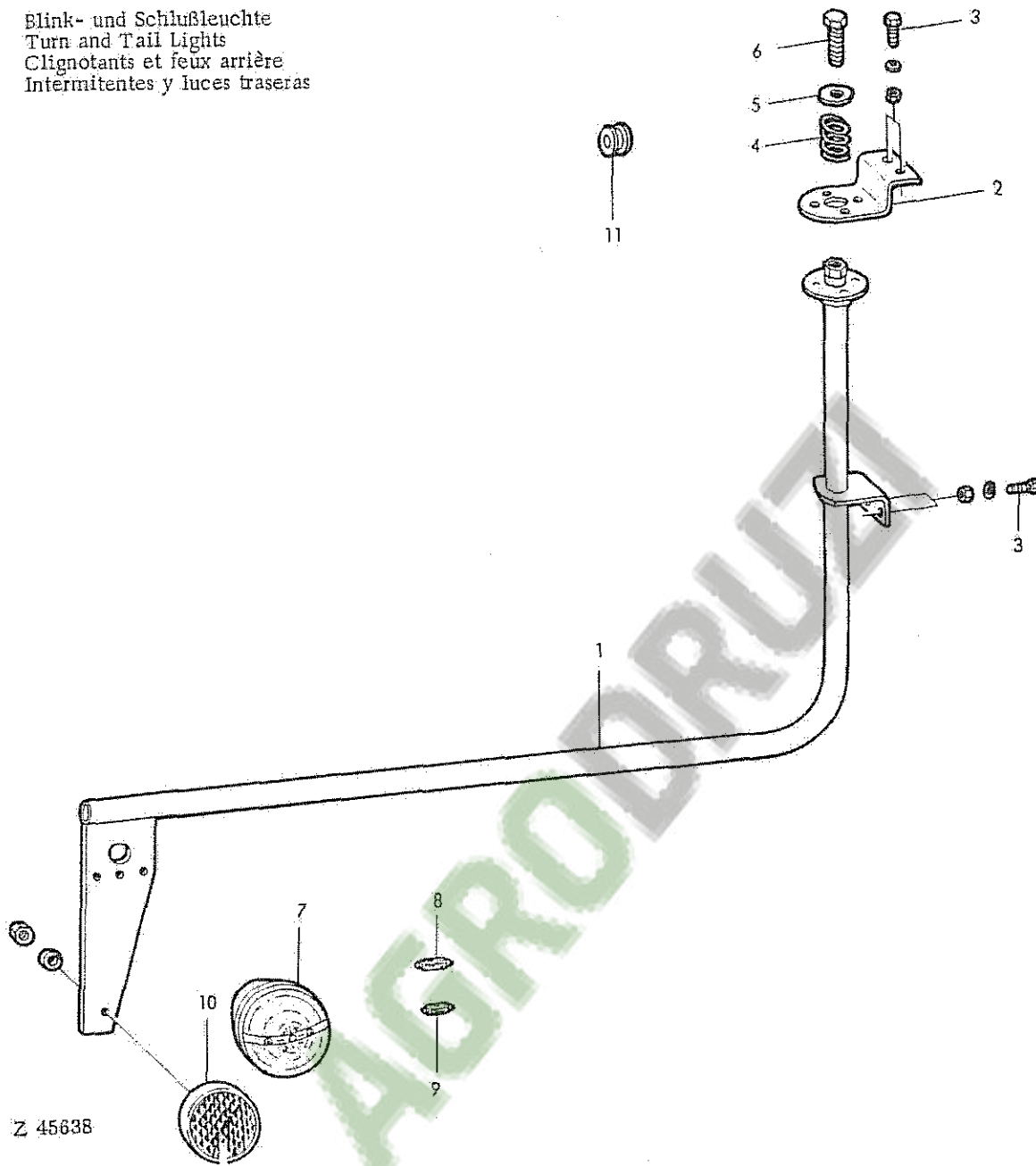
"D" Schild für Frankreich  
 Warning emblem for France only  
 Enseigne "D" lumineuse



Z 45637

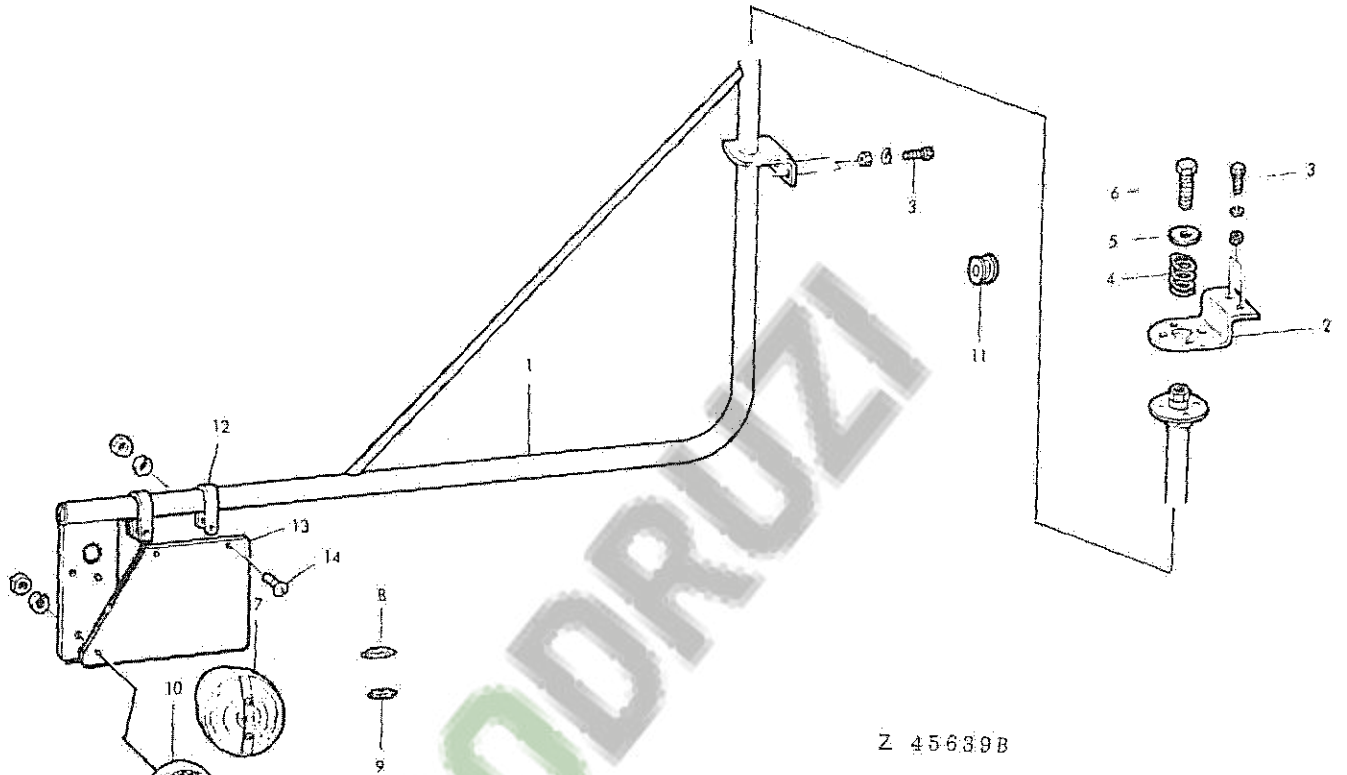
Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

Blink- und Schlußleuchte  
 Turn and Tail Lights  
 Clignotants et feux arrière  
 Intermitentes y luces traseras



Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

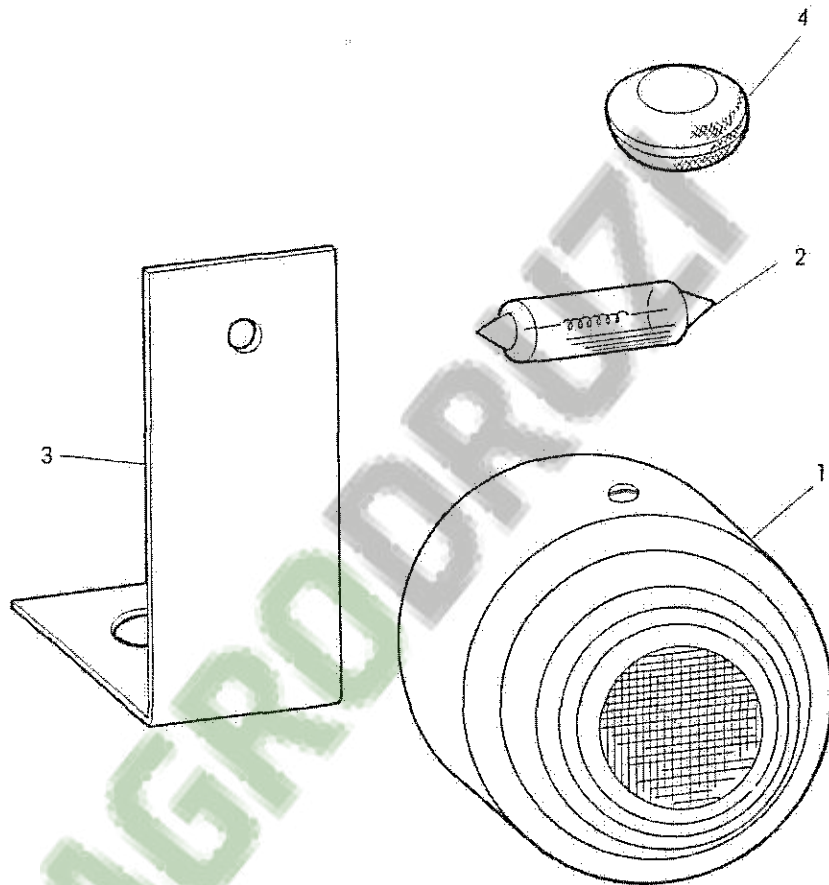
Blink- und Schlussleuchte (Sonderausrüstung für Frankreich, Österreich, Skandinavien) gemäß nationalen Bestimmungen  
 Turn and Tail Lights (Special Equipment for France, Austria, Scandinavia) According to national rules  
 Clignotants et feux arrière (Equipement special pour la France, L'Autriche et la Scandinavie) Conformés aux  
 réglementations nationales  
 Intermitentes y luces traseras (Equipo especial para Francia, Austria y Escandinavia) Conforme a los reglamentos del  
 país correspondiente



Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
		MD 330	MD 430	

AGRODRUZI

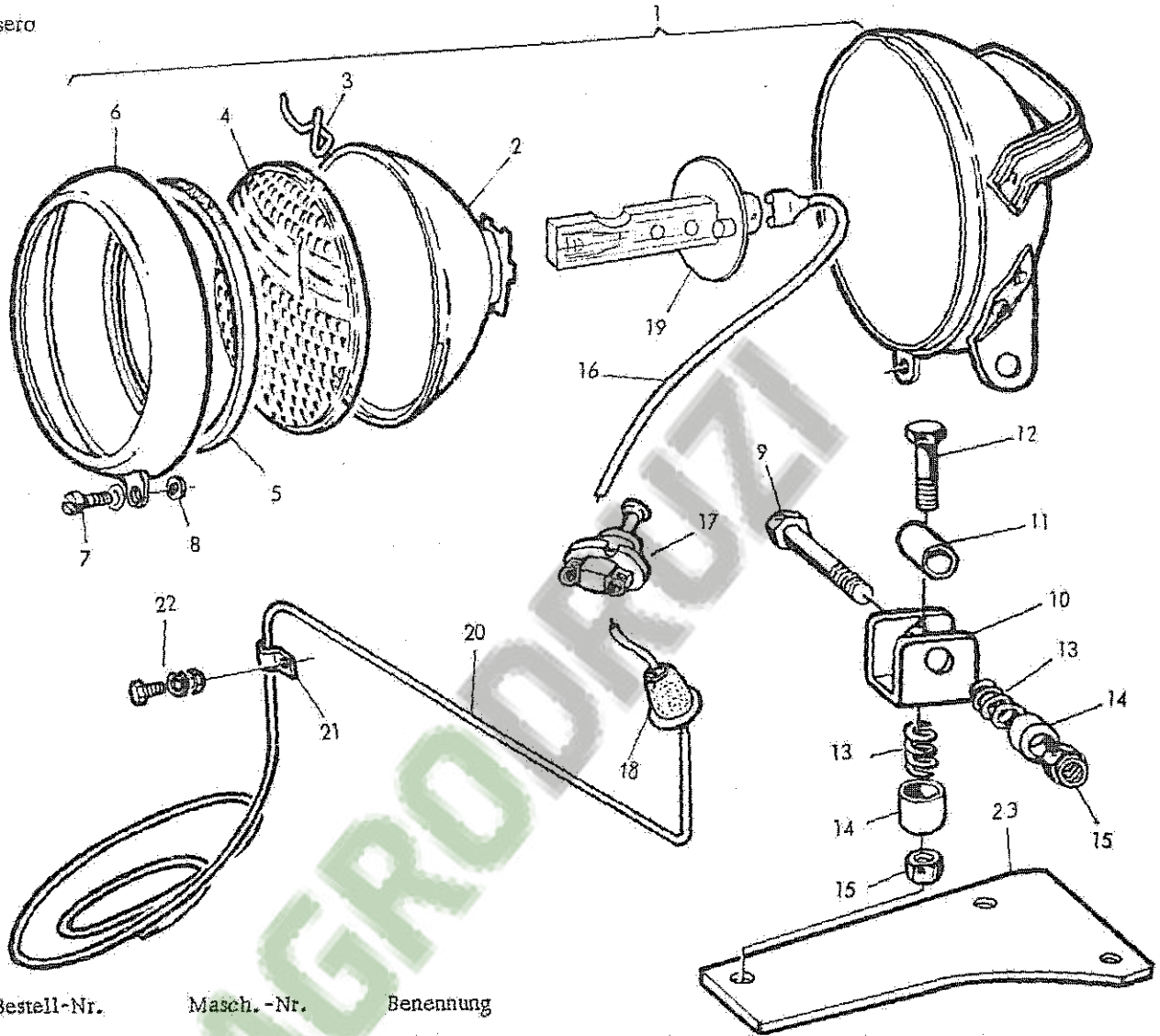
Schlussleuchte	special
Tail light	special
Feu arrière	special
Luce traseras	especial



Z 47840

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

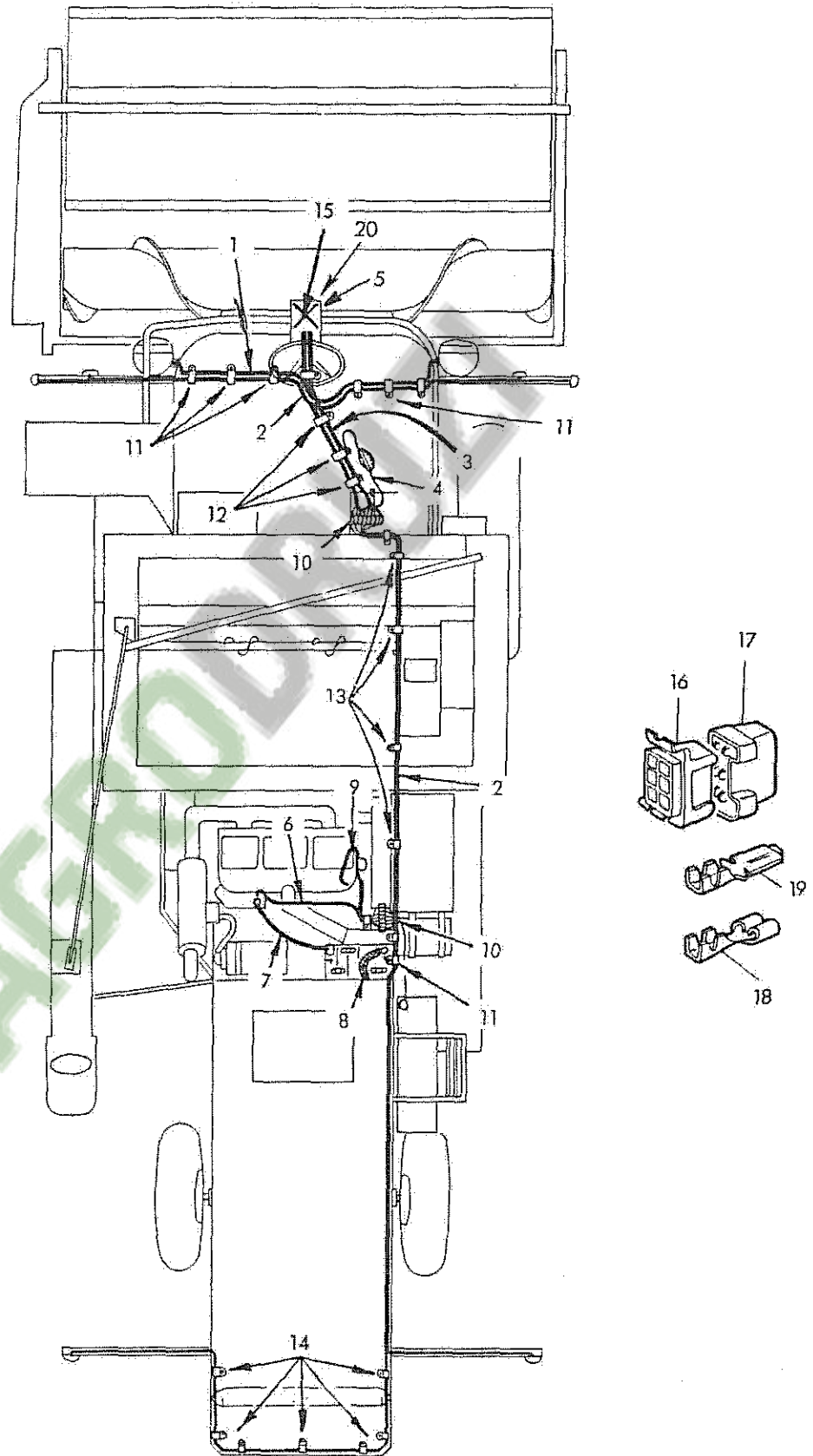
Arbeitsscheinwerfer  
 Operating Light  
 Phares  
 Faro trasero



Z 47835

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

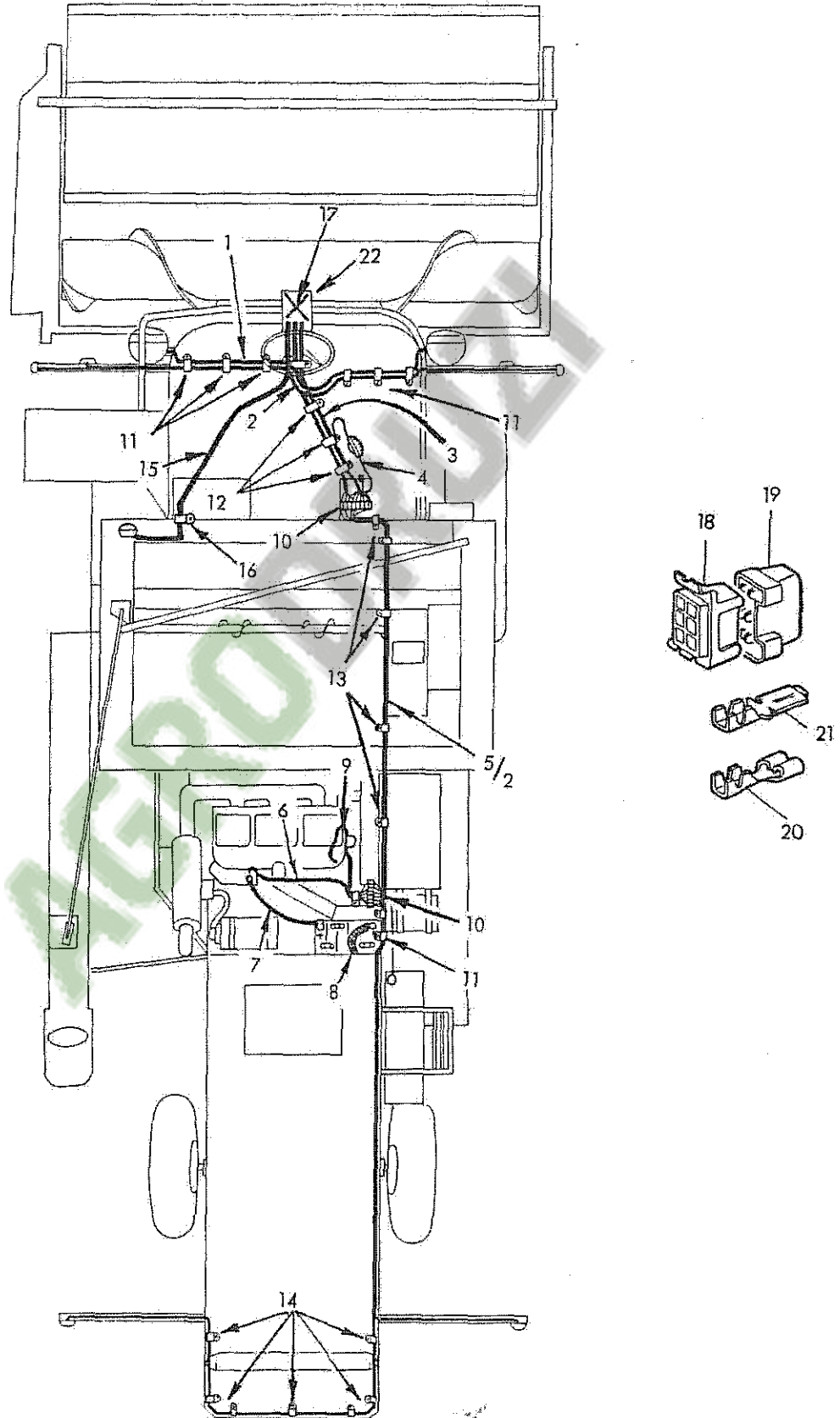
Teile für elektrische Armaturen  
Parts for Electrical Equipments  
Pièces pour installation électrique  
Piezas para montaje de cables



Z 45767 B

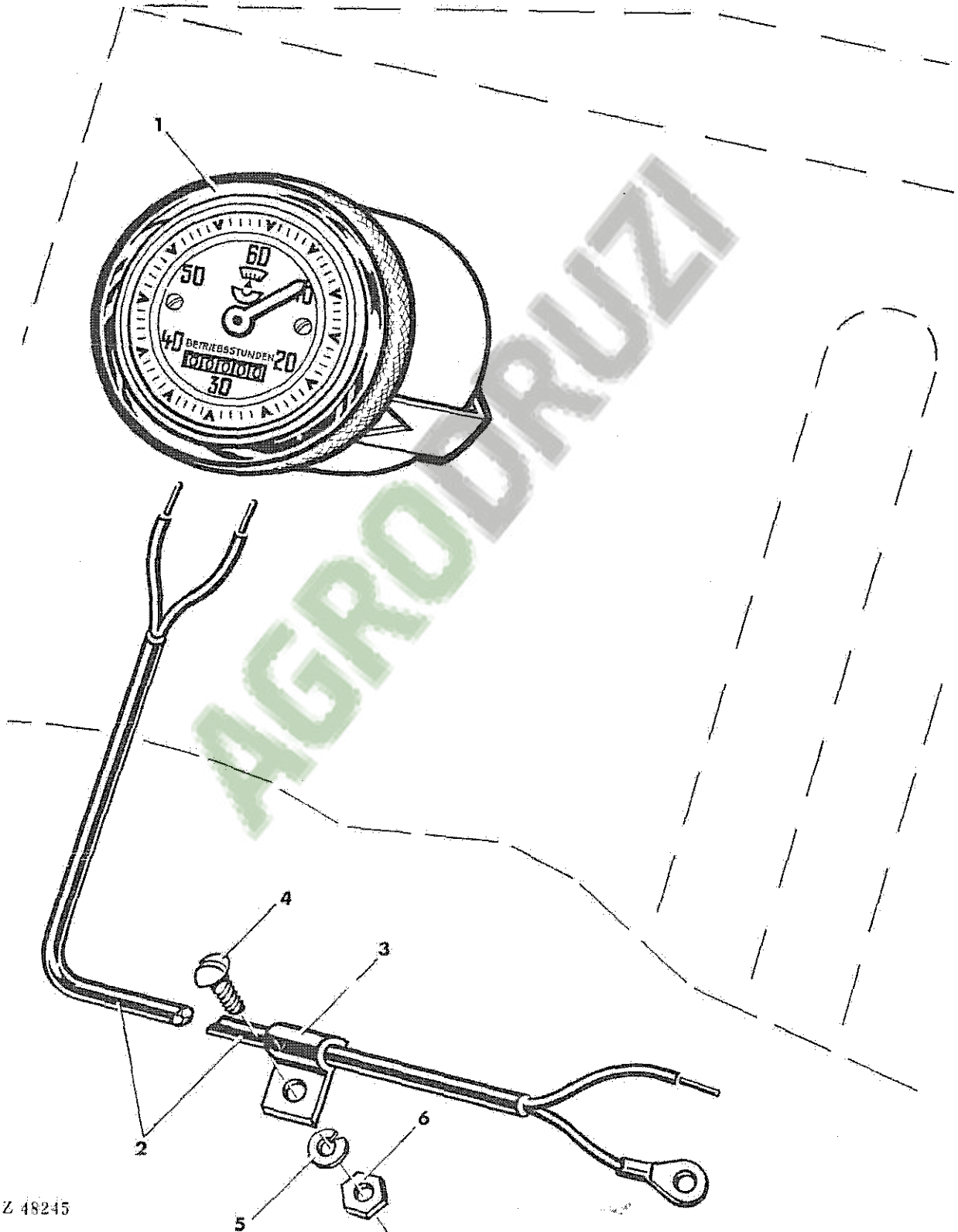


Teile für elektrische Armaturen  
Parts for Electrical Equipment  
Pièces pour installation électrique  
Piezas para montaje de cables



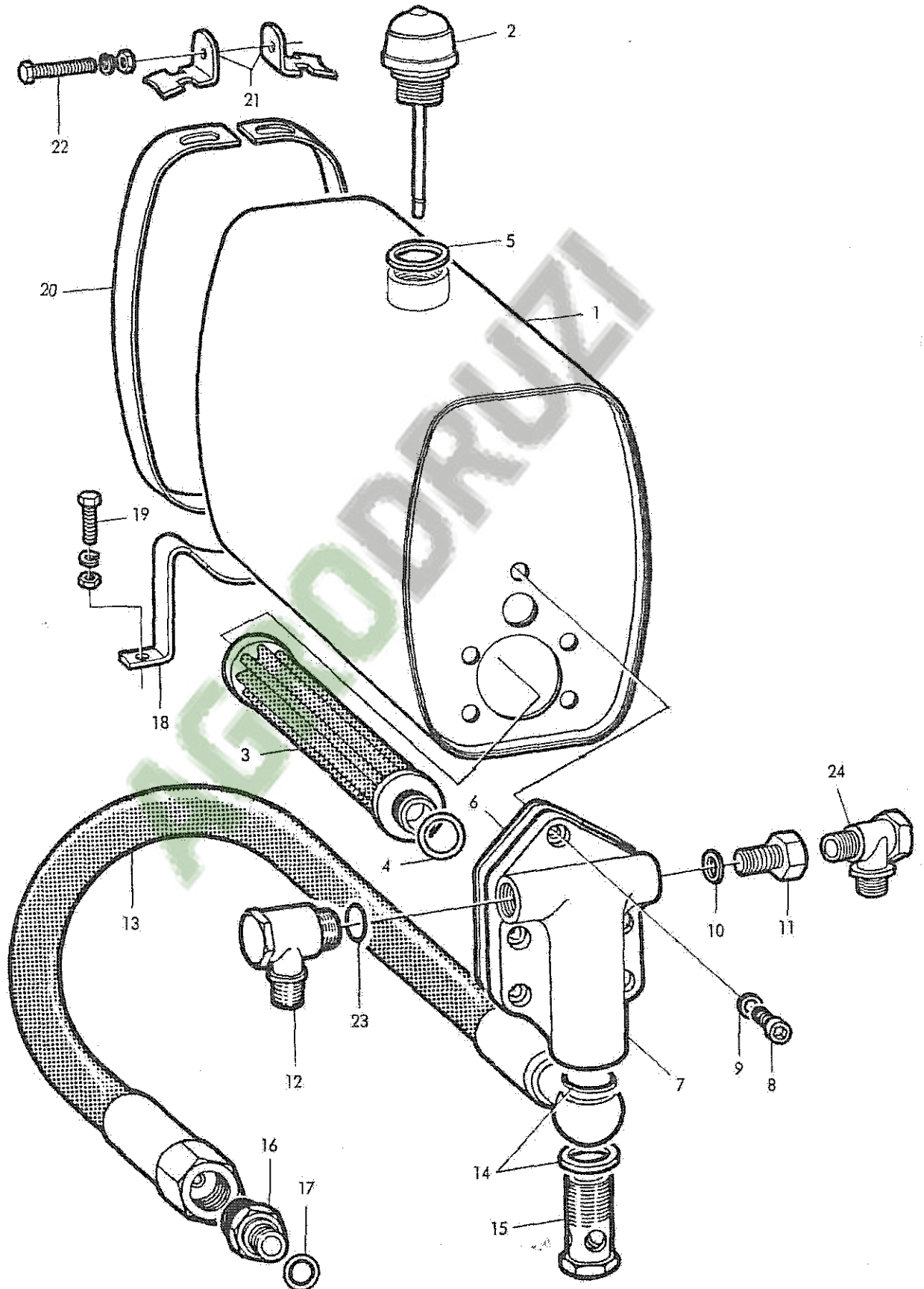
Z 45642 B

Betriebsstundenzähler  
Hour Meter  
Compteur d'heures  
Contador de horas de servicio



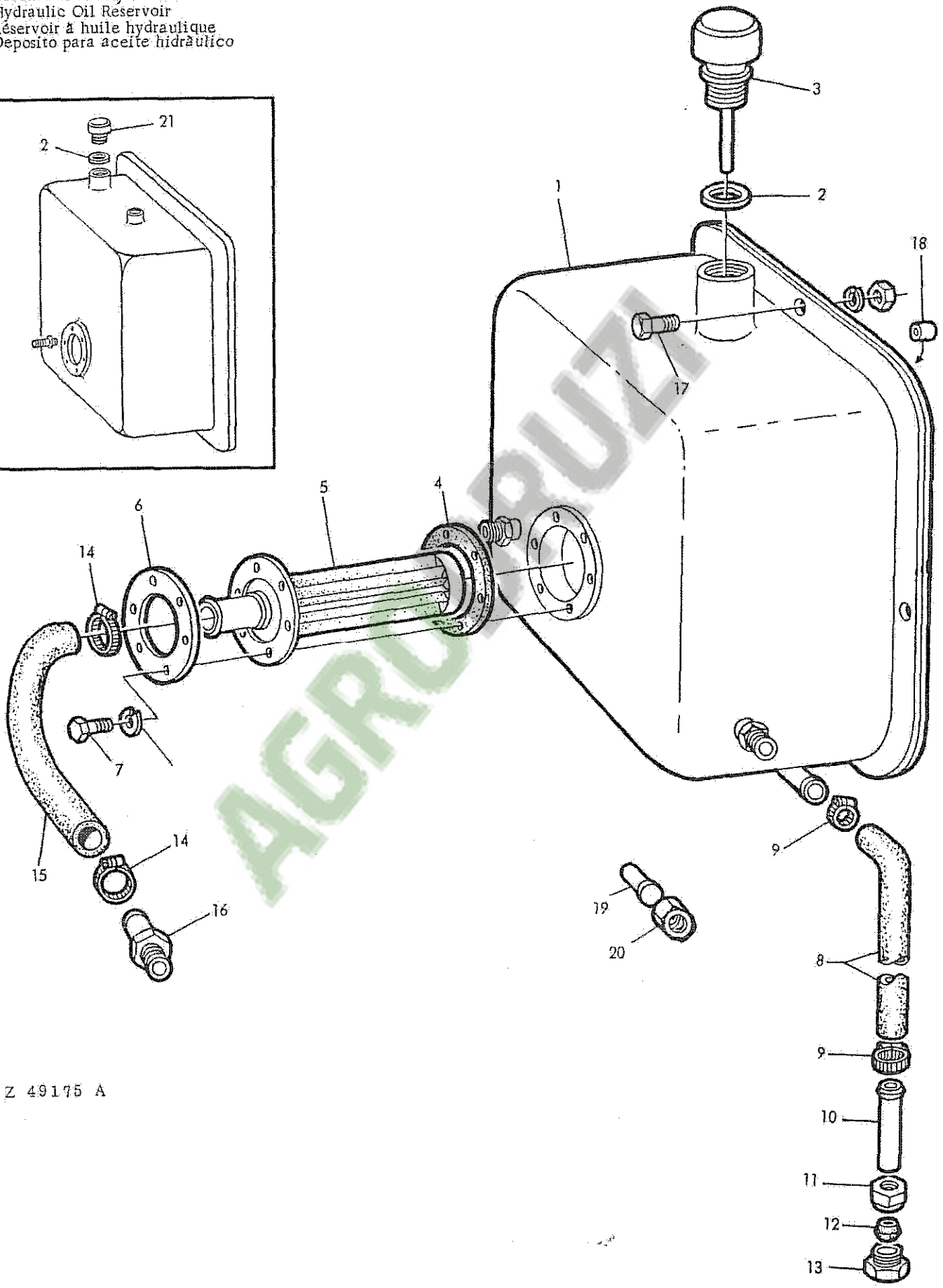
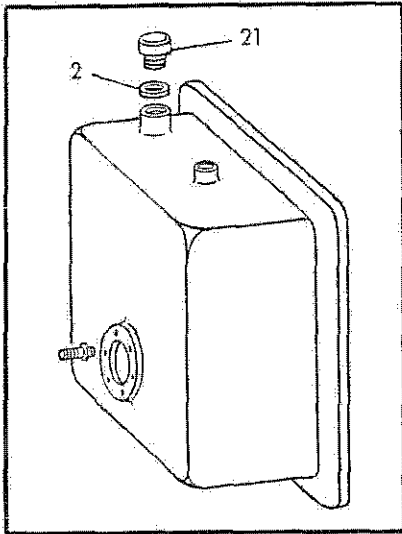
Z 48245

Ölbehälter für Hydraulik  
Hydraulic Oil Reservoir  
Réservoir à huile hydraulique  
Deposito para aceite hidráulico



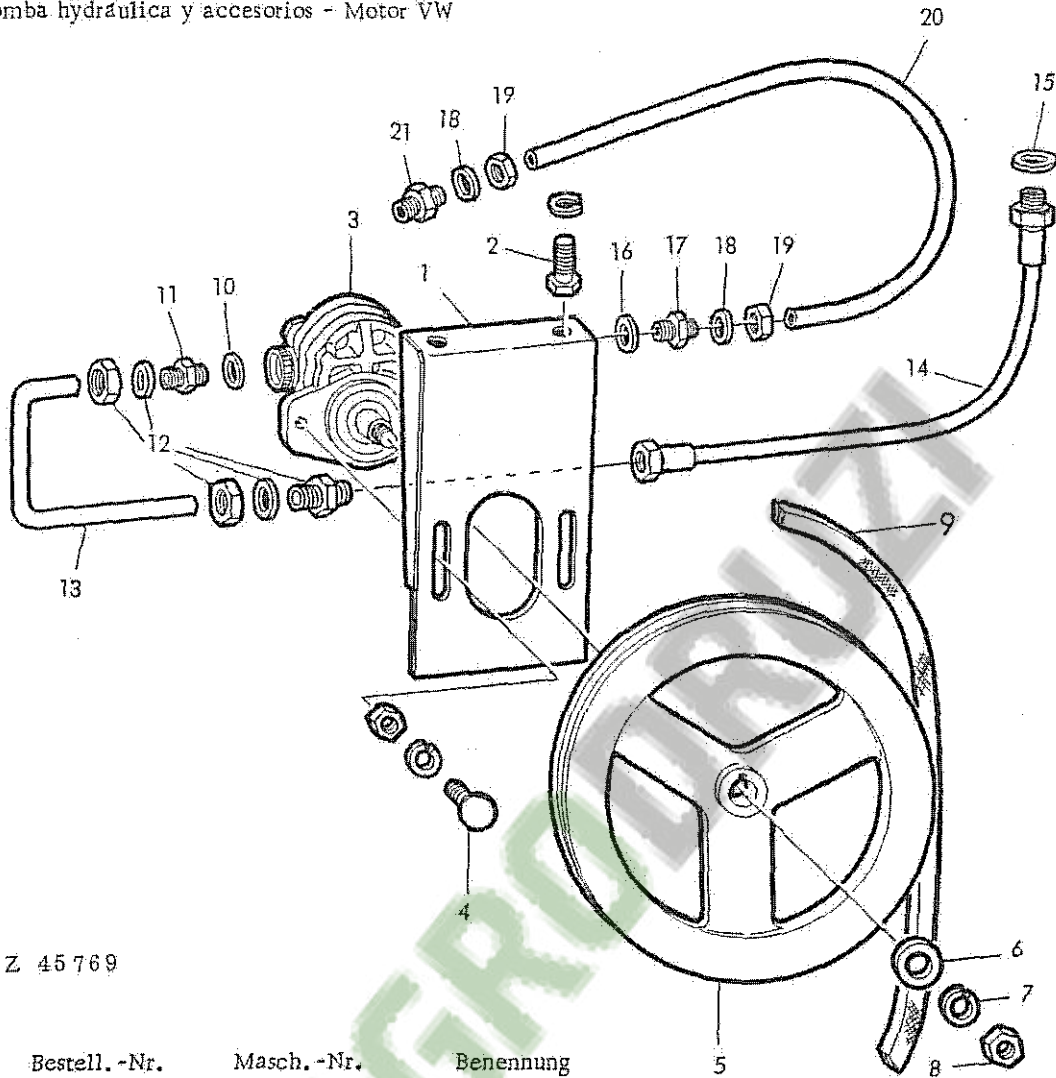
Z 45643

Ölbehälter für Hydraulik  
Hydraulic Oil Reservoir  
Réservoir à huile hydraulique  
Deposito para aceite hidráulico



Z 49175 A

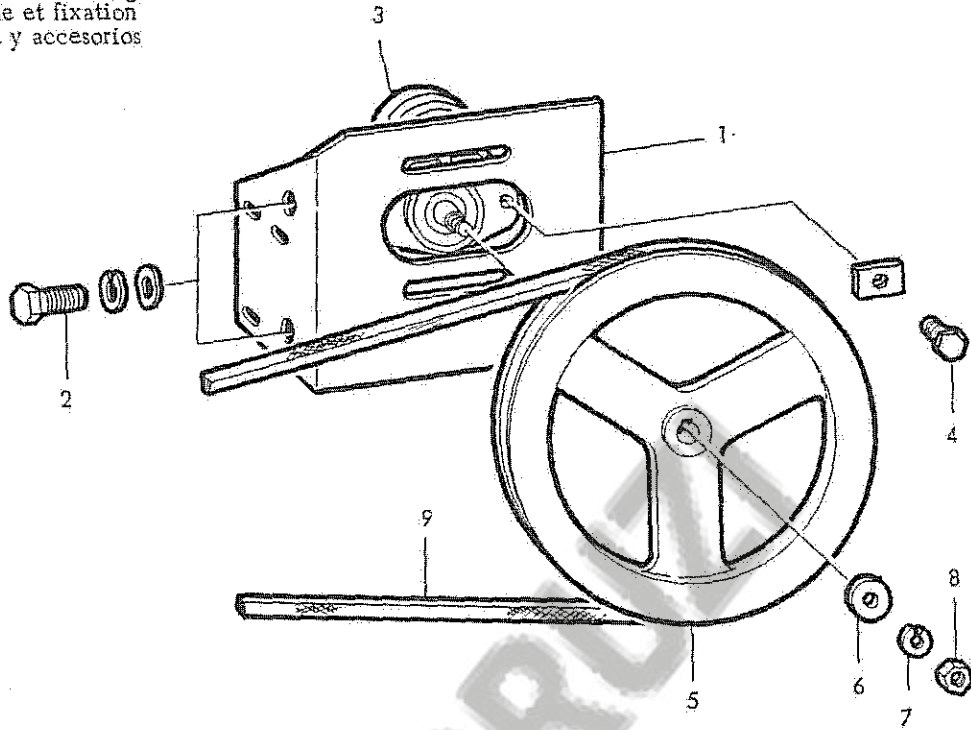
Hydraulikpumpe und Anbau VW-Motor  
 Hydraulic Pump and Attachment - VW Engine  
 Pompe hydraulique et fixation - moteur VW  
 Bomba hidráulica y accesorios - Motor VW



Z 45 769

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
			5

Hydraulikpumpe und Anbau  
 Hydraulic Pump and Mounting Parts  
 Pompe hydraulique et fixation  
 Bomba hidráulica y accesorios

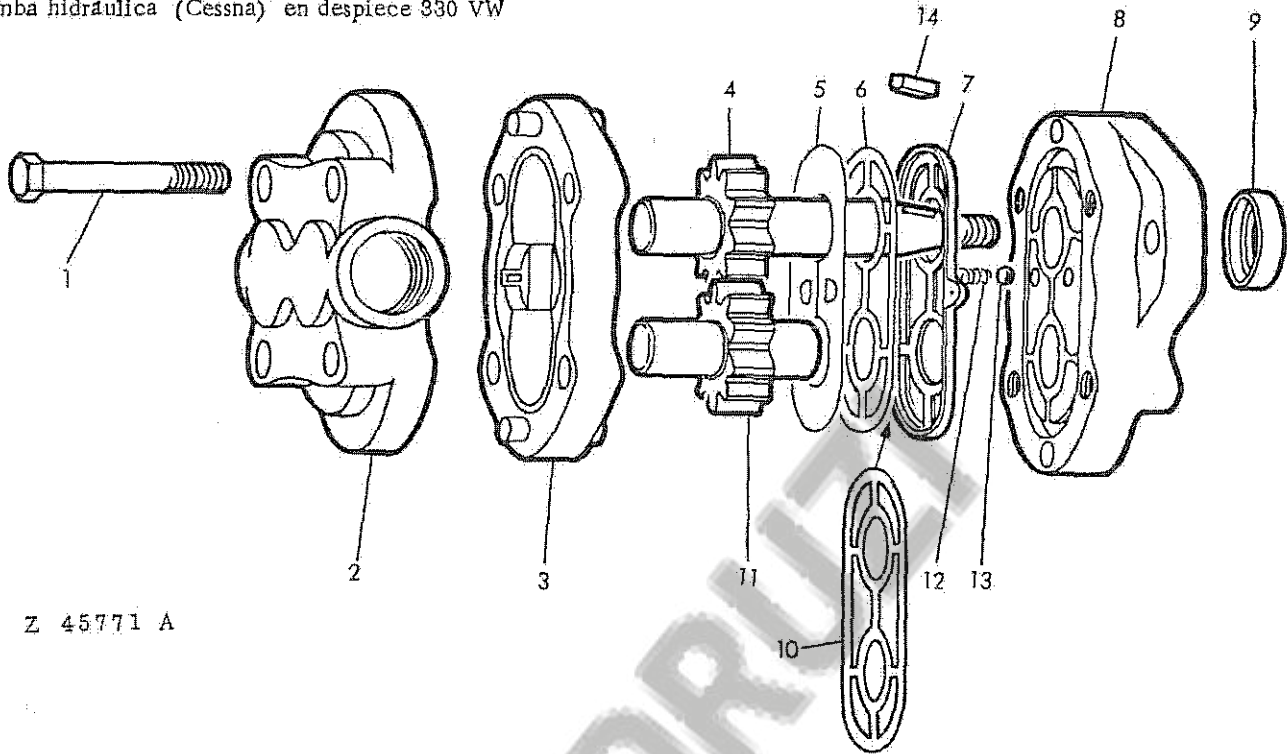


Z 45644 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
------	--------------	----------------------	----------------------	-----------

AGRODRAMA

Hydraulikpumpe (Cessna) - Einzelteile 330 VW  
 Hydraulic Pump (Cessna) - exploded 330 VW  
 Pompe hydraulique (Cessna) - vue explosée 330 VW  
 Bomba hidráulica (Cessna) en despiece 330 VW

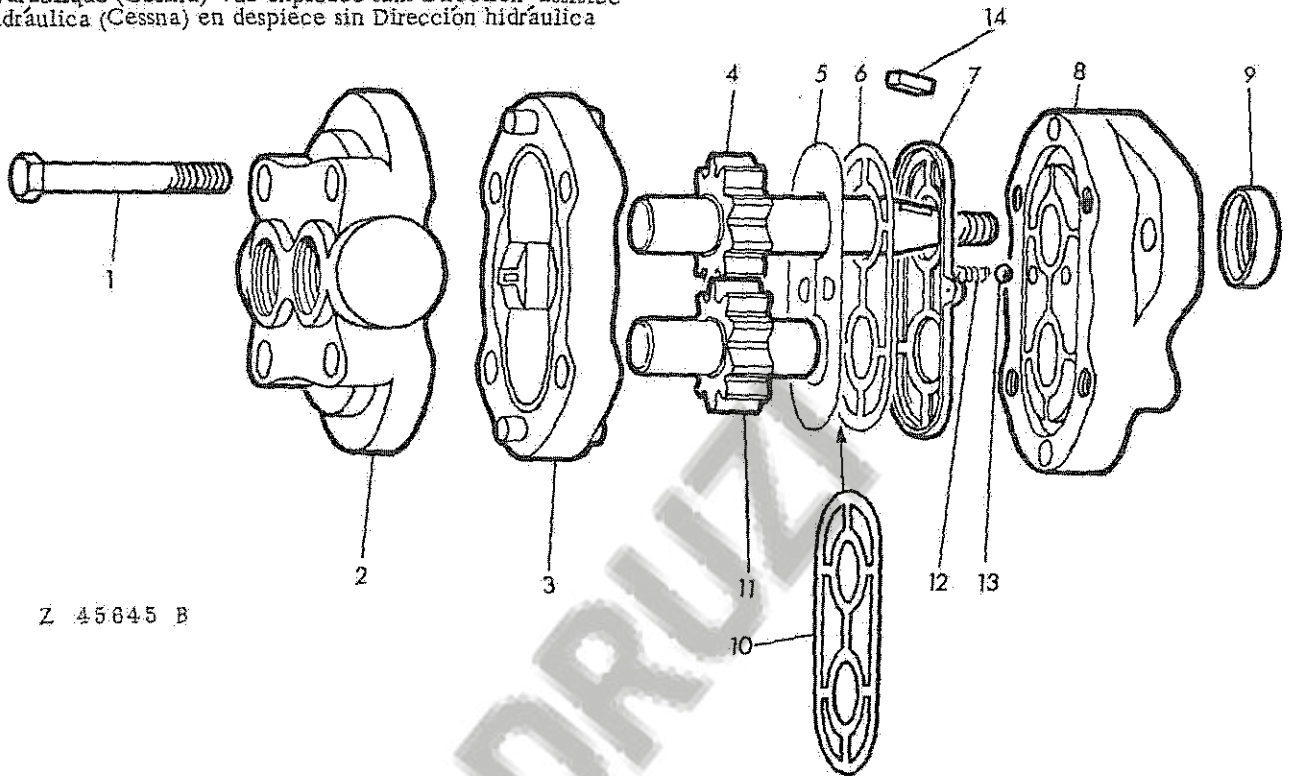


Z 45771 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

AGRODRIVE

Hydraulikpumpe (Cessna)-Einzelteile ohne Servo-Lenkung  
 Hydraulic Pump (Cessna)-exploded without Power Steering  
 Pompe hydraulique (Cessna)-vue explosée sans Direction-assistée  
 Bomba hidráulica (Cessna) en despiece sin Dirección hidráulica



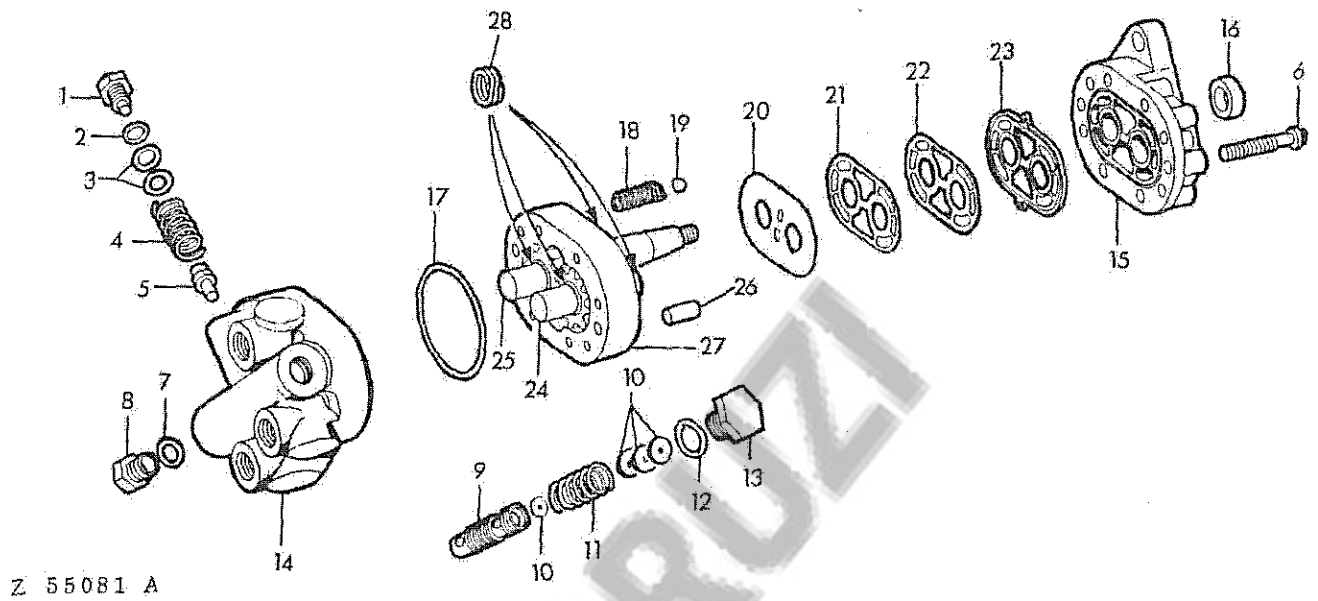
Z 45645 B

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

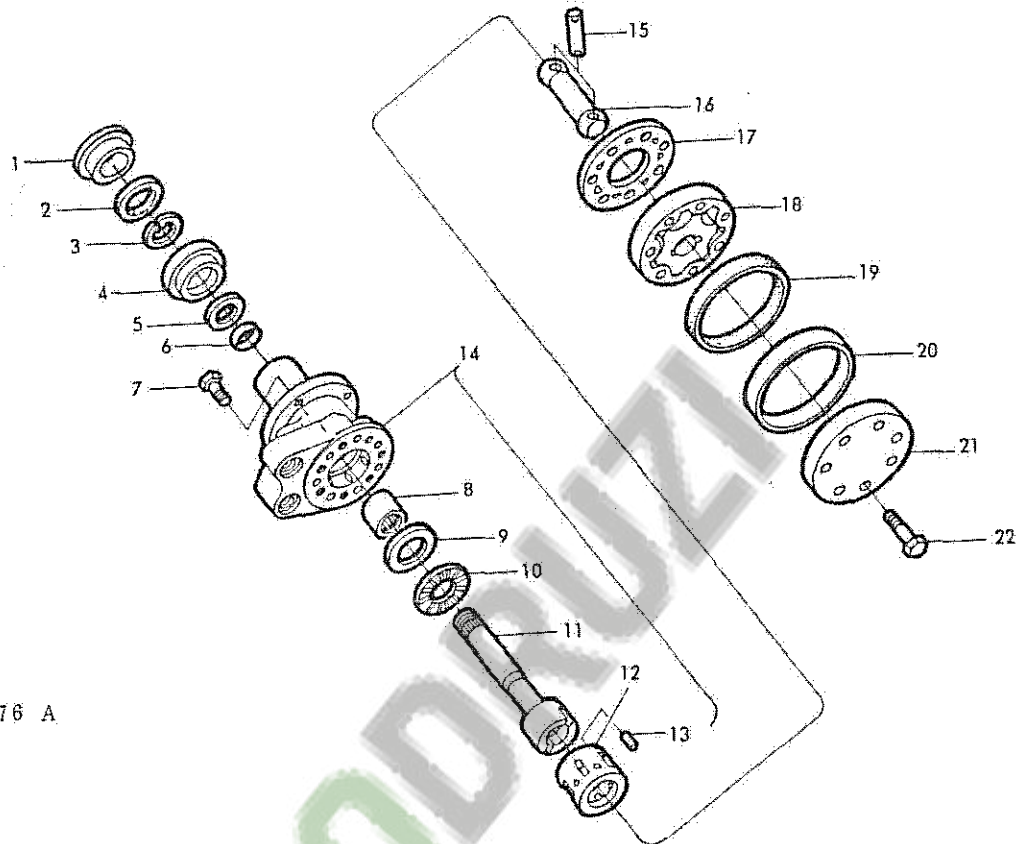
AGRODRILL



Hydraulikpumpe (Cessna)-Einzelteile mit Hydrostatischer Lenkung  
 Hydraulic Pump (Cessna)-exploded with Hydrostatic Steering  
 Pompe hydraulique (Cessna)-vue explosée avec Direction-Servo  
 Bomba hidráulica (Cessna) en despiece con Dirección hidráulica



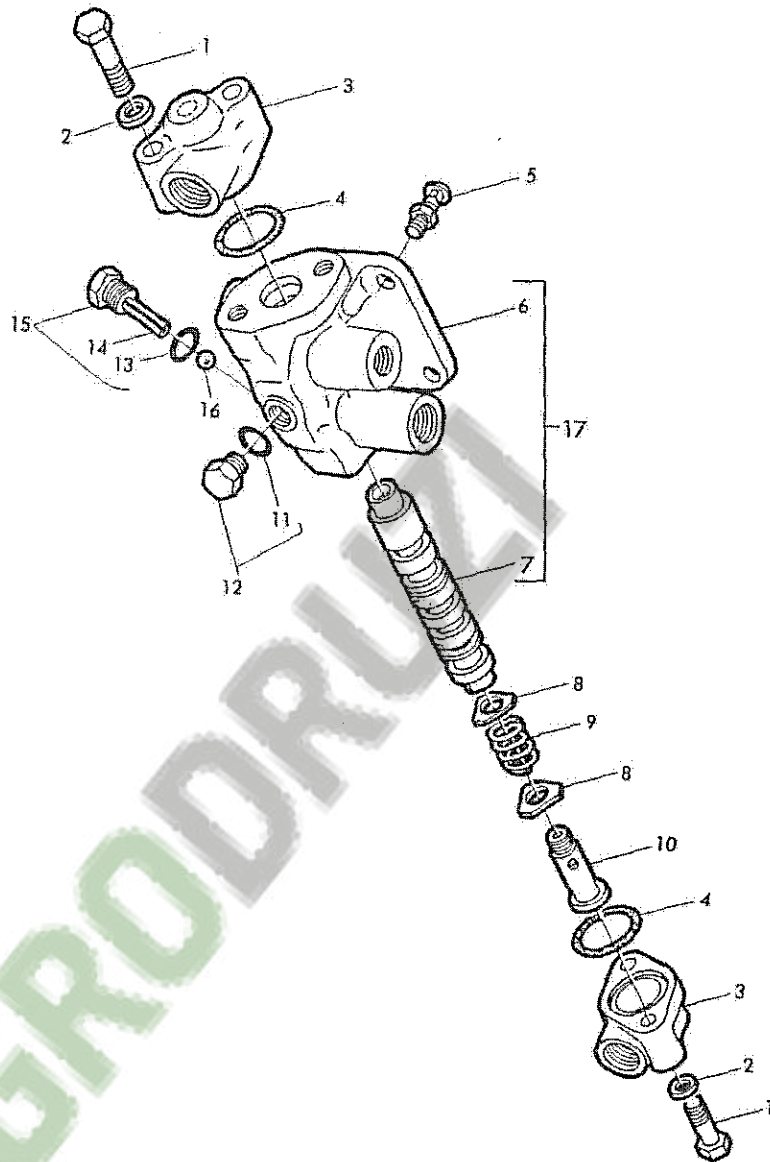
Lenkpumpe  
Steering Valve  
Soupape de Direction  
Valvola de Direccion



Z 49176 A

Teil	Bestell-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	-------------	------------	-----------

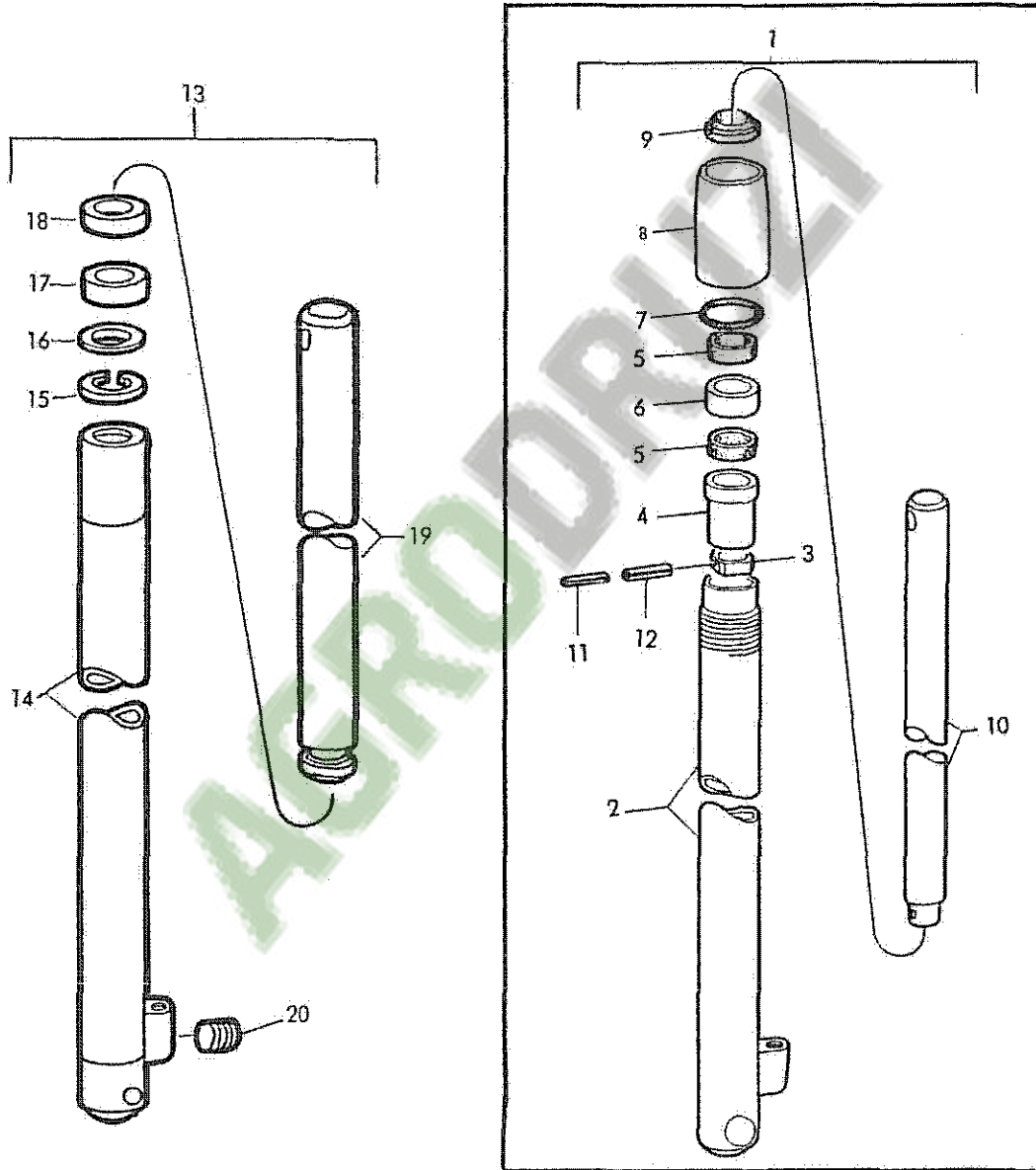
Lenkventil  
Steering Pump  
Pompe de Direction  
Pompa de Dirección



Z 49177 A

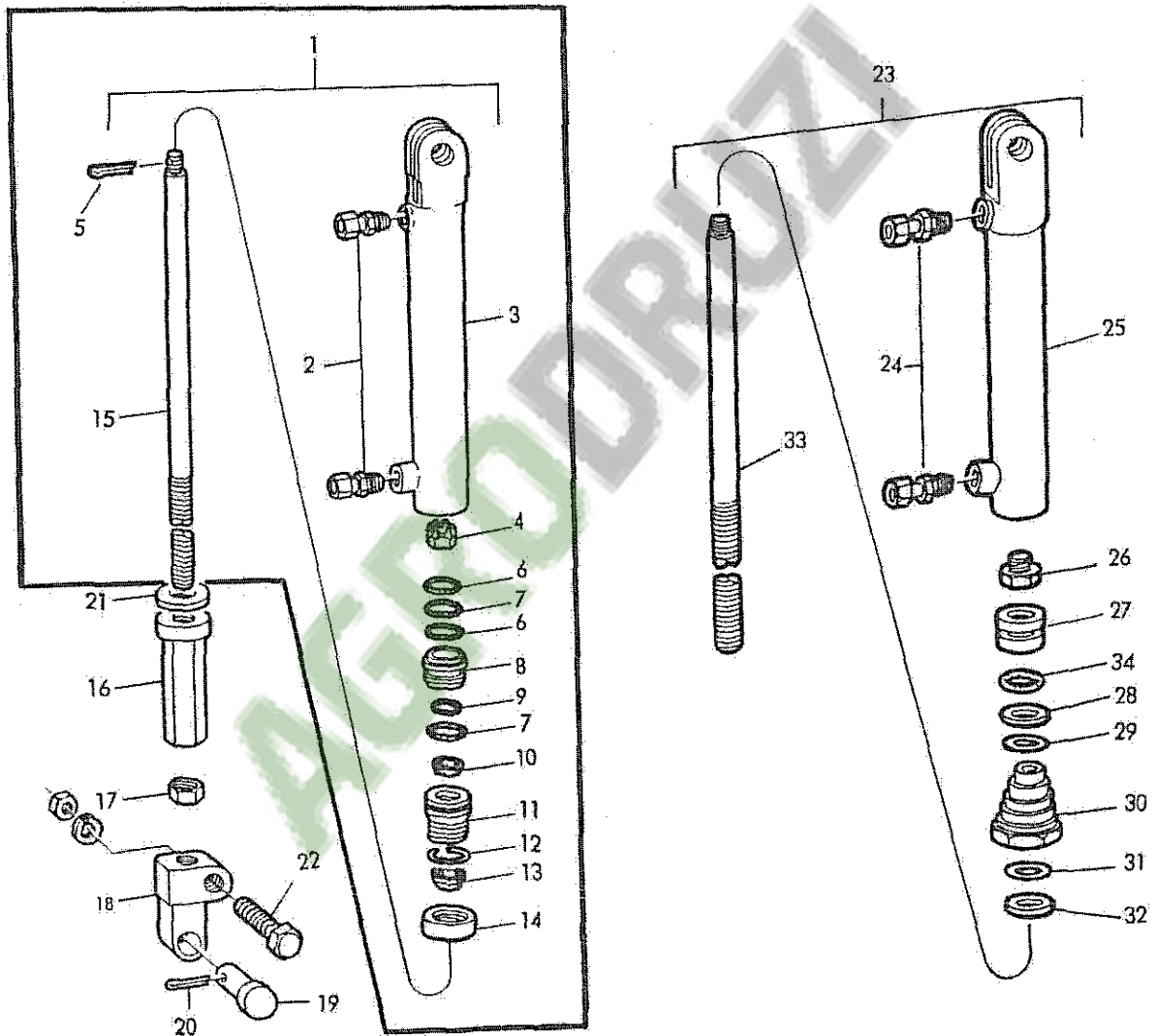
Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

Druckzylinder für Haspel  
Hydr. Cylinder for Reel Lifting  
Cylindre hydraulique pour rabatteurs  
Cilindro hidráulico para el molinete



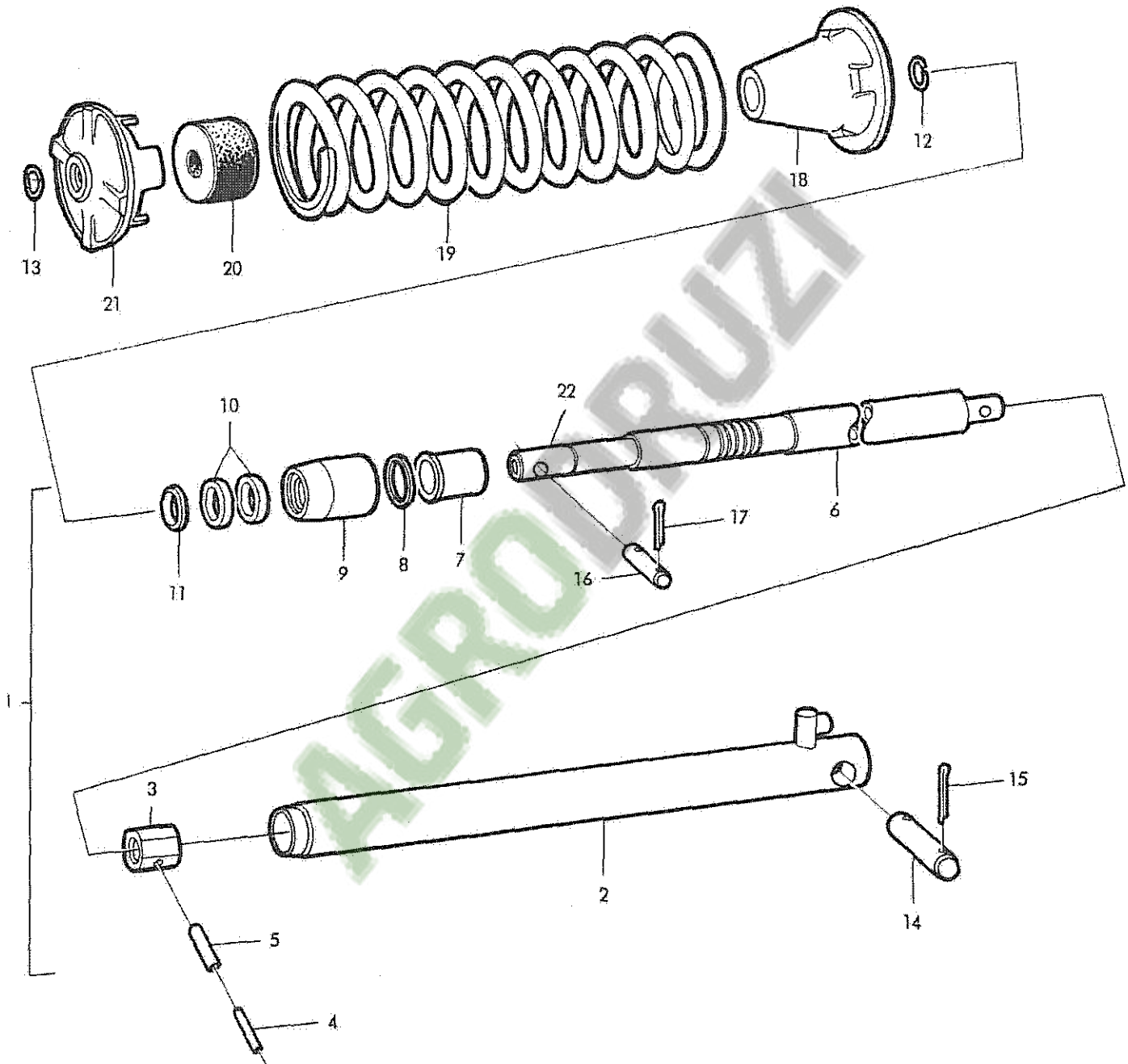
Z 45647 A

Druckzylinder für Fahrgeschwindigkeit  
Hydr. Cylinder for Ground Speed  
Cylindre hydraulique pour vitesse d'avancement  
Cilindro hidráulico para velocidad de marcha

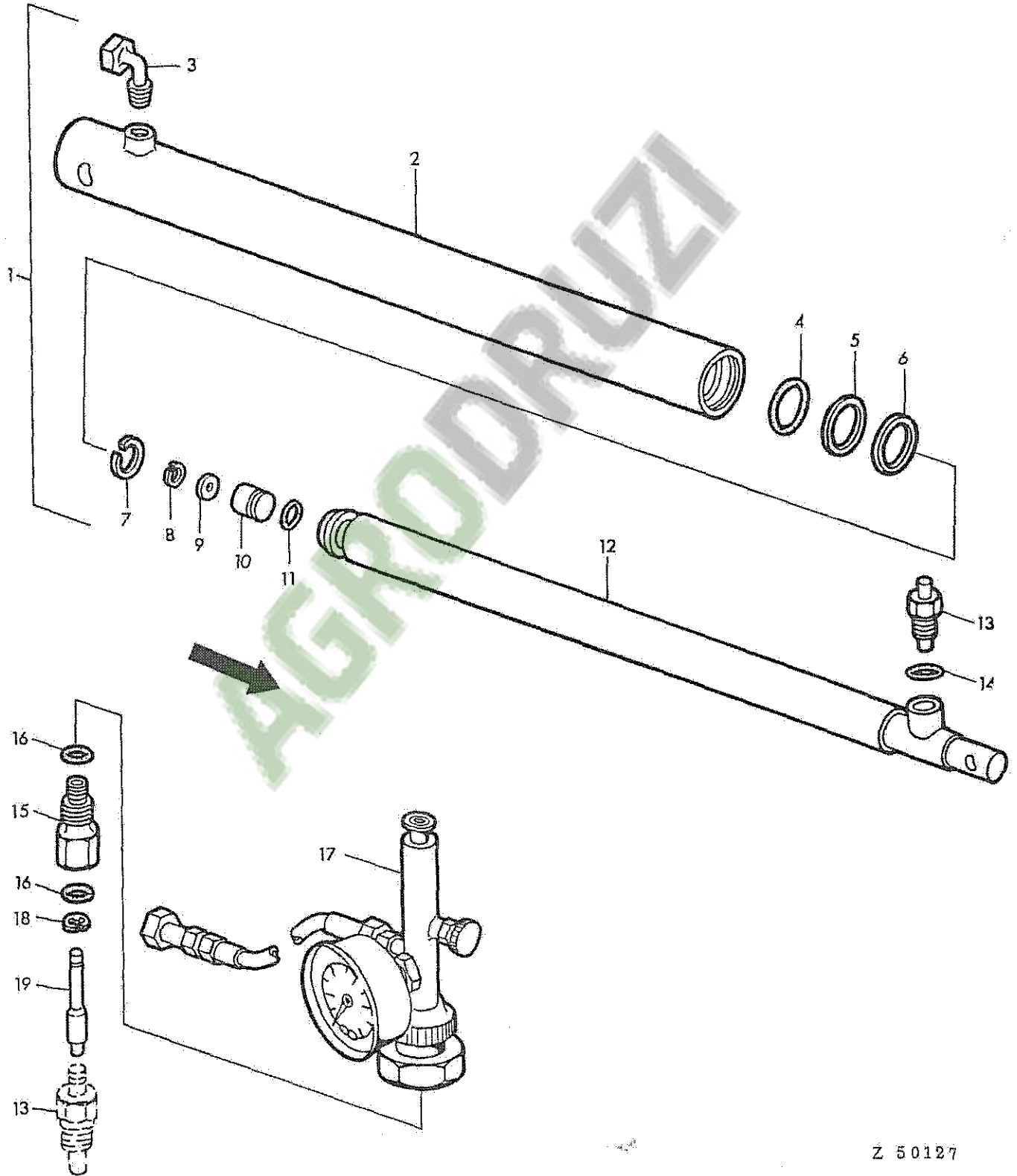


Z 45649 A

Druckzylinder für Schneidwerk  
 Hydr. Cylinder for Cutting Platform  
 Cylindre hydraulique pour plateforme de coupe  
 Cilindro hidráulico para la plataforma de corte

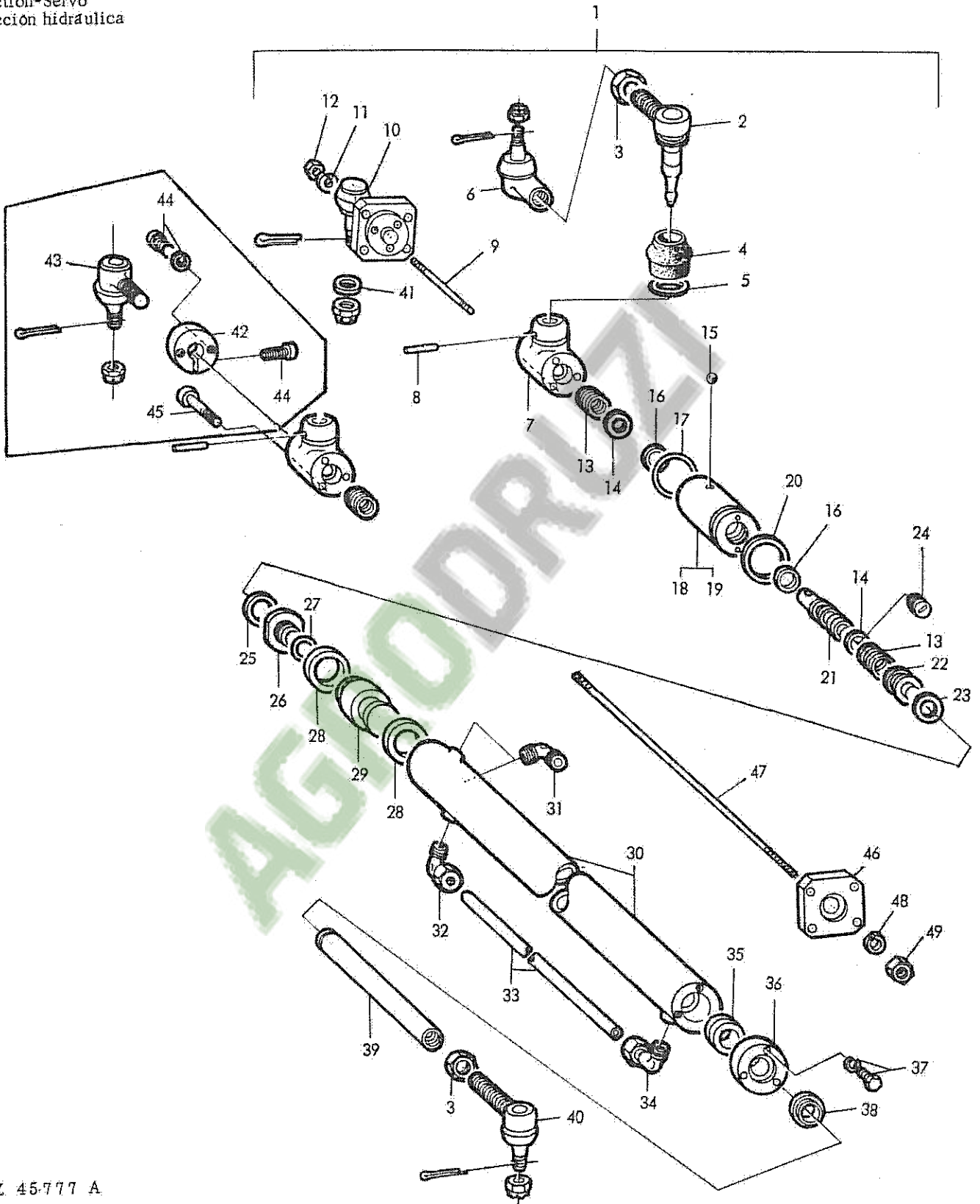


Stickstoff-Druckzylinder für Schneidwerk  
 Pressure Cylinder (Nitrogen) for Cutting Platform  
 Cylindre hydraulique (Azote) pour plateforme de coupe  
 Cilindro hidráulico (Nitrogeno) para la plataforma de corte



Z 50127

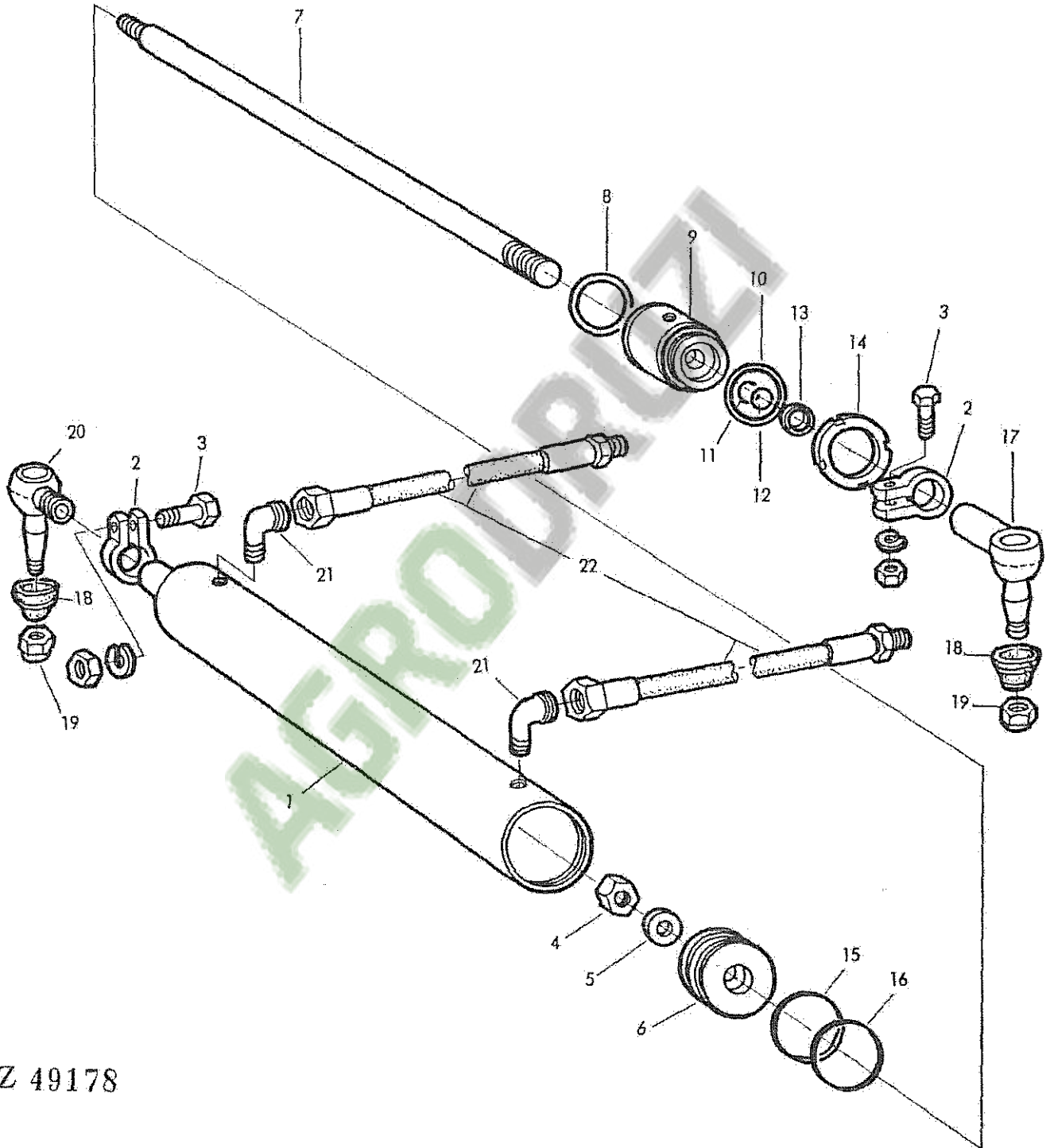
Servo-Lenkung  
Power Steering  
Direction-Servo  
Dirección hidráulica



Z. 45777 A

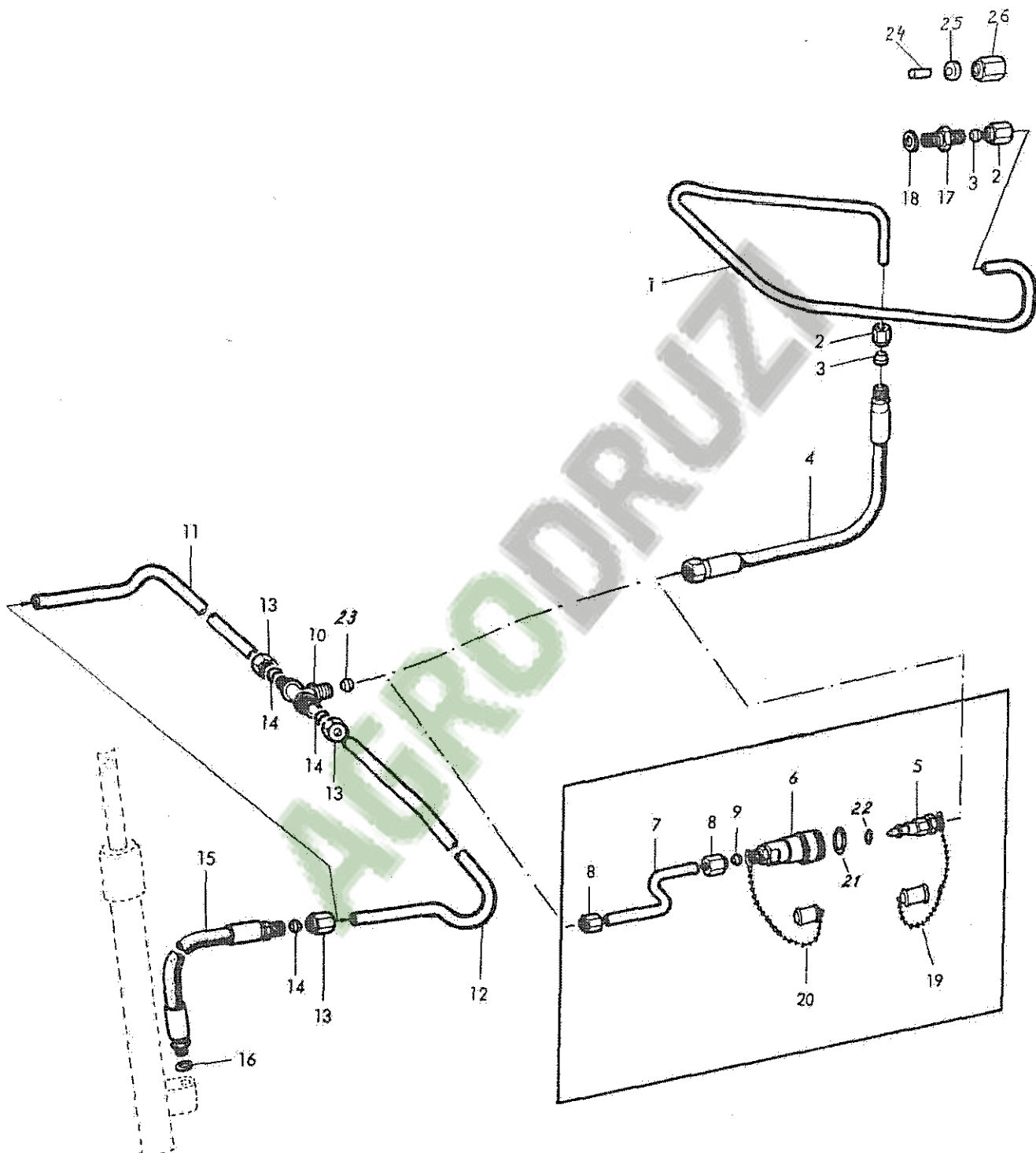


Lenkzylinder  
Steering-Cylinder  
Verins de direction  
Cilindro de la servodirección hidráulica



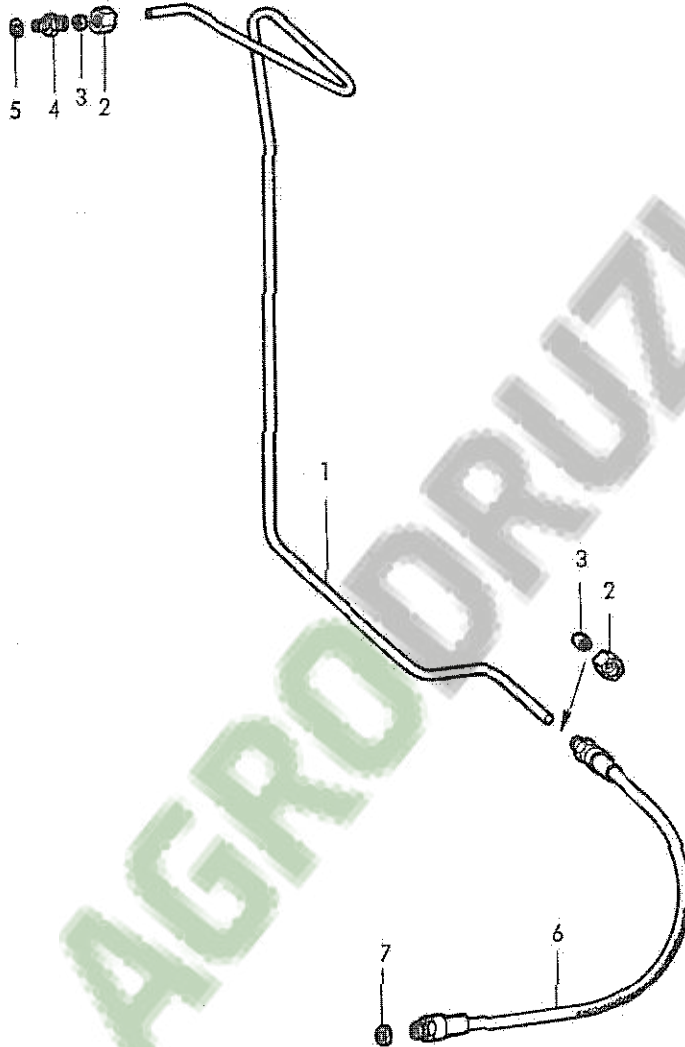
Z 49178

Hydraulik-Leitungen, vom Steuergerät zum Haspeldruckzylinder  
 Hydraulic Lines, from Control Valve to Reel Lifting Cylinder  
 Tuyaux hydrauliques, du distributeur au cylindre des rabatteurs  
 Tuberías hidráulicas de la válvula de distribución al cilindro de empuje del molinete



Z 45652 A

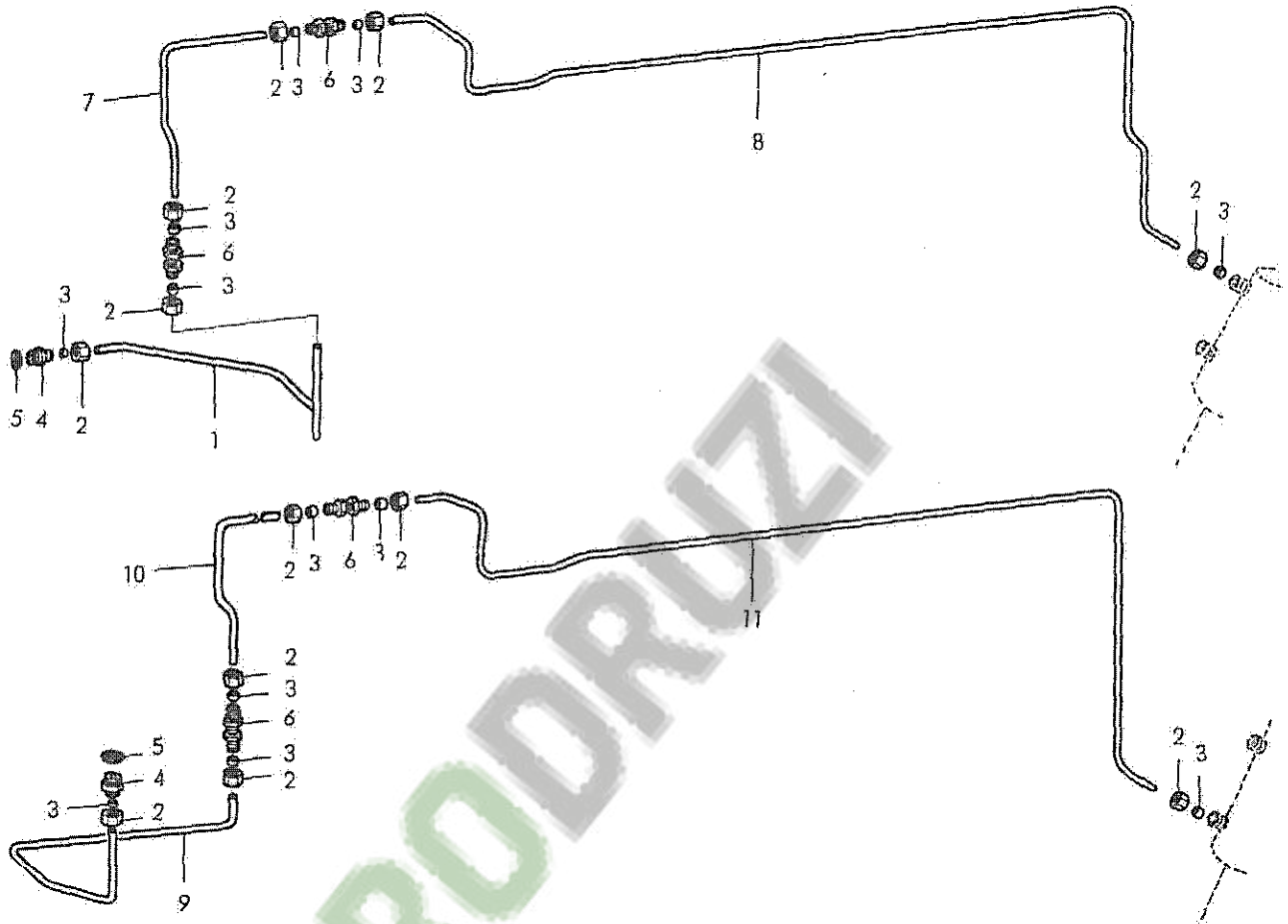
Hydraulik-Leitung vom Steuergerät zum Schneidwerkdruckzylinder  
Hydraulic Line, from Control Valve to Cutting Platform Cylinder  
Tuyaux hydrauliques, du distributeur au cylindre de la plateforme de coupe  
Tuberías hidráulicas, de la válvula de distribución al cilindro de la plataforma de corte



Z 45653

Z 45653

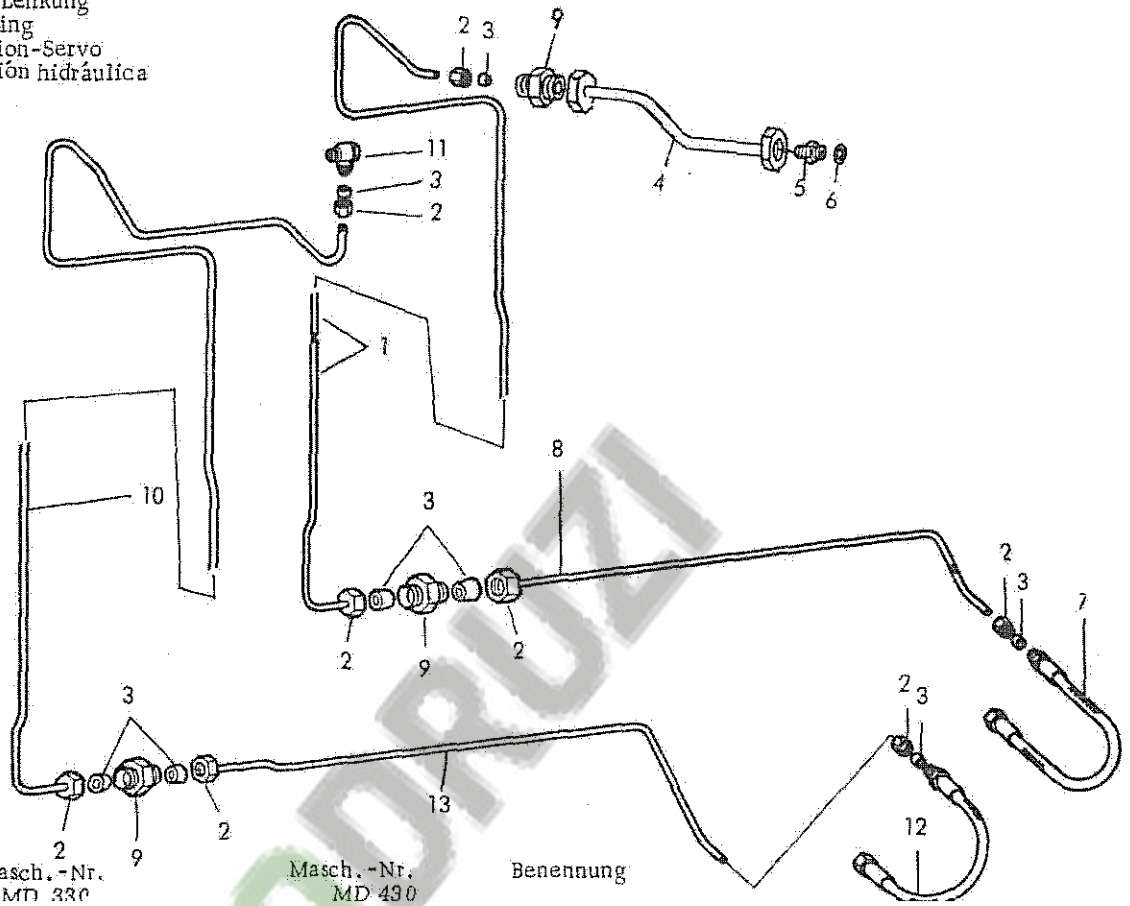
Hydraulik-Leitungen, Fahrgeschwindigkeit  
 Hydraulic Lines, Ground Speeds  
 Tuyaux hydrauliques, vitesses d'avancement  
 Tuberías hidráulicas, velocidad de marcha



Z 45654

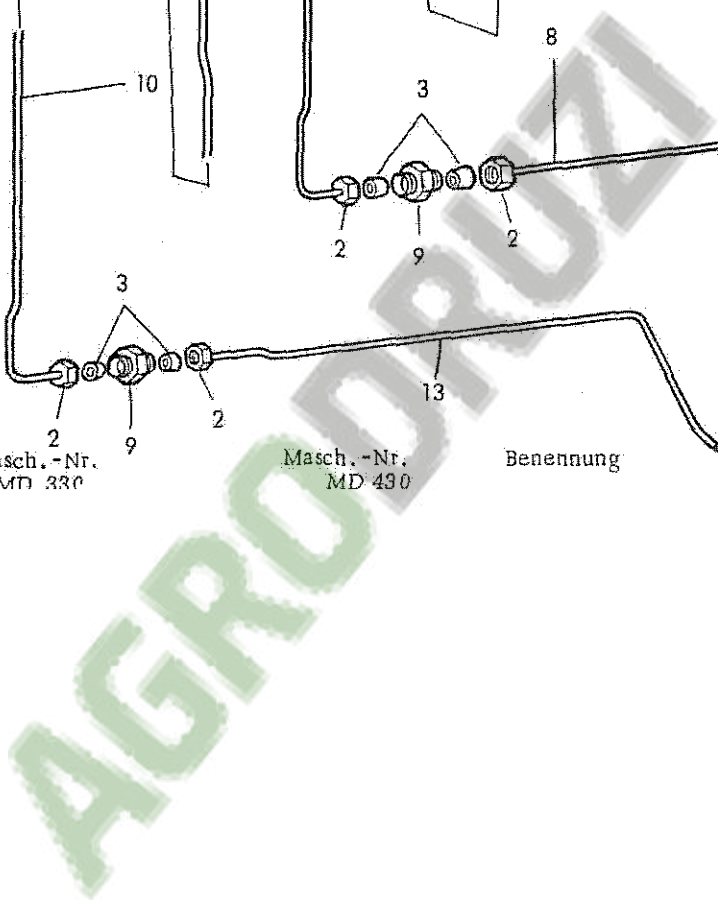
Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
------	--------------	----------------------	----------------------	-----------

Hydraulik-Leitungen, Servo-Lenkung  
 Hydraulic Lines, Power Steering  
 Tuyaux hydrauliques, Direction-Servo  
 Tuberías hidráulicas -Dirección hidráulica

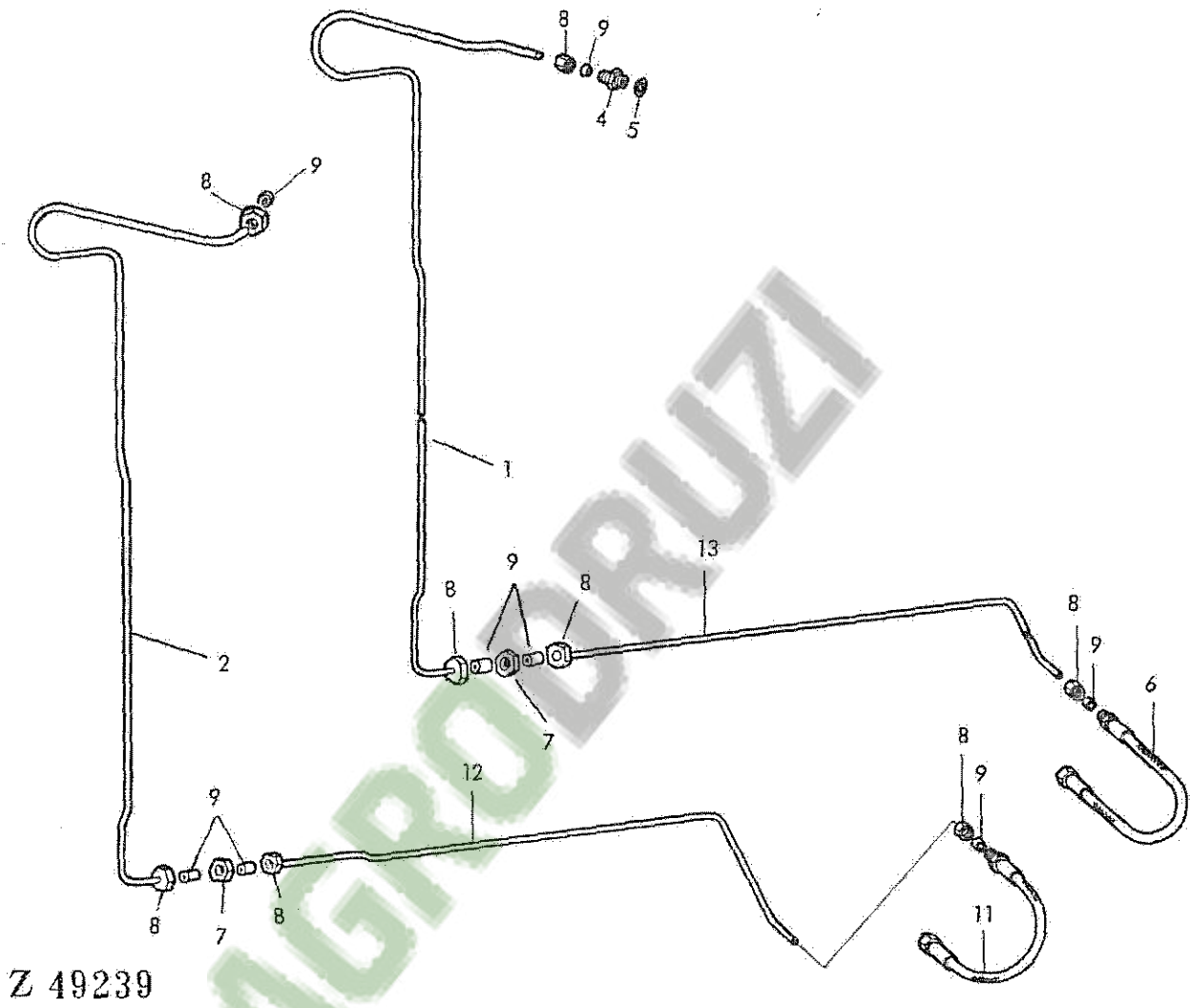


Z. 45655 A

Teil	Bestell. -Nr.	Masch. -Nr. MT 330	Masch. -Nr. MD 430	Benennung
2				Nut
3				O-Ring
4				Schlauch
5				Nut
6				O-Ring
7				Schlauch
8				Schlauch
9				Ventil
10				Ventilgehäuse
11				Nut
12				Schlauch
13				Schlauch



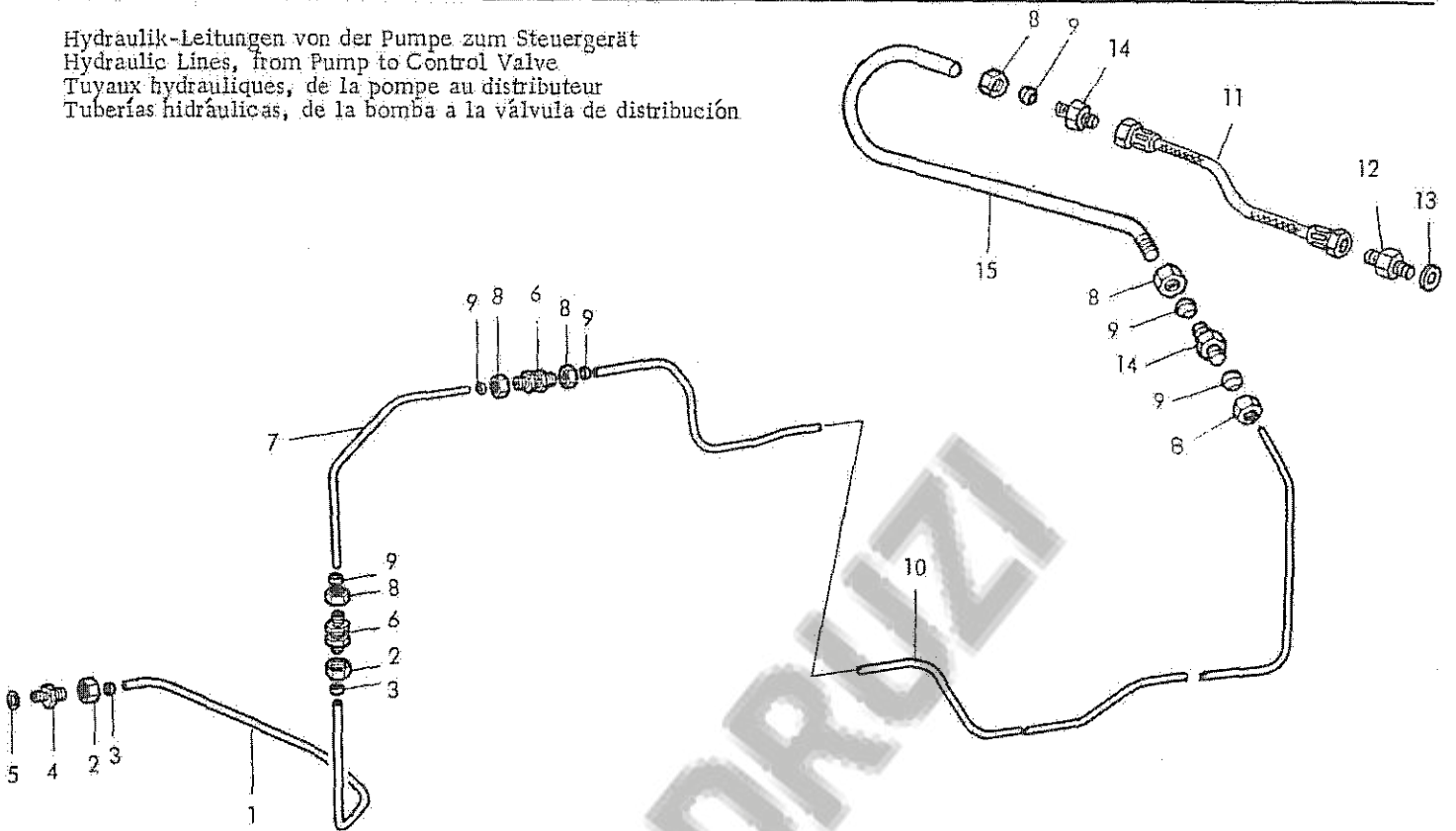
Hydraulik-Leitungen, Servo-Lenkung  
 Hydraulic Lines, Power Steering  
 Tuyaux hydrauliques, Direction-Servo  
 Tuberías hidráulicas - Dirección hidráulica



Z 49239

Teil	Bestell-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	-------------	------------	-----------

Hydraulik-Leitungen von der Pumpe zum Steuergerät  
 Hydraulic Lines, from Pump to Control Valve  
 Tuyaux hydrauliques, de la pompe au distributeur  
 Tuberías hidráulicas, de la bomba a la válvula de distribución

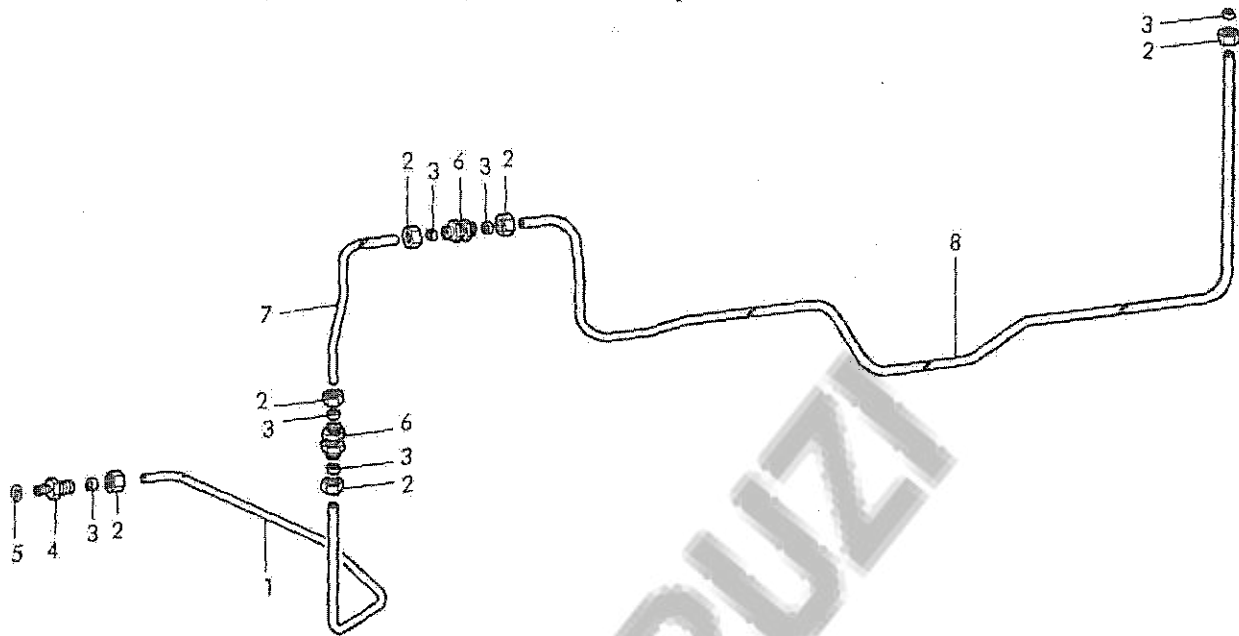


Z 45658 C

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	------------	-----------

AGRODRUZI

Hydraulik-Leitungen, Rücklauf vom Steuerggerät zum Ölbehälter  
 Hydraulic Return Lines, From Control Valve to Oil Reservoir  
 Tuyaux hydrauliques, du distributeur au réservoir à huile  
 Tuberías hidráulicas de retorno de la válvula de distribución al depósito de aceite



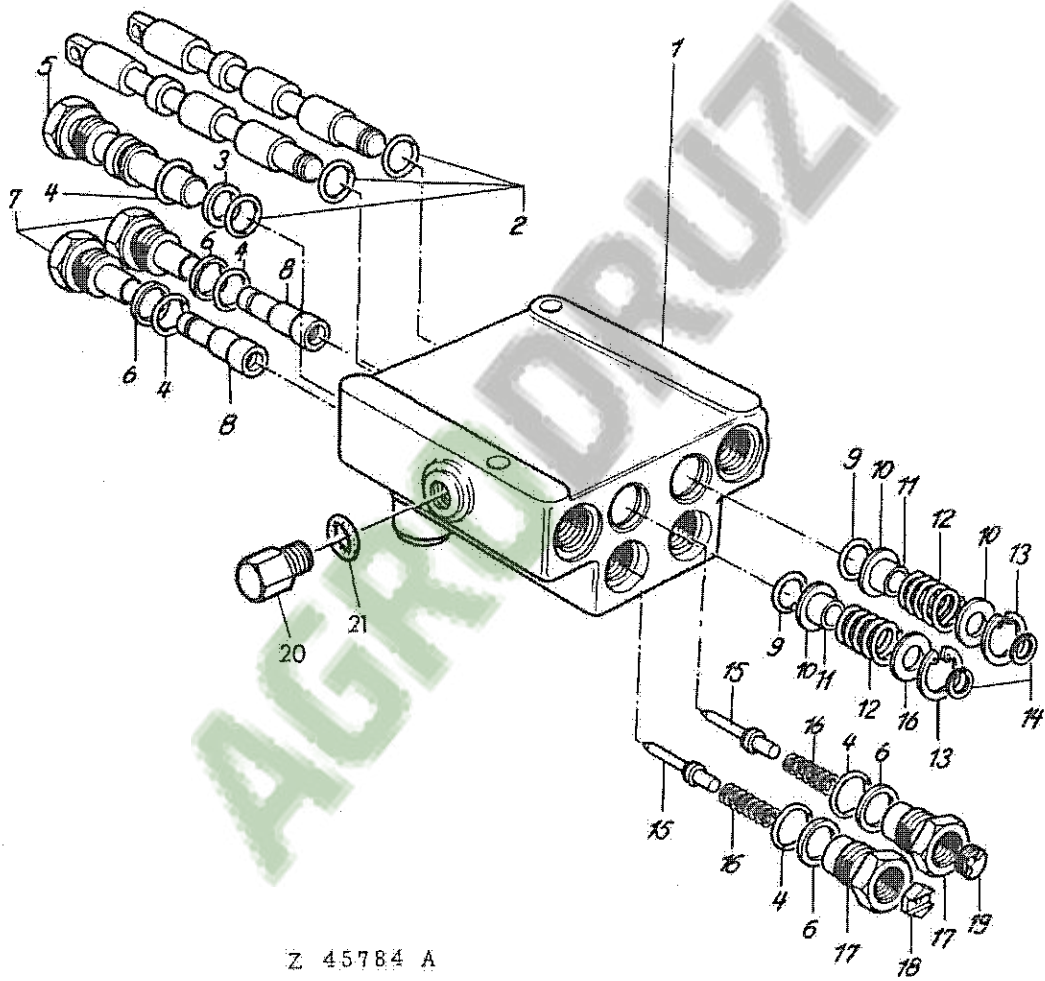
Z 45656

Teil	Bestell-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
------	-------------	----------------------	----------------------	-----------

AGRODRUZI

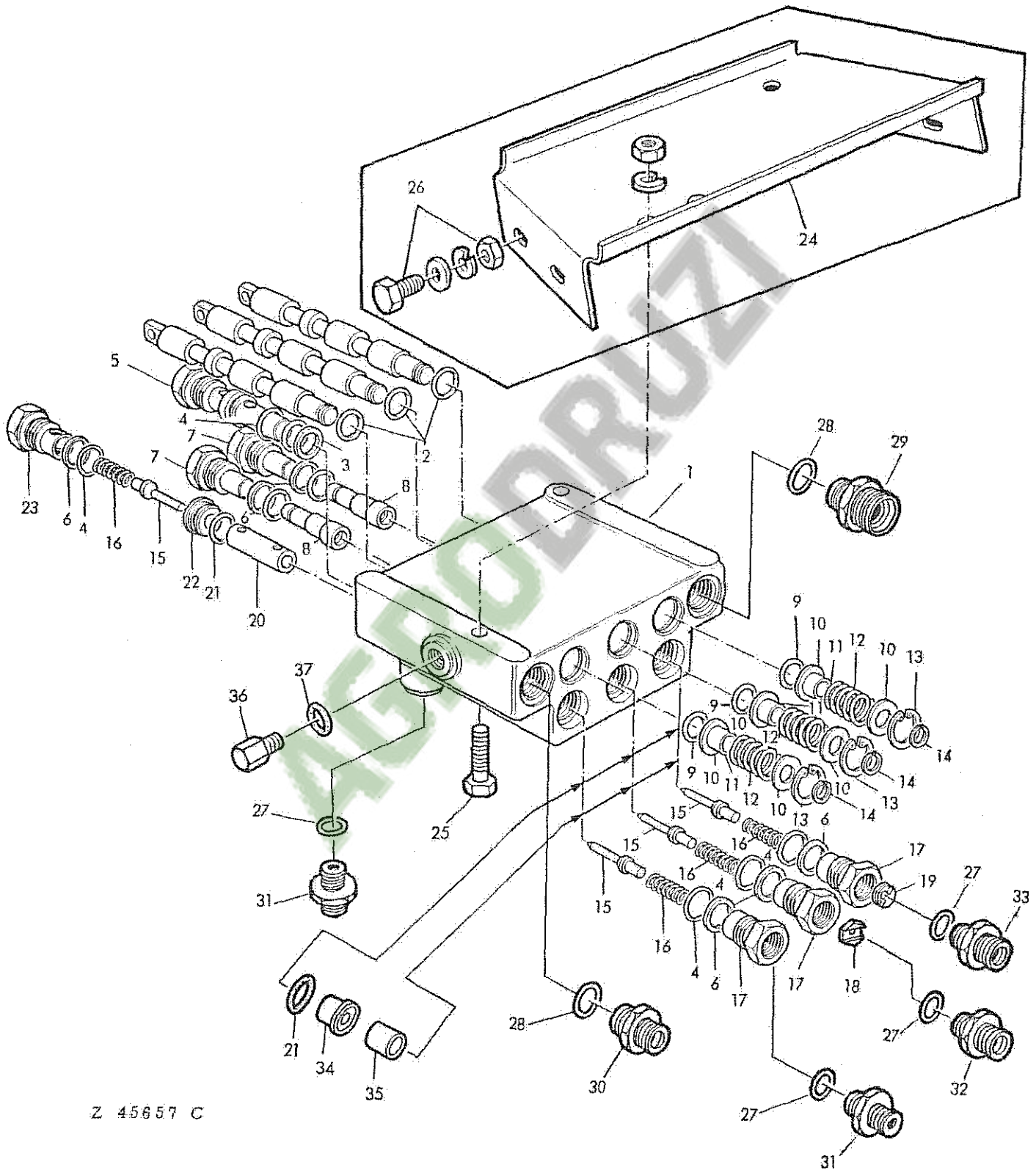


Steuergerät für Hydraulik  
Hydraulic Control Valve  
Distributeur pour système hydraulique  
Válvula de distribución hidráulica



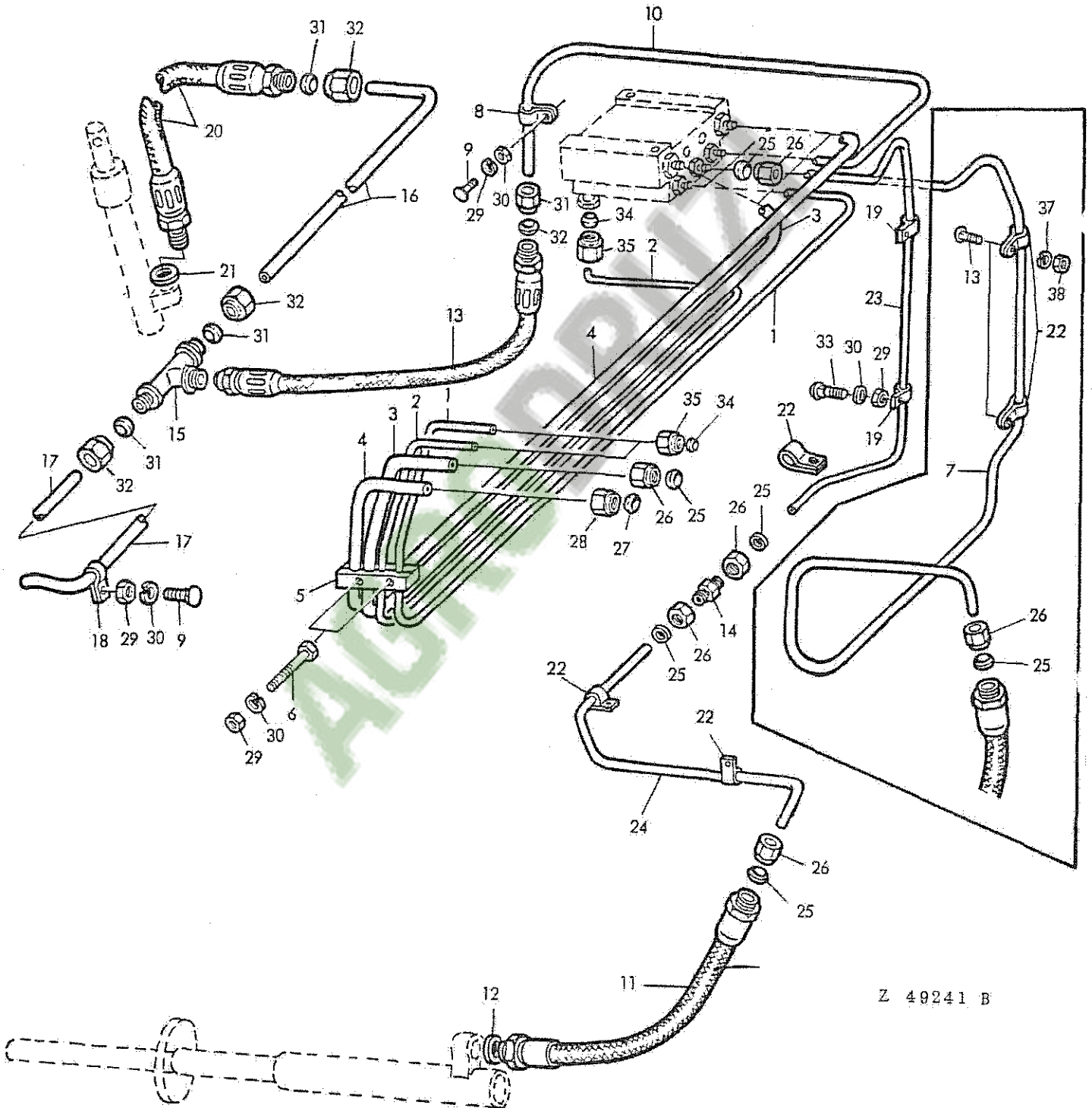
Z 45784 A

Steuergerät für Hydraulik  
 Hydraulic Control Valve  
 Distributeur pour système hydraulique  
 Válvula de distribución hidráulica



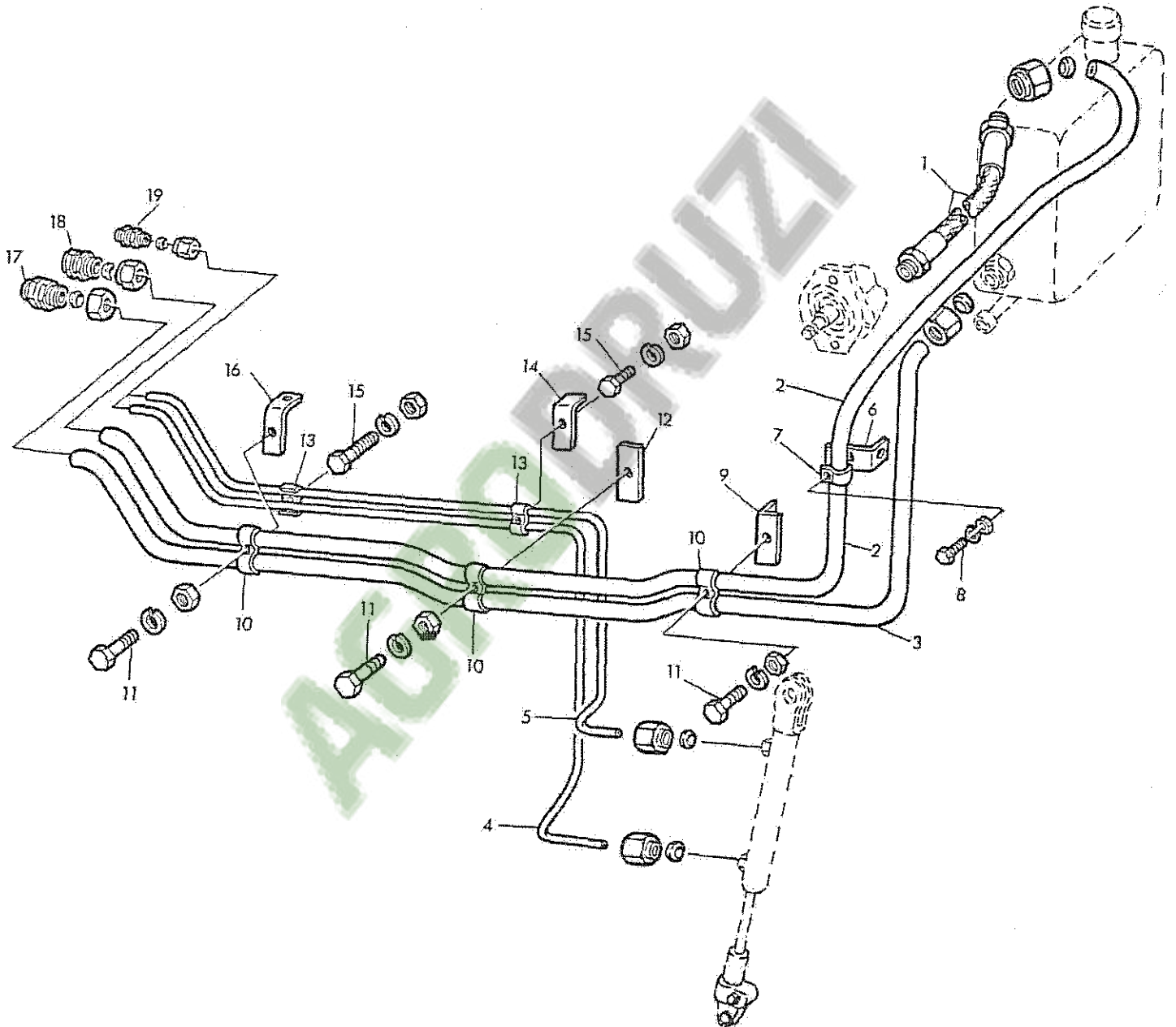
Z 45657 C

Hydraulik-Leitungen (unter Fahrerplattform)  
Hydraulic-Lines (under Operator's platform)  
Tuyaux-hydrauliques (sous la plateforme de conduite)  
Tuberías-hidráulicas (bajo la plataforma del operador)



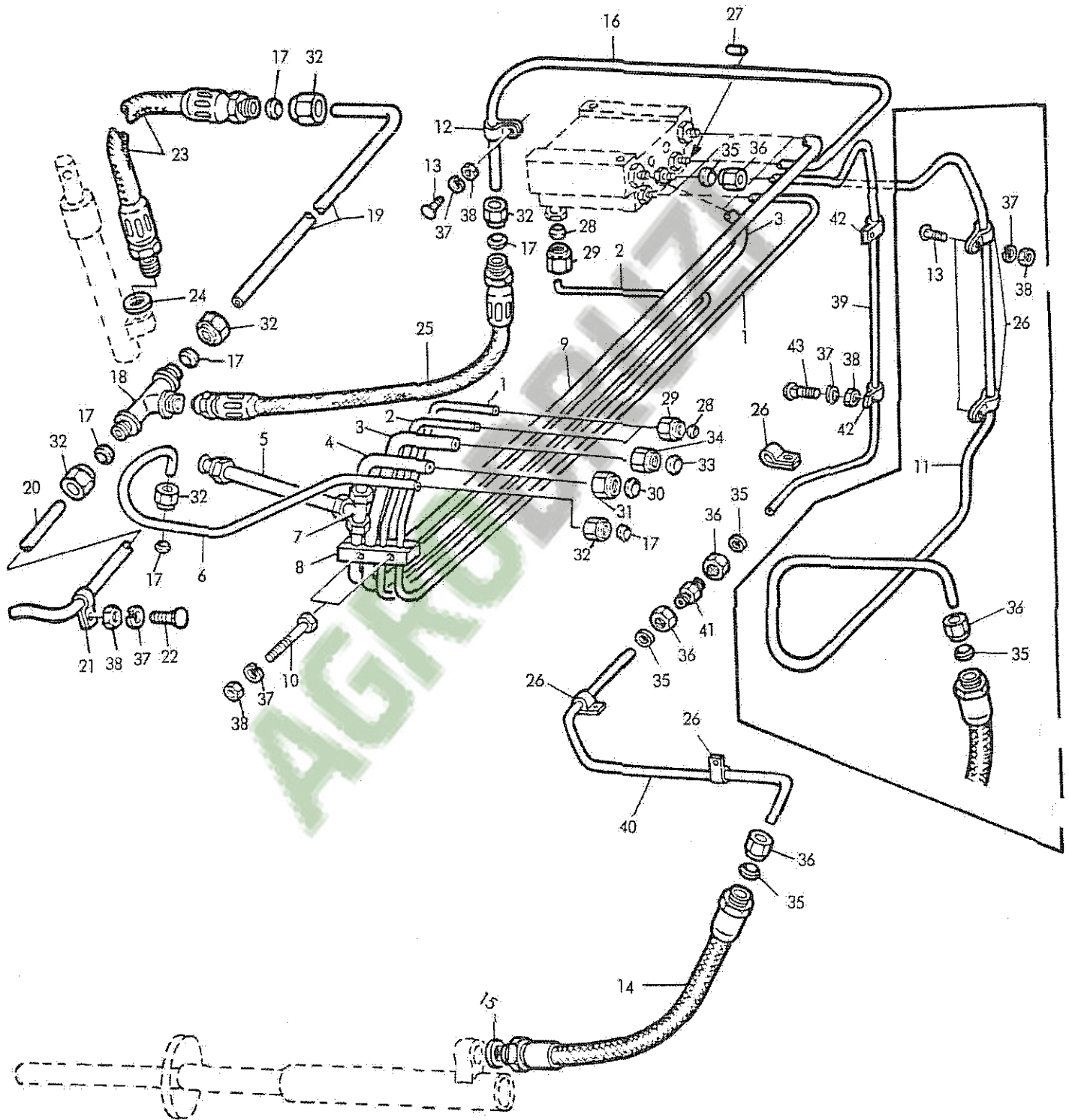
Z 49241 B

Hydraulik-Leitungen (linke Seite)  
 Hydraulic-Lines (left Side)  
 Tuyaux-hydrauliques (côté gauche)  
 Tuberías-hidráulicas (lado izquierda)



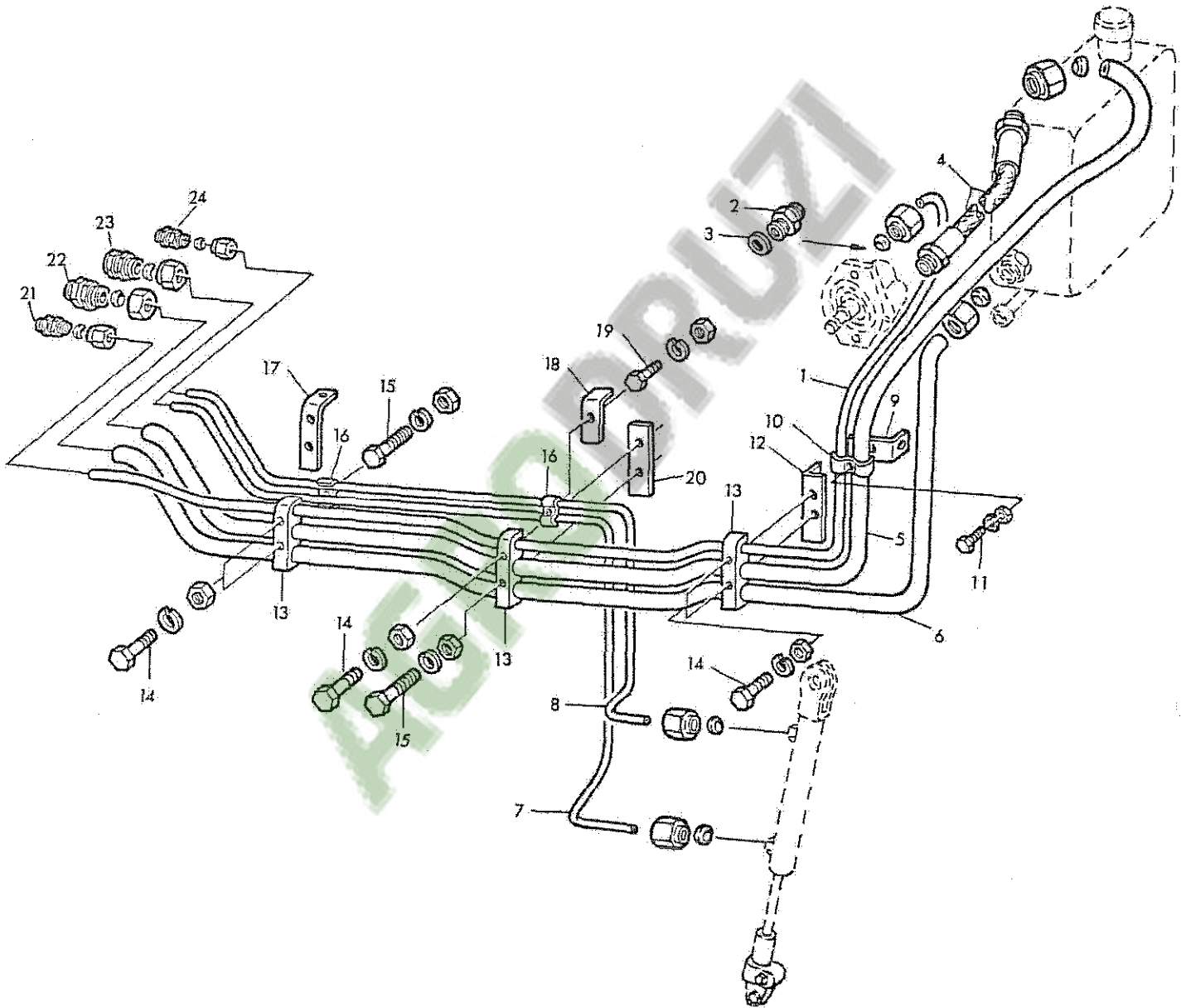
Z 49242

Hydraulik-Leitungen (unter Fahrerplattform)  
 Hydraulic-Lines (under Operator's platform)  
 Tuyaux-hydrauliques (sous la plateforme de conduite)  
 Tuberías-hidráulicas (bajo la plataforma del operador)



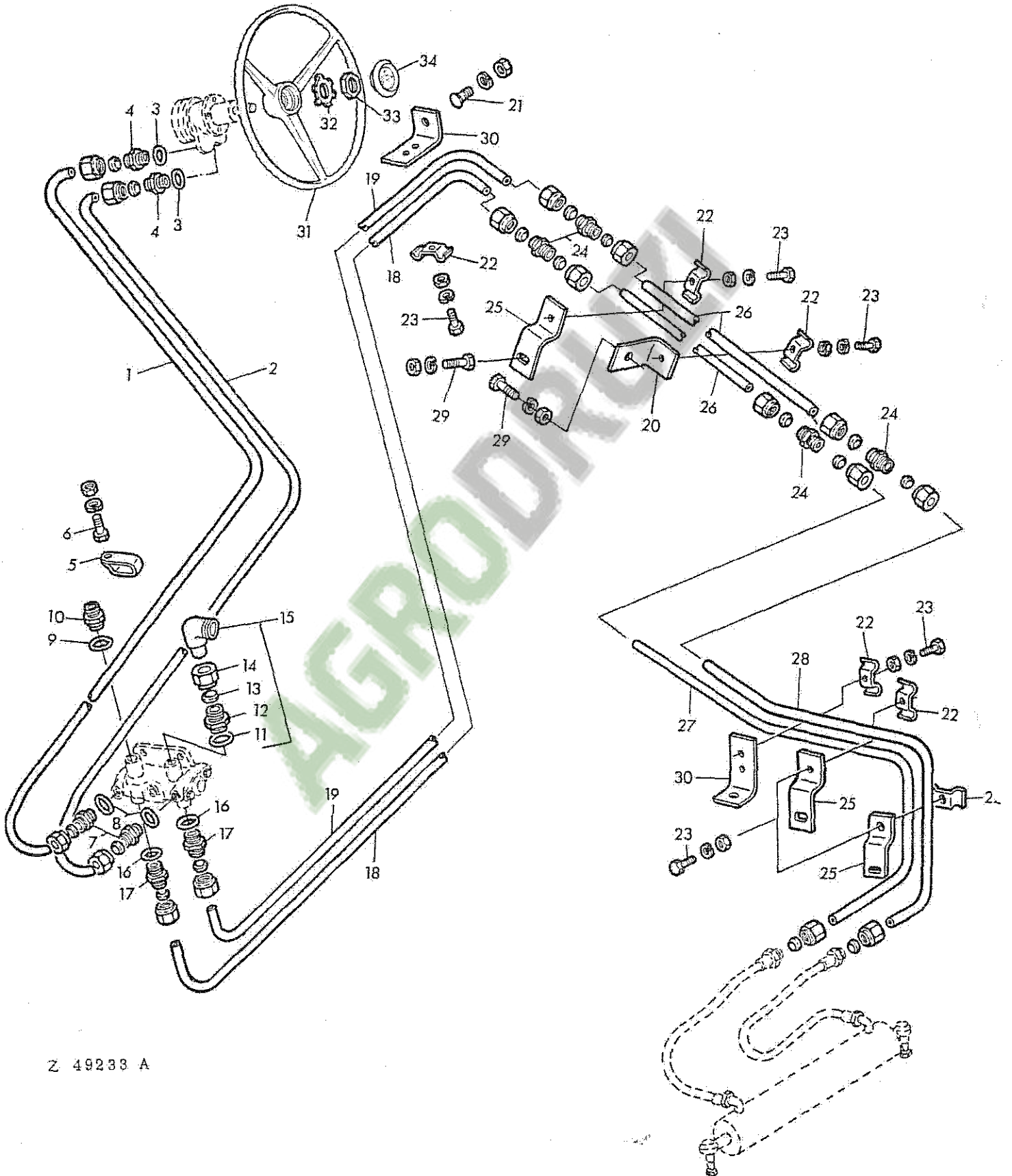
Z 49181 B

Hydraulik-Leitungen (linke Seite)  
Hydraulic-Lines (left Side)  
Tuyaux-hydrauliques (côté gauche)  
Tuberías-hidráulicas (lado izquierda)



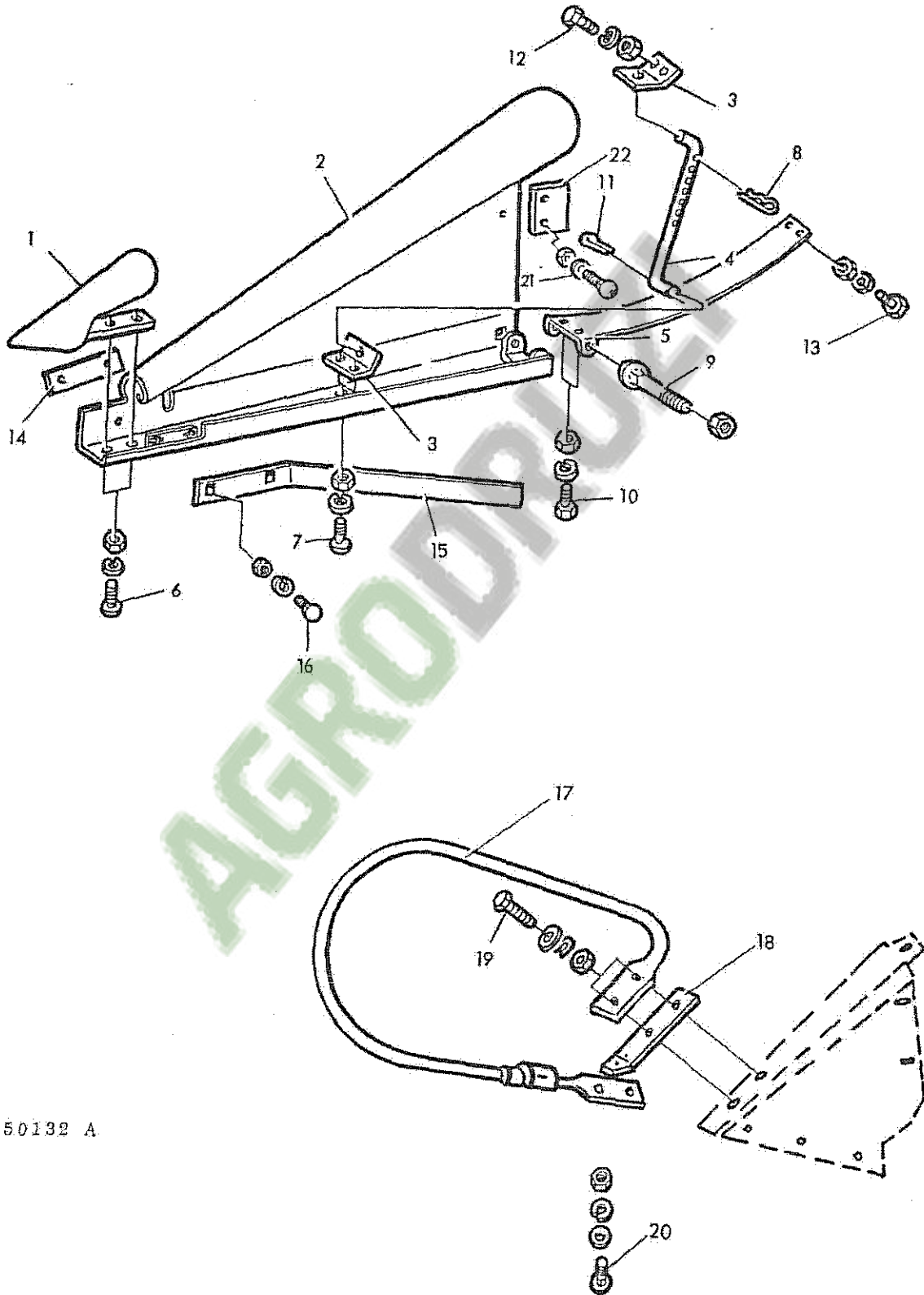
Z 49182

Hydraulik-Leitungen (Hydrostatische Lenkung)  
Hydraulic-Lines (Hydrostatic Steering)  
Tuyaux-hydrauliques (Direction Hydrostatique)  
Tuberías-hidráulicas (Dirección Hidroestática)



Z. 49233 A

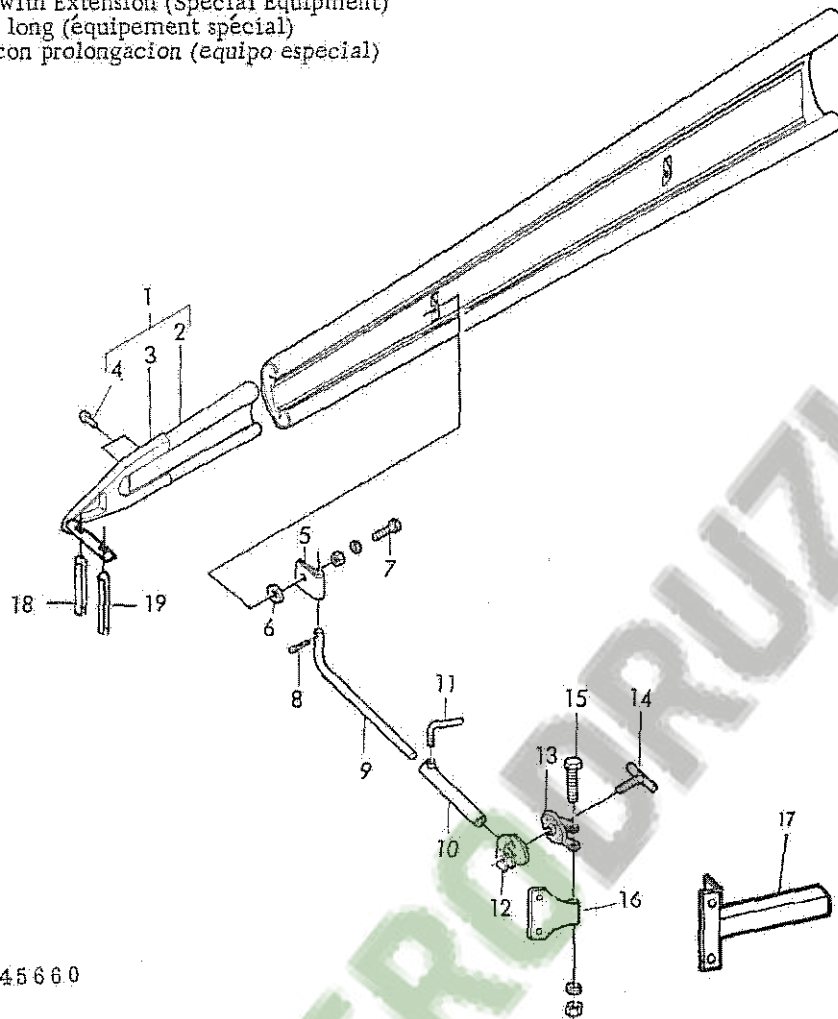
Kurzr Halmteiler und Bogenhalmteiler  
Short Divider and Loop Divider  
Diviseur court et Diviseur en boucle  
Divisor corto y arco divisor de cereales



Z 50132 A



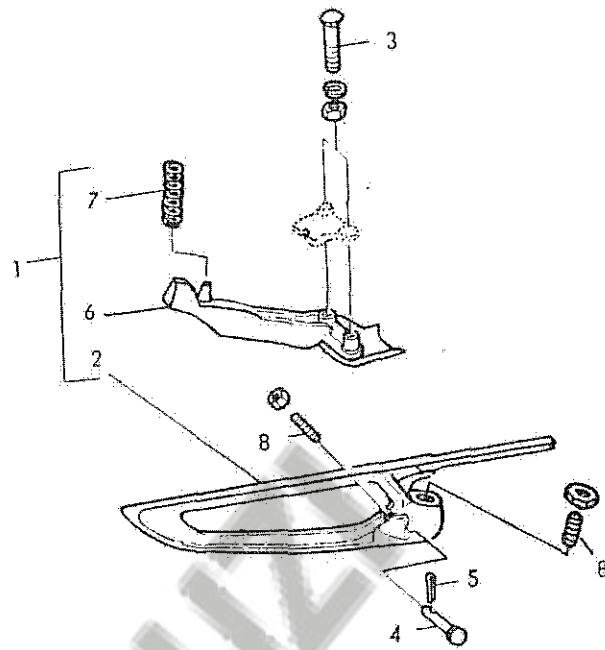
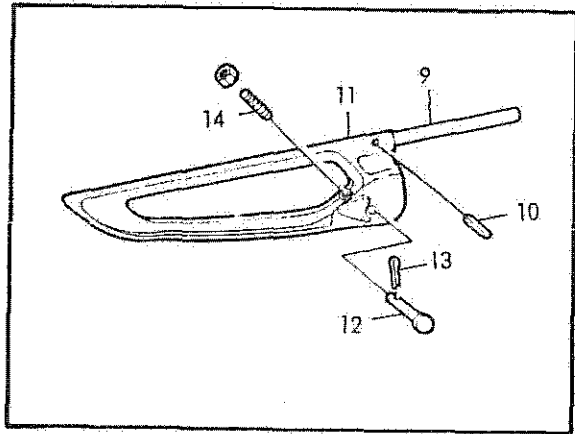
Langer Halmteiler (Sonderausrüstung)  
 Divider with Extension (Special Equipment)  
 Diviseur long (équipement spécial)  
 Divisor con prolongacion (equipo especial)



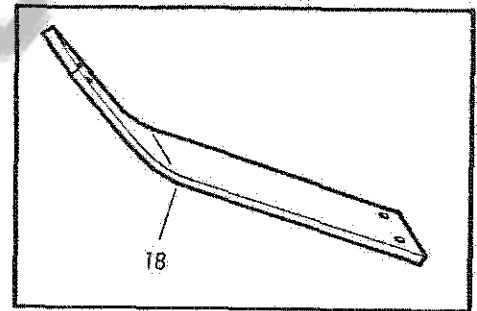
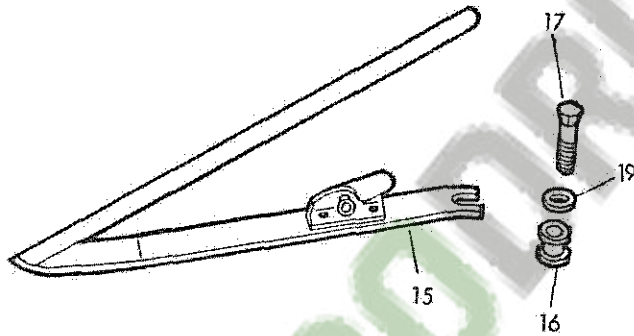
Z 45660

Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

Ährenheber (Sonderausrüstung)  
 Lifting Guard (Special Equipment)  
 Releveur de grain (équipement spécial)  
 Elevador de mies (equipo especial)

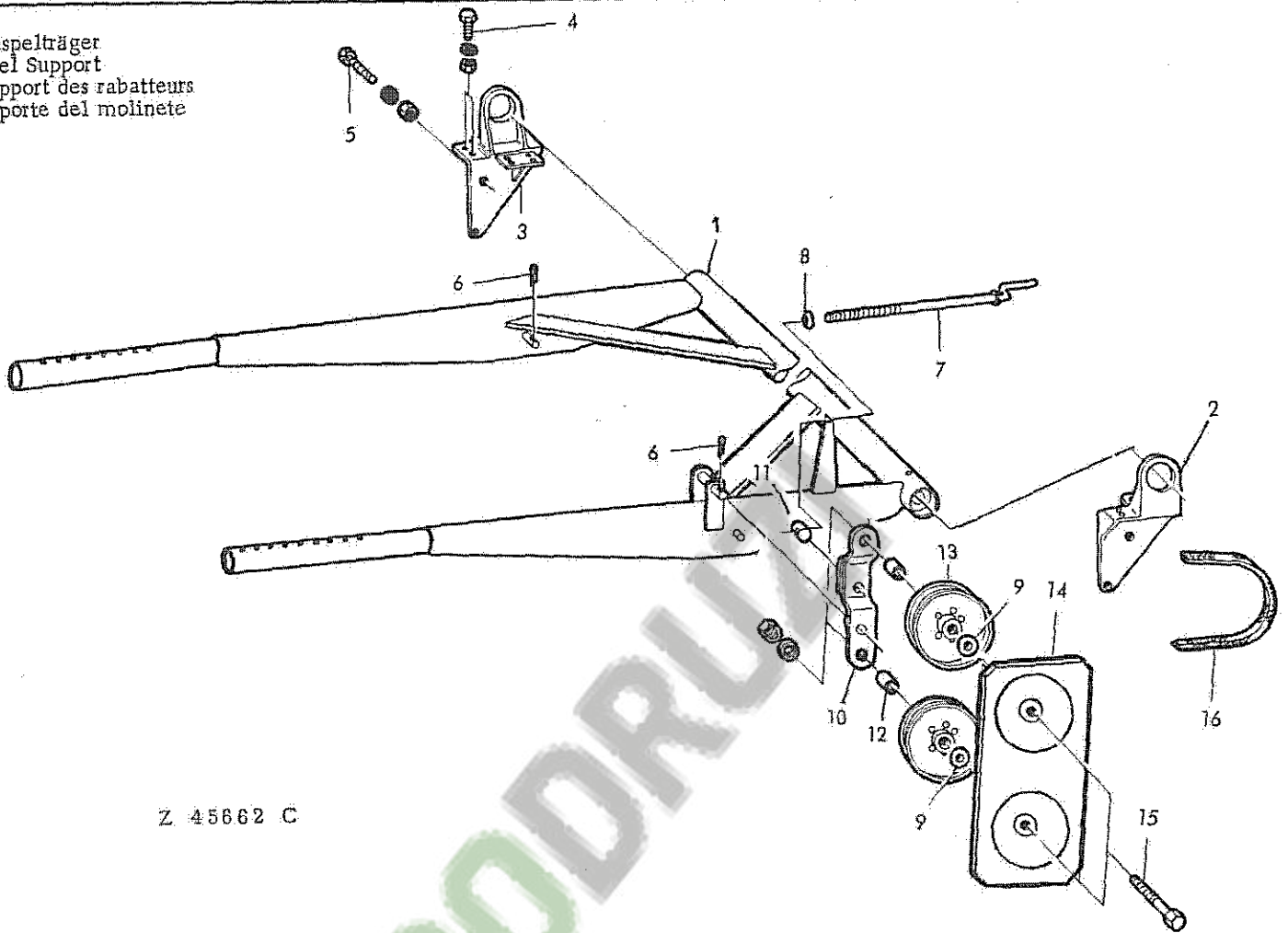


Z 45661 B



Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

Haspelträger  
 Reel Support  
 Support des rabatteurs  
 Soporte del molinete

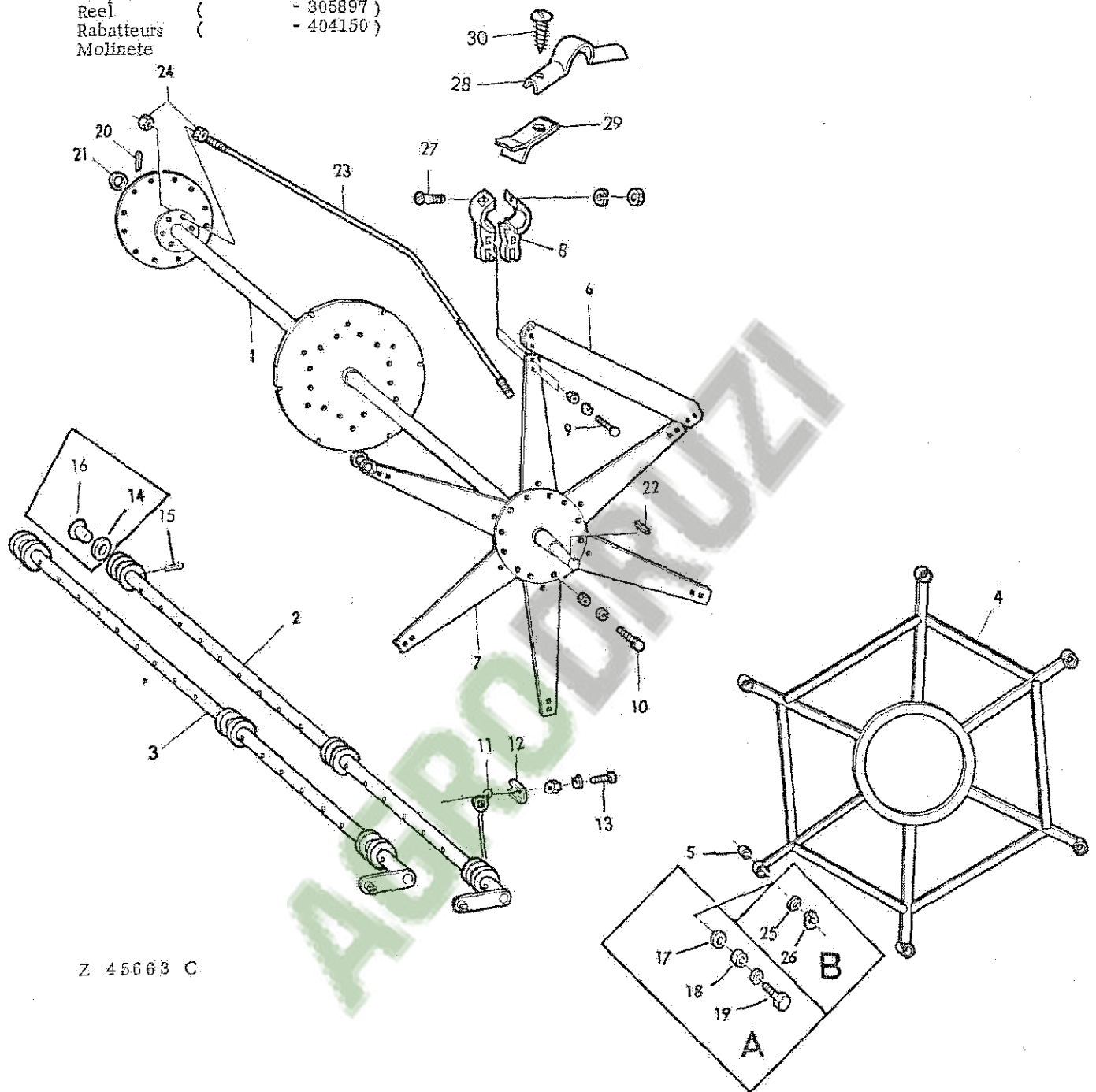


Z 45662 C

Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

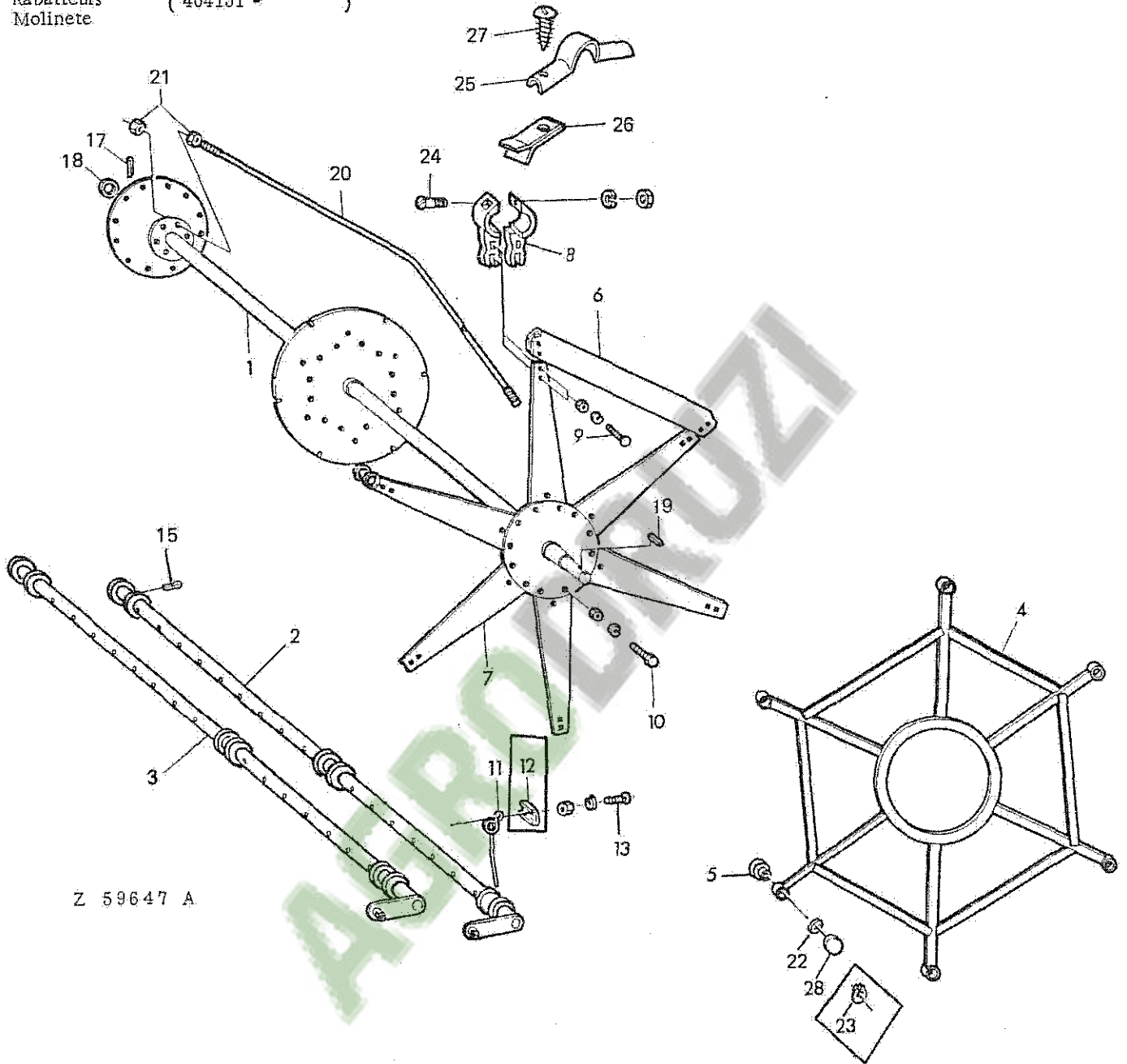
ALCRODRU

Haspel ( - 305897 )  
Reel ( - 404150 )  
Rabatteurs ( - 404150 )  
Molinete



Z 45663 C

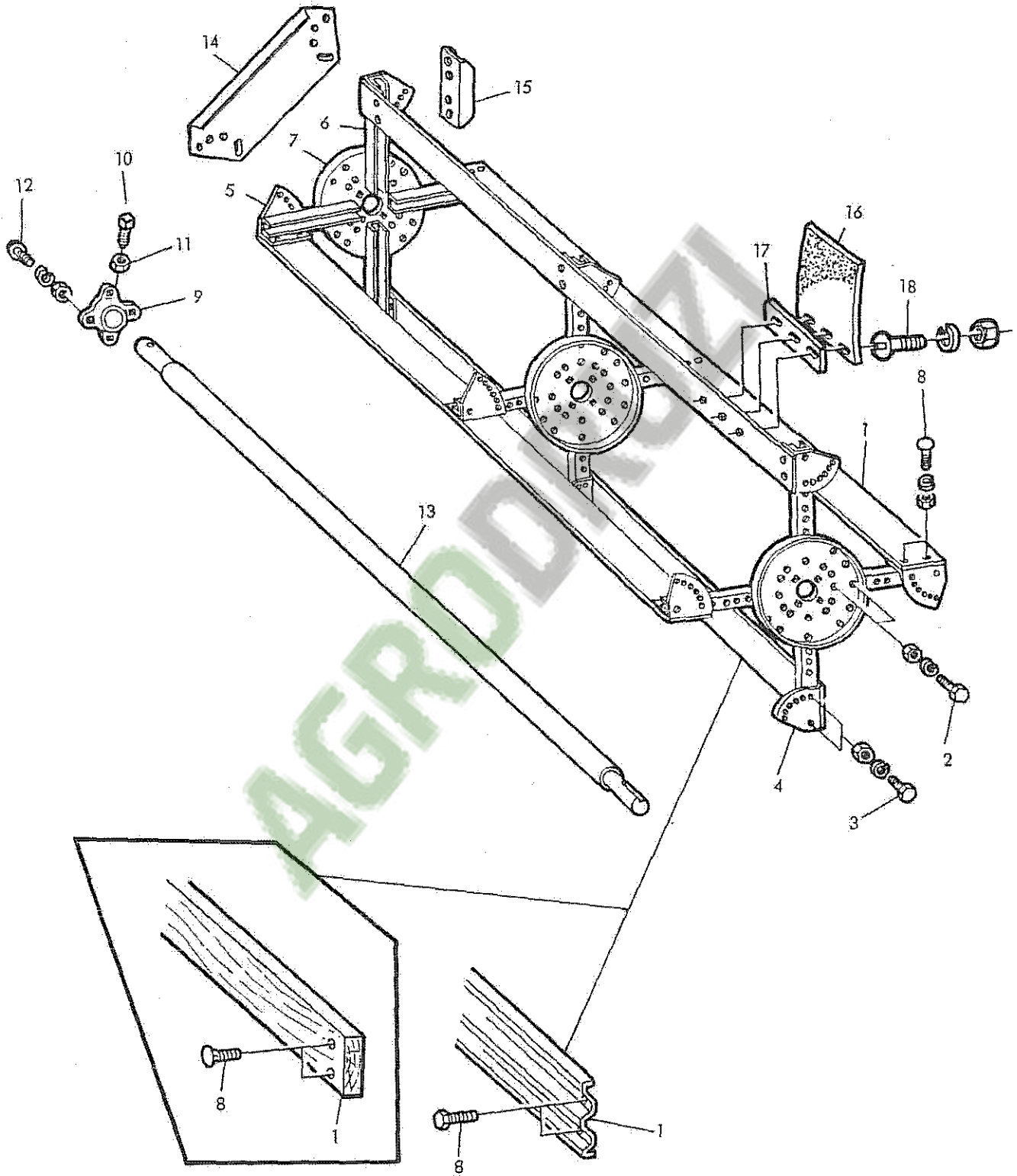
Haspel  
 Reel ( 305898 - )  
 Rabatteurs ( 404151 - )  
 Molinete



Z 59647 A

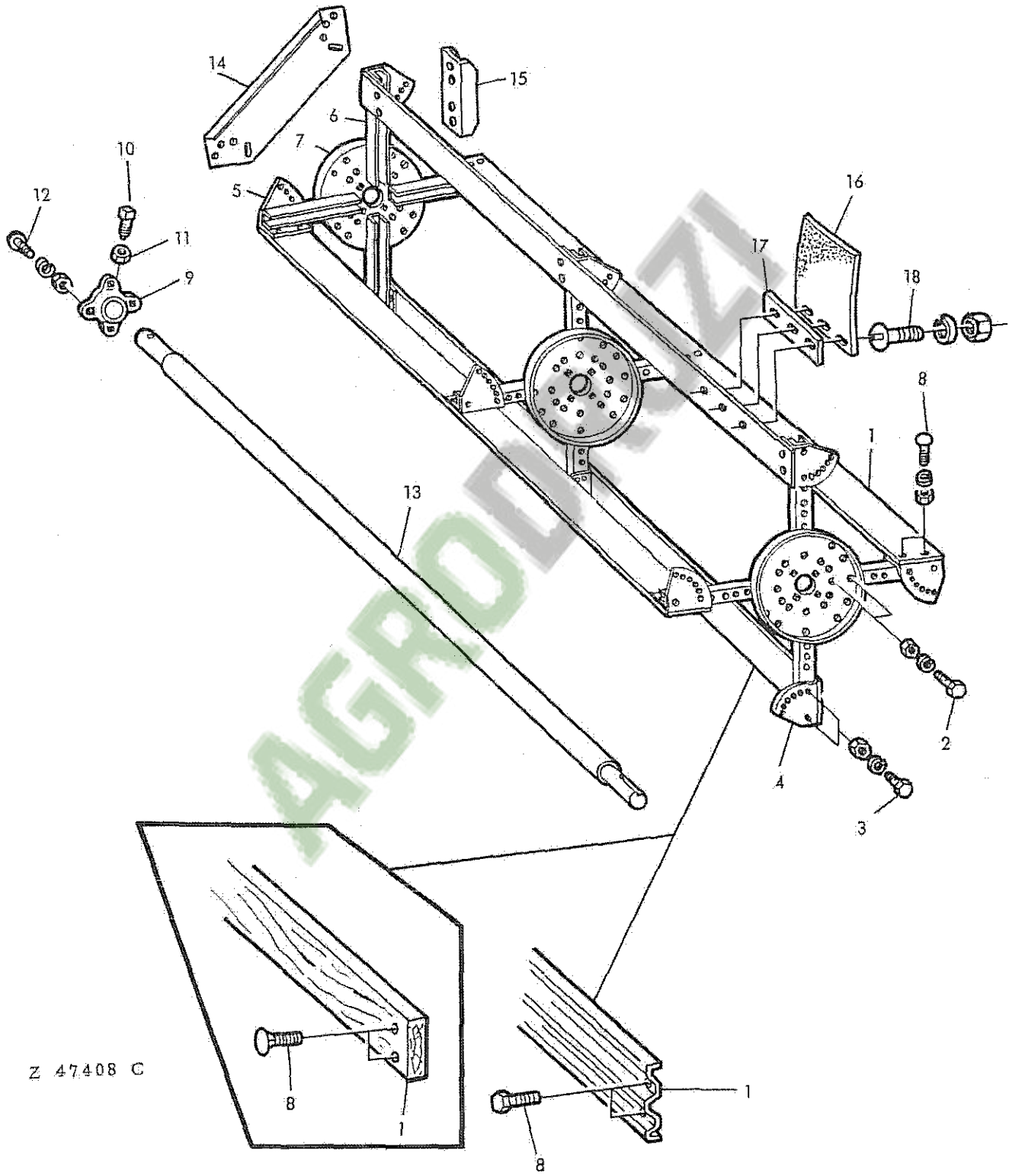
Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

- 4 Lattenhaspel
- 4 Slät Reel
- 4 Rabatteurs à lattes
- 4 Molinete a latas



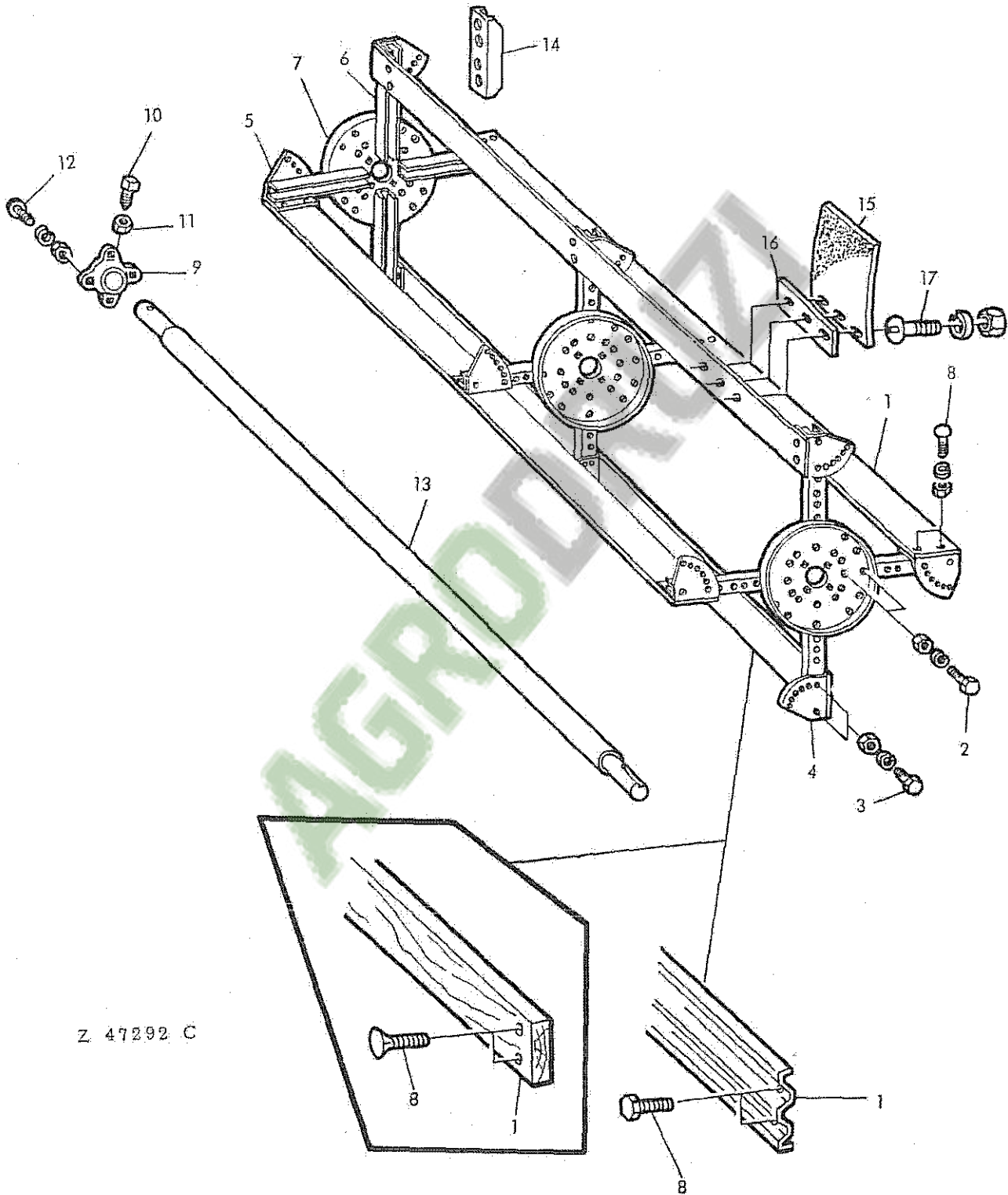
Z 47407 C

- 6 Lattenhaspel
- 6 Slat Reel
- 6 Rabatteurs à lattes
- 6 Molinete a latas



Z 47408 C

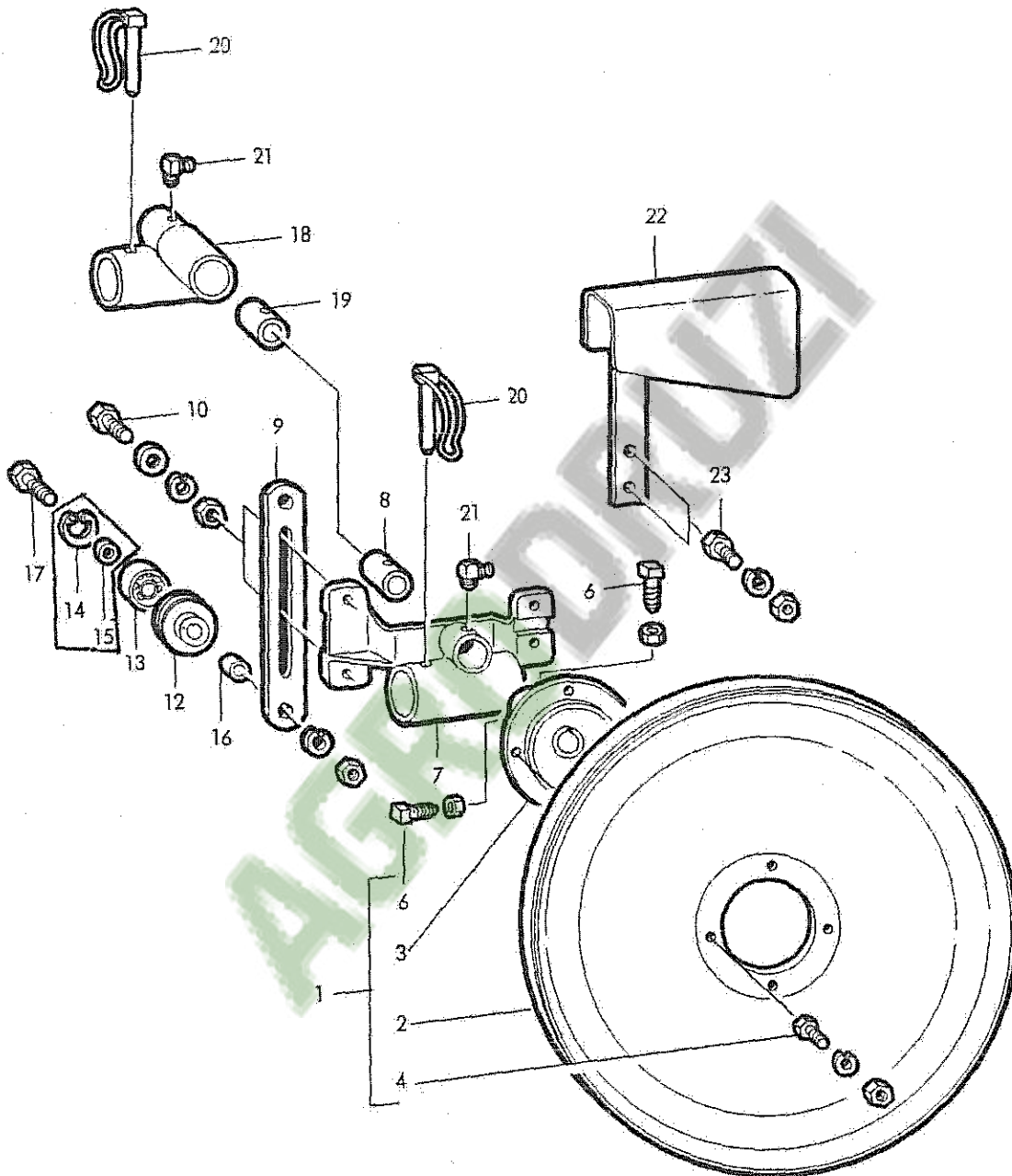
- 8 Lattenhaspel
- 8 Slat Reel
- 8 Rabatteurs à lattes
- 8 Molinete a latas



Z. 47292 C

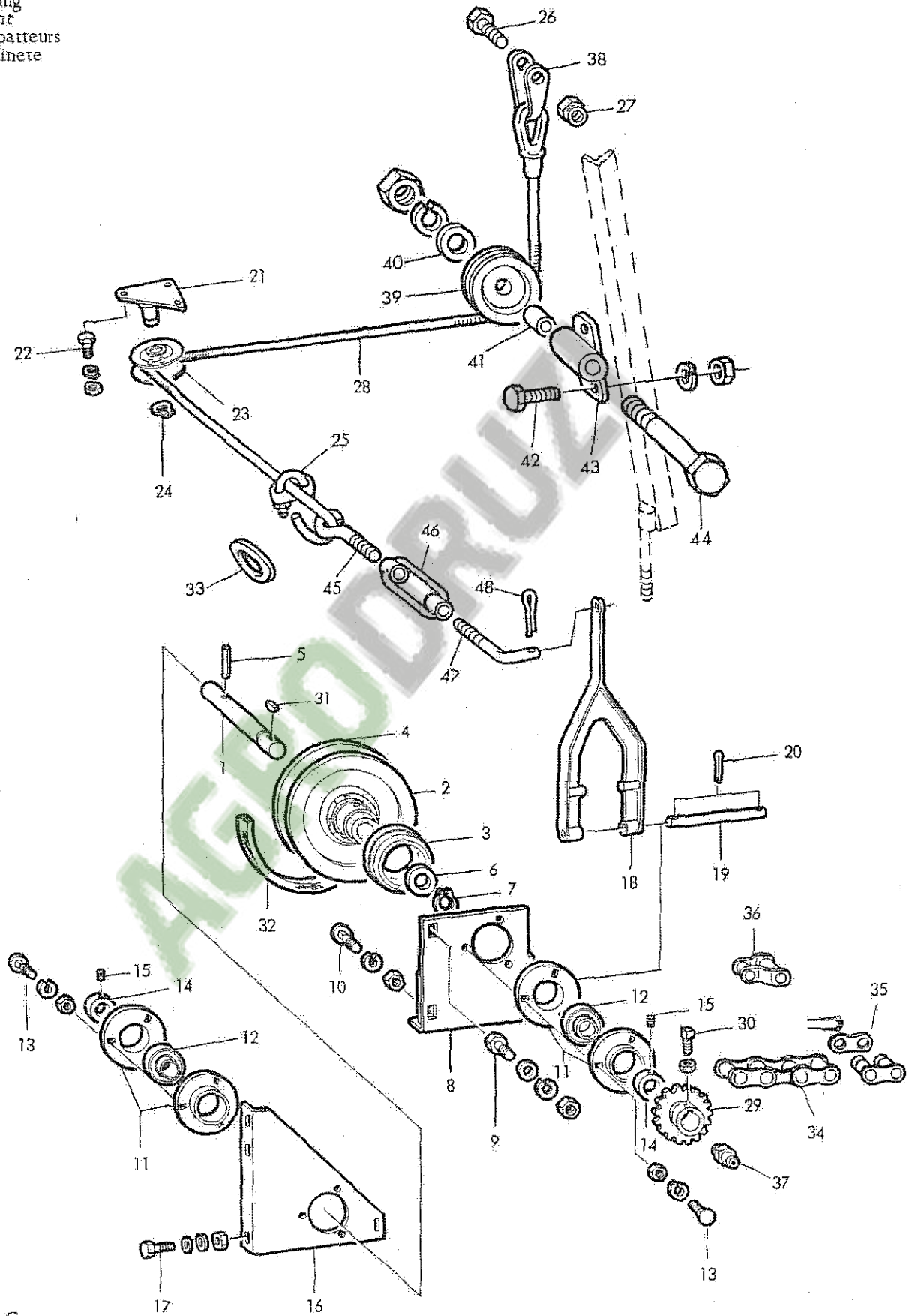


Haspelantrieb  
Reel Drive  
Entraînement des rabatteurs  
Mando del molinete



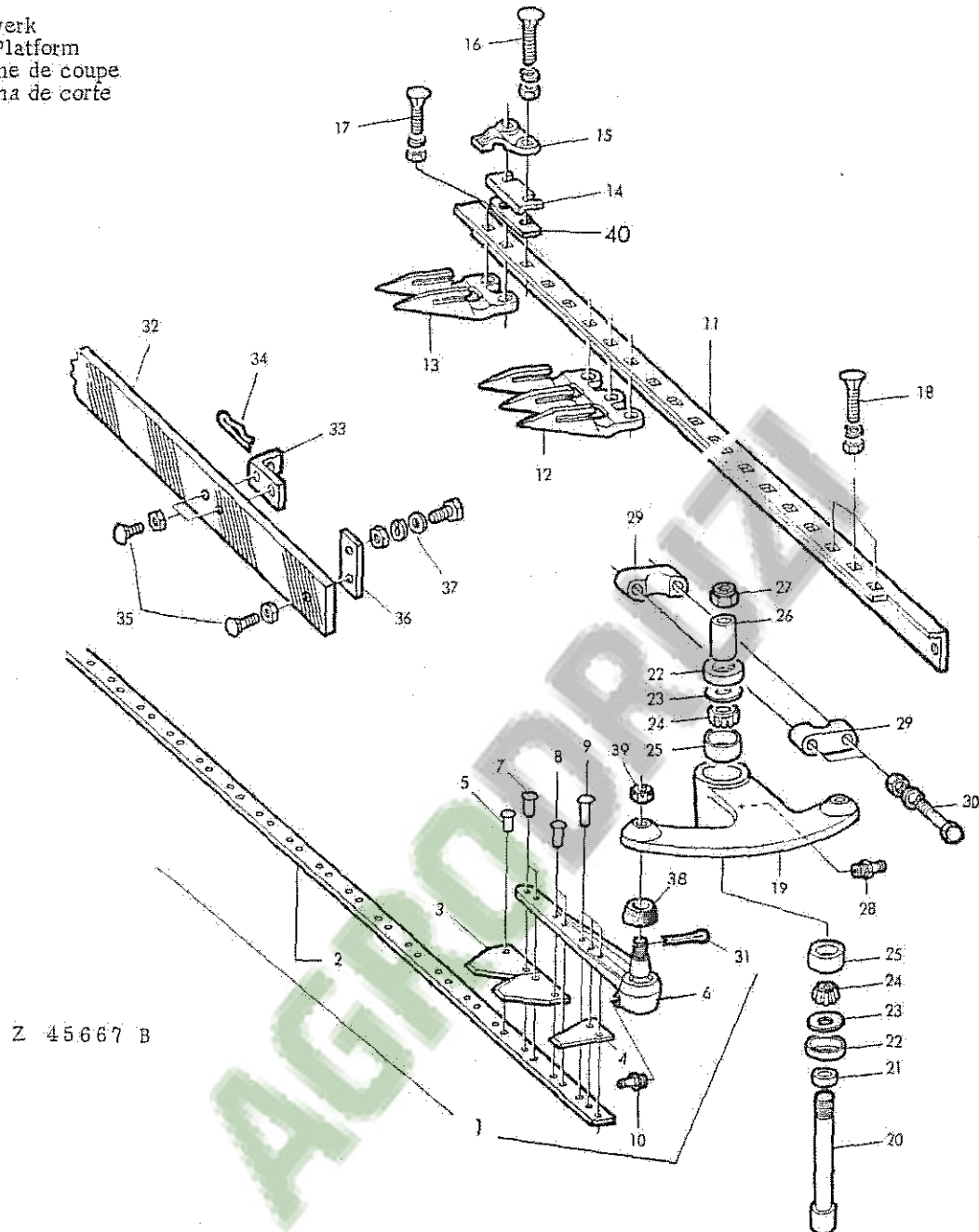
Z 45665 A

Haspelverstellung  
Reel Adjustment  
Réglage des rabatteurs  
Ajuste del molinete



Z 45666 C

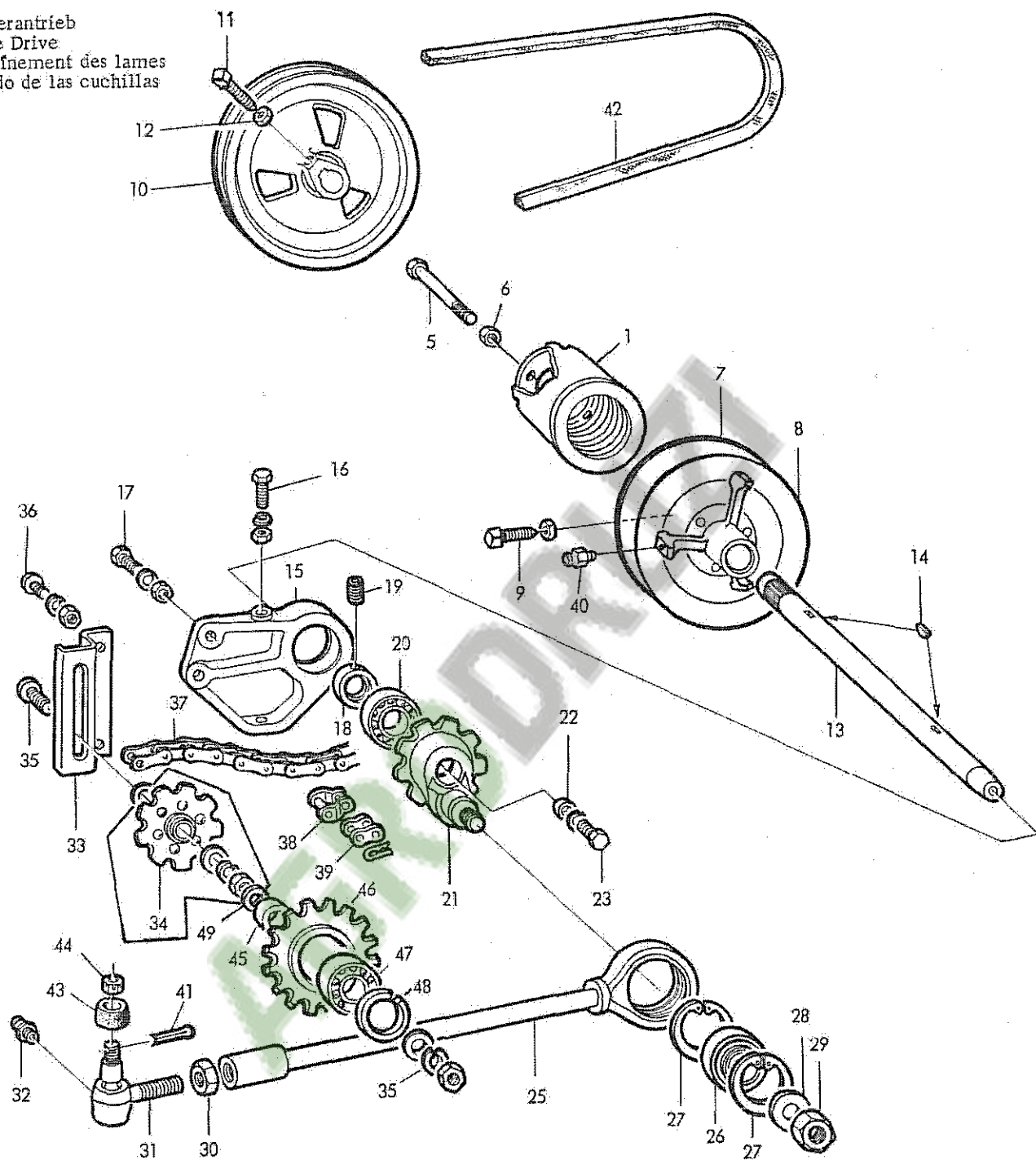
Schneidwerk  
 Cutting Platform  
 Plateforme de coupe  
 Plataforma de corte



Z 45667 B

Teil Bestell.-Nr. Schneidwerk-Nr. Benennung

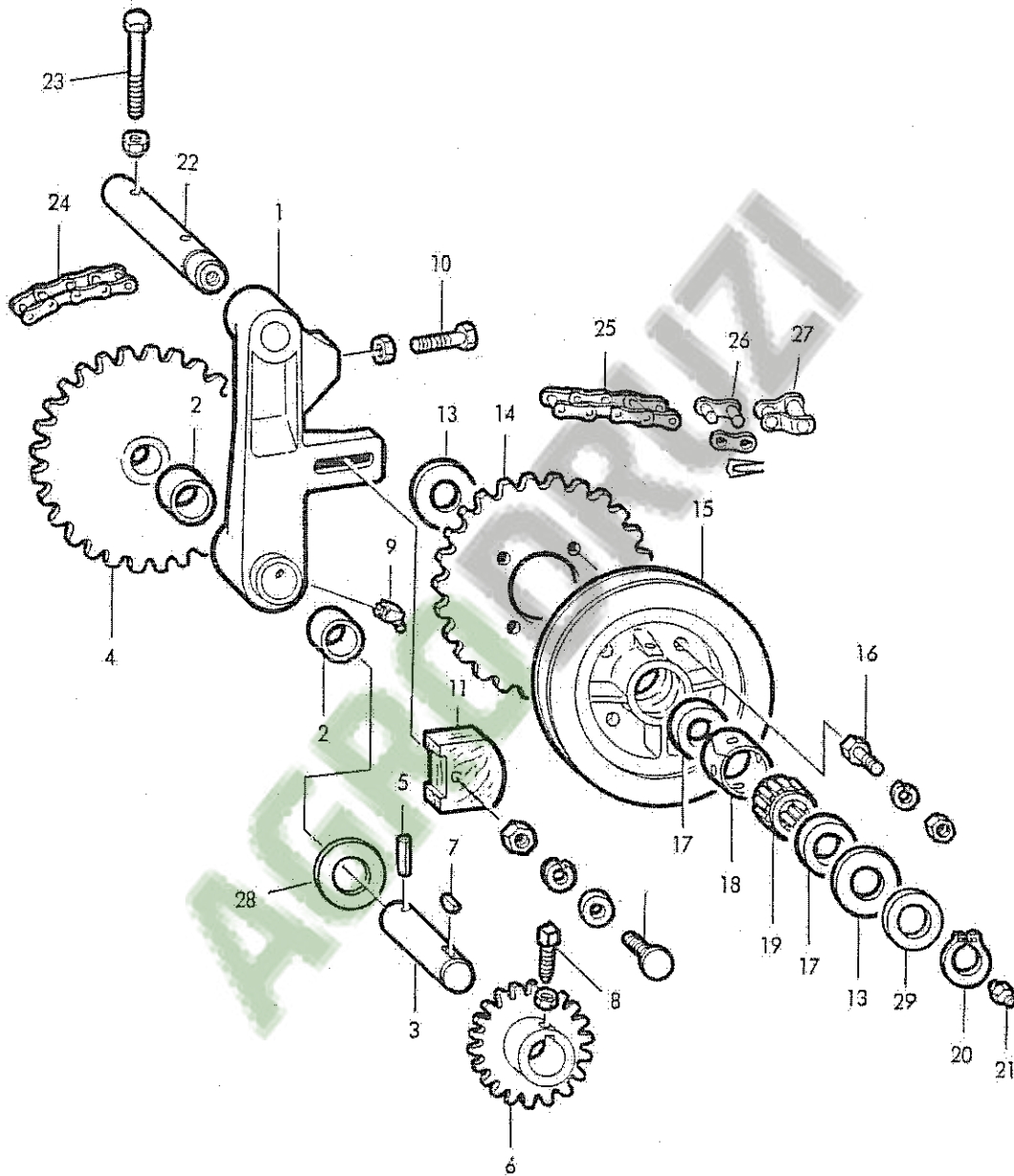
Messerantrieb  
 Knife Drive  
 Entraînement des lames  
 Mando de las cuchillas



Z 45668 D

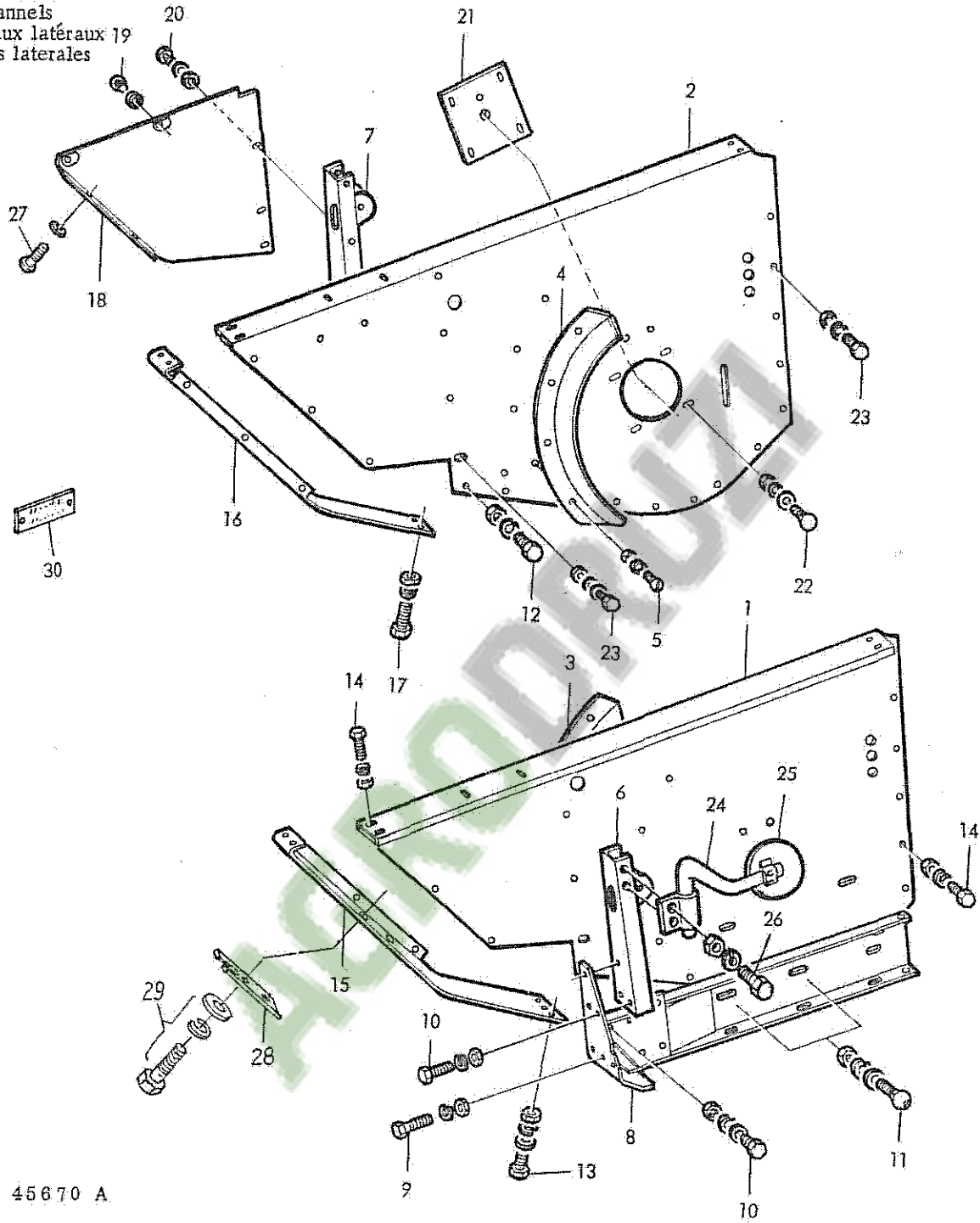
Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

Lagerarm mit Welle  
Bearing Arm with Shaft  
Bras à roulement avec arbre  
Brazo de rodillos con eje



Z 45669 B

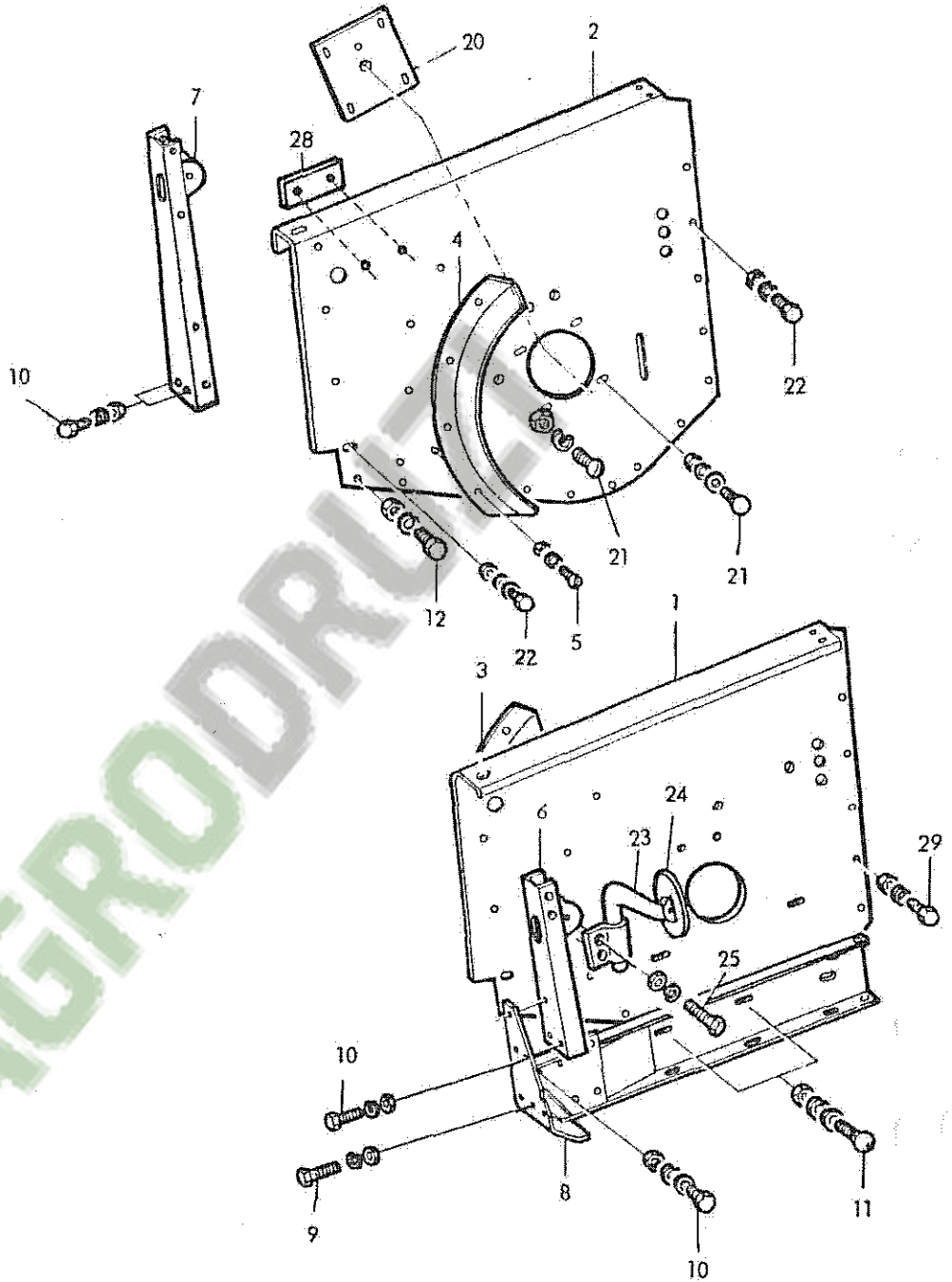
Seitenwände  
 Side Pannels  
 Panneaux latéraux 19  
 Paneles laterales



Z 45670 A

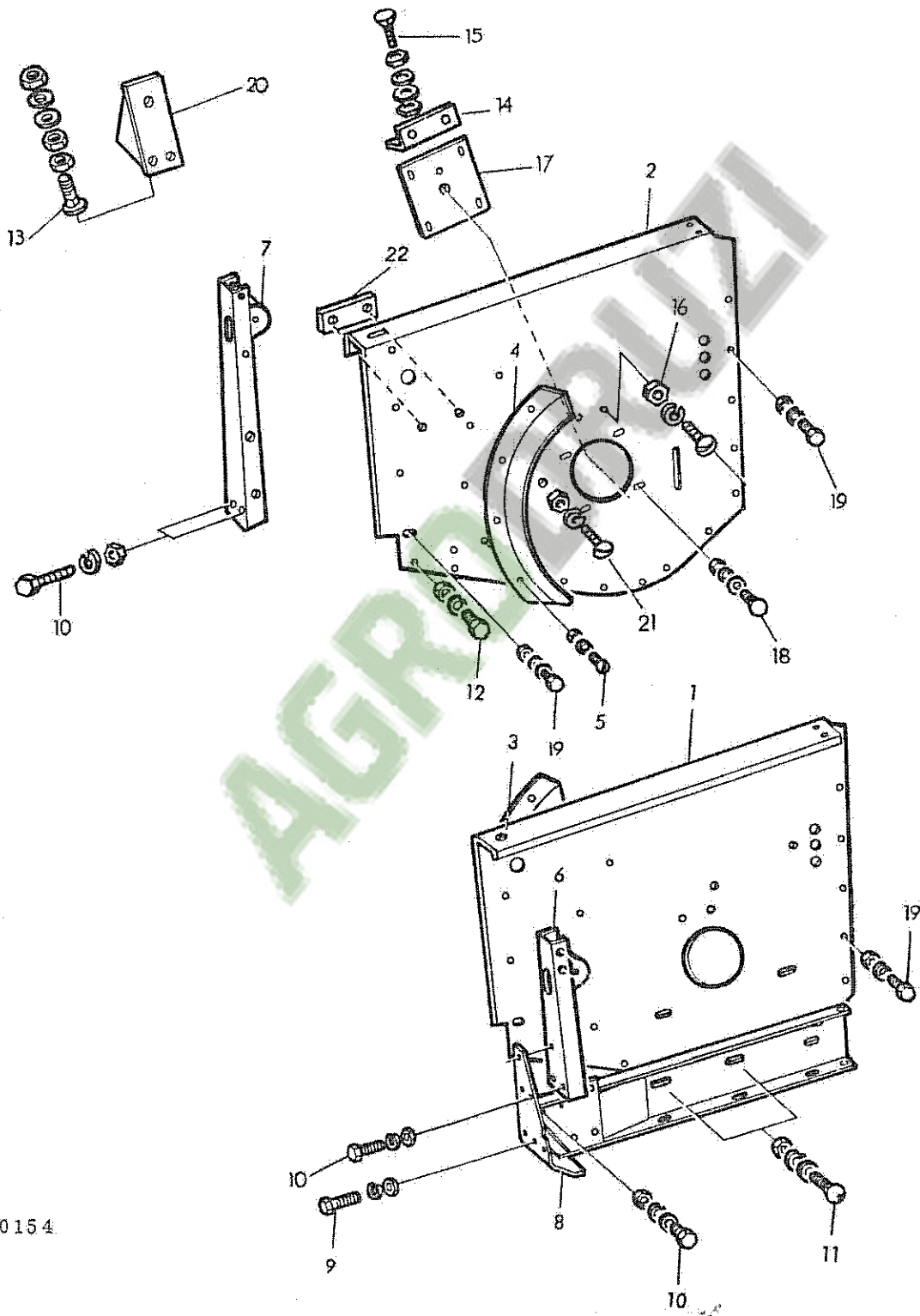
Teil	Bestell. Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	--------------	-----------------	-----------

Seitenwände  
Side Pannels  
Panneaux latéraux  
Paneles laterales



Z 50153 A

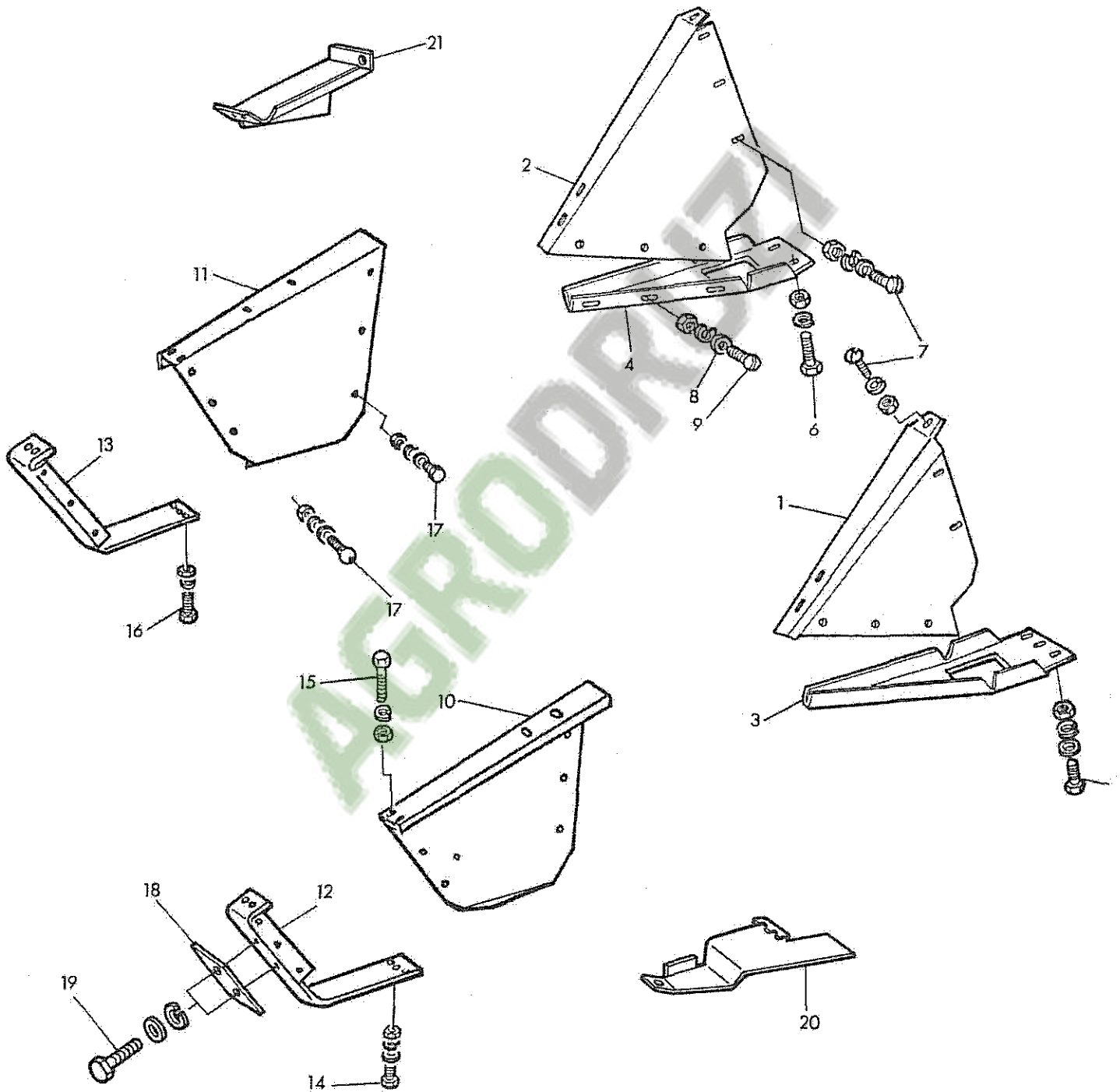
Seitenwände  
Side Pannels  
Panneaux latéraux  
Paneles laterales



Z 50154

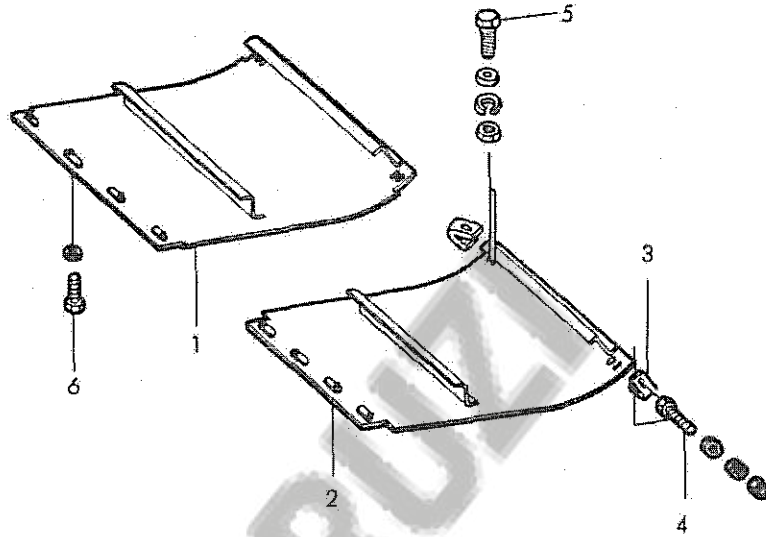


Teilerspitzen  
Front side sheets  
Panneaux latéraux avant  
Chapas laterales anteriores



Z 50155 B

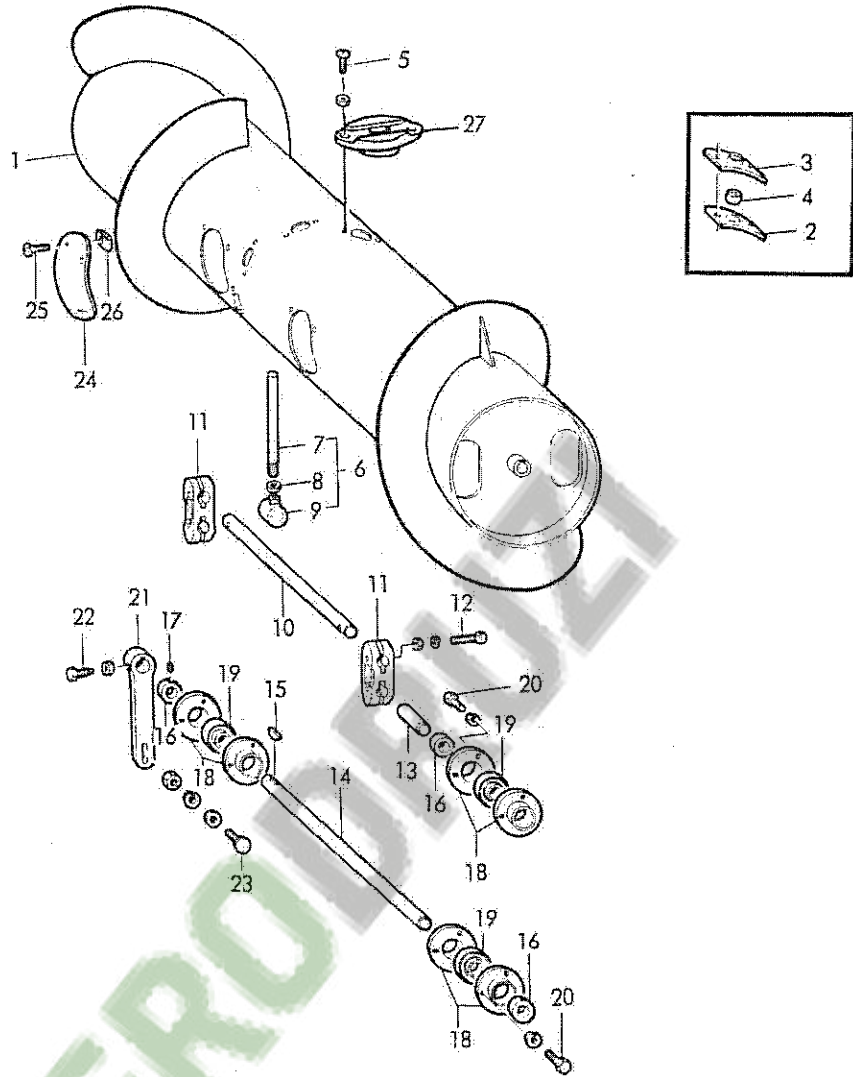
Schleifbleche  
 Wearing Plates  
 Tôles d'usure  
 Placas contra el desgaste



Z 45672 B

Teil	Bestell-Nr.	Schneidwerk-Nr.	Benennung
------	-------------	-----------------	-----------

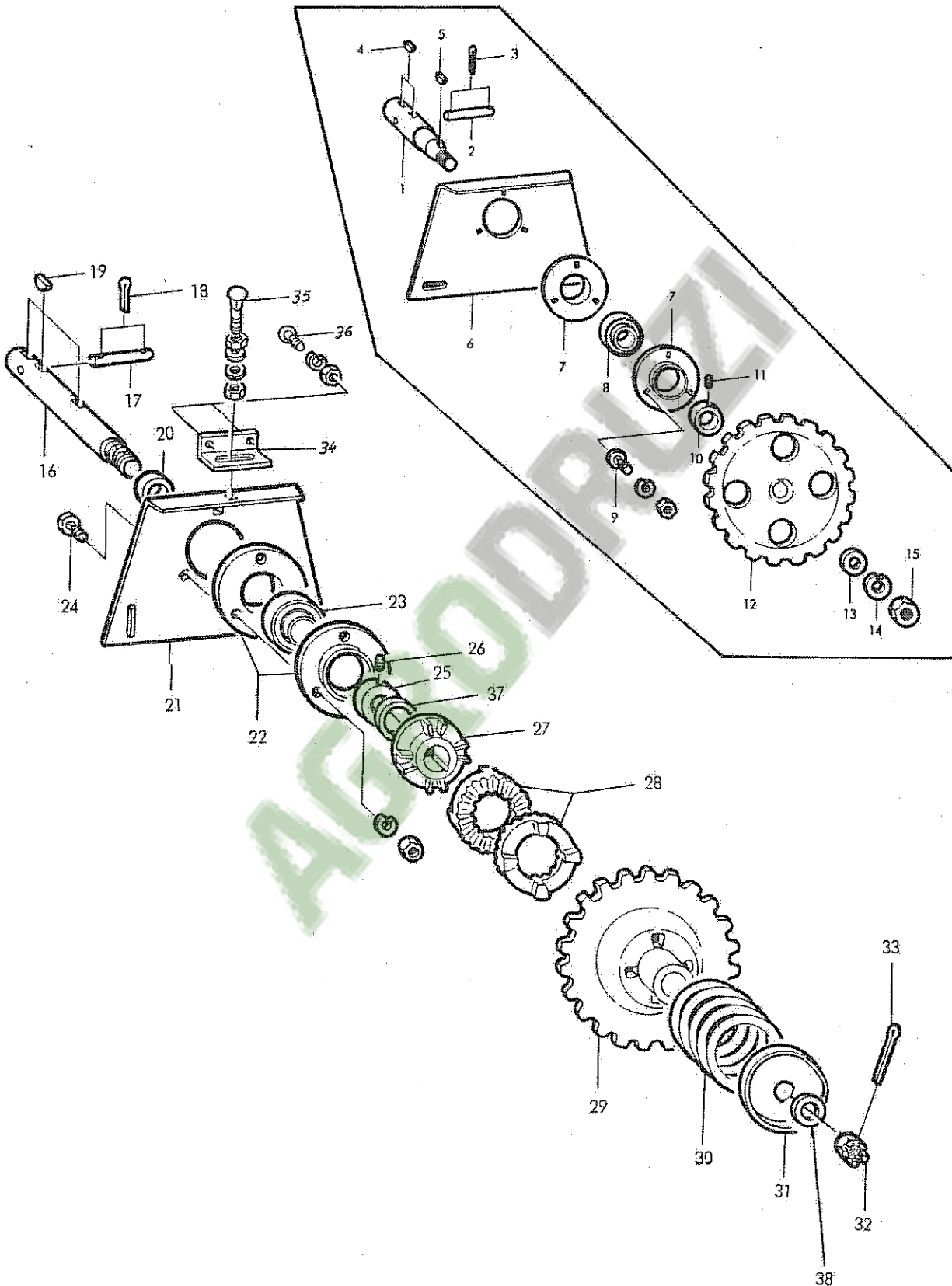
Einzugsschnecke  
Auger  
Vis sans fin d'alimentation  
Transportador helicoidal



Z. 45678 C

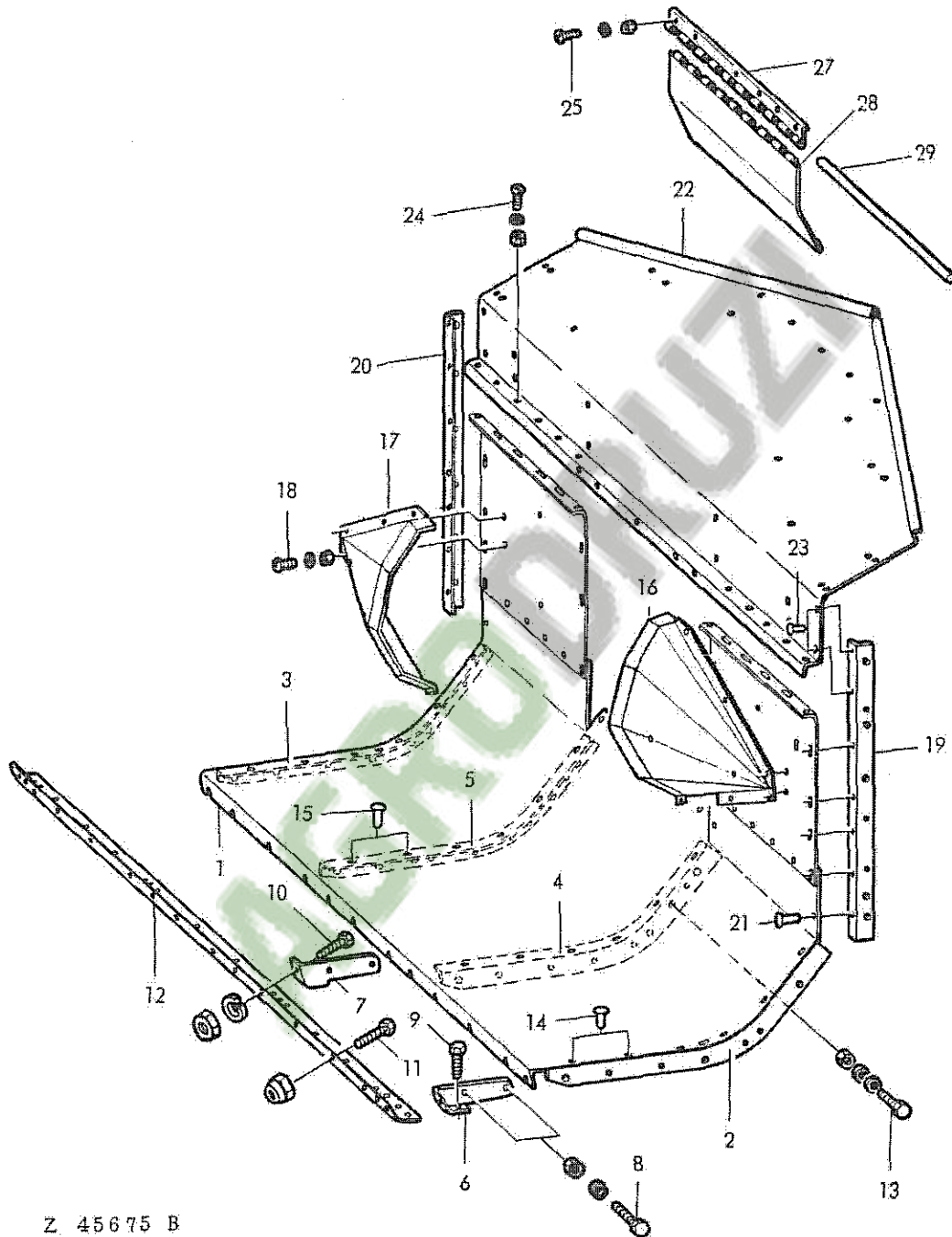
AGRO

Antrieb für Einzugschnecke  
 Auger Drive  
 Entraînement de vis d'alimentation  
 Mando del transportador helicoidal



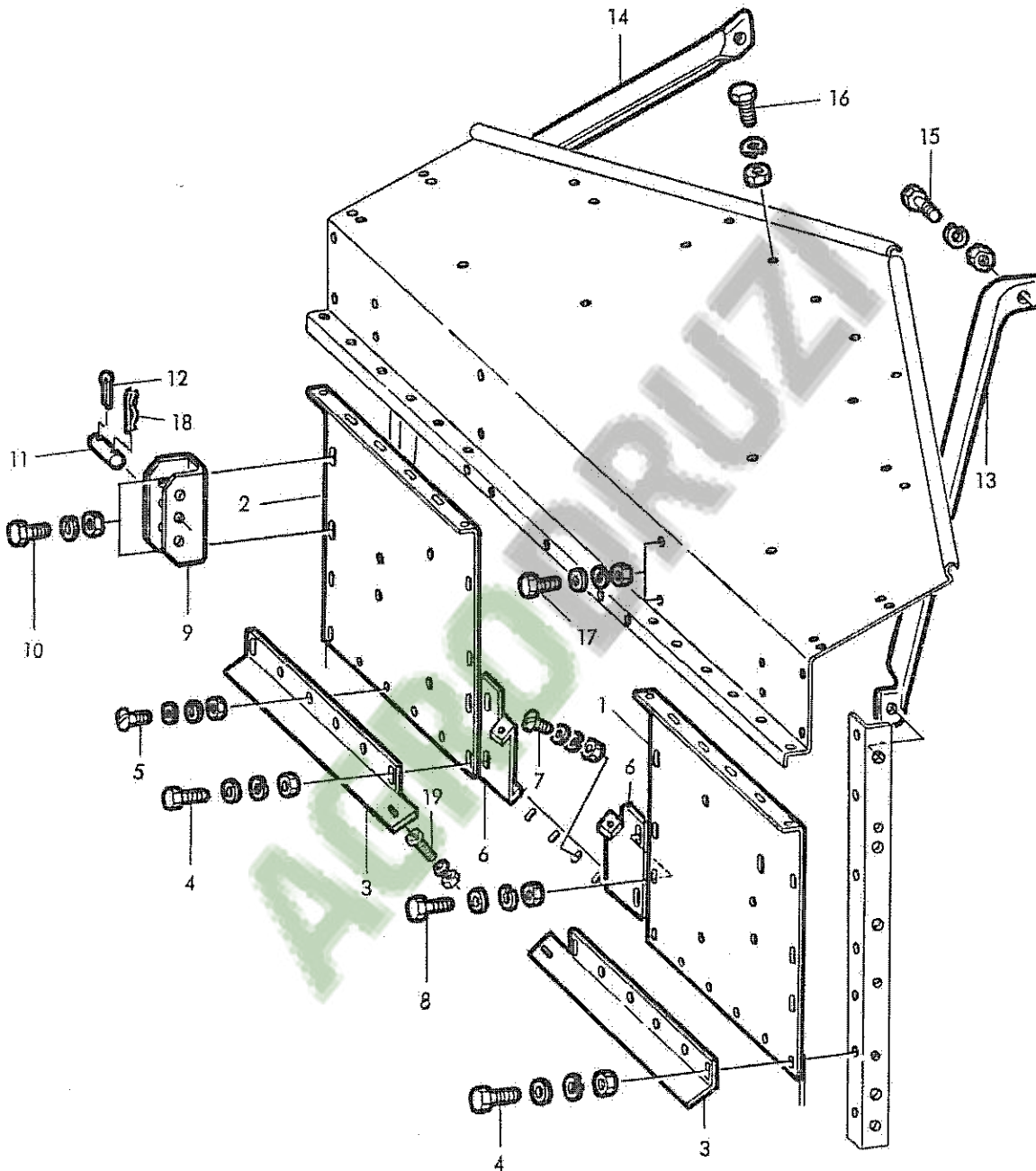
Z 45674 C

Schneidwerkmulde  
 Cutting Platform Bottom  
 Fond de la plateforme de coupe  
 Base de la plataforma de corte

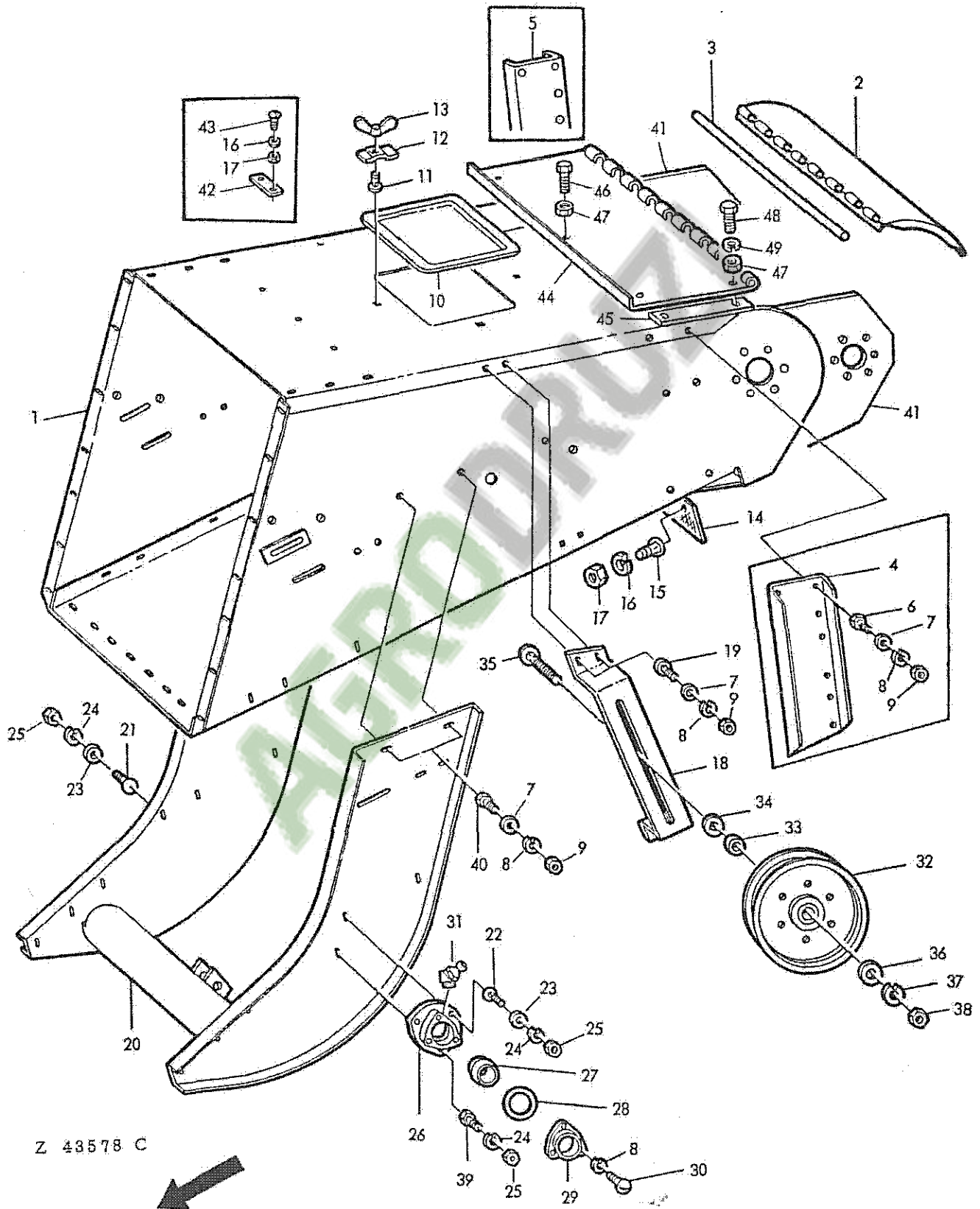


Z. 45675 B

Schneidwerkmulden, Querträger und Rückwände.  
 Cutting Platform Bottom, Shield and Rear sheets  
 Fond de la plateforme de coupe, Support transversal et parois arrières  
 Base de la plataforma de corte, Soporte transversal y paredes posteriores



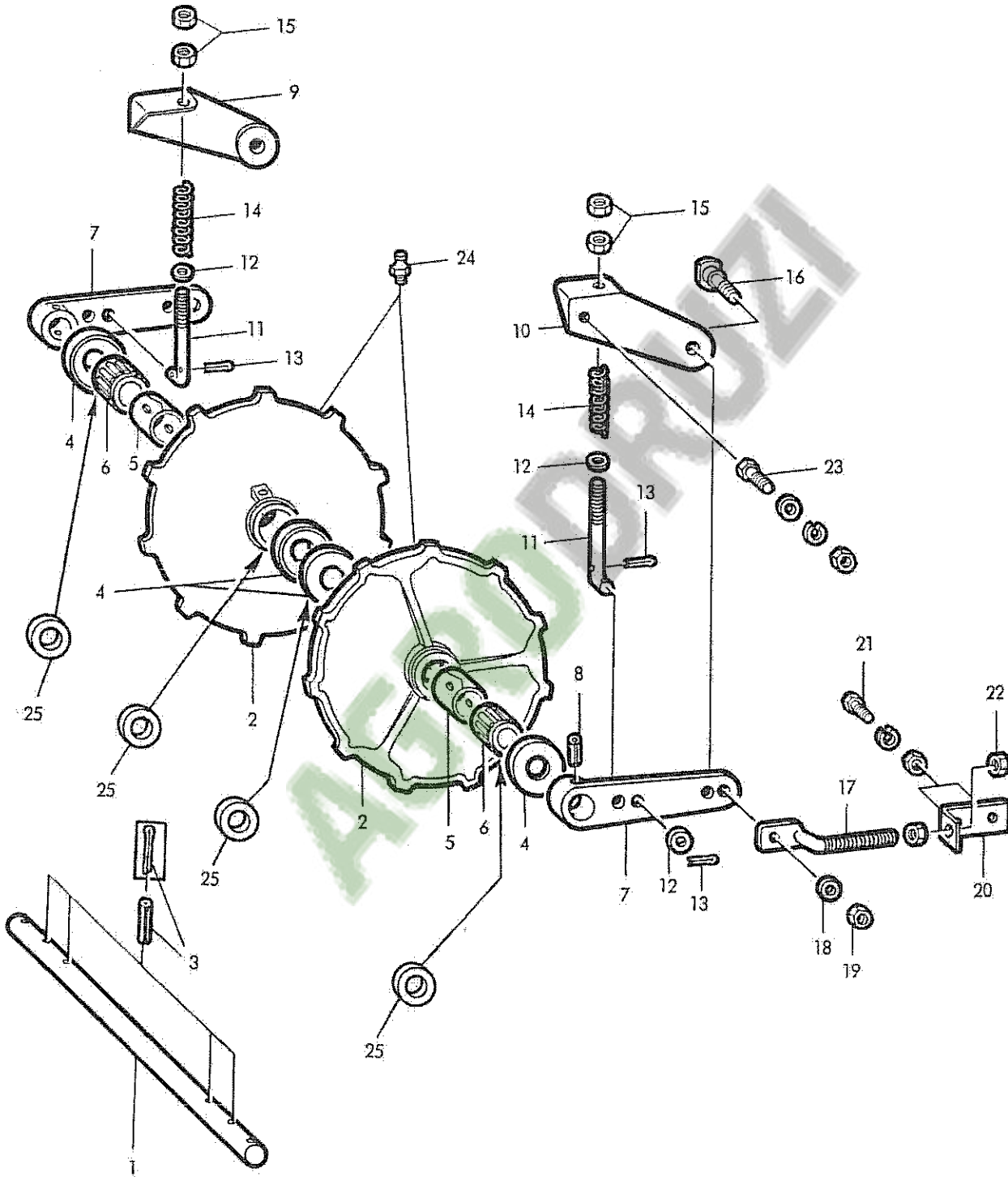
Schrägförderer  
 Feeder Conveyor  
 Convoyeur d'alimentation  
 Elevador de mies



Z 43578 C



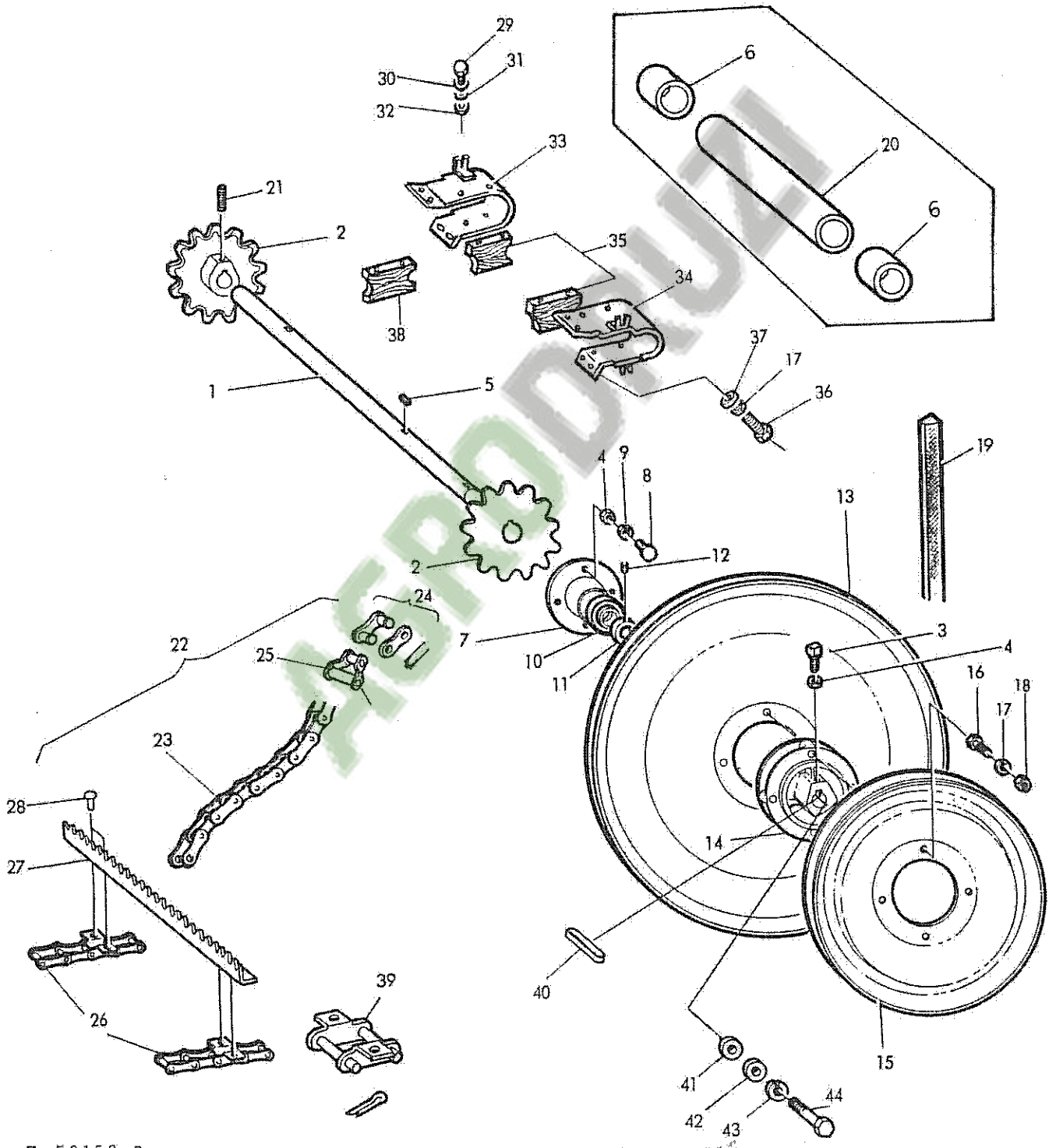
Schrägförderer, untere Welle  
 Feeder Conveyor Lower Shaft  
 Convoyeur d'alimentation arbre inférieur  
 Eje inferior del elevador de mies



Z 45678 B

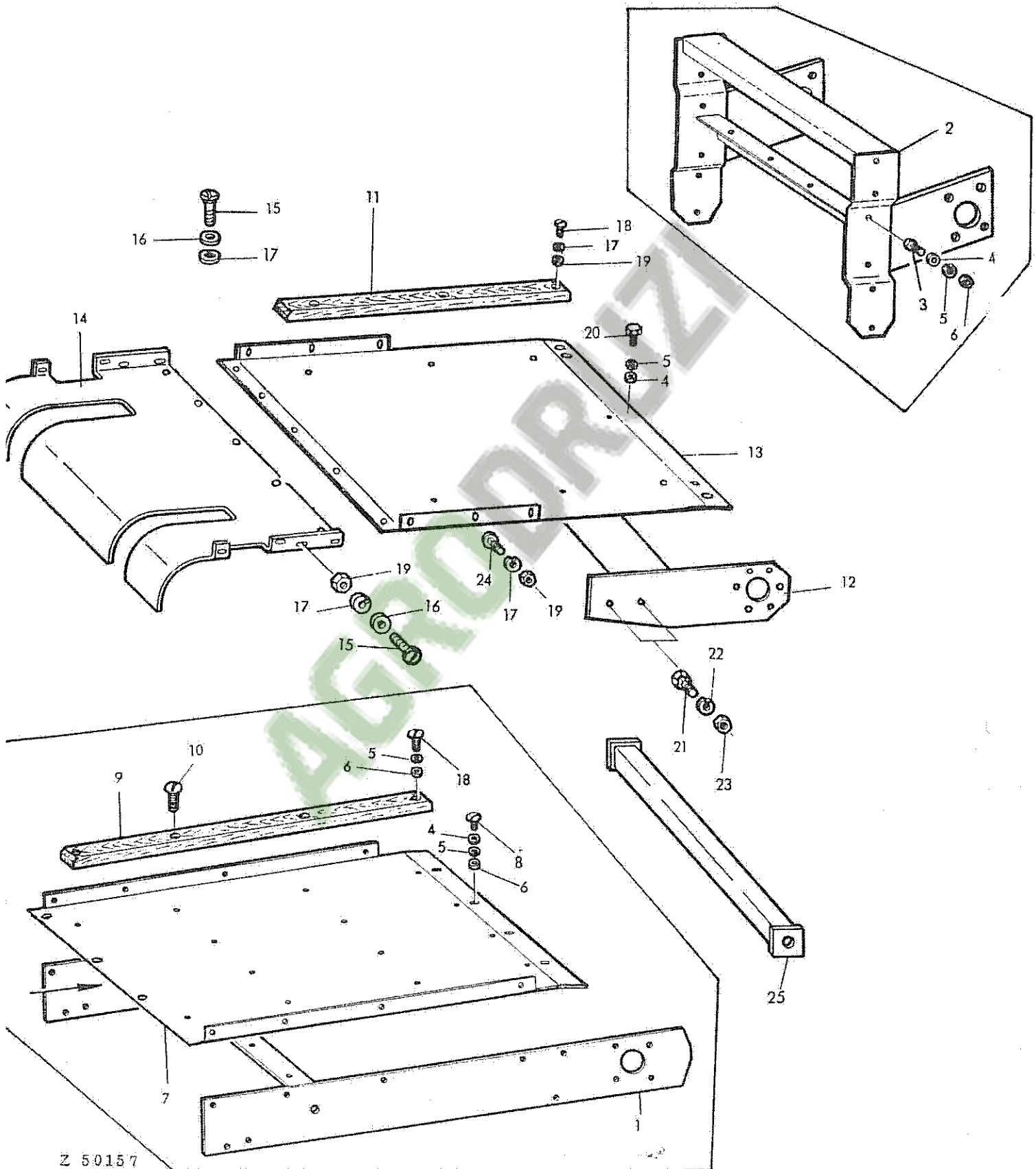


Schrägfördererkette und obere Welle  
 Feeder Conveyor Chain and Upper Shaft  
 Convoyeur d'alimentation et arbre supérieur  
 Cadená y eje superior del elevador de mies

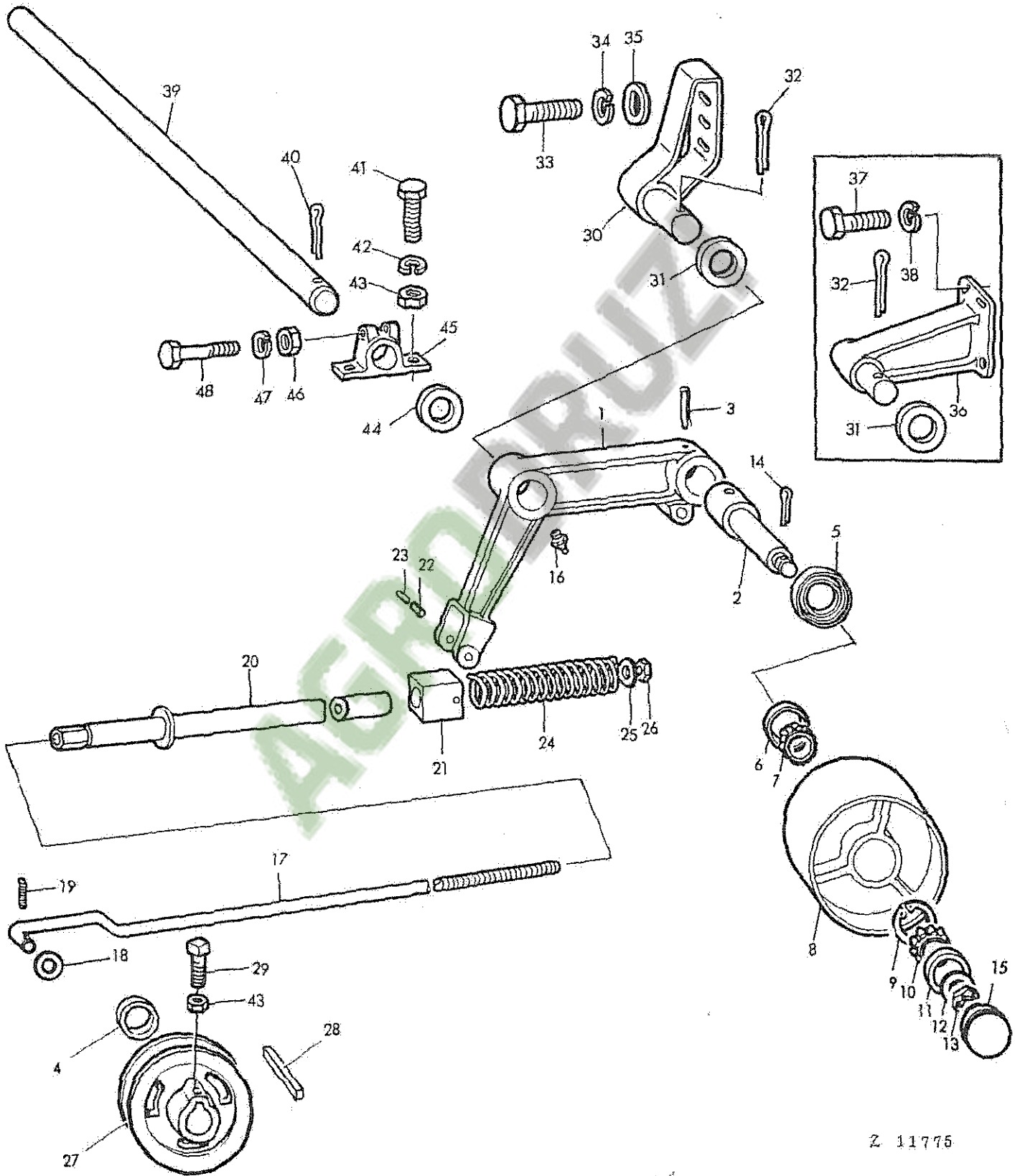


Z 50156 B

Lager und Zwischenbleche  
 Bearing and Return Shields  
 Ronlement et toles intermediaires  
 Rodamiento y protecciones de retorno

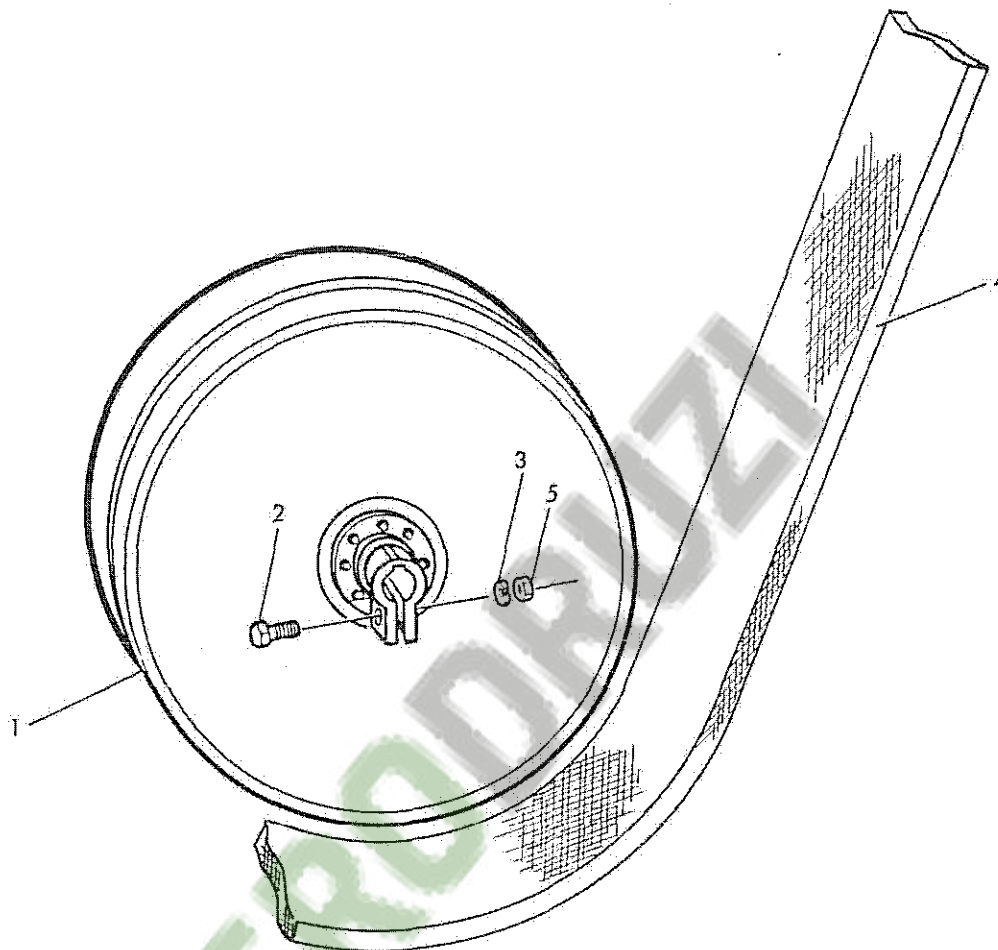


Dreschwerkantrieb  
Seperator Drive  
Commande de sérateur  
Transmisión de la unidad de trilla



Z 11775

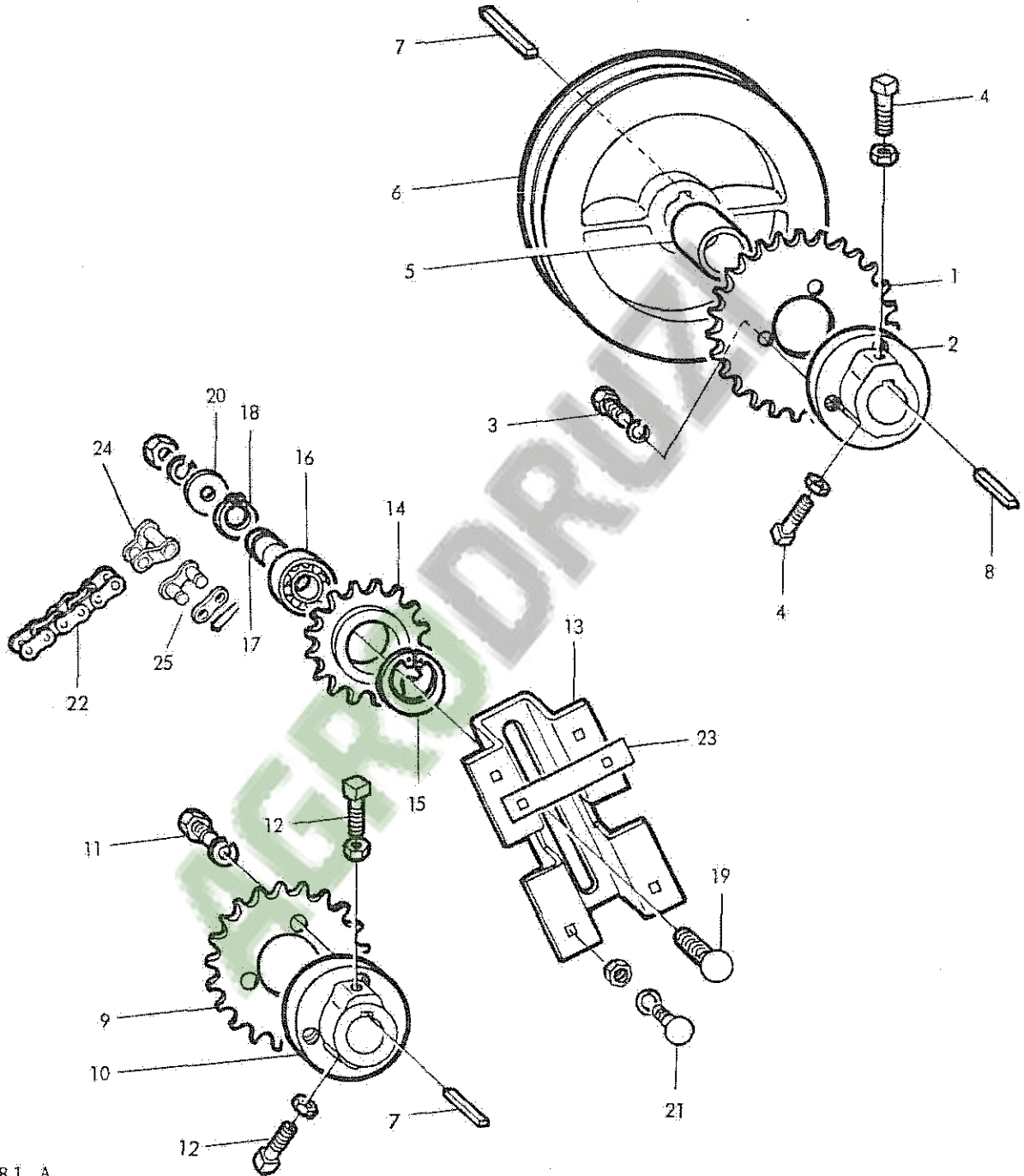
Dreschwerksantrieb  
 Seperator Drive  
 Commande de sérateur  
 Transmisión de la unidad de trilla



Z 49872 A

Teil	Bestell-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
1	AZ 19352	( - )	( - )	Dreschwerk-Antriebsscheibe/Drive sheave (Ers. f./Sub. for AZ 10409)
2	19M 7324	( - )	( - )	(M 10x65 DIN 931) Sechskantschraube/Cap screw
3	12M 7013	( - )	( - )	(A 10 DIN 127) Federring/Lockwasher
4	Z 21399	( - )	( - )	Flachriemen/Flat belt (MD 330-VW)
	Z 21401	( - )	( - )	Flachriemen/Flat belt (MD 330)
	Z 21402	( - )	( - )	Flachriemen/Flat belt (MD 430)
5	14M 7140	( - )	( - )	(M 10 DIN 934) Sechskantmutter/Hex. nut

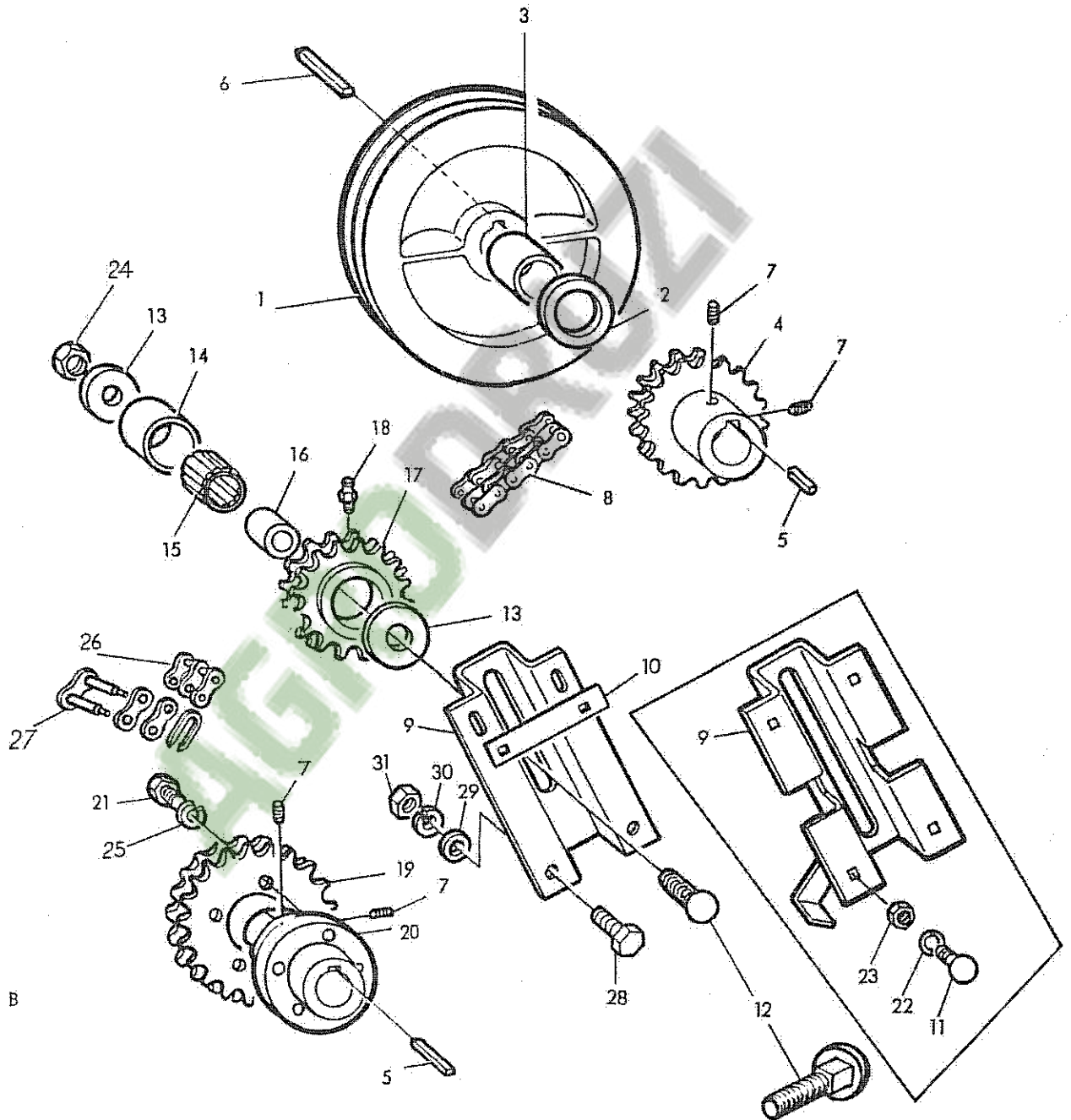
Dreschtrommel-Kettenantrieb  
Cylinder Chain Drive  
Commande de batteur par chaîne  
Transmisión por cadena del cilindro desgranador



Z. 45681 A

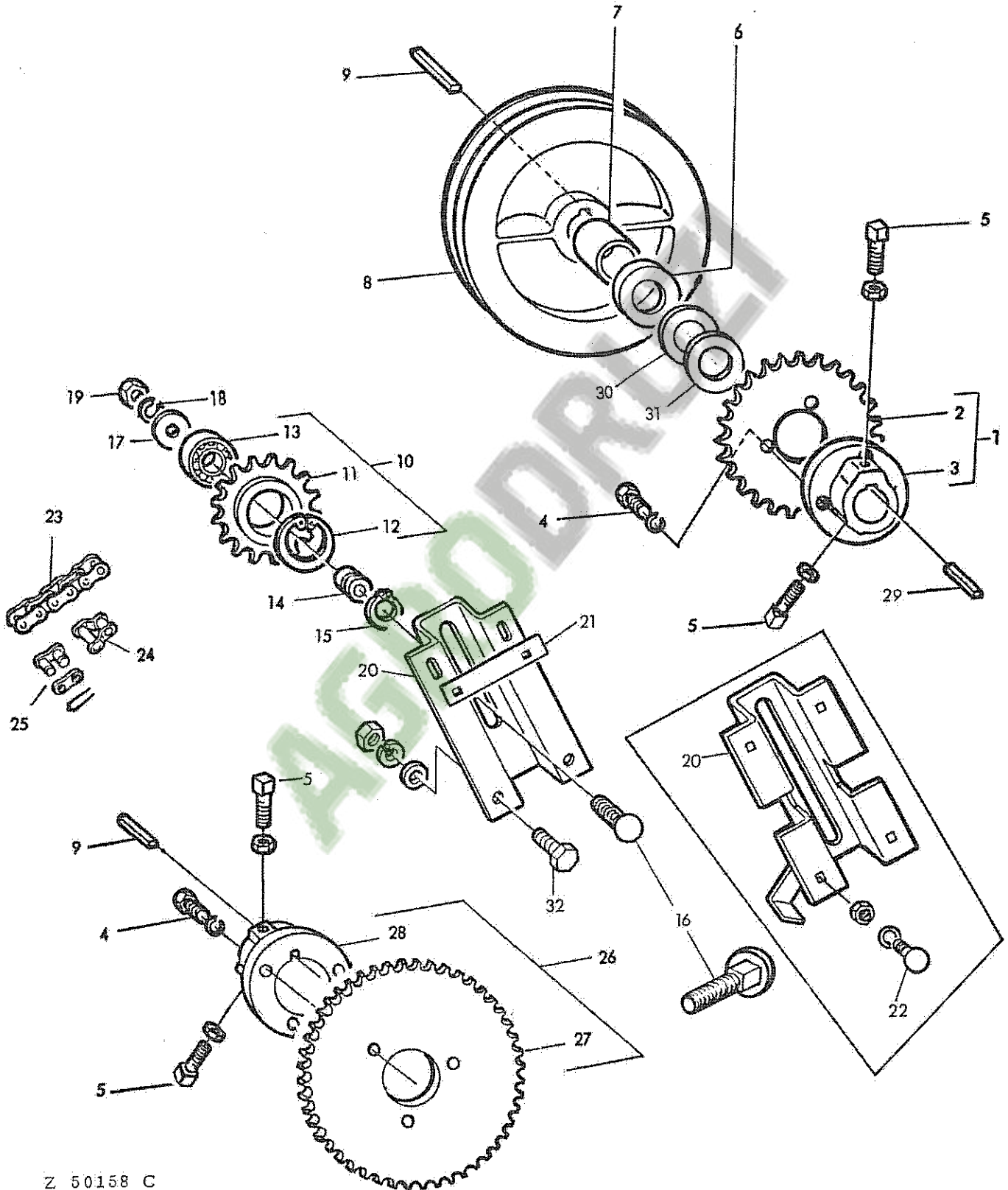
Dreschtrommel-Kettenantrieb  
Cylinder Chain Drive  
Commande de batteur par chaîne  
Transmisión por cadena del cilindro desgranador

Doppelrollenkette  
Double roller chain  
Chaîne à doubles rouleaux  
Cadena de rodillos doble



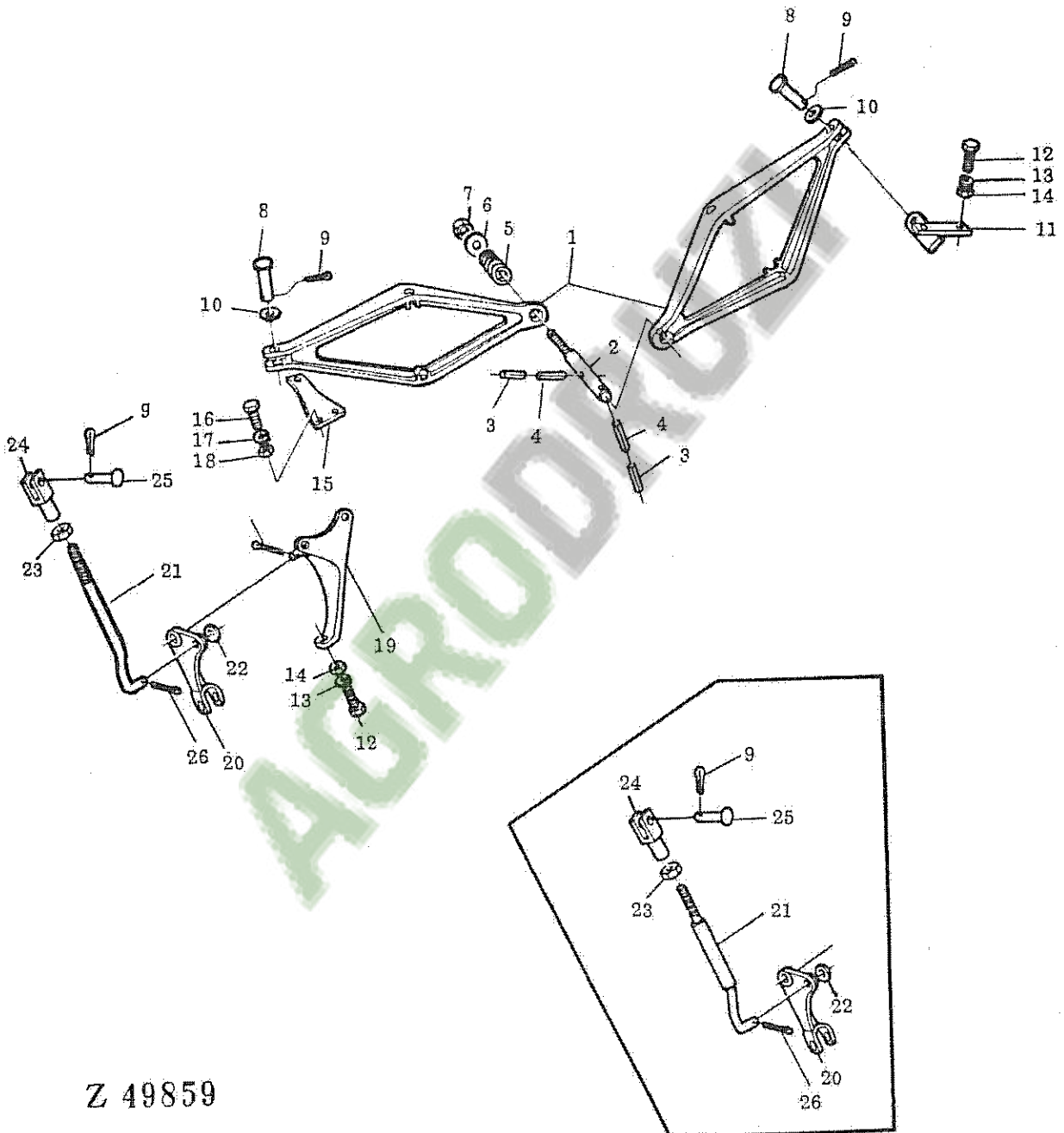
Z 46241 B

Dreschtrommel-Kettenantrieb (Spezial-Ausführung)  
 Cylinder Chain Drive (Special type)  
 Commande de batteur par chaîne (Modèle spécial)  
 Transmisión por cadena del cilindro desgranador (Tipo especial)



Z 50158 C

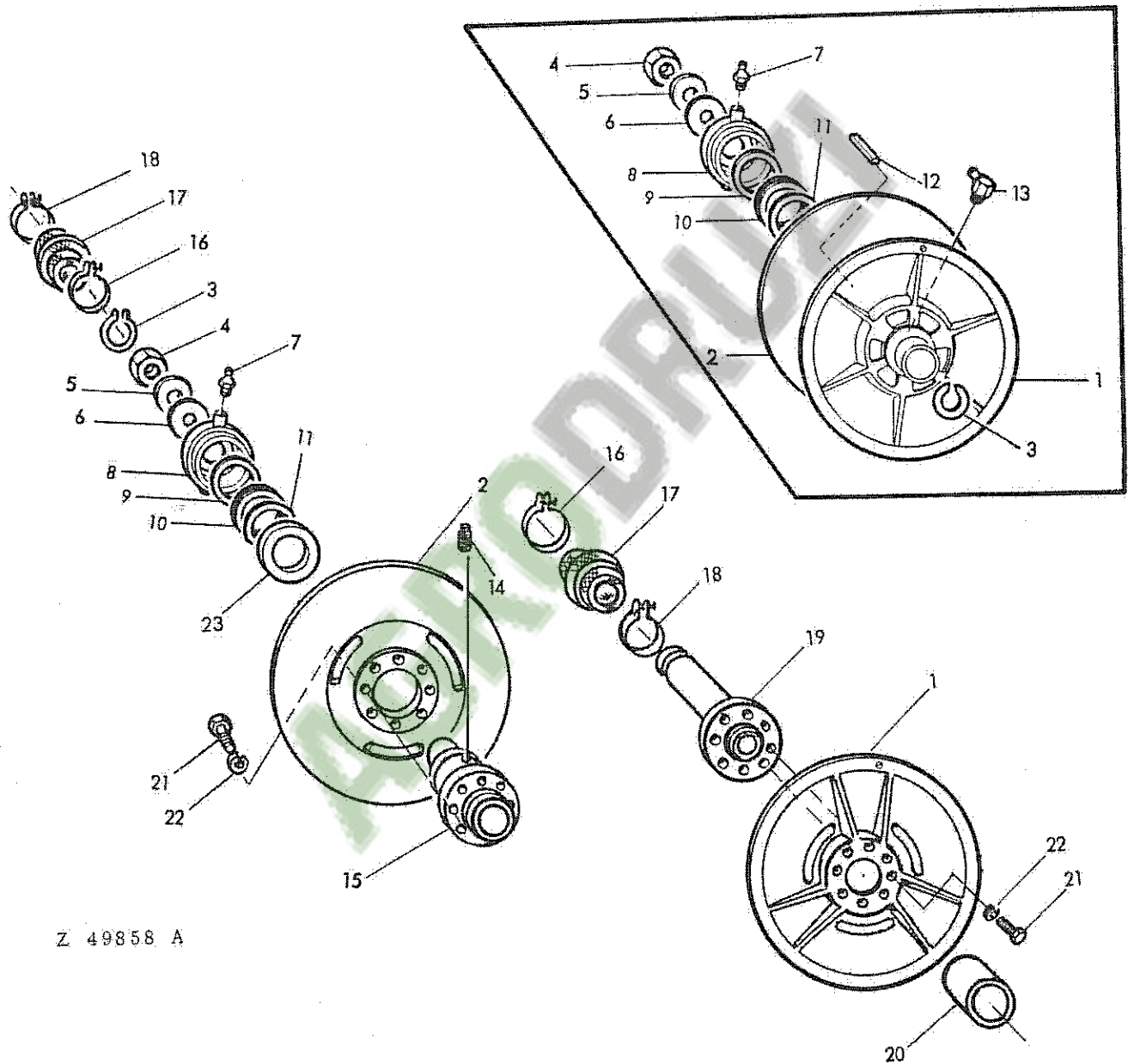
Verstellbügel und -gestänge für Dresch- und Wendeltrommelvariator  
 Yoke and rod for variable cylinder and beater drive  
 Etrier et tige de réglage pour batteur et tire paille  
 Horquilla y varillas del variador de velocidad del cilindro  
 desgranador y batidor



Z 49859

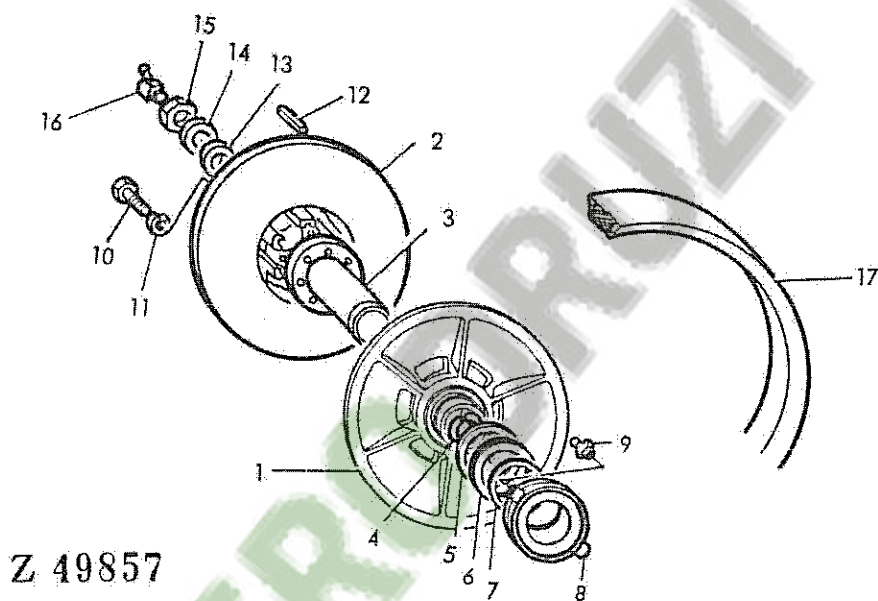


Dreschtrammel-Variator (Keilriemenantrieb)  
 Variable sheaves cylinder (Belt-Drive)  
 Variateur Batteur (Commande par courroie)  
 Variador Batidor (Transmisión de la polea correa trapezoidal)

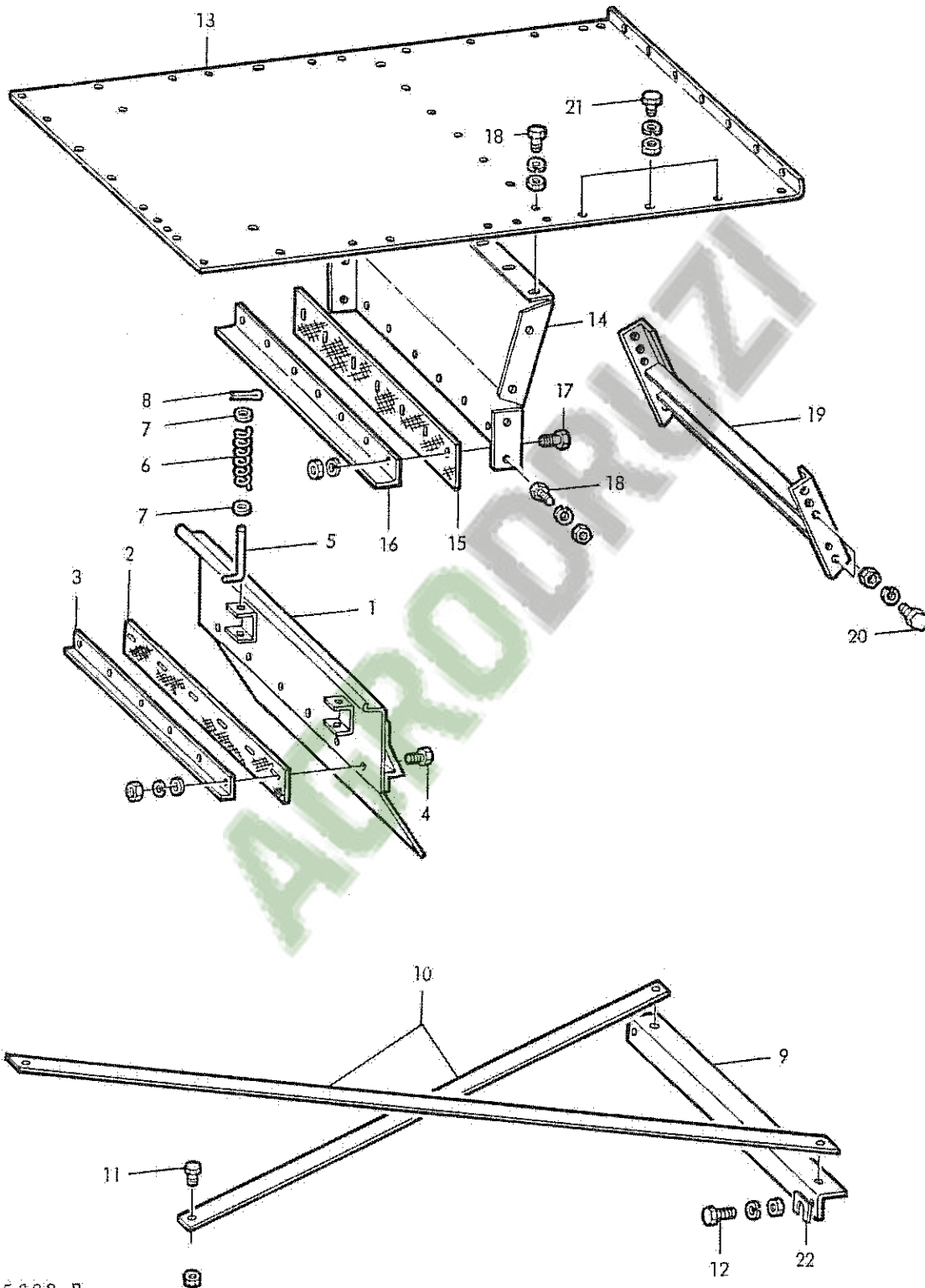


Z 49858 A

Wendetrommel-Variator (Keilriemen-Antrieb)  
Variable sheaves beater (Belt-Drive)  
Variateur tire paille (Commande par courroie)  
Variador desgranador (Transmisión de la polea correa trapezoidal)

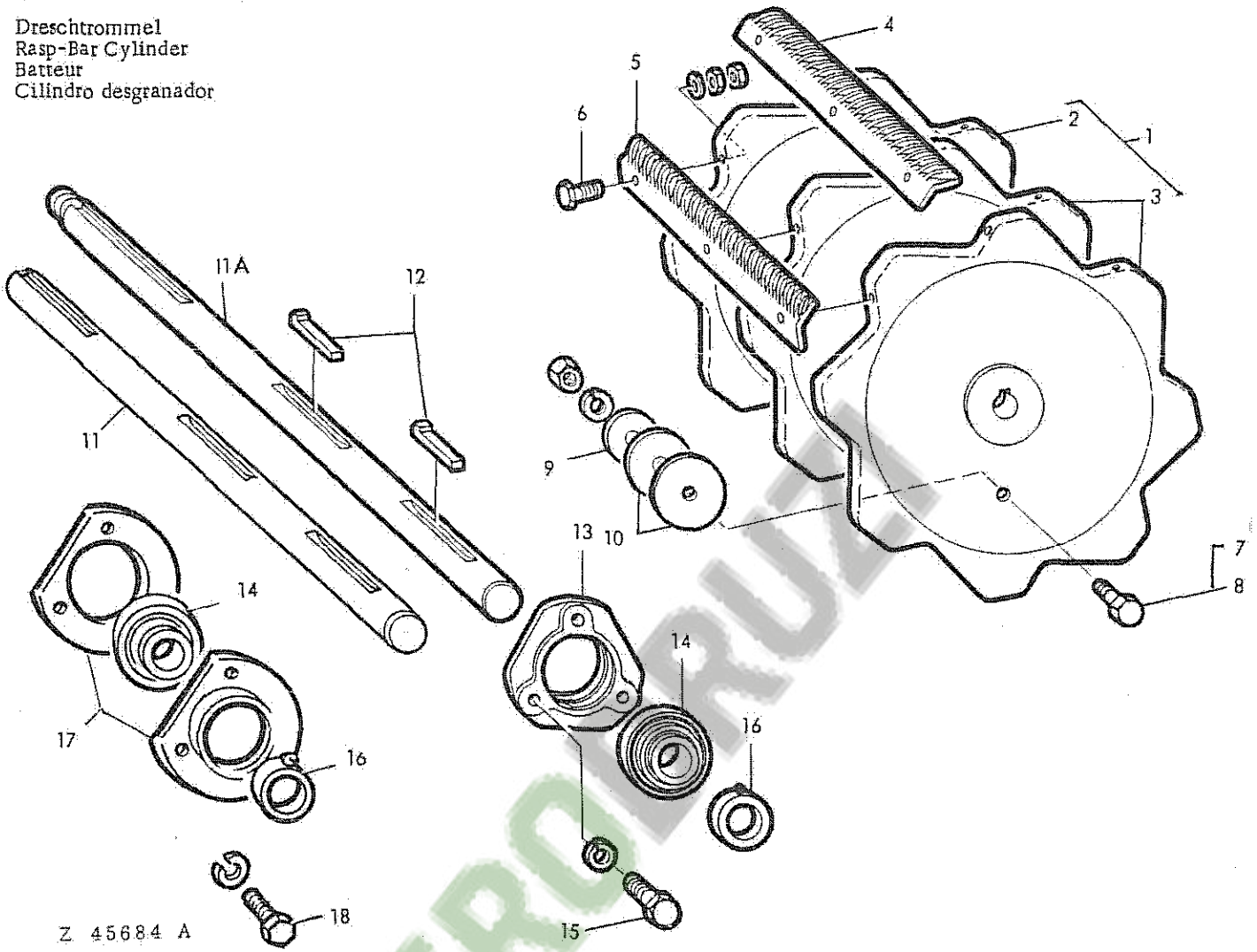


Dreschtrommel-Reinigungs-klappe u. -Abstreifer  
 Cylinder Cleaning Opening Cover and Scraper  
 Porte de nettoyage et râcloir du batteur  
 Raspador y tapa registro para la limpieza del cilindro desgranador



Z 45683 B

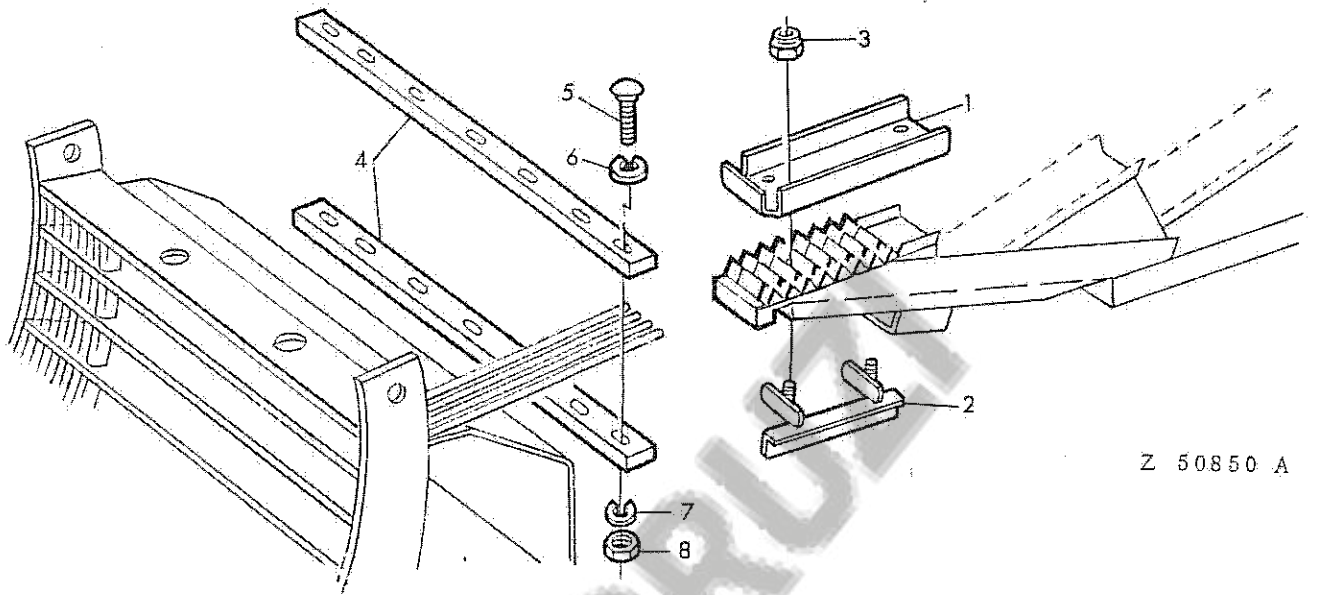
Dreschtrommel  
 Rasp-Bar Cylinder  
 Batteur  
 Cilindro desgranador



Z 45684 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

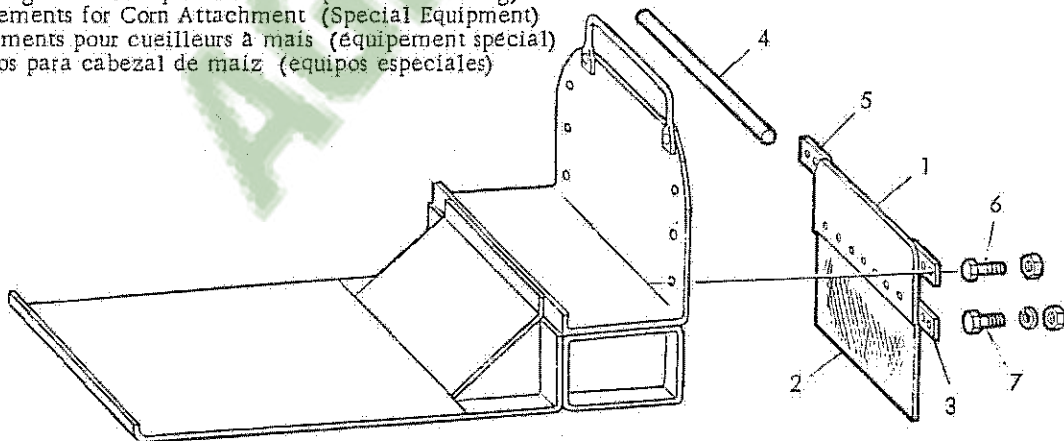
Verstärkungen bei Maispflückvorsatz (Sonderausrüstung)  
 Reinforcements for Corn Attachment (Special Equipment)  
 Renforcements pour cueilleurs à maïs (équipement spécial)  
 Resfuerzos para cabezal de maíz (equipos especiales)



Z 50850 A

Teil Bestell-Nr. Masch.-Nr. Benennung

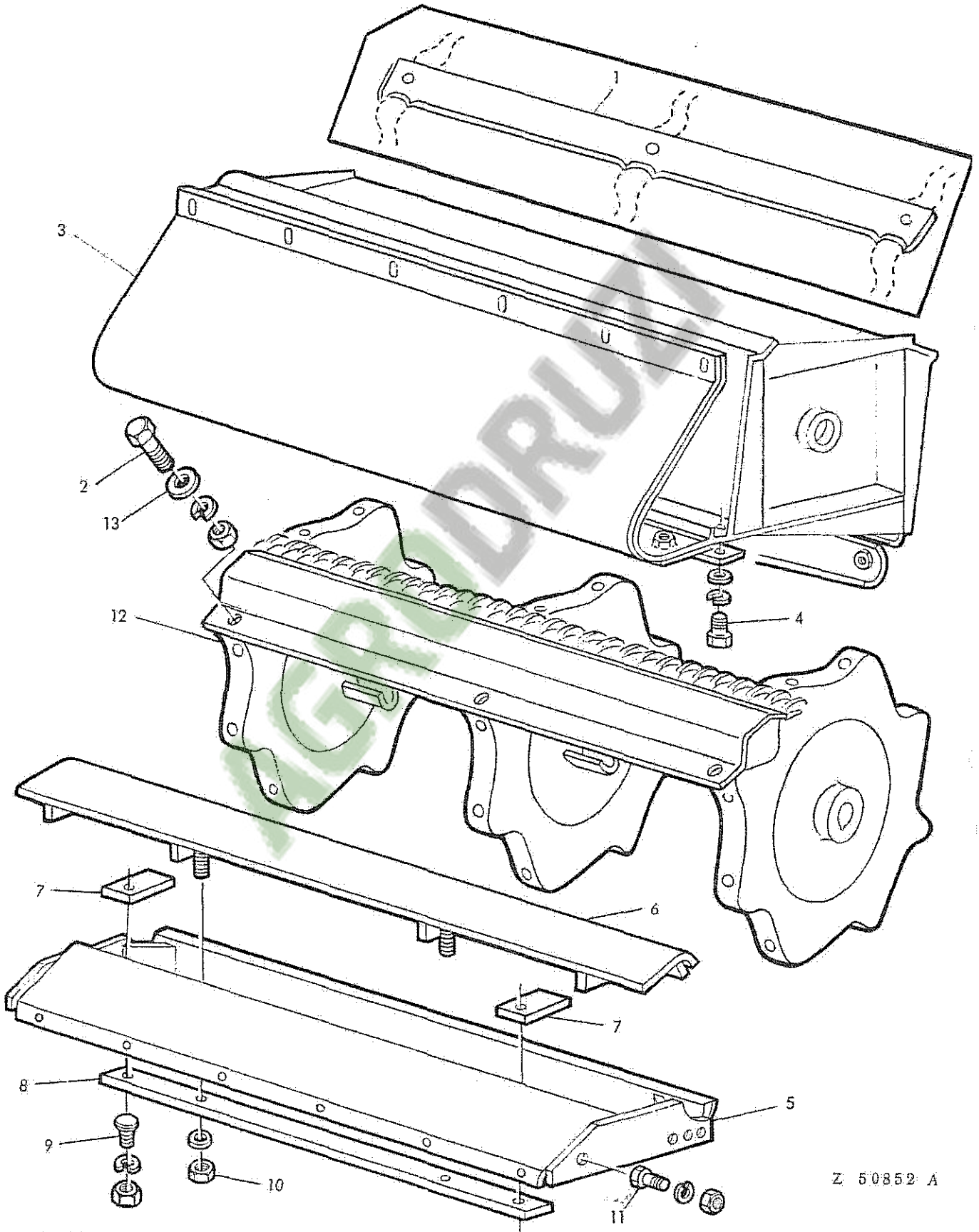
Verstärkungen bei Maispflückvorsatz (Sonderausrüstung)  
 Reinforcements for Corn Attachment (Special Equipment)  
 Renforcements pour cueilleurs à maïs (équipement spécial)  
 Resfuerzos para cabezal de maíz (equipos especiales)



Z 50851

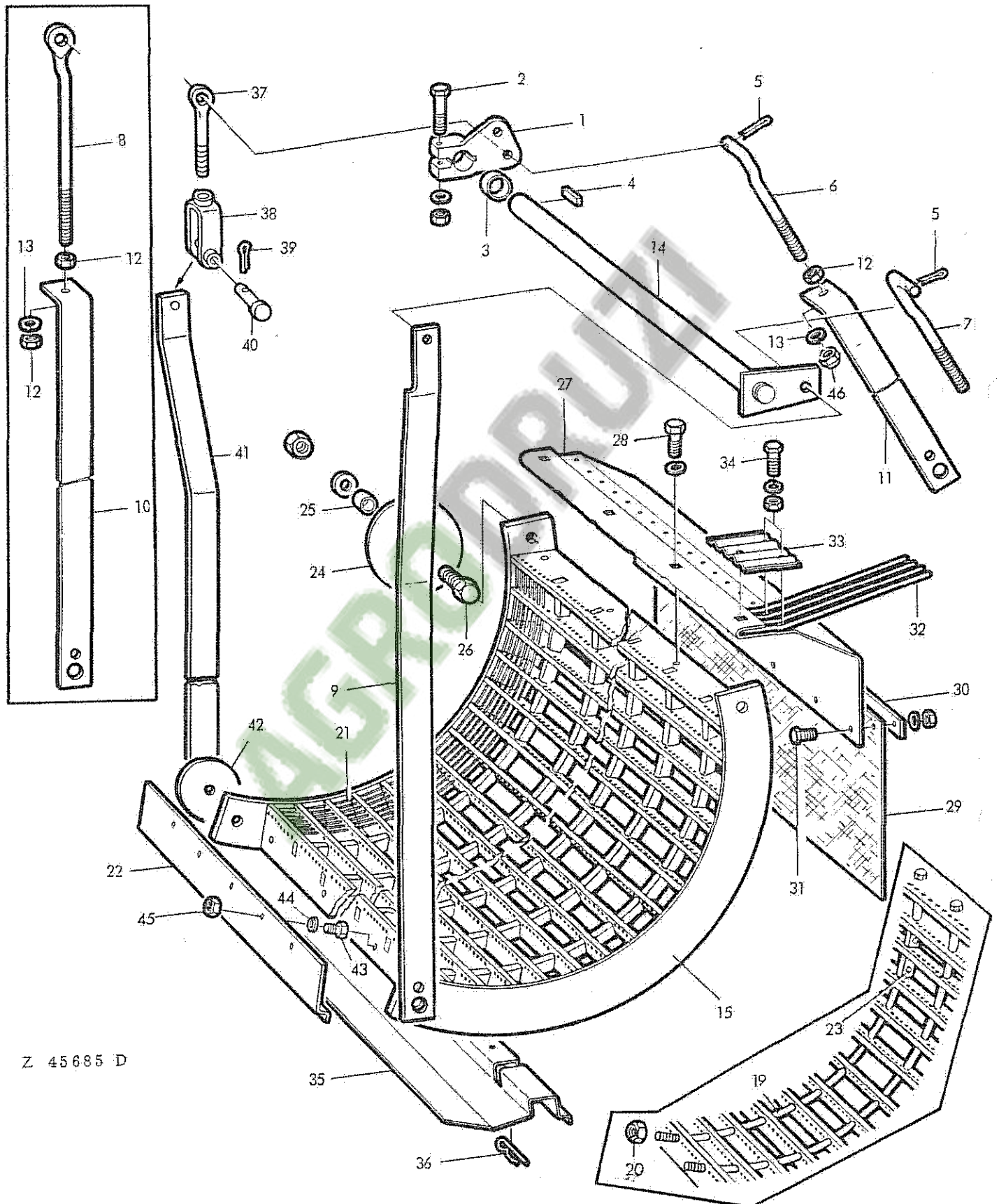
Teil Bestell-Nr. Masch.-Nr. Benennung

Anbauteile Maispflückvorsatz (Sonderausrüstung)  
 Mounting Parts for Corn Attachment (Special Equipment)  
 Pièces d'adaptation pour cueilleurs à maïs (équipement spécial)  
 Piezas de montaje para cabezal de maíz (equipos especiales)

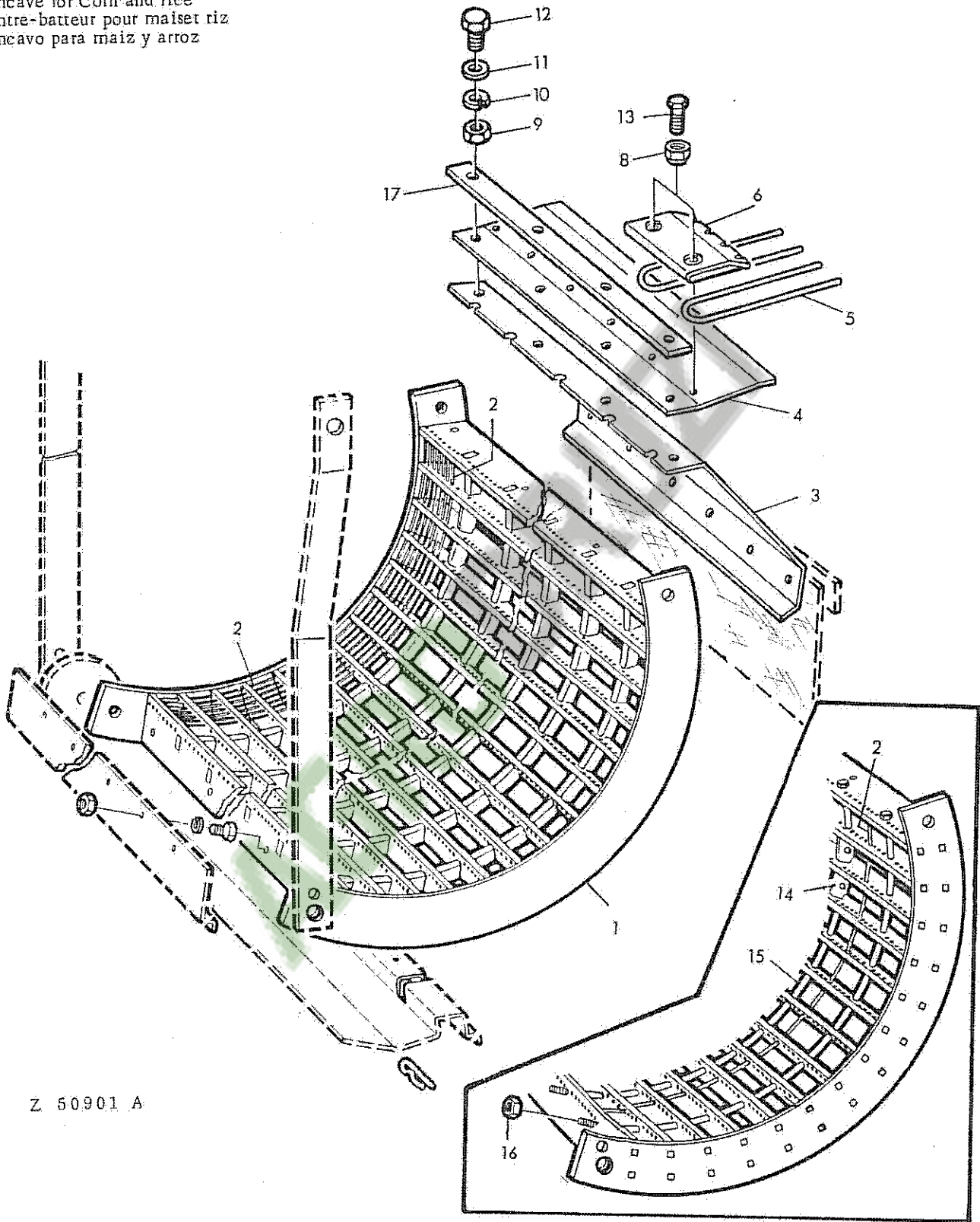


Z 50852 A

Dreschkorb  
 Concave  
 Contre-batteur  
 Cóncavo



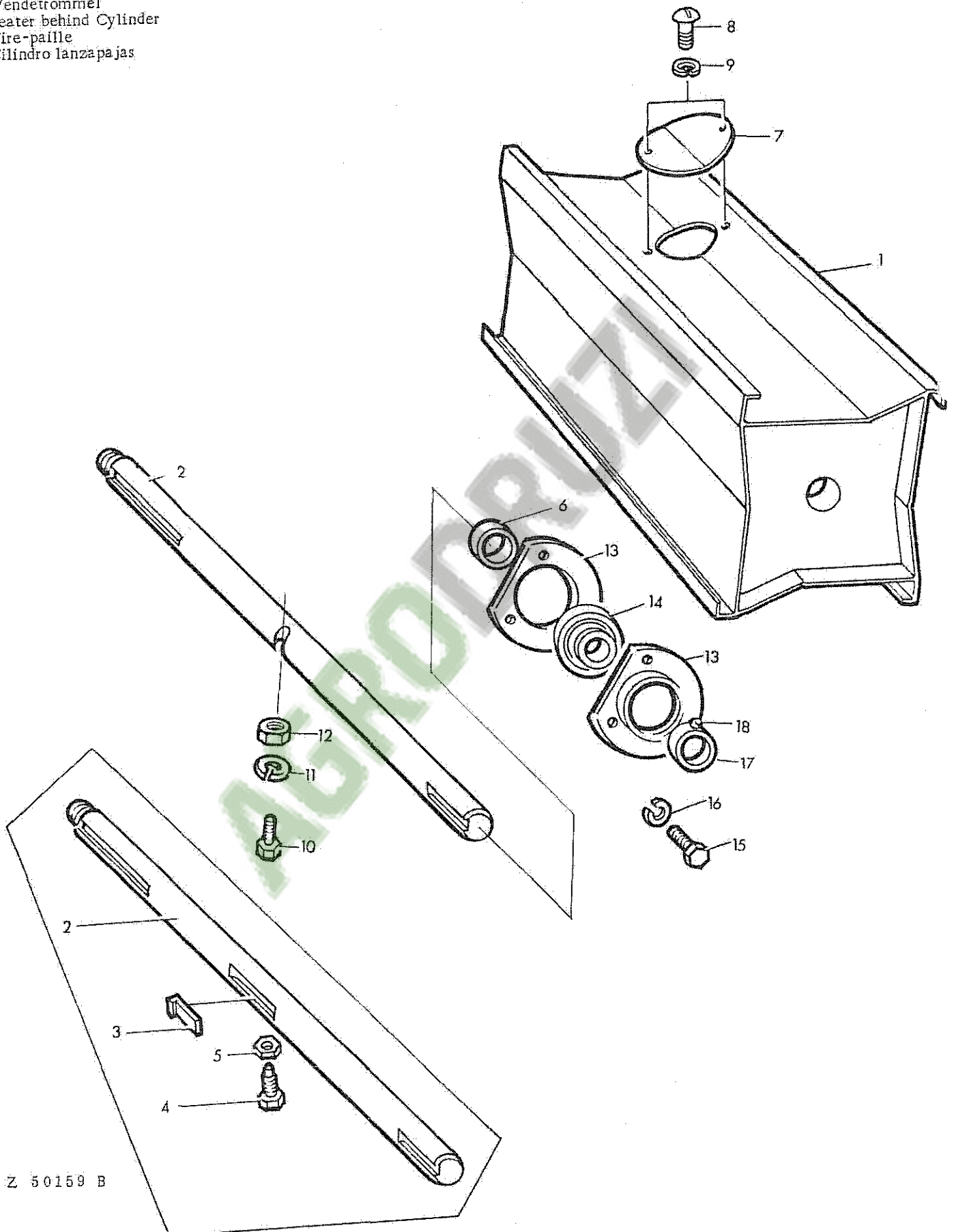
Dreschkorb für Mais und Reis  
Concave for Corn and rice  
Contre-batteur pour maïs et riz  
Concavo para maíz y arroz



Z 50901 A

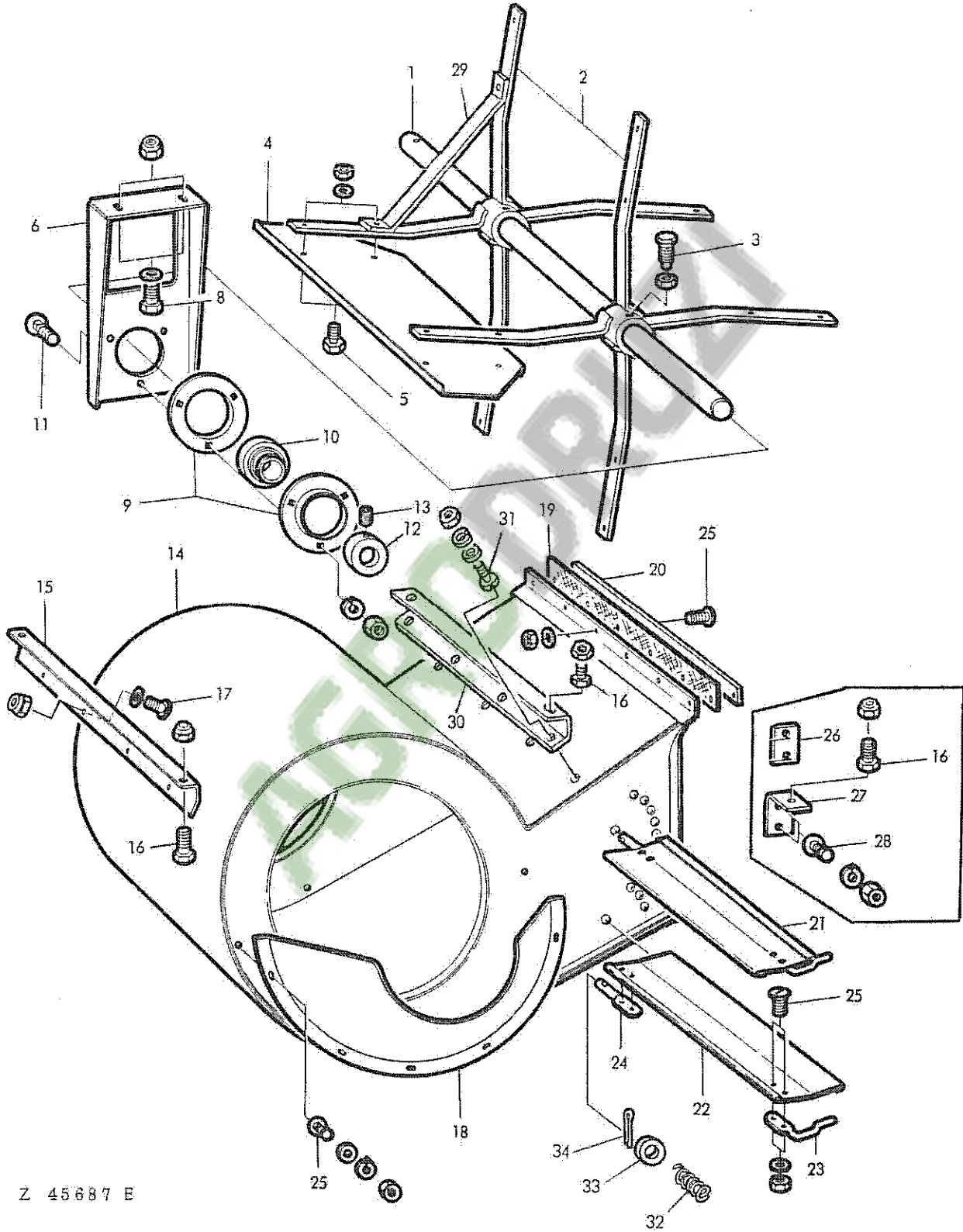


Wendetrommel  
 Beater behind Cylinder  
 Tire-paille  
 Cilindro lanzapajas



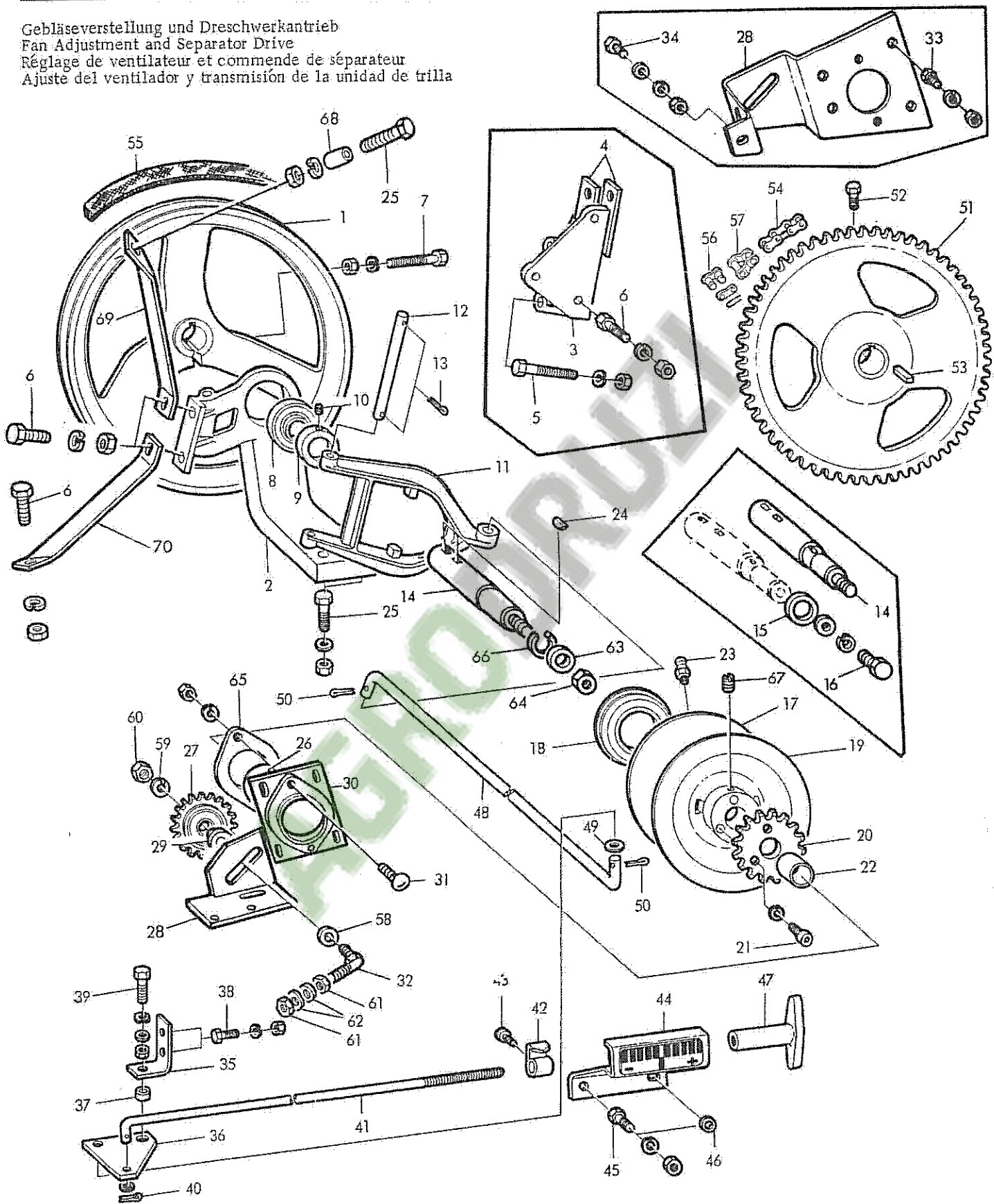
Z 50159 B

Gebälsegehäuse mit Welle und Leitblechen  
Fan Housing with Shaft and Deflectors  
Carter de ventilateur avec arbre et déflecteurs  
Cárter del ventilador con eje y deflectores



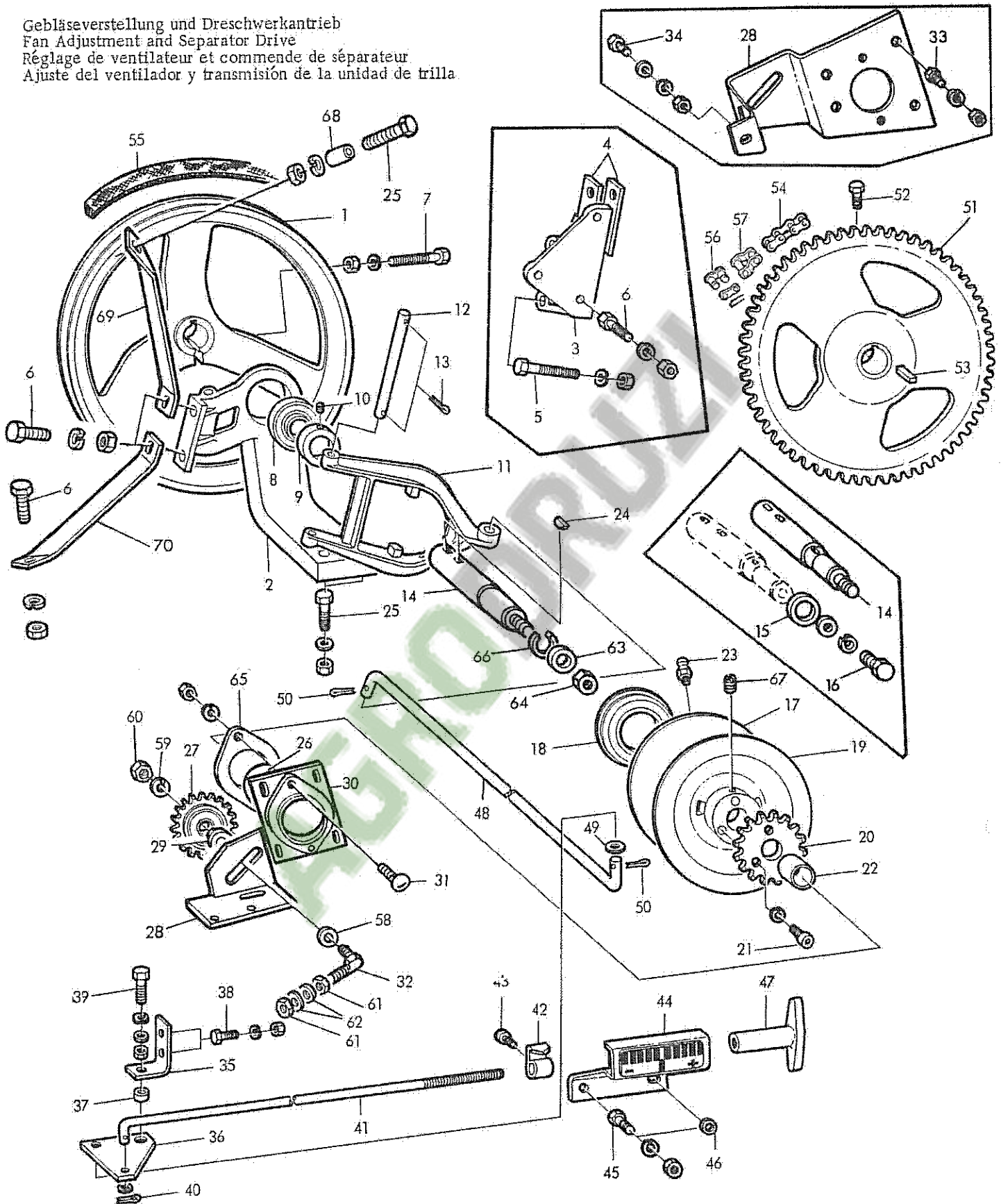
Z 45687 E

Gebälseverstellung und Dreschwerkantrieb  
 Fan Adjustment and Separator Drive  
 Réglage de ventilateur et commande de séparateur  
 Ajuste del ventilador y transmisión de la unidad de trilla



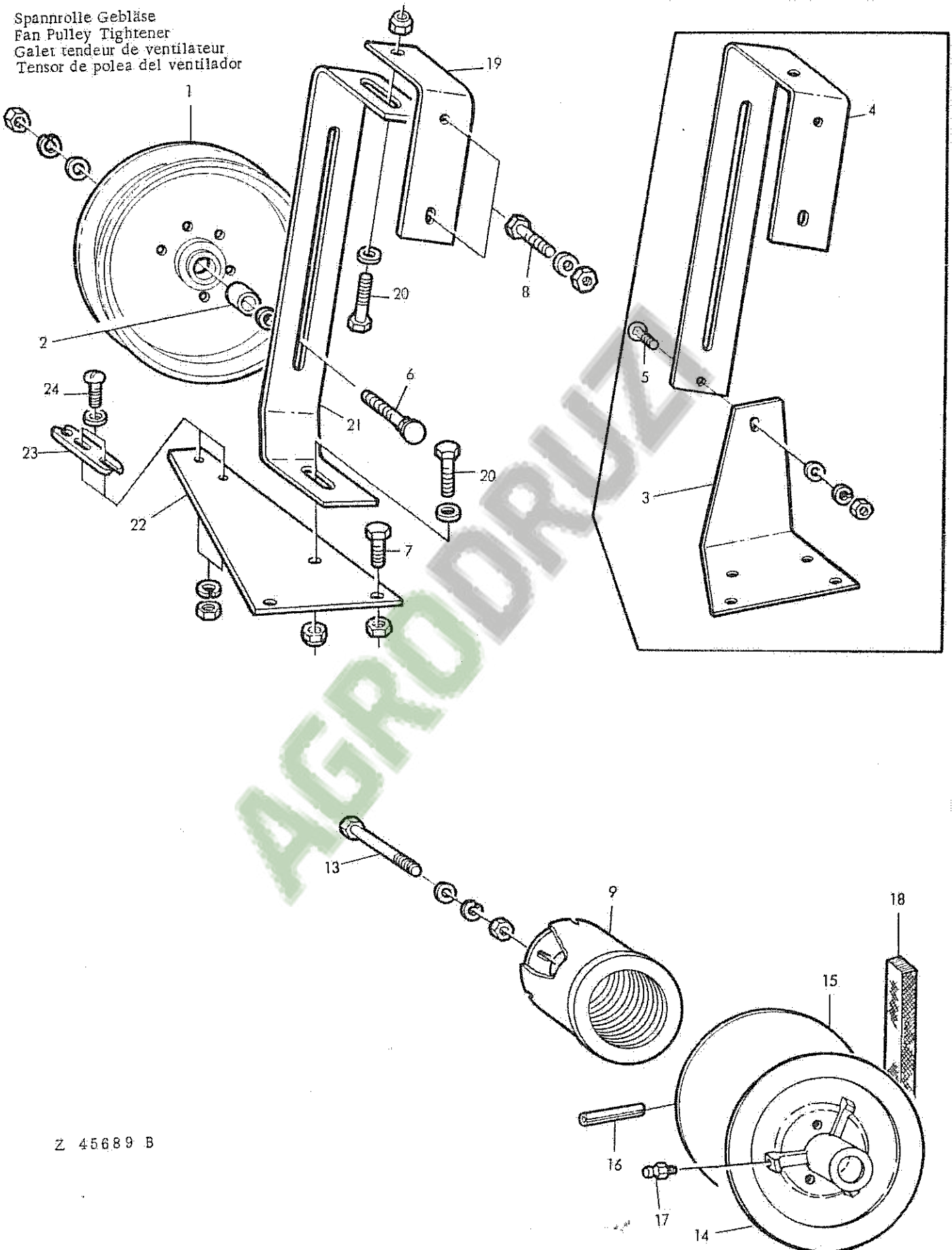
Z 45688 C

Gebälseverstellung und Dreschwerkantrieb  
 Fan Adjustment and Separator Drive  
 Réglage de ventilateur et commande de séparateur  
 Ajuste del ventilador y transmisión de la unidad de trilla



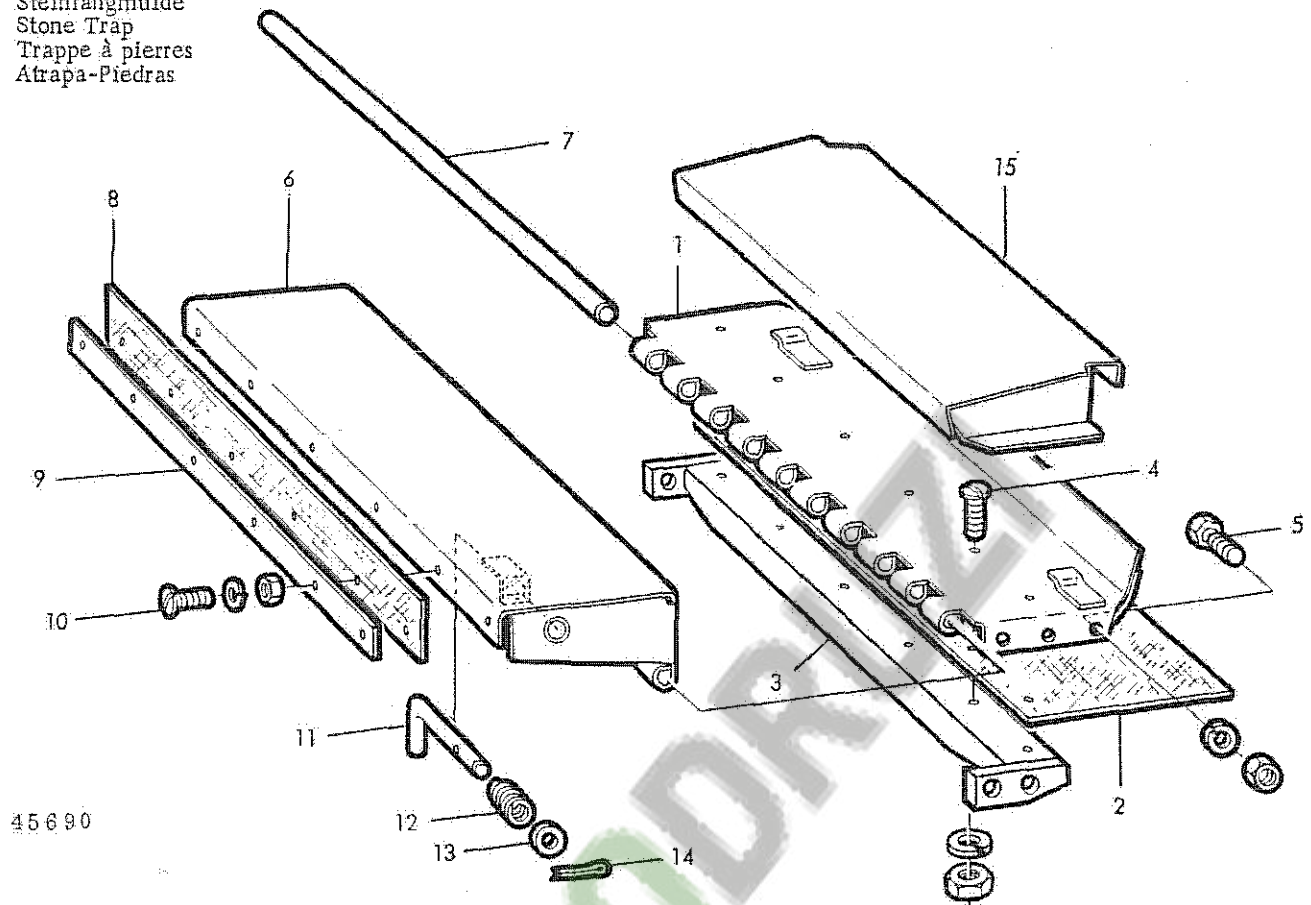
Z 45688 C

Spannrolle Gebläse  
 Fan Pulley Tightener  
 Galer tendeur de ventilateur  
 Tensor de polea del ventilador



Z 45689 B

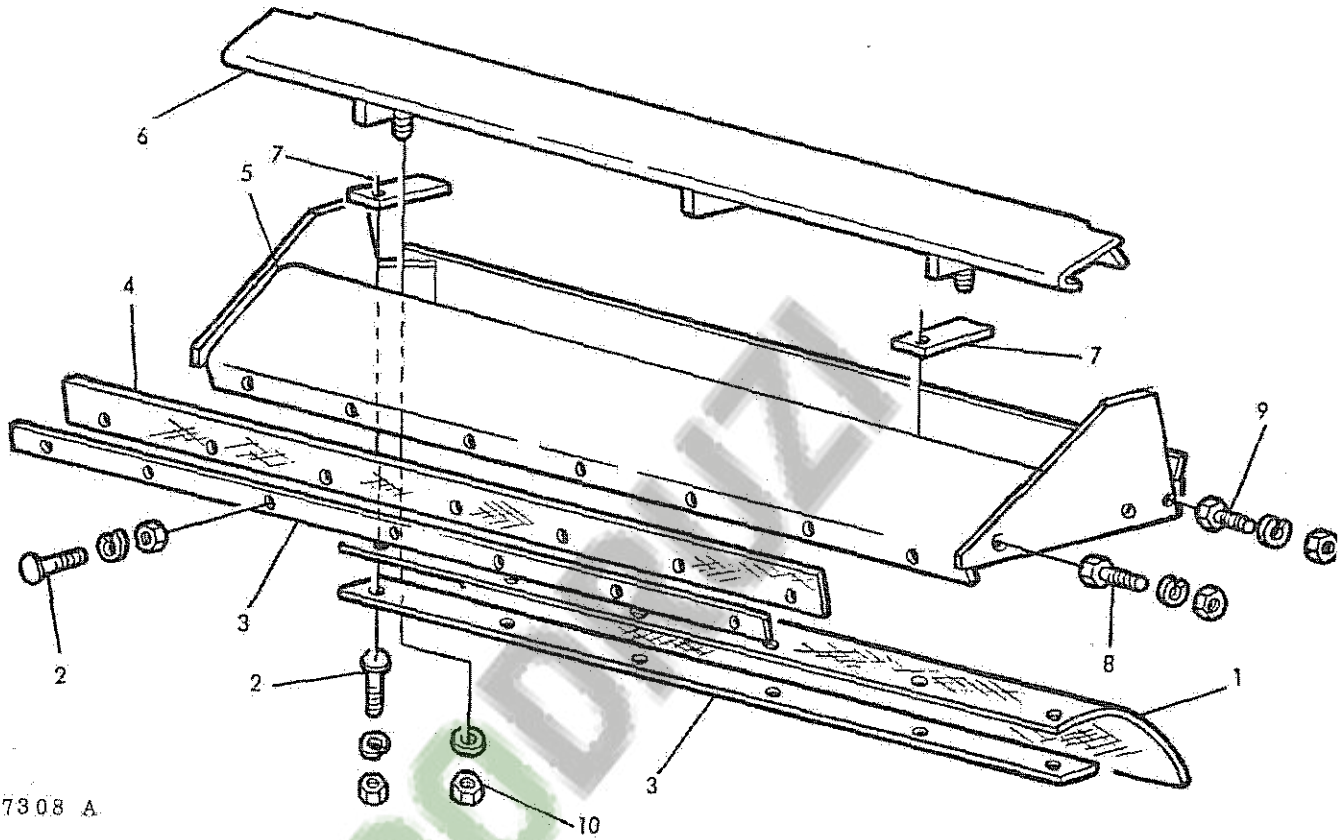
Steinfangmulde  
 Stone Trap  
 Trappe à pierres  
 Atrapa-Piedras



45690

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
------	--------------	----------------------	----------------------	-----------

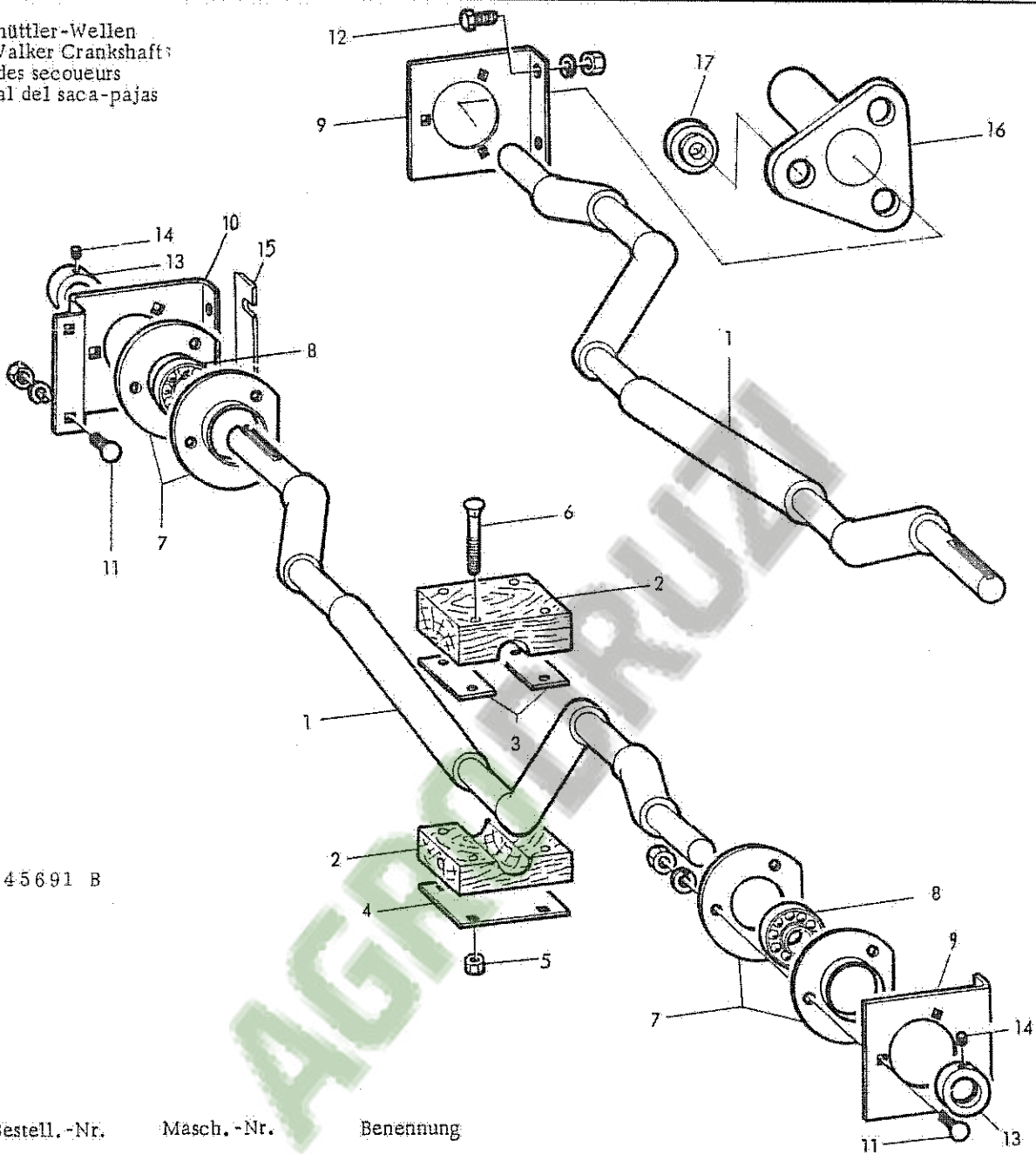
Steinfangmulde  
 Stone Trap  
 Trappe à pierres  
 Atrapa-Piedras



Z 47308 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
		330 330	430 430	

Strohschüttler-Wellen  
 Straw Walker Crankshaft  
 Arbres des secoueurs  
 Cigüeñal del saca-pajas

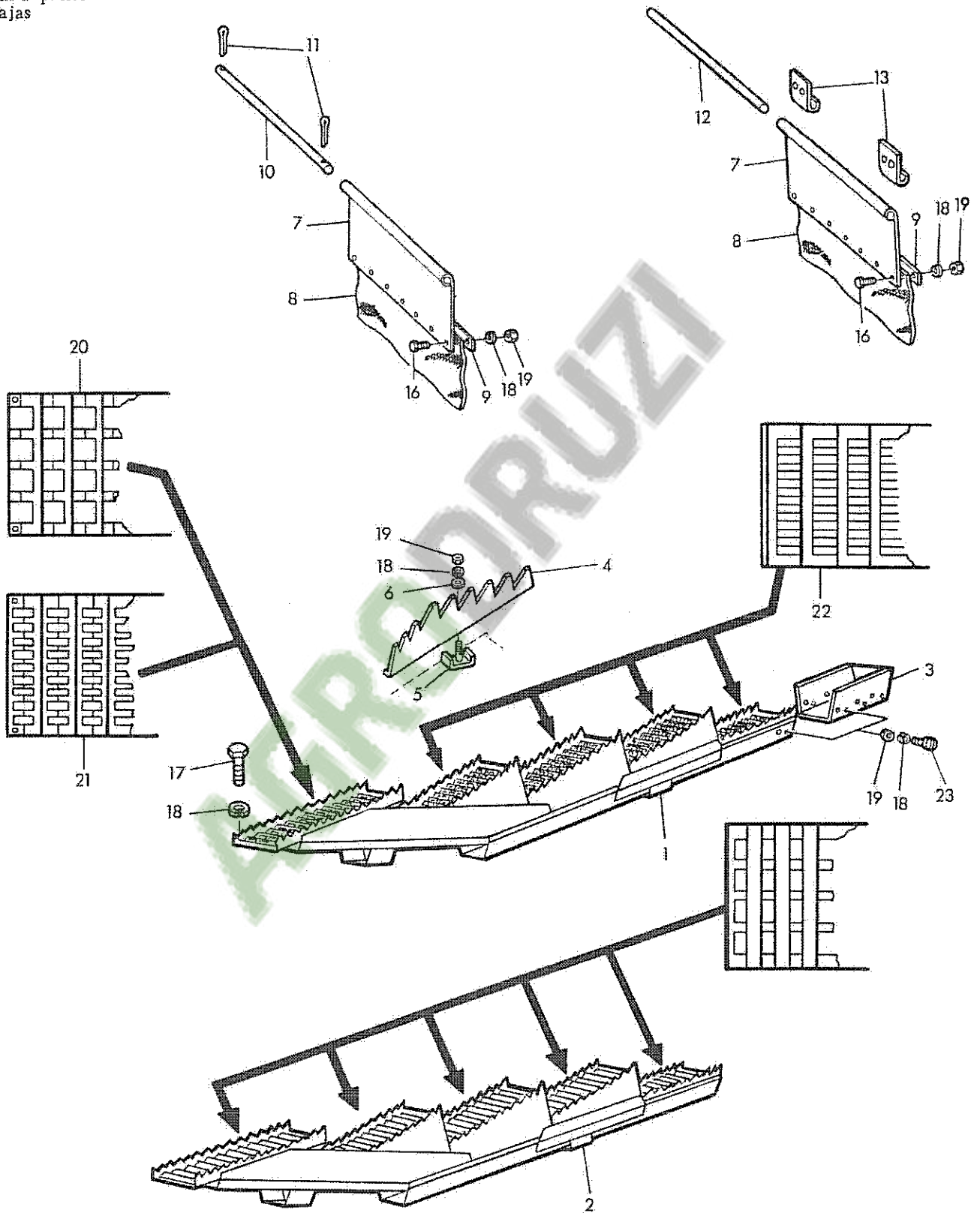


Z 45691 B

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

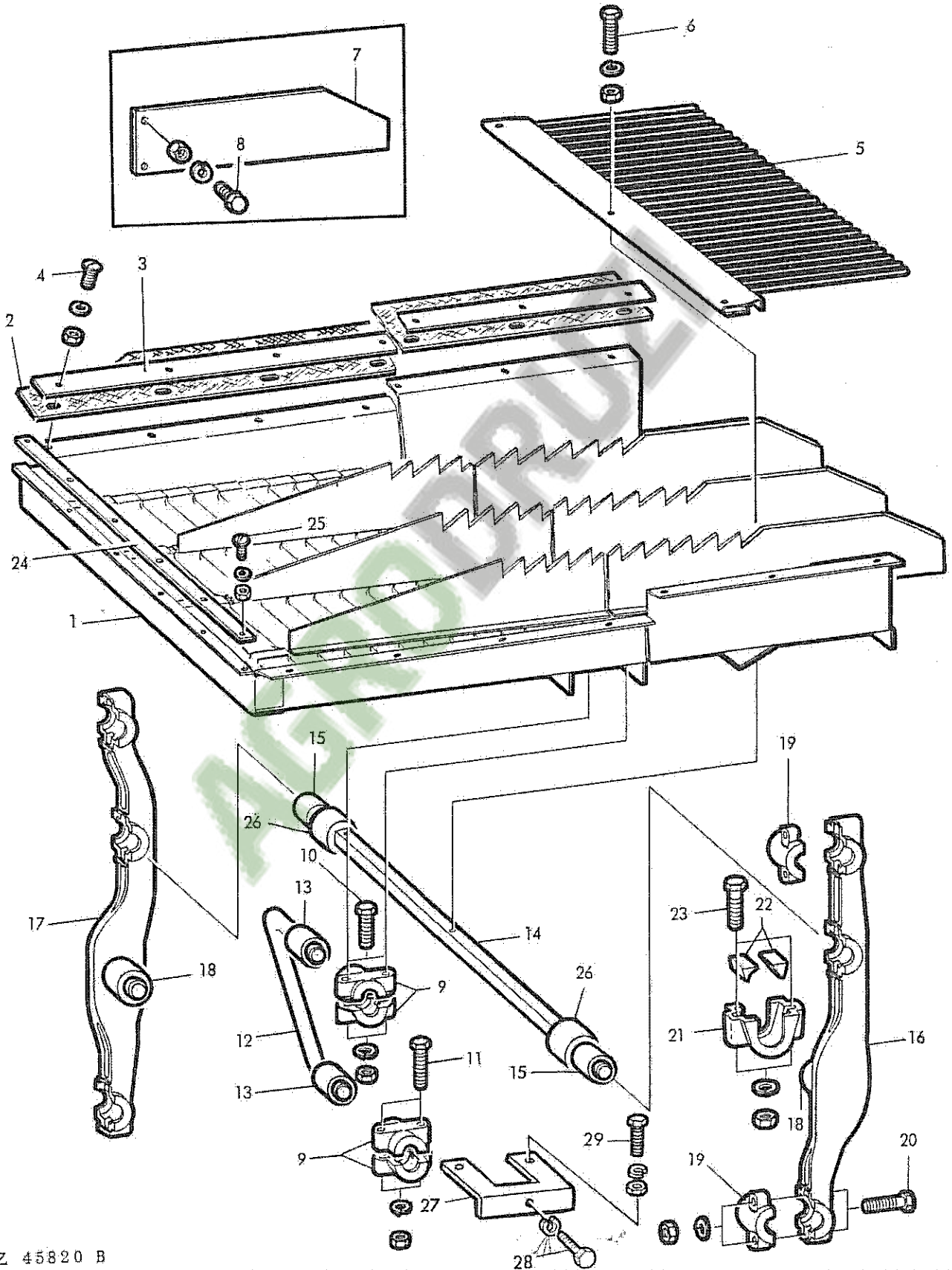


Strohschüttler  
 Straw Walker  
 Secoueur à paille  
 Sacá-pajas



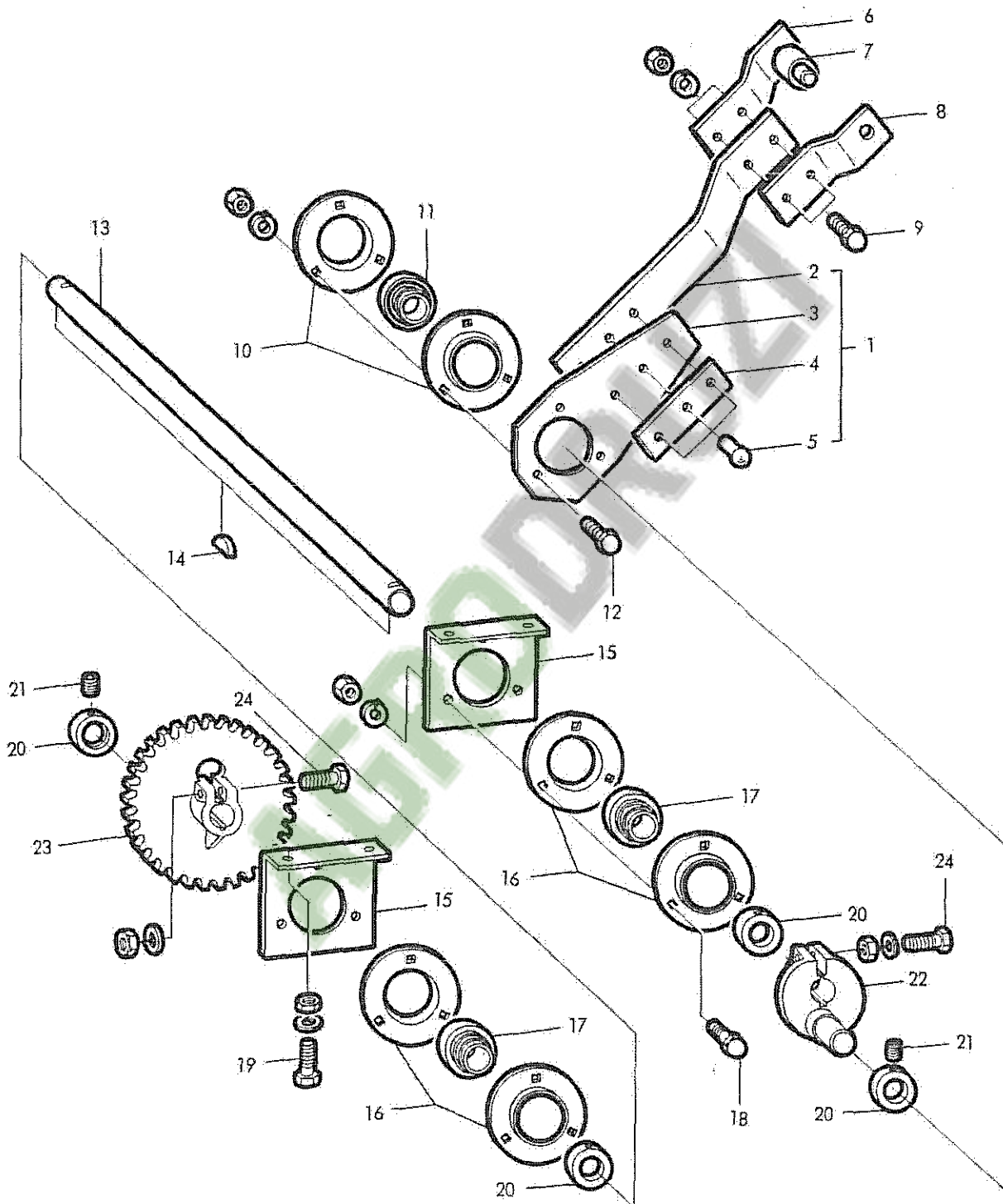
Z 55082 A

Staffelboden  
Grain pan  
Table à grains  
Transportador de grano

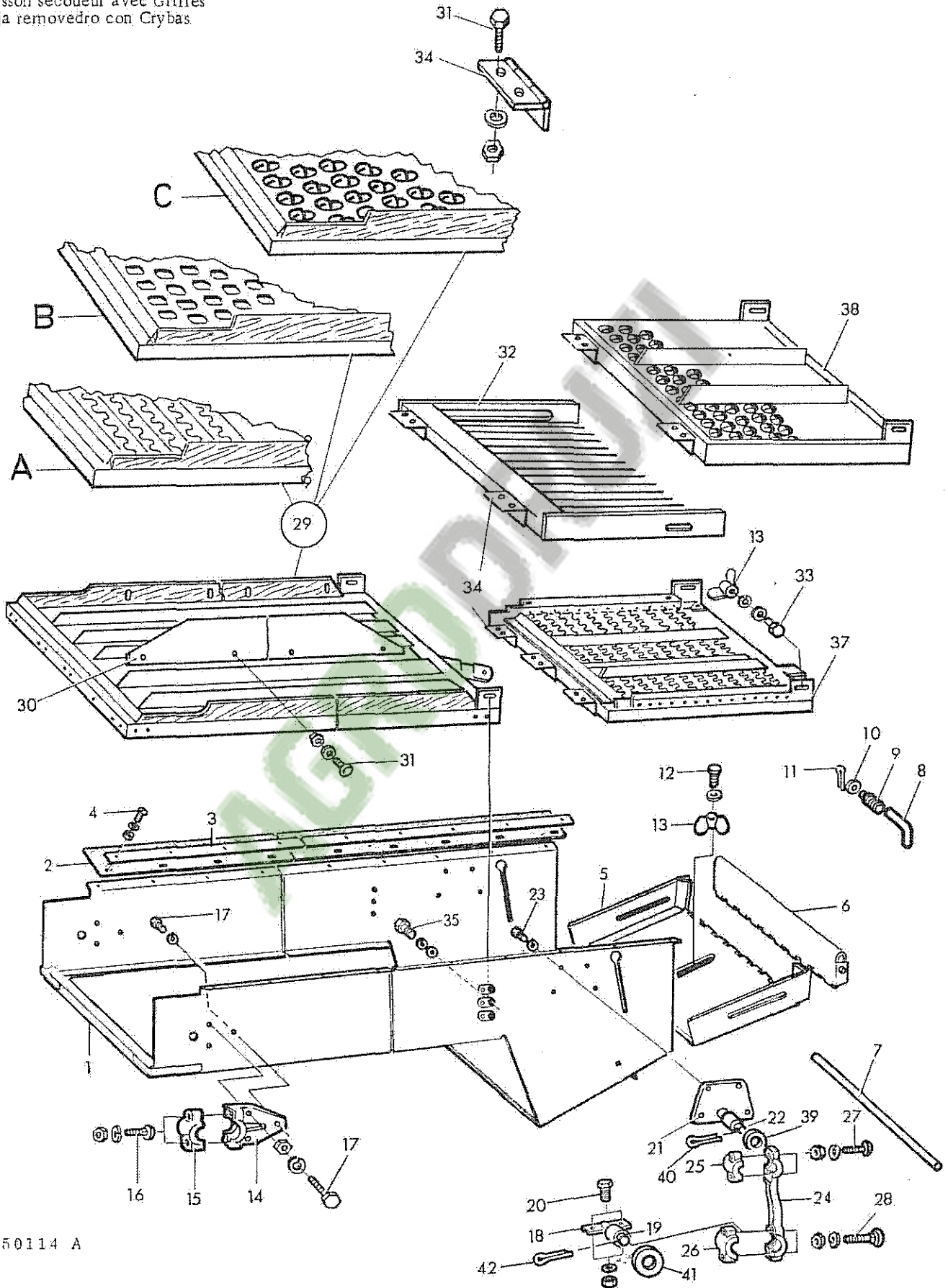


Z 45820 B

Kurbelstange und -welle  
 Shoe Crank and Pitman  
 Bielle et arbre des sécoueurs  
 Bielas y barra de vaivén

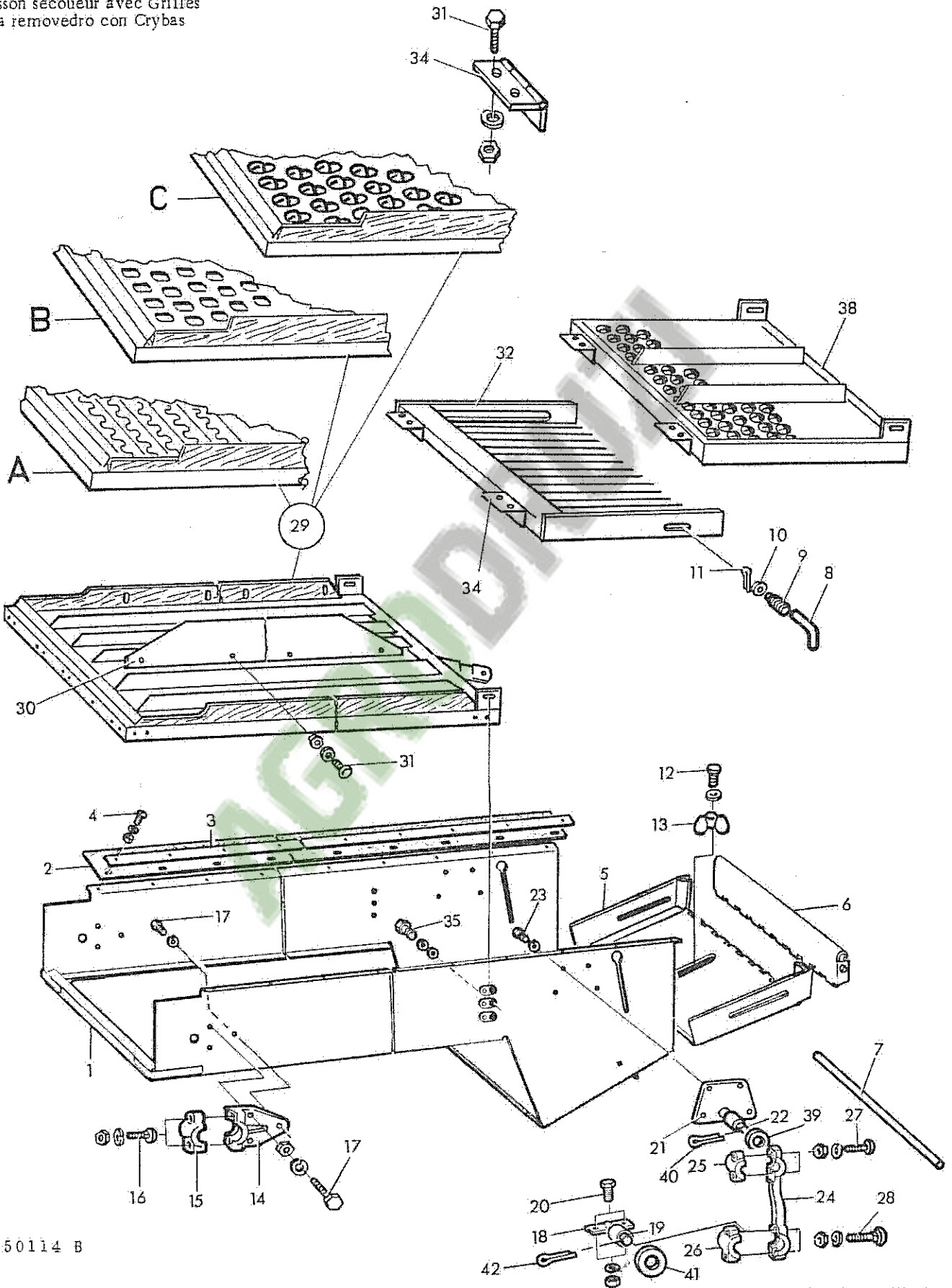


Schüttelkasten mit Kurzstrohsieben  
Lower Chaffer Board with sieves  
Caisson secoueur avec Grilles  
Caja removedro con Crybas



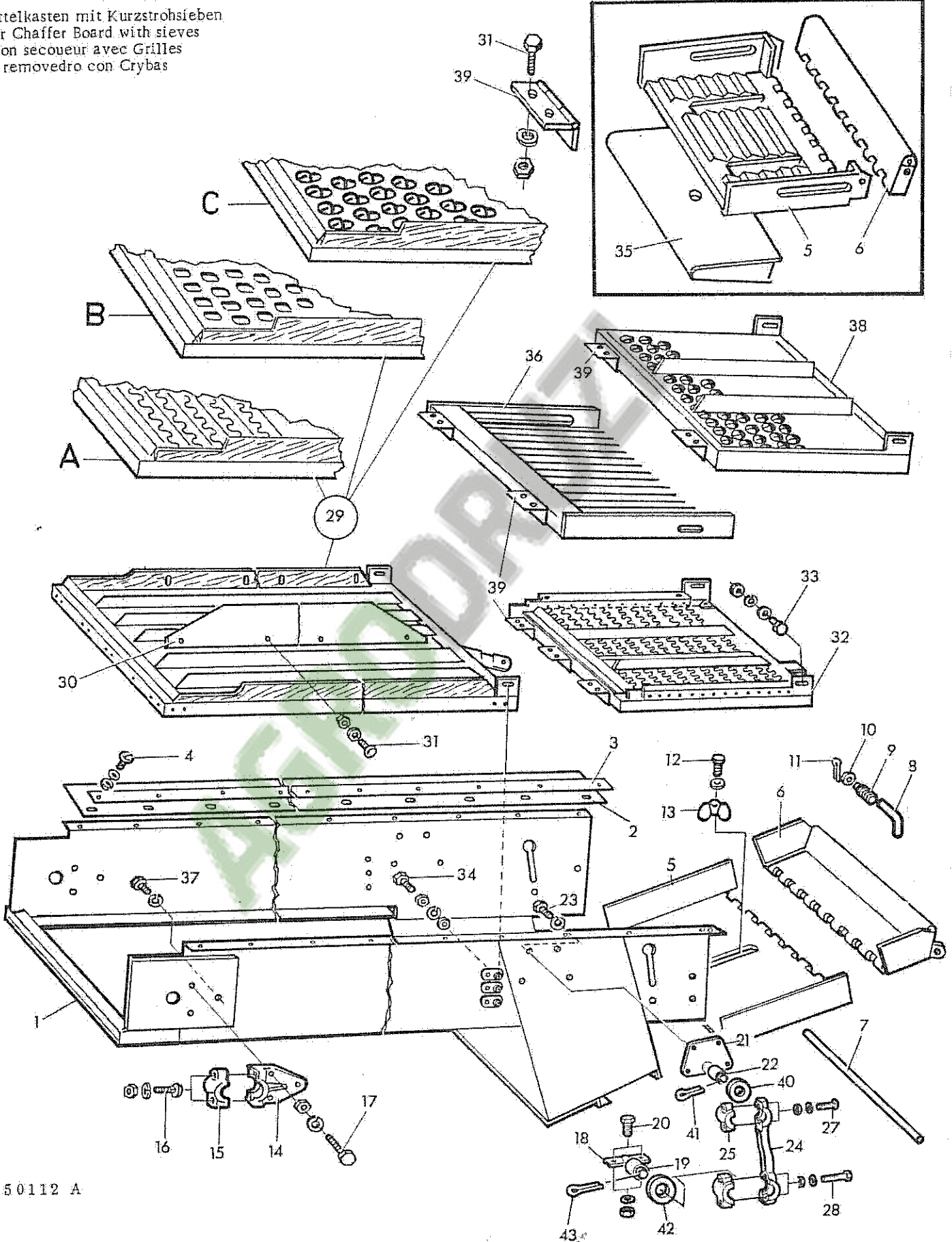
Z 50114 A

Schüttelkasten mit Kurzstrohsieben  
 Lower Chaffer Board with sieves  
 Caisson secoueur avec Grilles  
 Caja removedora con Crybas



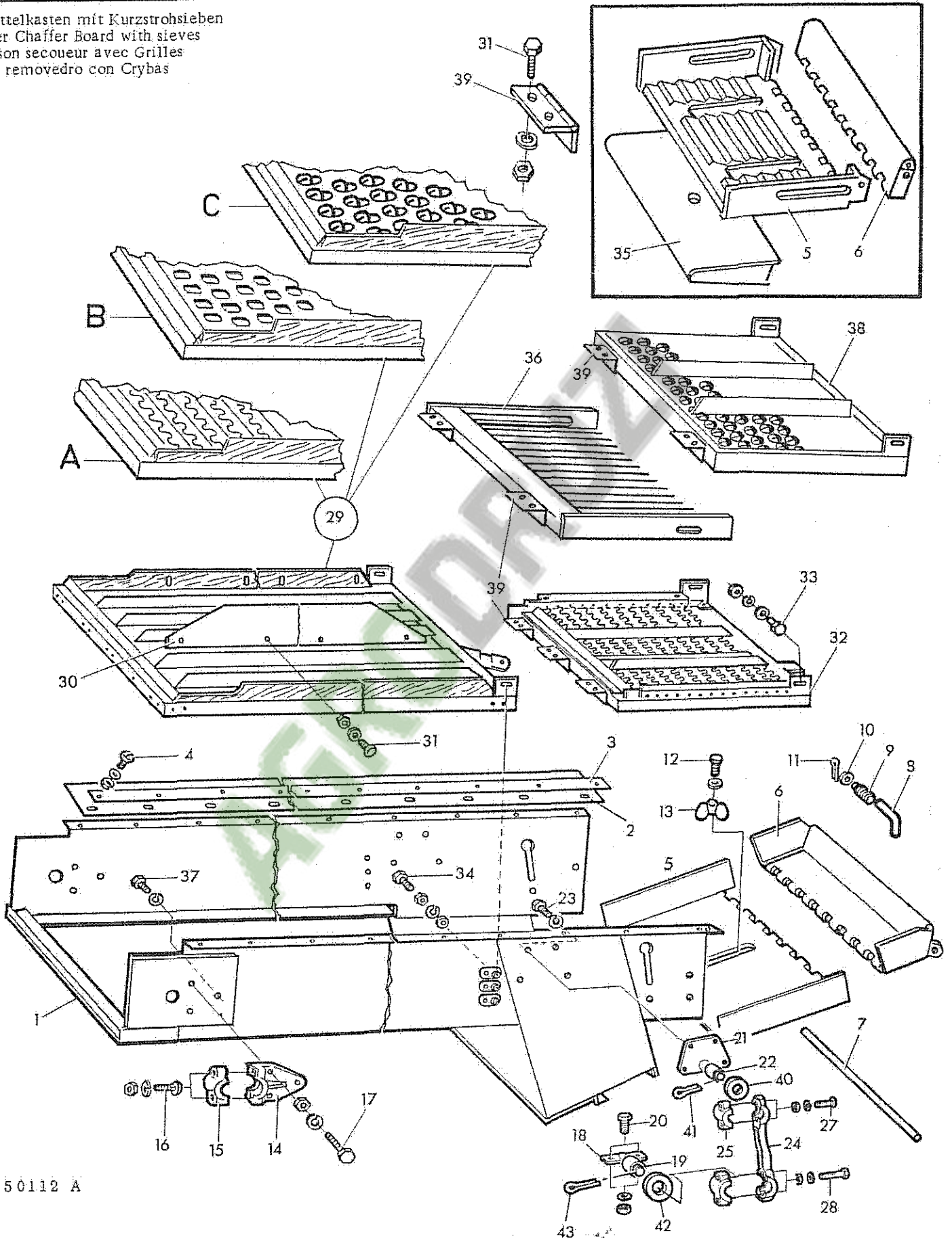
Z. 50114 B

Schüttelkasten mit Kurzstrohsieben  
Lower Chaffer Board with sieves  
Caisson secoueur avec Grilles  
Caja removedro con Crybas



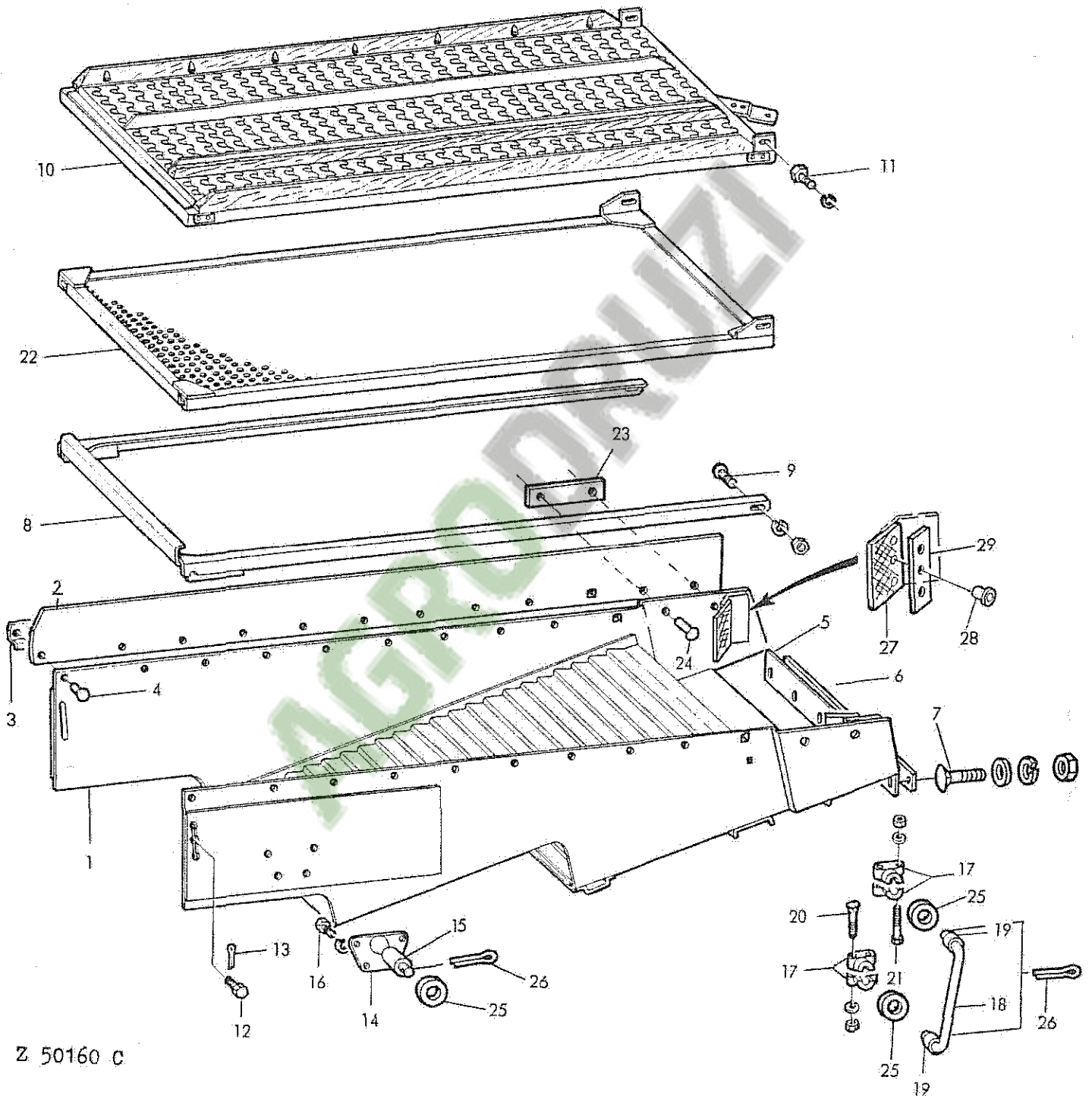
Z 50112 A

Schüttelkasten mit Kurzstrohsieben  
Lower Chaffer Board with sieves  
Caisson secoueur avec Grilles  
Caja removedro con Crybas



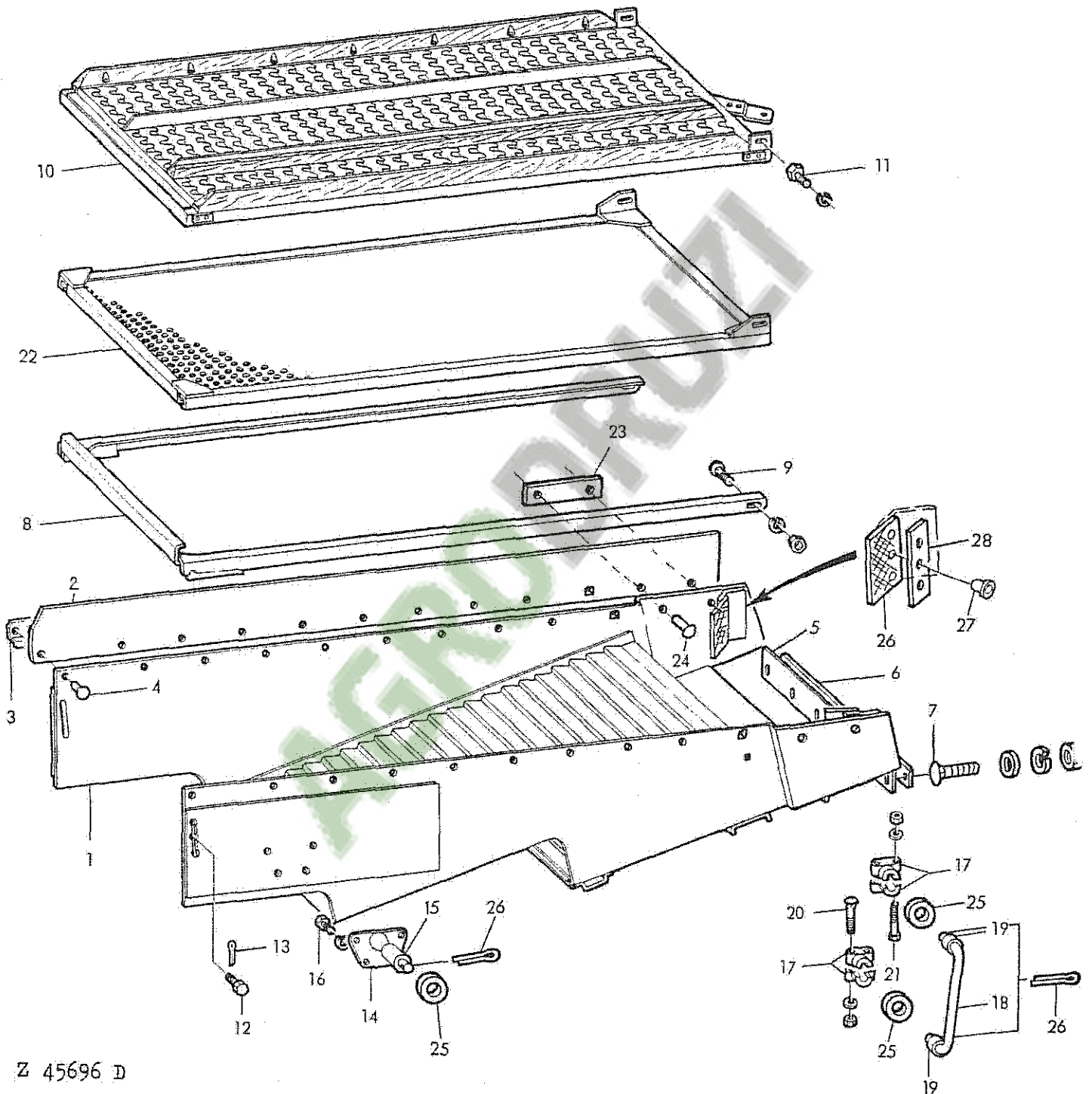
Z 50112 A

Siebrahmen und Siebe  
 Sieves and Chaffer  
 Grilles et crible  
 Cribas y Zaradón



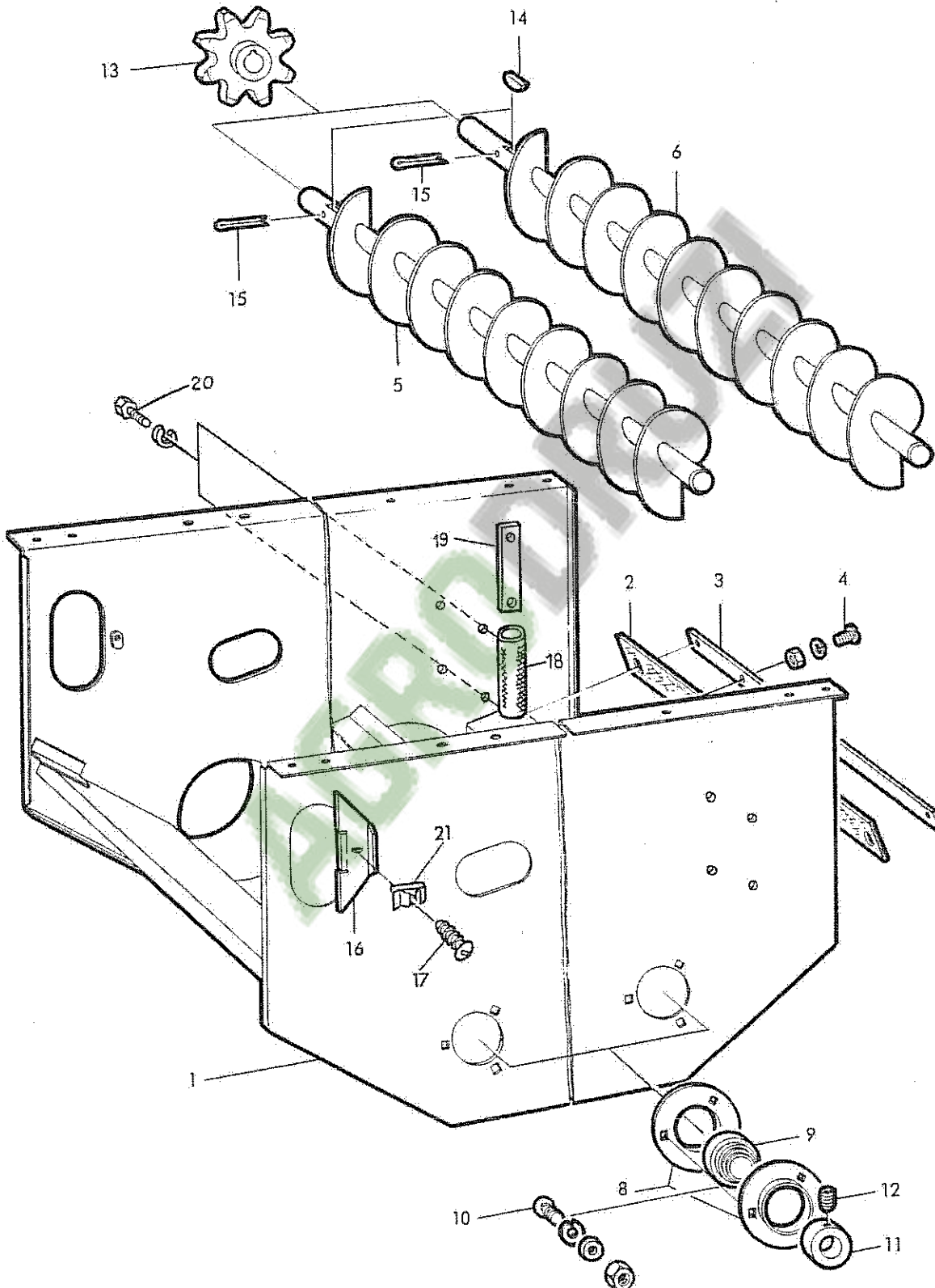


Siebrahmen und Siebe  
 Sieves and Chaffer  
 Grilles et criblle  
 Cribas y Zaradón

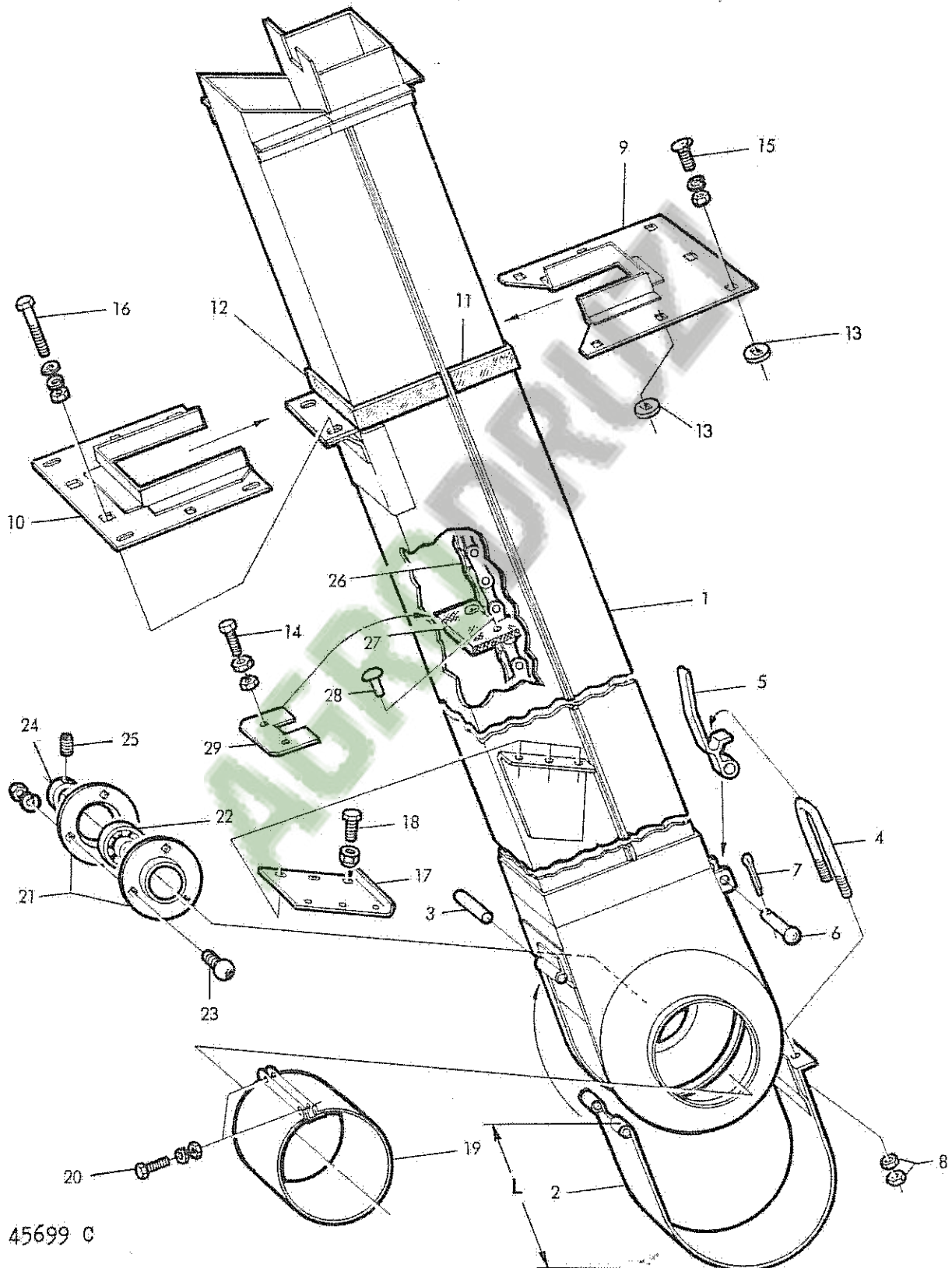


Z 45696 D

Gehäuse mit Körner- und Überkehrschnecke  
 Tailings and Clean Grain Auger Housing  
 Carter des Vis sans fin d'otons et de grain propre  
 Alojamiento del sinfin de retrilla y grano limpio

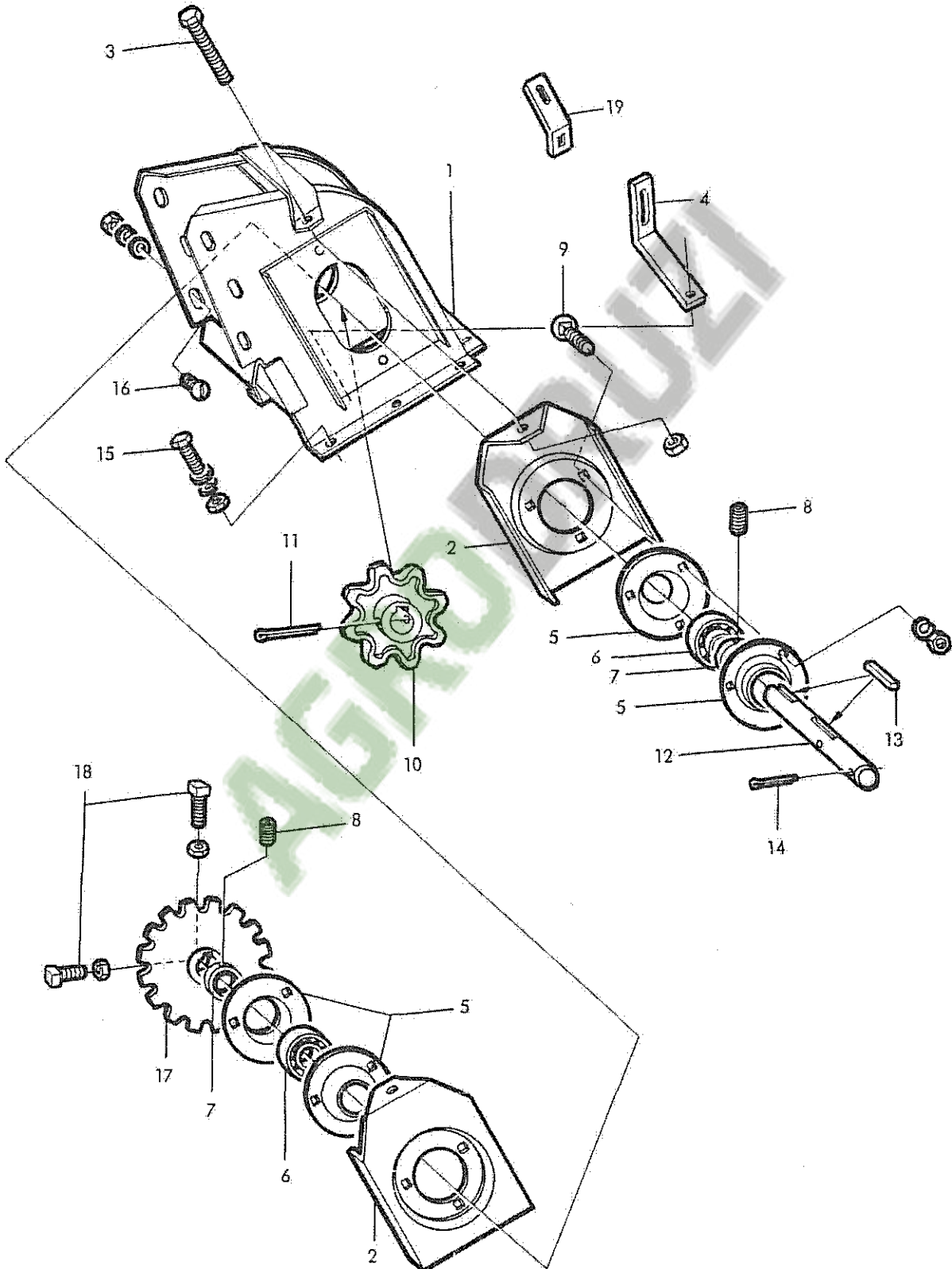


Körnerelevator  
 Grain Elevator  
 Élévateur de grain propre  
 Elevador de grano limpio



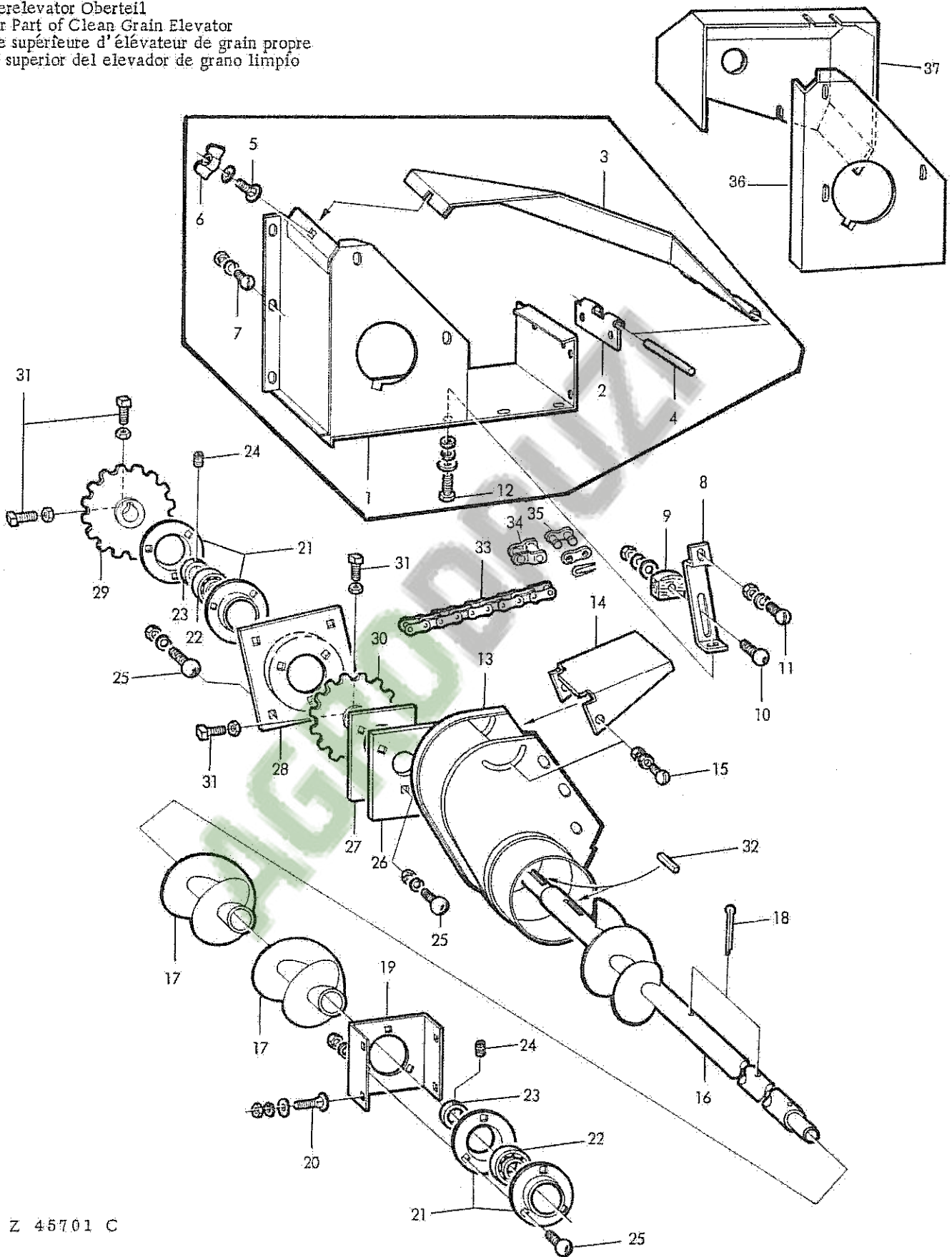
Z 45699 C

Körnerelevator  
Grain Elevator  
Élévateur de grain propre  
Elevador de grano limpio



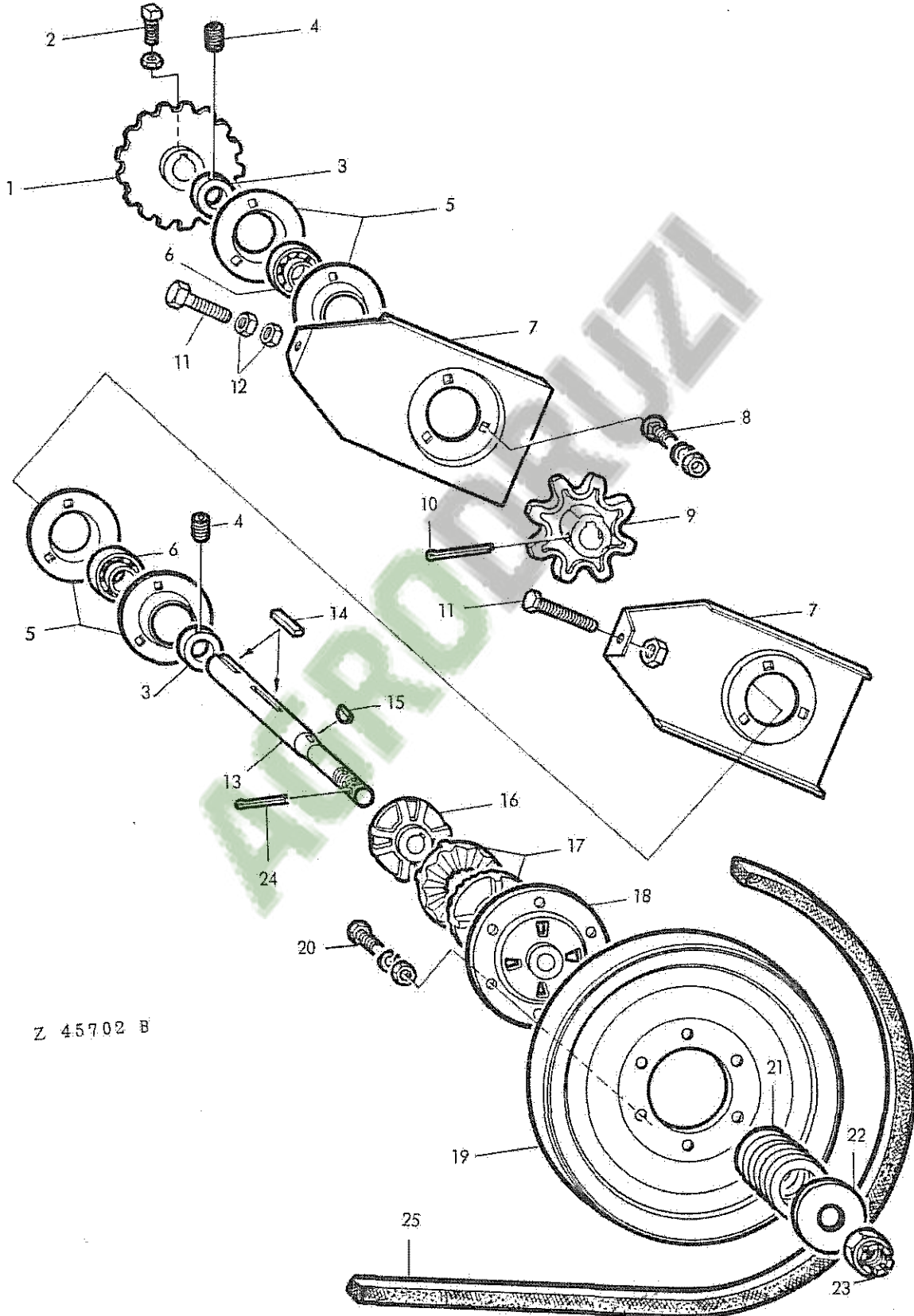
Z 45700 B

Körnerelevator Oberteil  
 Upper Part of Clean Grain Elevator  
 Partie supérieure d'élevateur de grain propre  
 Parte superior del elevador de grano limpio



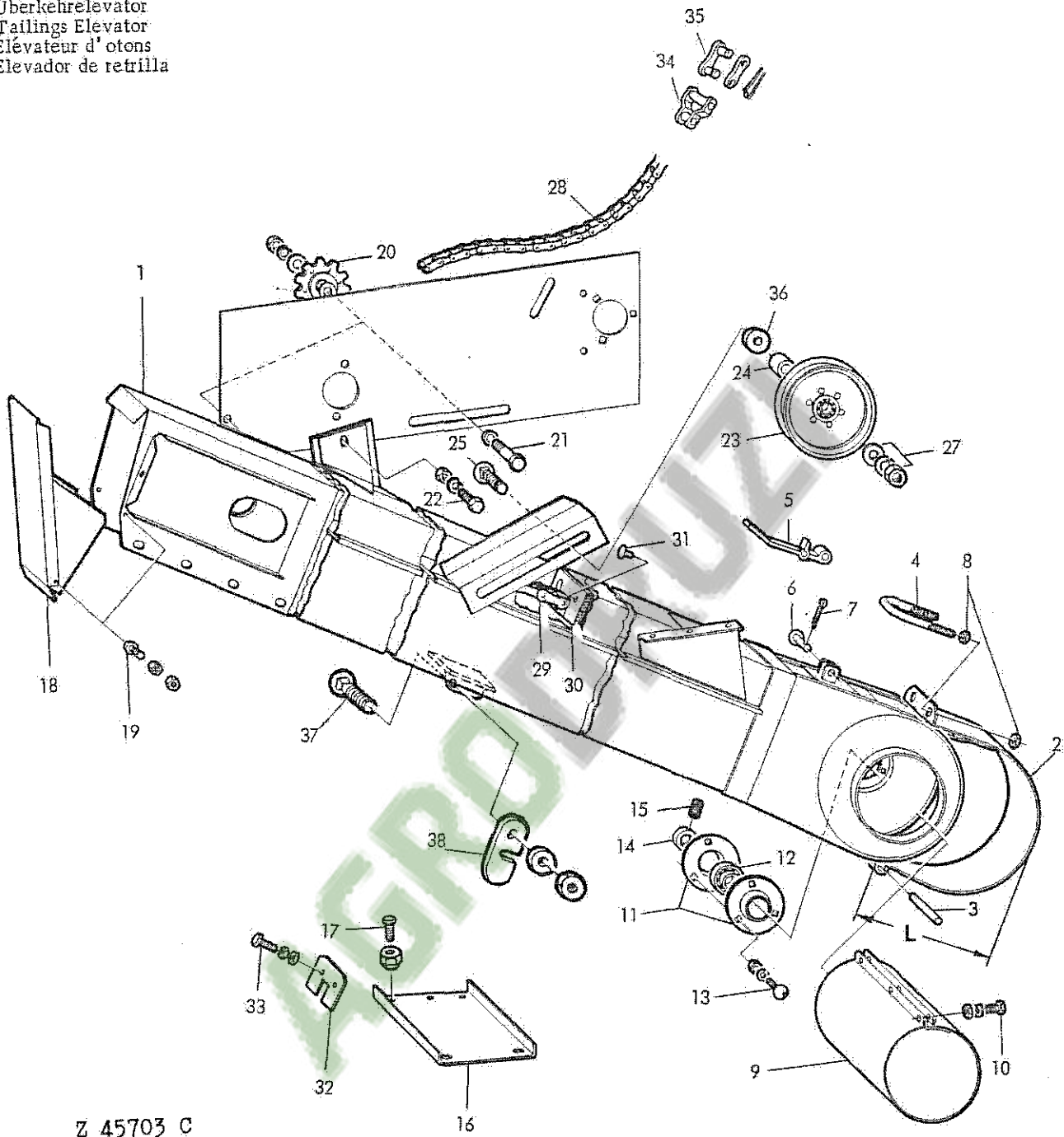
Z 45701 C

Überkehrelevator-Antrieb  
Tailings Elevator Drive  
Commande d'élevateur d'otons  
Transmisión del elevador de retrilla



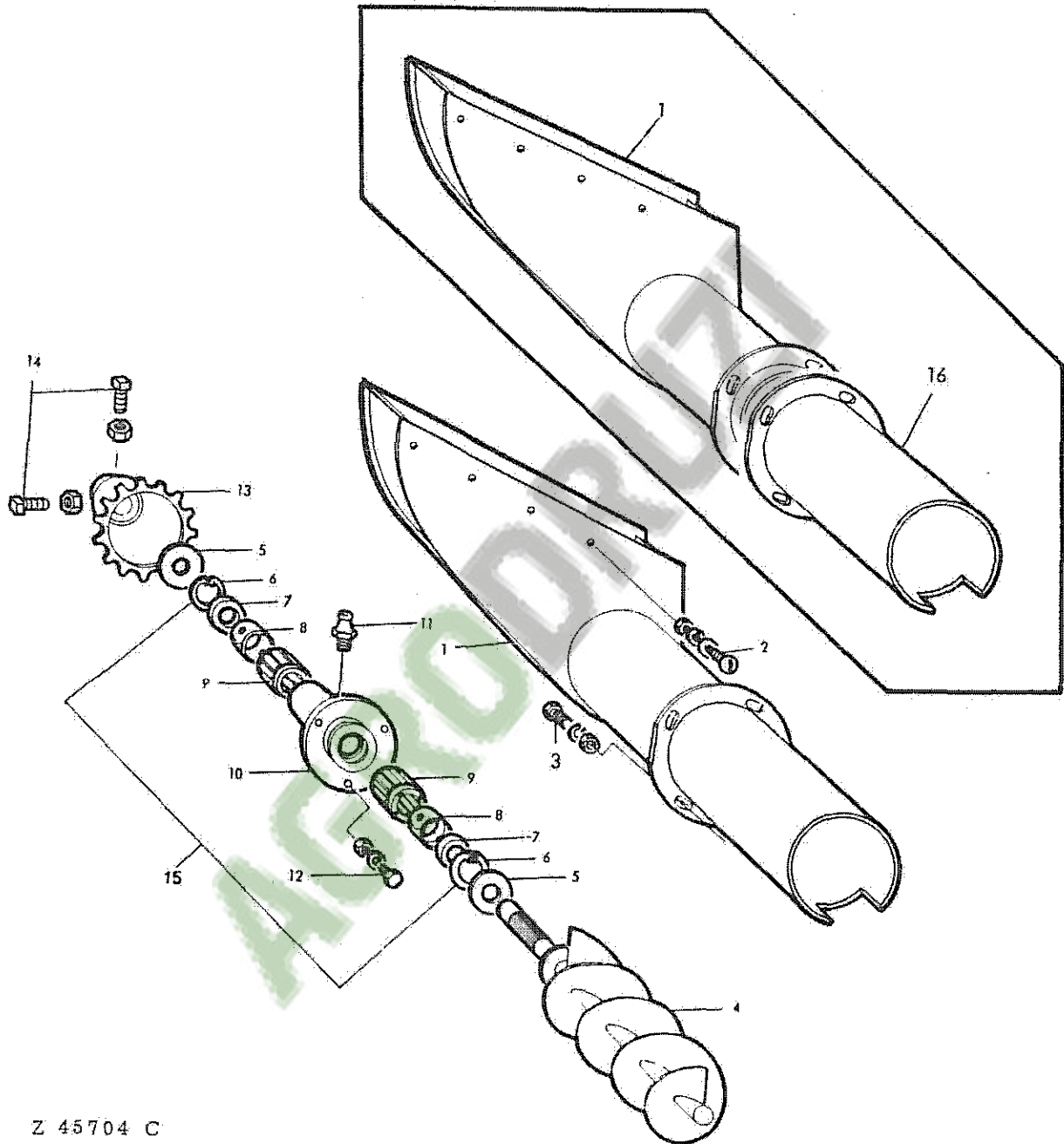
Z 45702 B

Überkehrelevator  
Tailings Elevator  
Elévateur d'otons  
Elevador de retrilla



Z 45703 C

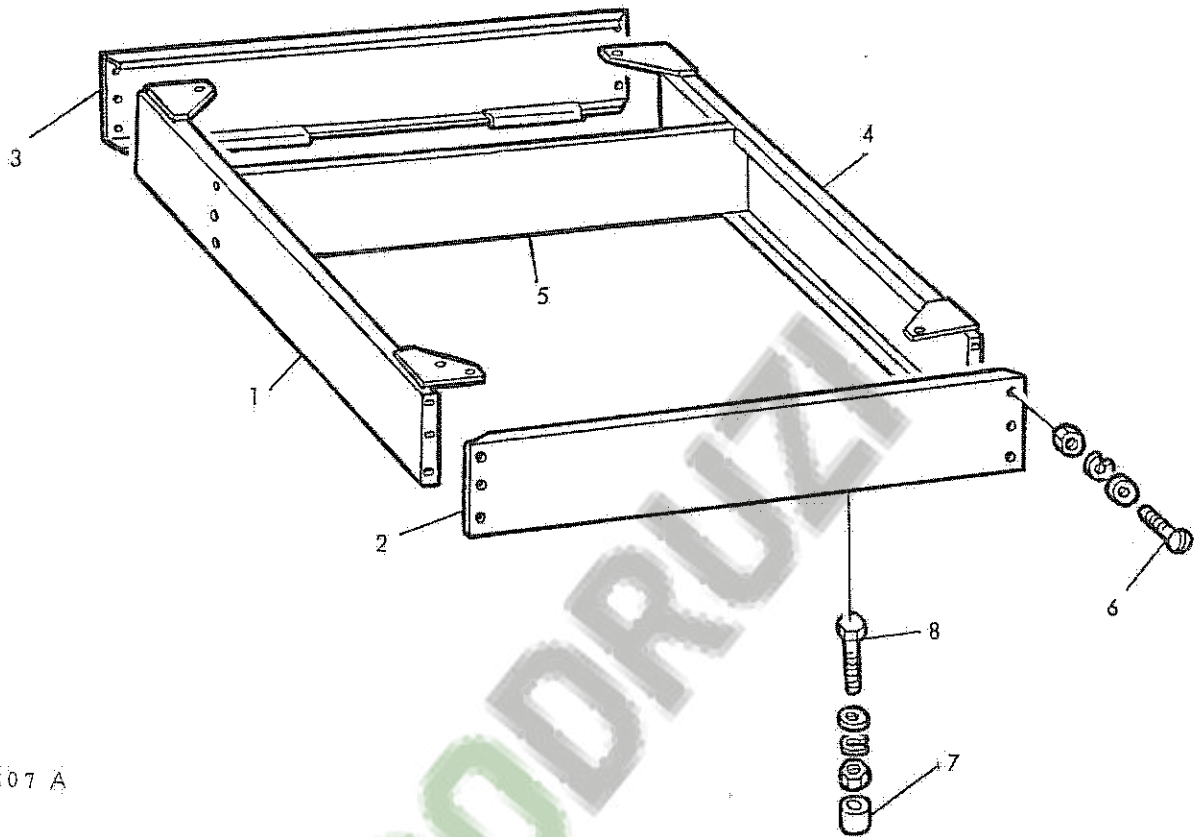
Überkehrelevator Oberteil  
 Upper Part of Tailings Elevator  
 Partie supérieure d'élevateur d'otons  
 Parte superior del elevador de retrilla



Z 45704 C



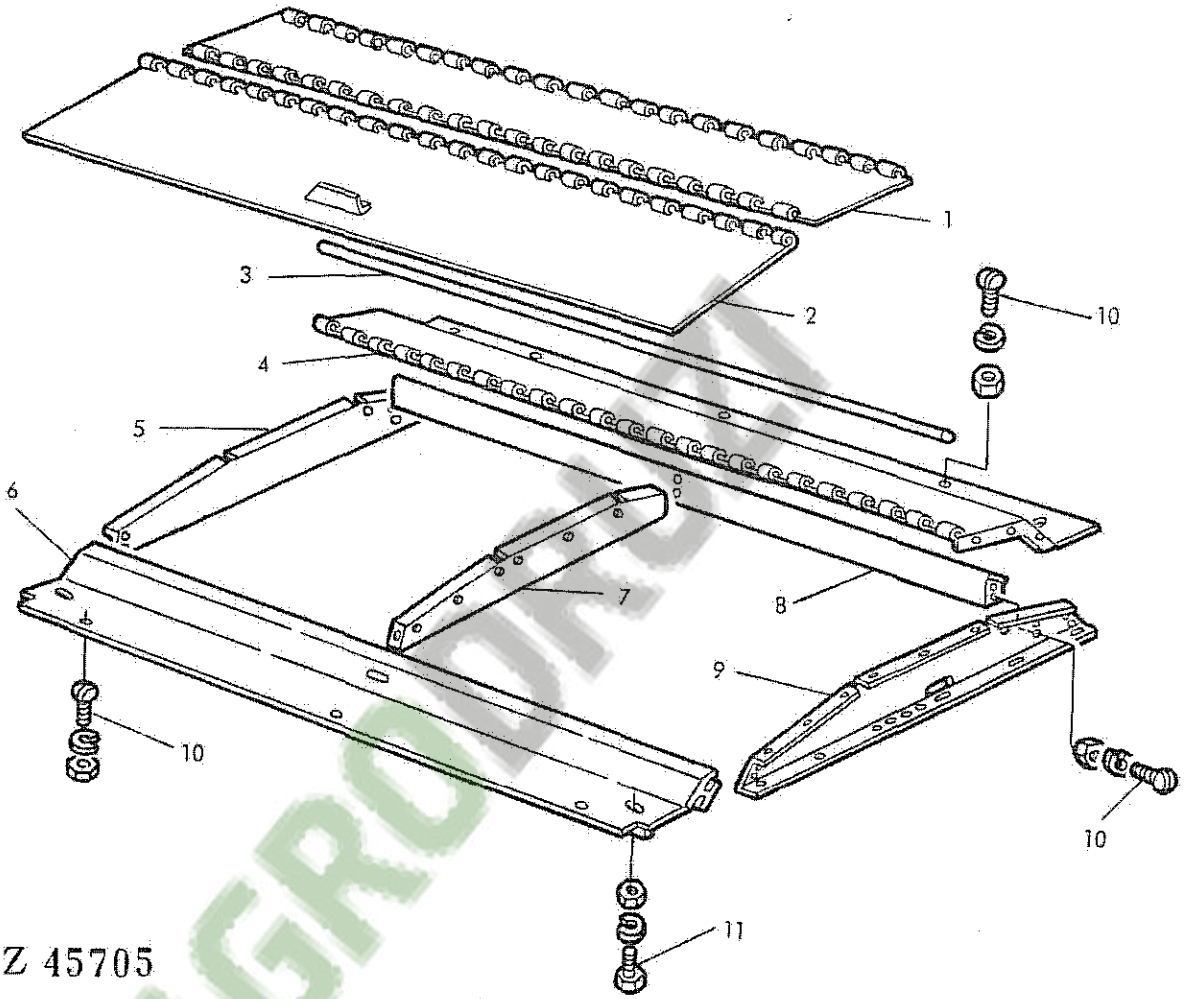
Korntankaufsatz (Sonderausrüstung)  
 Extension for Graintank (Special Equipment)  
 Réservoir complémentaire pour réservoir à grains (équipement spécial)  
 Ampliación del Tanque de Grano (Equipo Especial)



Z 47307 A

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

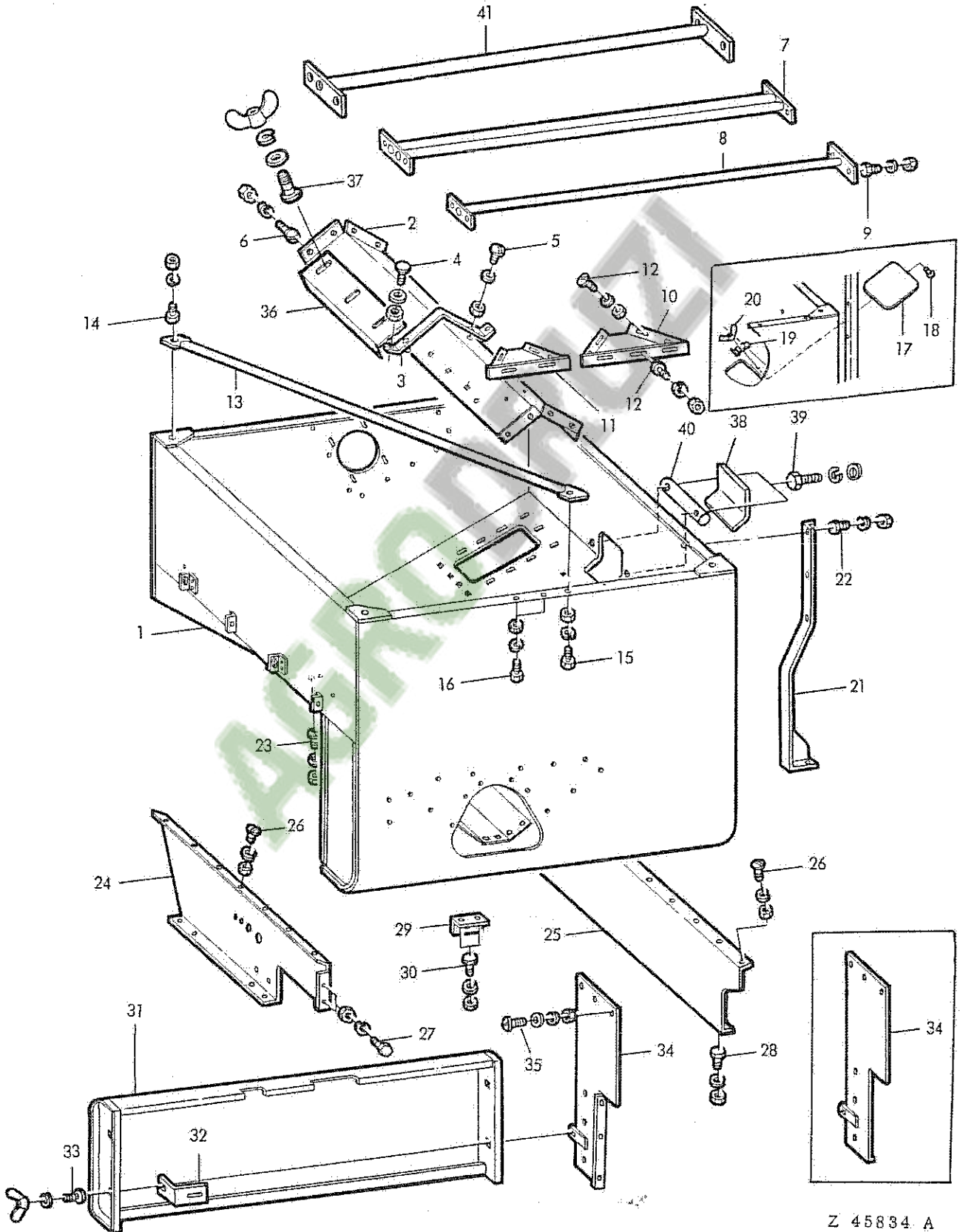
Körnertank-Abdeckung  
 Cover - Grain Tank  
 Couvercle de réservoir à grains  
 Capó, Tanque de grano



Z 45705

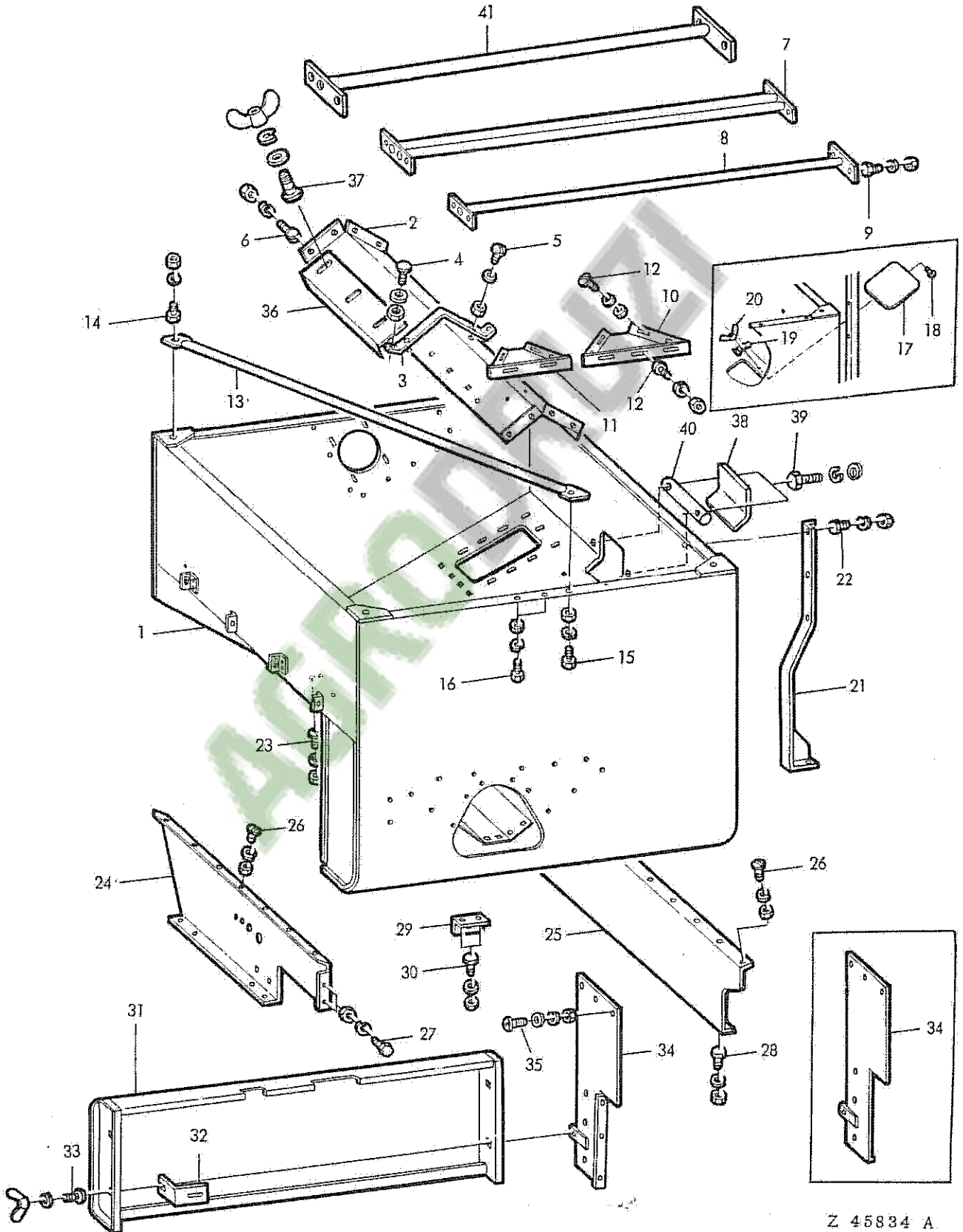
Teil	Bestell-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	-------------	------------	-----------

Körnertank  
 Grain Tank  
 Réservoir à grains  
 Tanque de grano

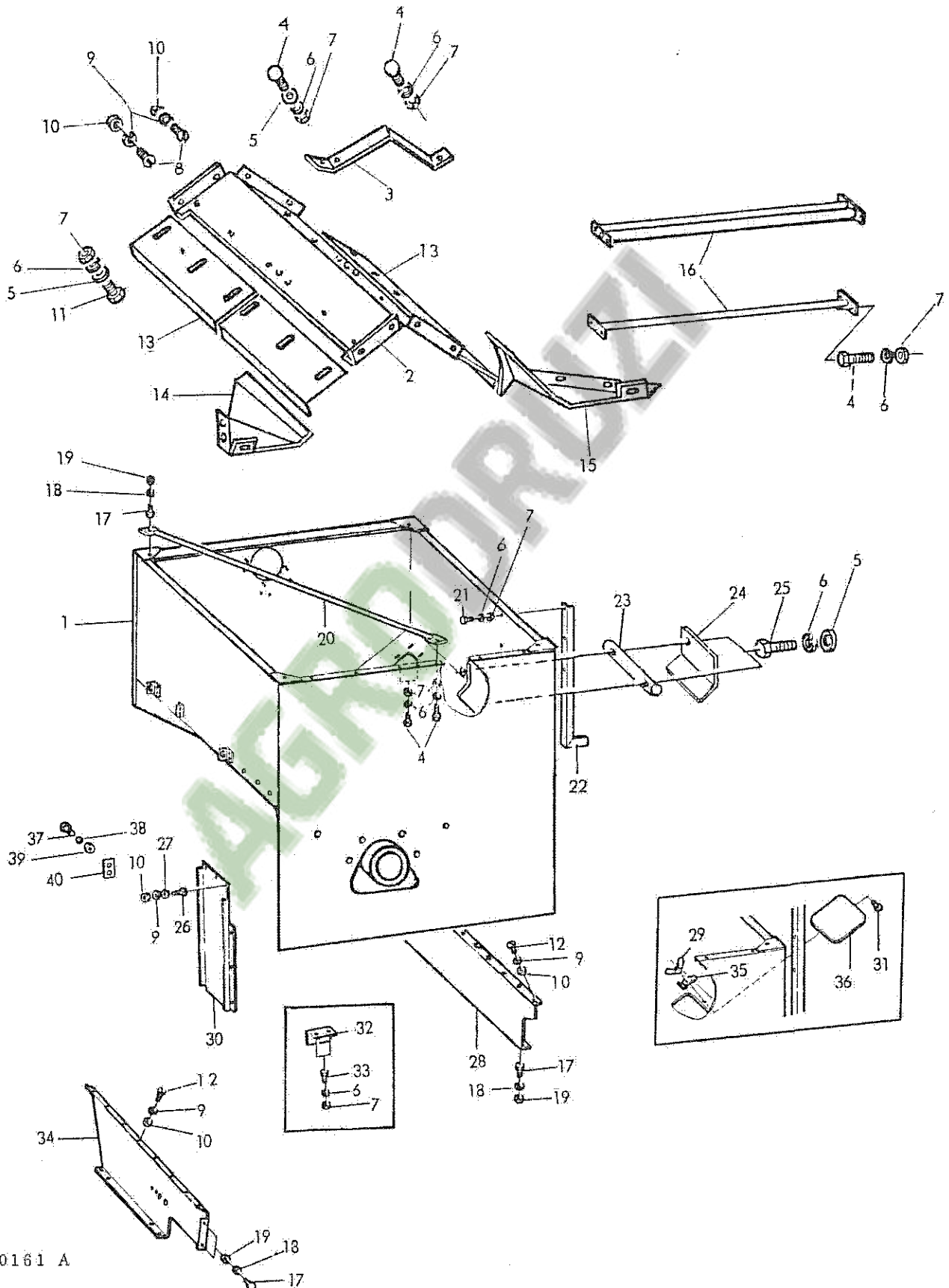


Z 45834 A

Körnertank  
Grain Tank  
Réservoir à grains  
Tanque de grano

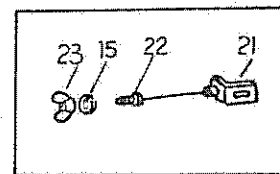
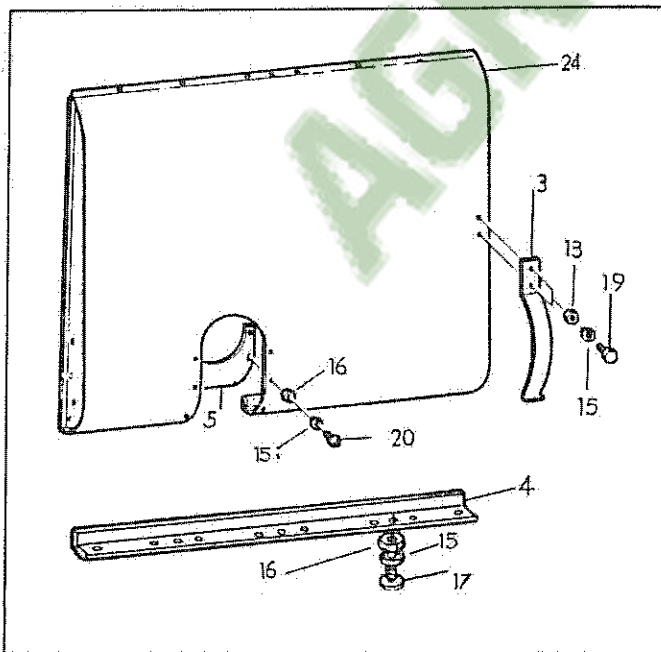
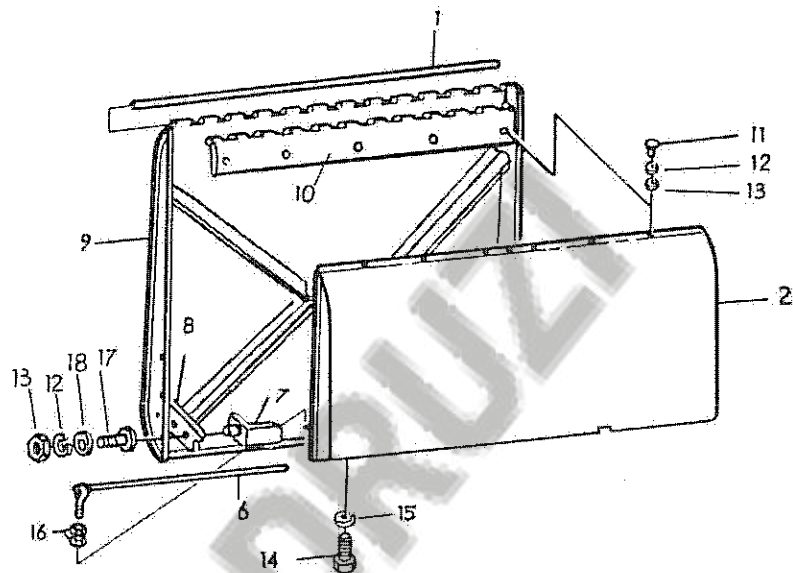


Körnertank  
 Grain Tank  
 Réservoir à grains  
 Tanque de grano



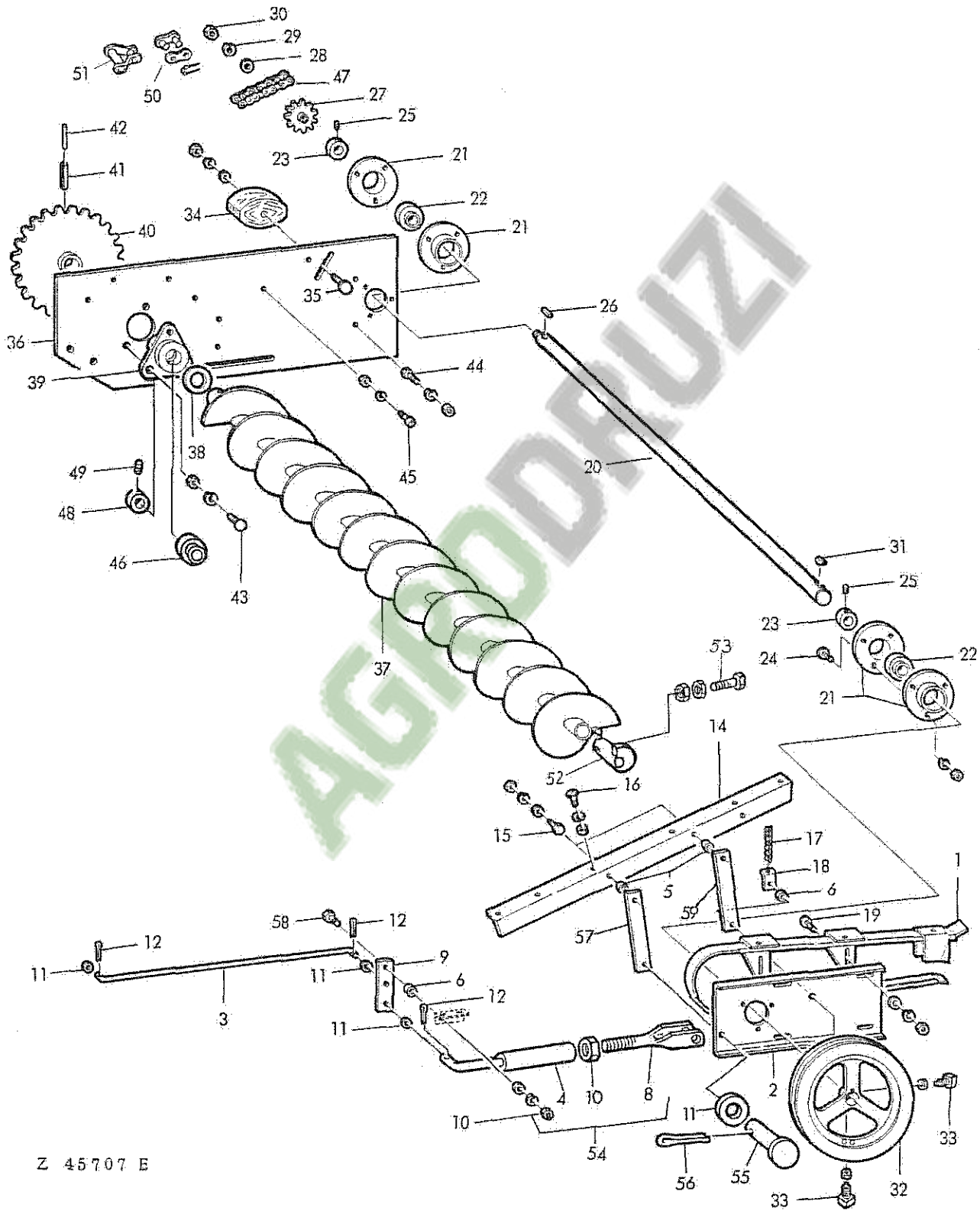
Z 50161 A

Schutze am Körnertank  
 Shields on Grain Tank  
 Garants sur le réservoir à grain  
 Protecciones en el tanque de grano



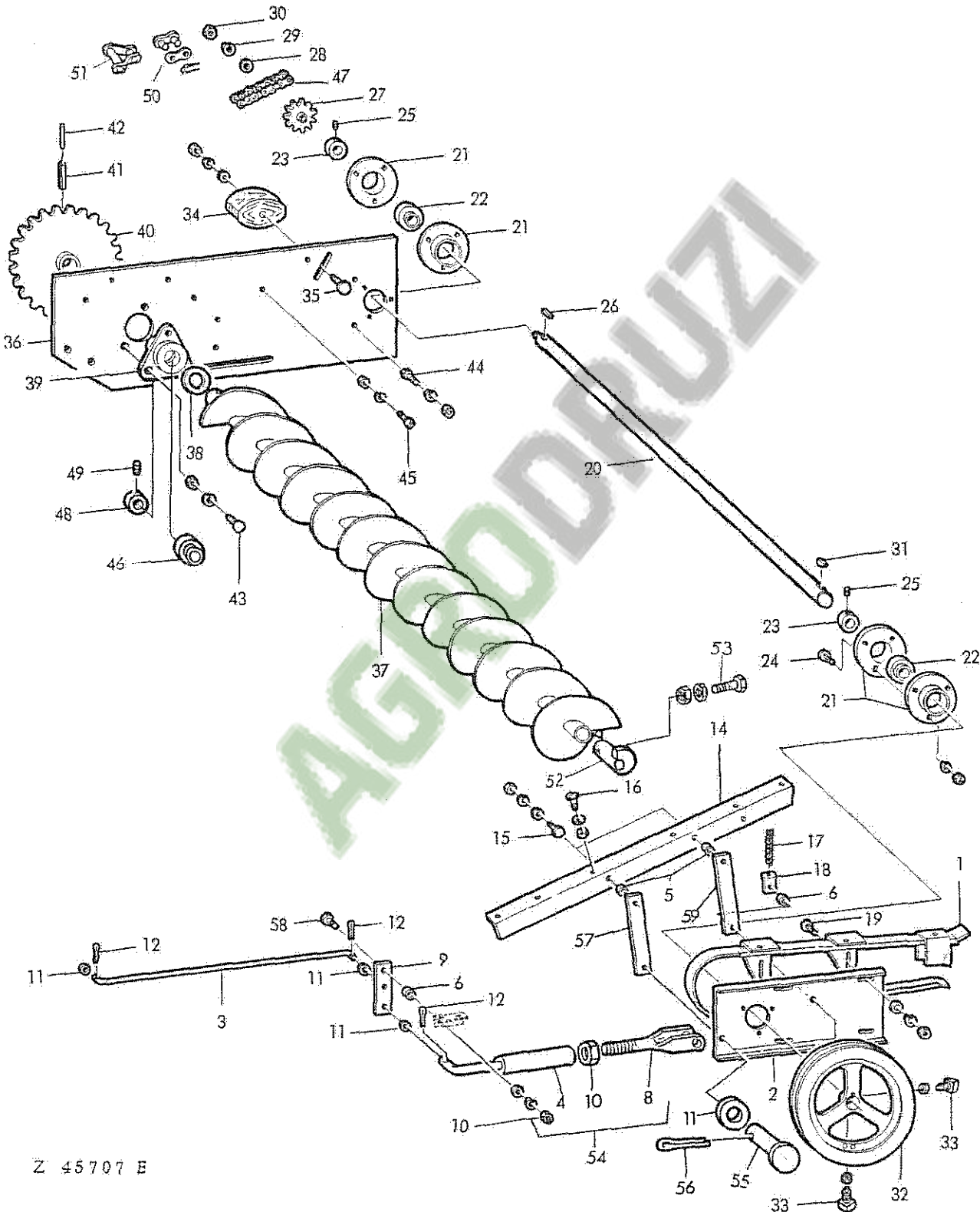
Z 50162

Entleerungsschnecke und Antrieb  
 Grain Tank Auger  
 Vis de décharge du réservoir  
 Sifin del deposito de grano



Z 45707 E

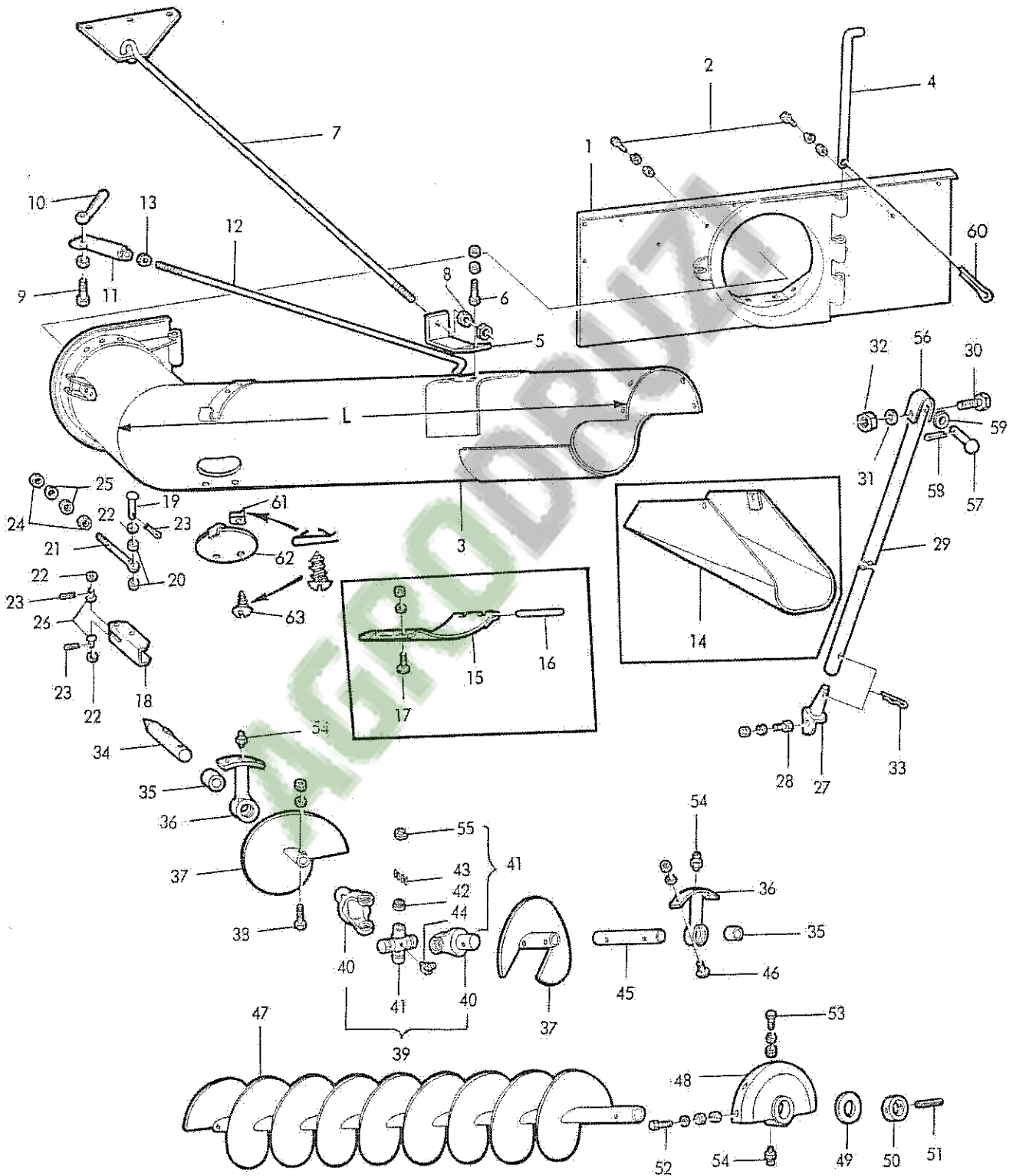
Entleerungsschnecke und Antrieb  
Grain Tank Auger  
Vis de décharge du réservoir  
Sifin del deposito de grano



Z 45707 E

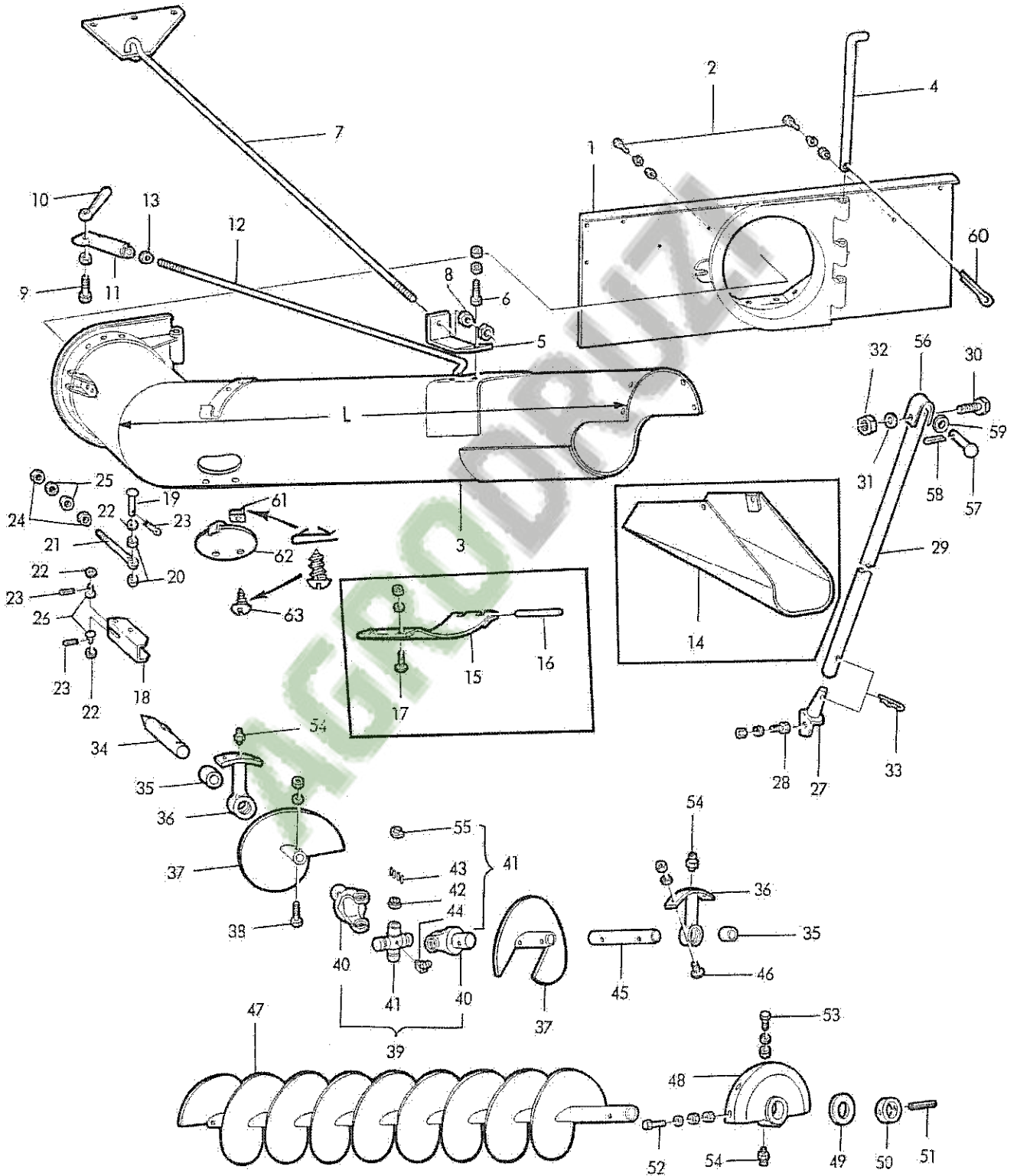


Auslauf-Schnecke  
 Unloading Auger  
 Vis de décharge  
 Manga de descarga



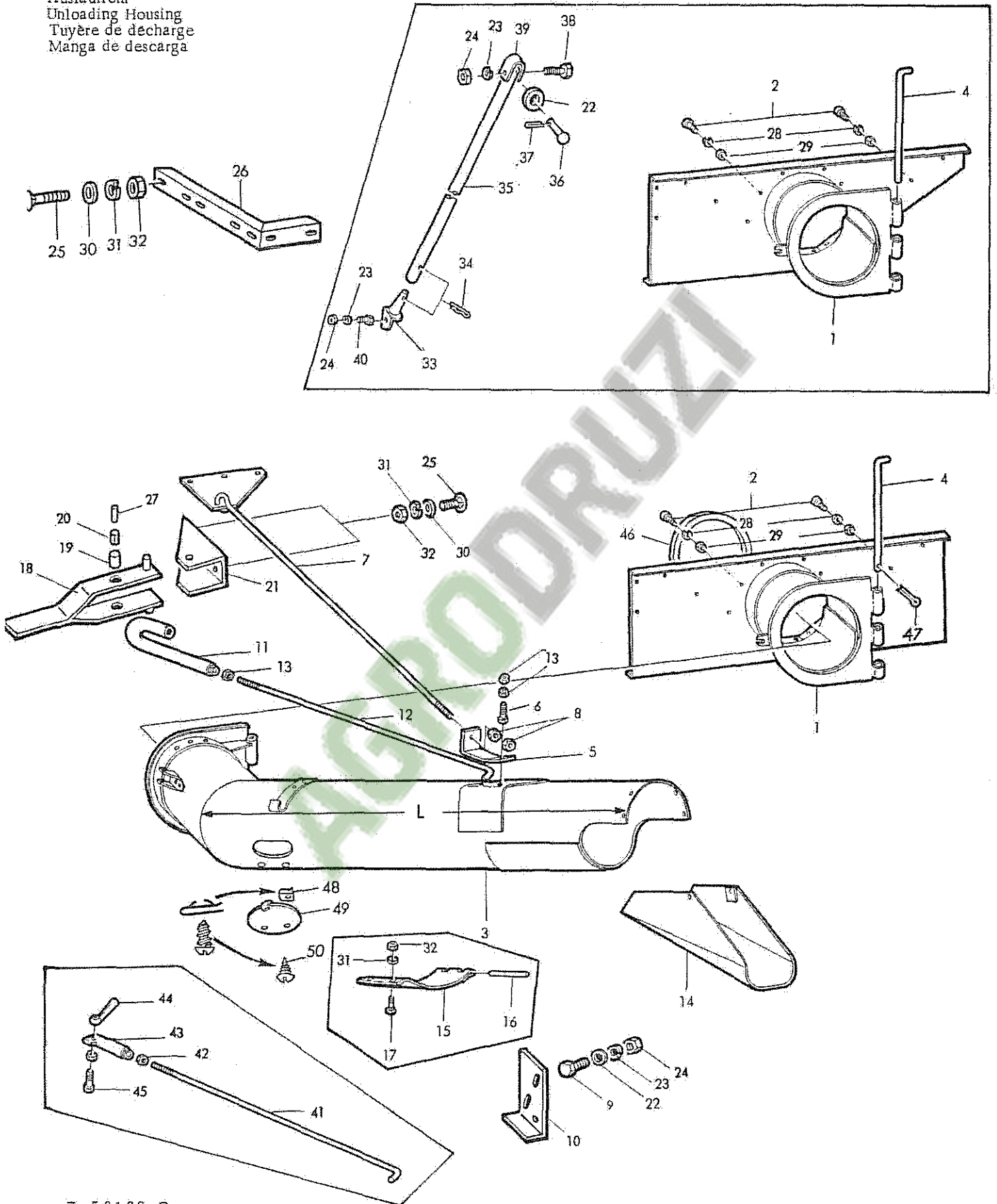
Z 45830 B

Auslauf-Schnecke  
Unloading Auger  
Vis de décharge  
Manga de descarga



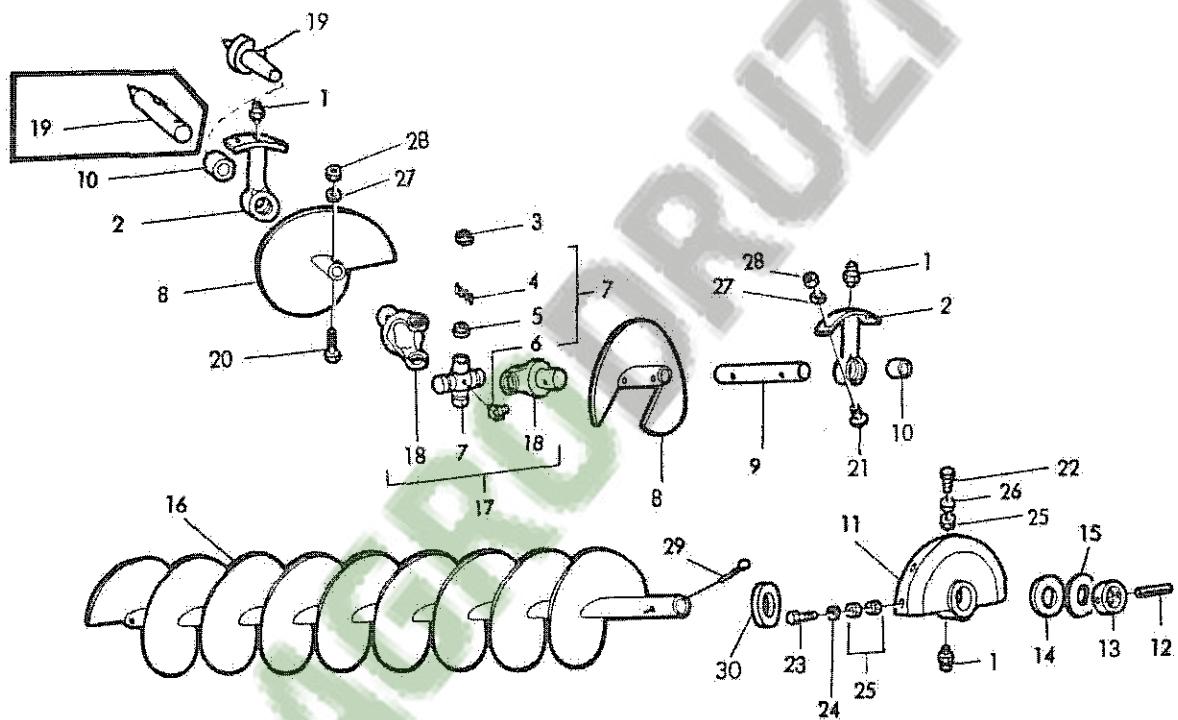
Z 45830 B

Auslaufrohr  
Unloading Housing  
Tuyère de décharge  
Manga de descarga



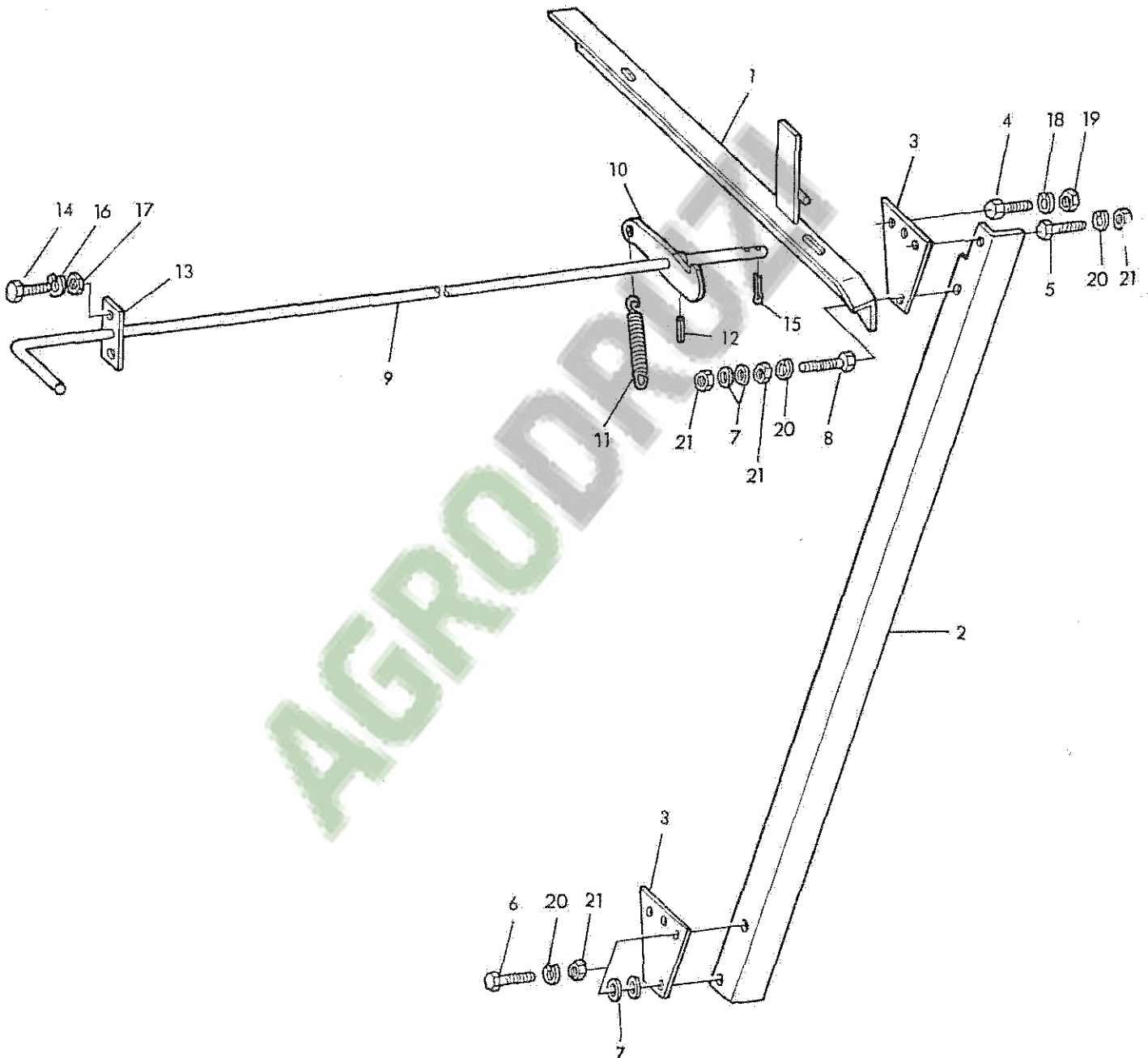
Z 50163 C

Auslauf-Schnecke  
 Unloading Auger  
 Vis de décharge  
 Manga de descarga



Z 50169 A

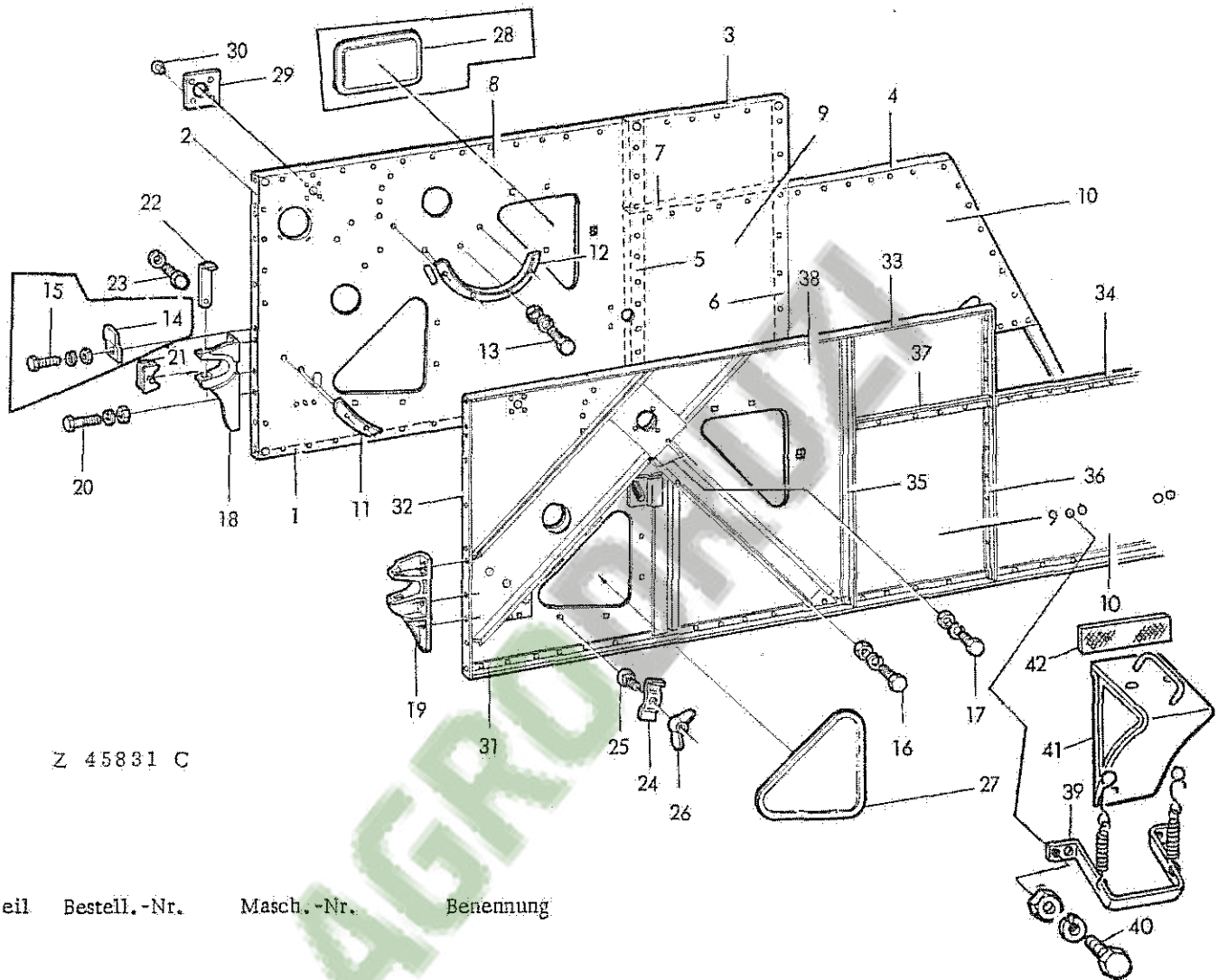
Stütze für Entleerschnecke  
 Support for unloading auger  
 Support de vis de vidange  
 Soporte de sinfin de descarga



Z 48015 A

Seitenwände  
Side Sheet  
Tôles latérales  
Chapas laterales

( - 303995)

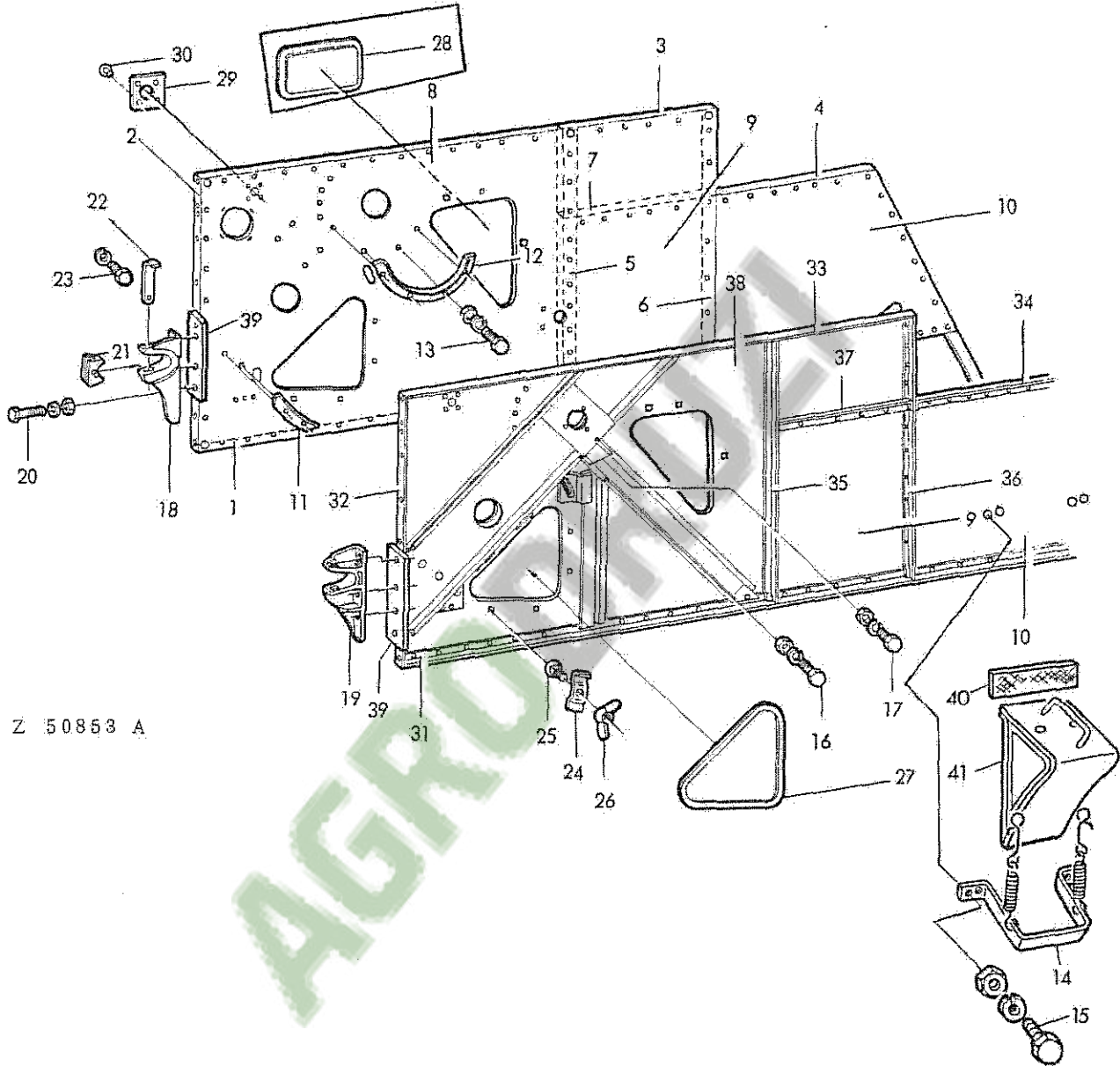


Z 45831 C

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

Seitenwände  
Side Sheet  
Tôles latérales  
Chapas laterales

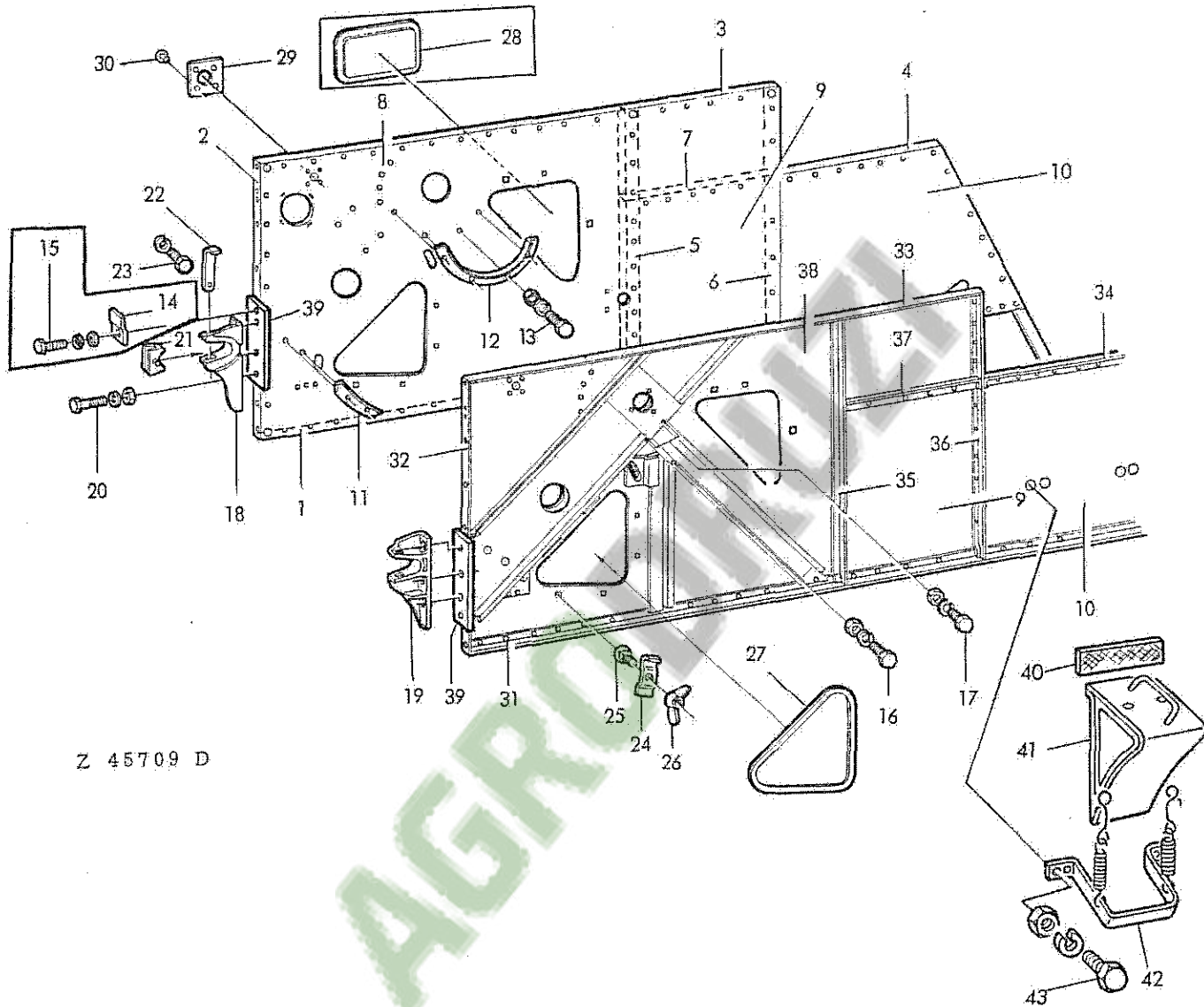
( 303996 - )



Z 50853 A

AGRO

Seitenwände ( - 402673 )  
Side Sheets ( 402682 - 402745 )  
Tôles latérales ( 402761 - 402960 )  
Chapas laterales

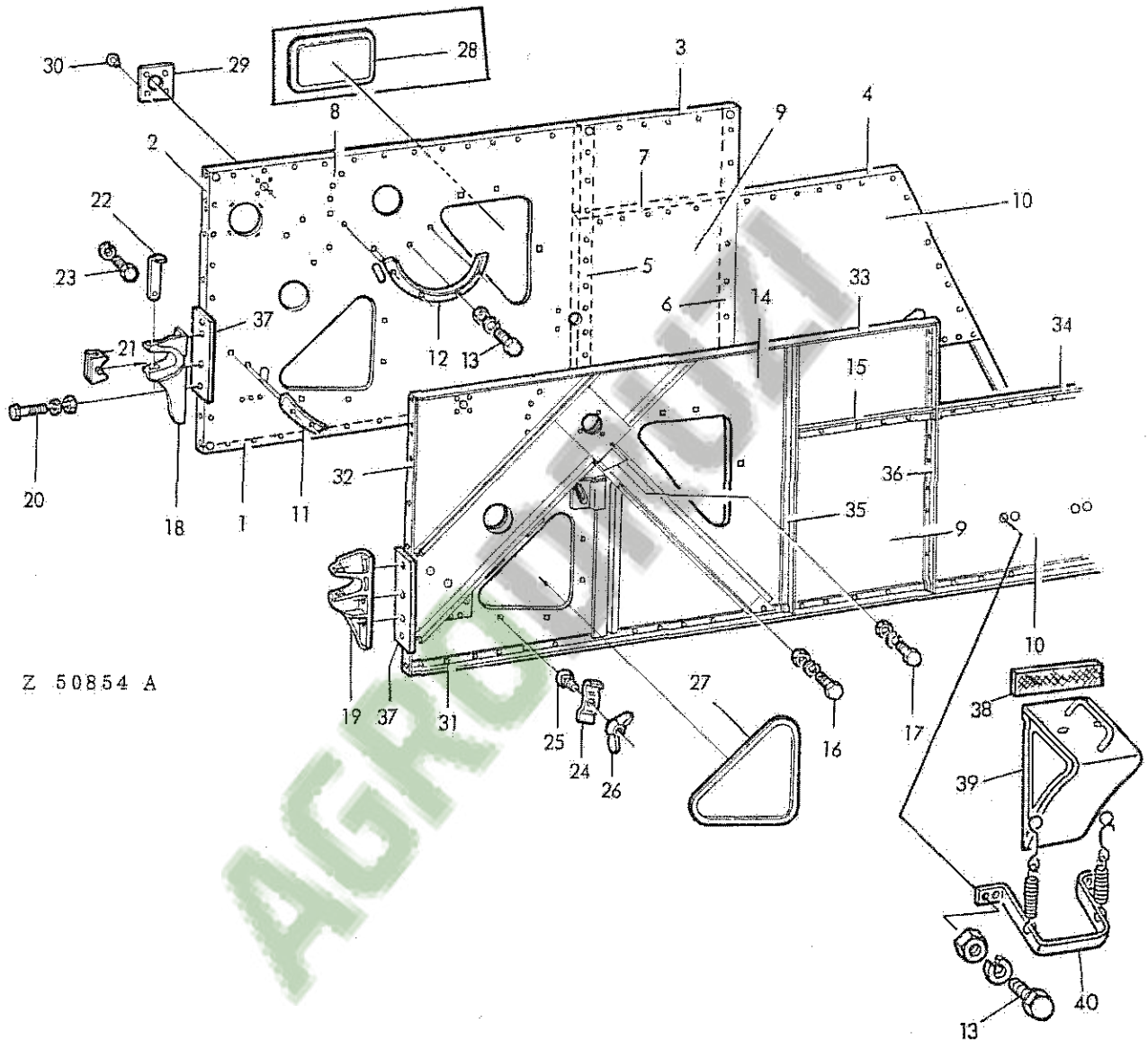


Z 45709 D



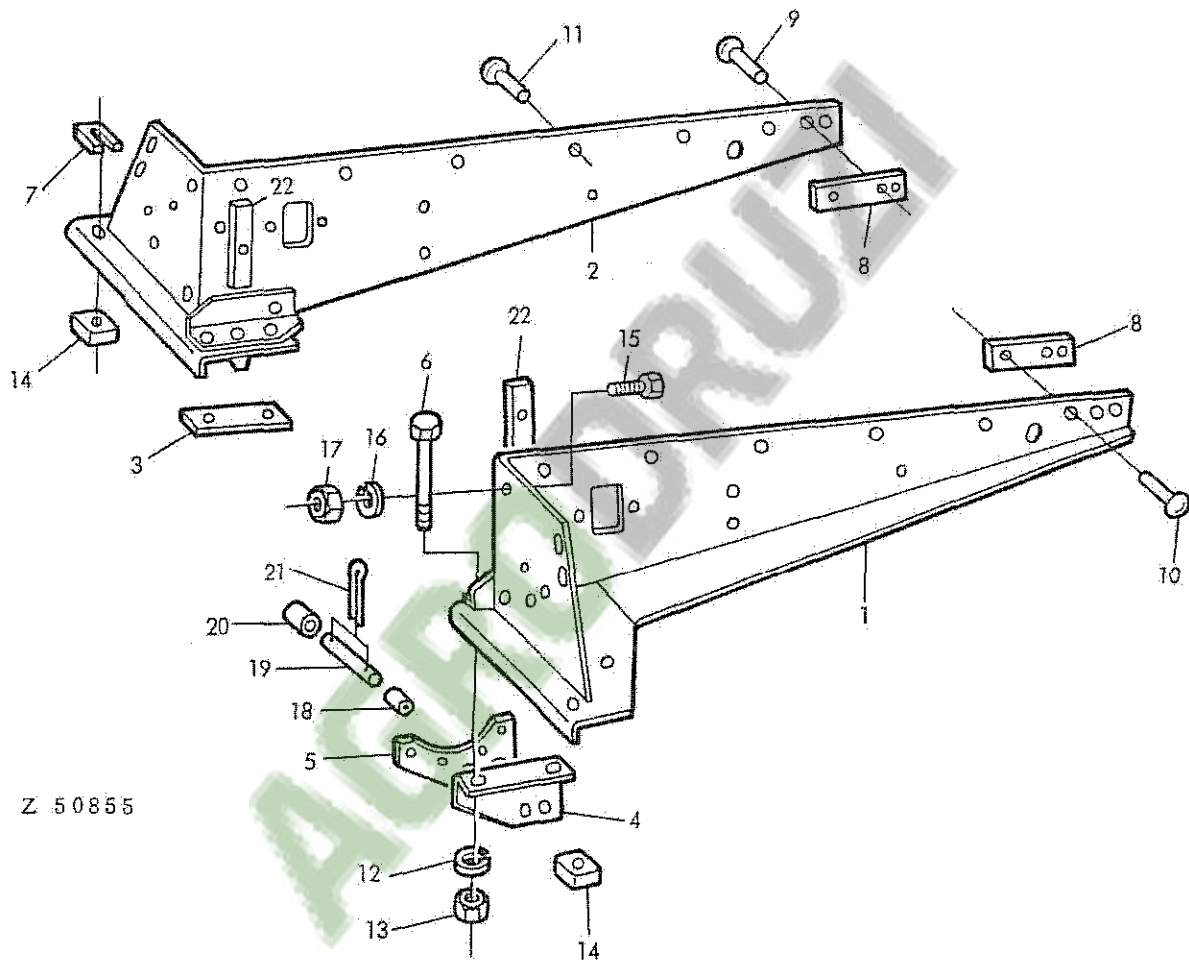
Seitenwände  
 Side Sheets  
 Tôles latérales  
 Chapas laterales

430 ( 402674 - 402681 )  
 ( 402746 - 402760 )  
 ( 402961 - )



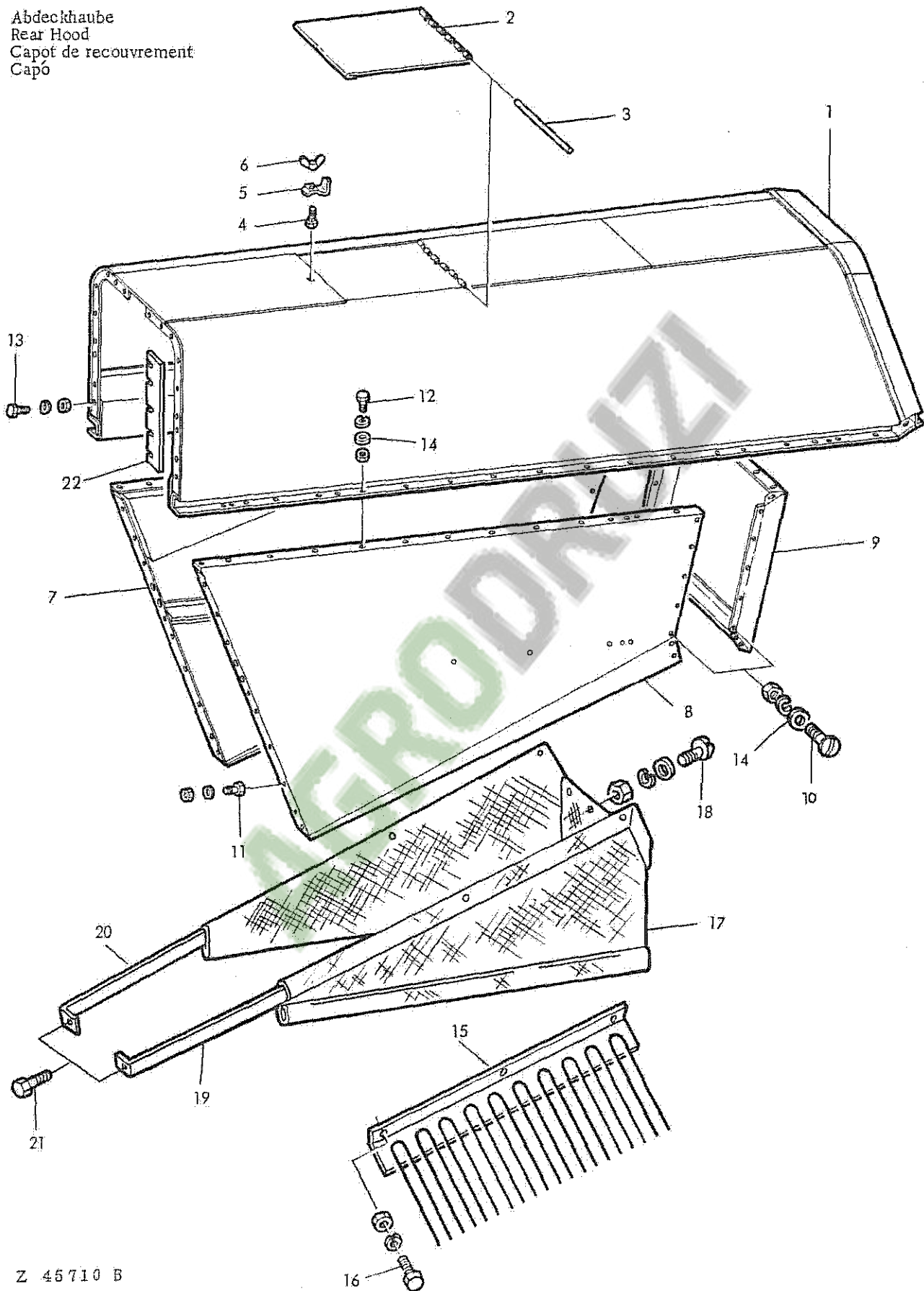
Z 50854 A

Achsträger-Konsole	330	( 303996 - )
Axle support bracket	430	( 402674 - 402681 )
Support d'essieu		( 402746 - 402760 )
Soporte del eje		( 402961 - )



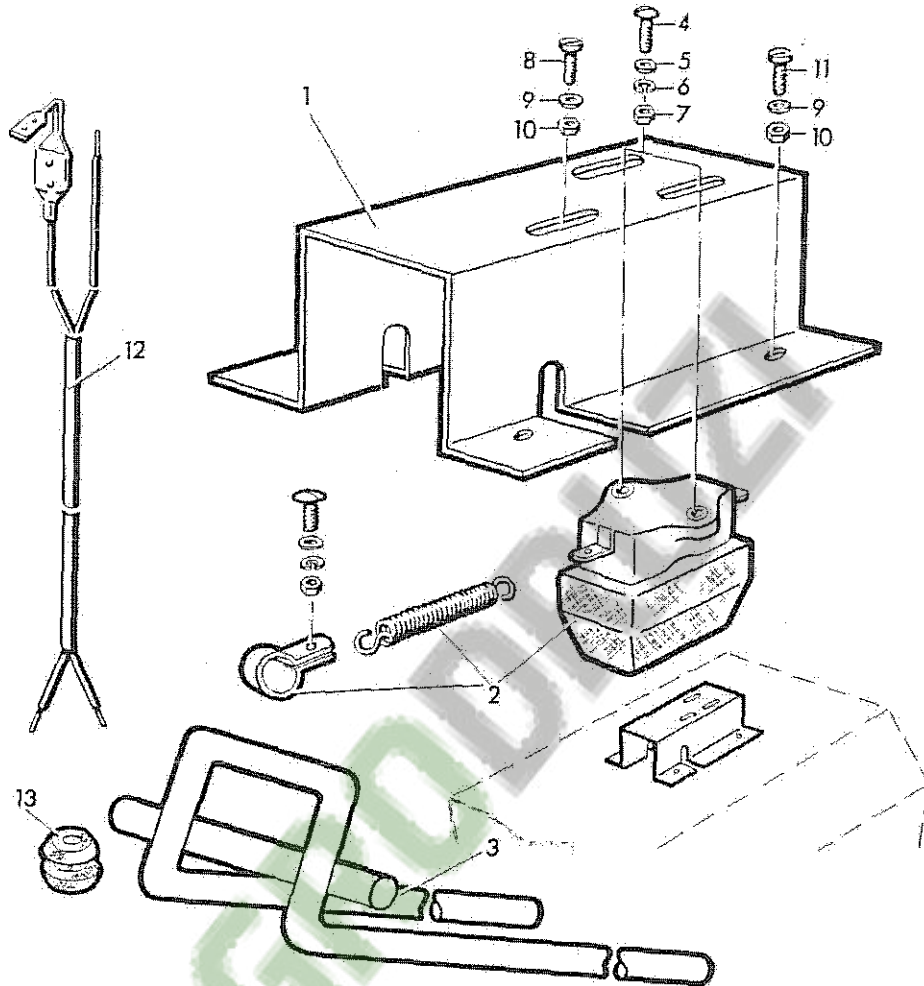
Z 50855

Abdeckhaube  
Rear Hood  
Capot de recouvrement  
Capó



Z 45710 B

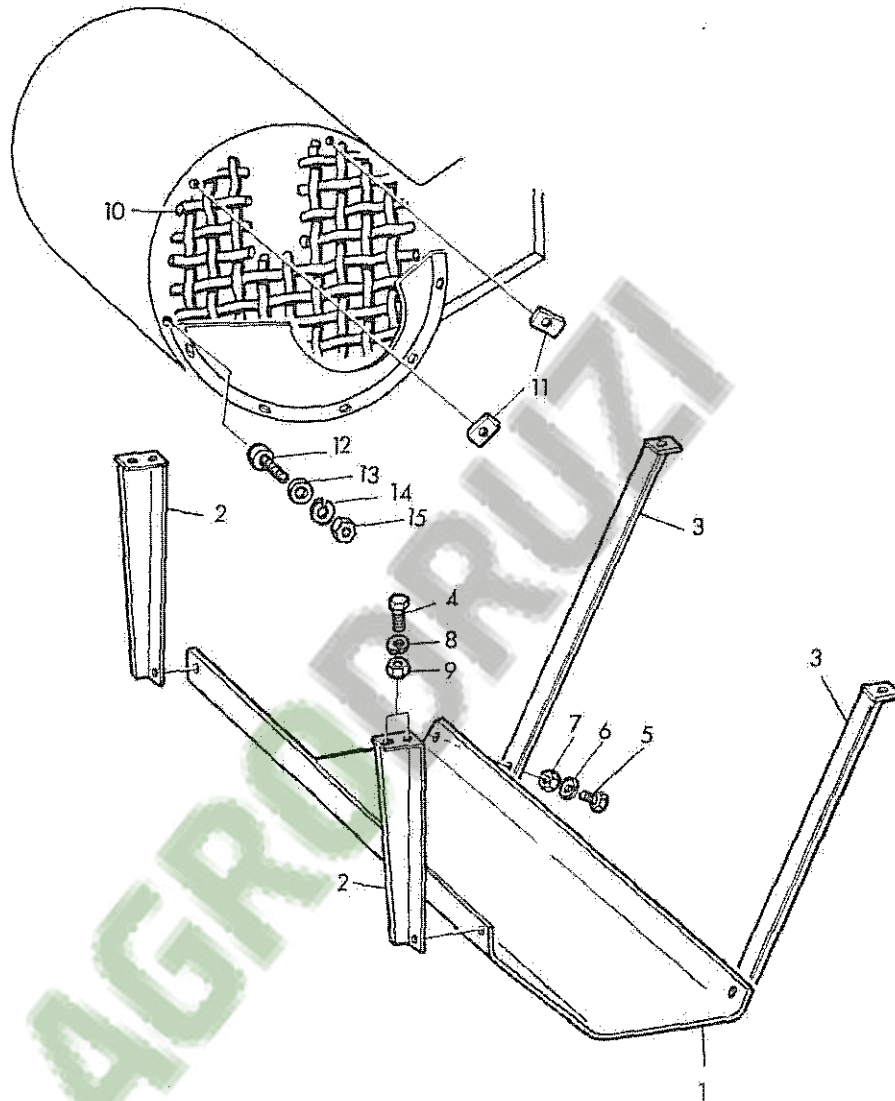
Stroh-Warnanlage  
 Straw Walker Warning Device  
 Avertisseur de bourrage  
 Alarma para los atascamientos de paja



Z 48244 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

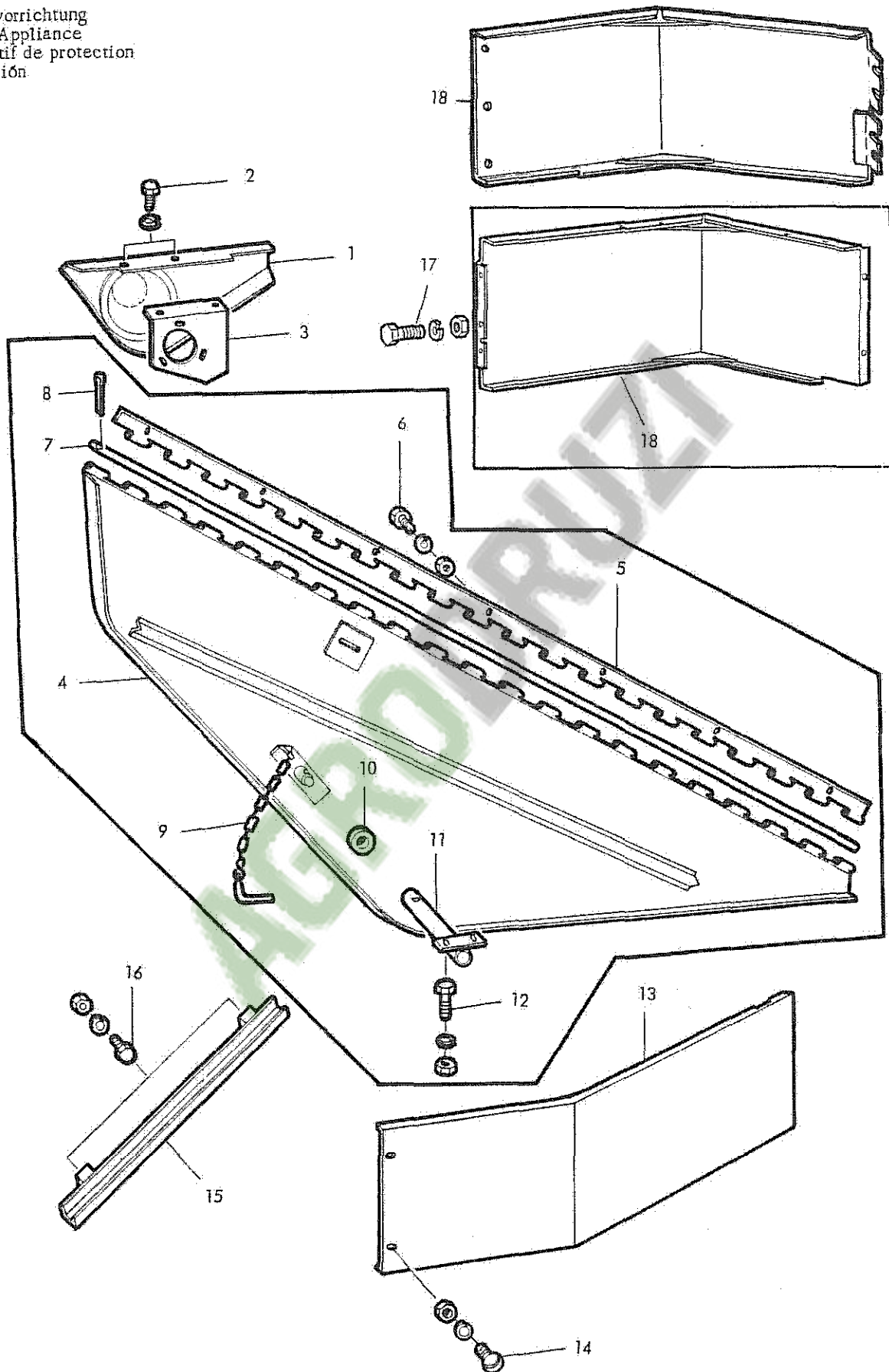
Gebäseschutz (Sonderausrüstung)  
 Protection Shields, Fan (Special Equipment)  
 Garant du Reservoir de Ventilateur (Equipment spécial)  
 Charter protectoras del ventilador (Equipo especial)



Z 56430

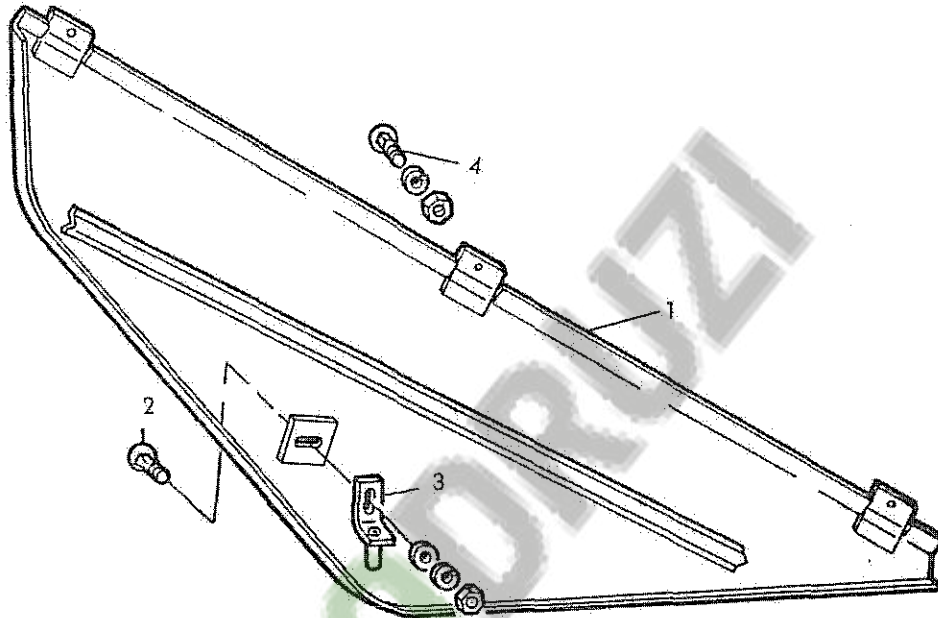
Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

Schutzvorrichtung  
 Safety Appliance  
 Dispositif de protection  
 Protección



Z 45837

Schutzvorrichtung  
Safety Appliance  
Dispositif de protection  
Protección

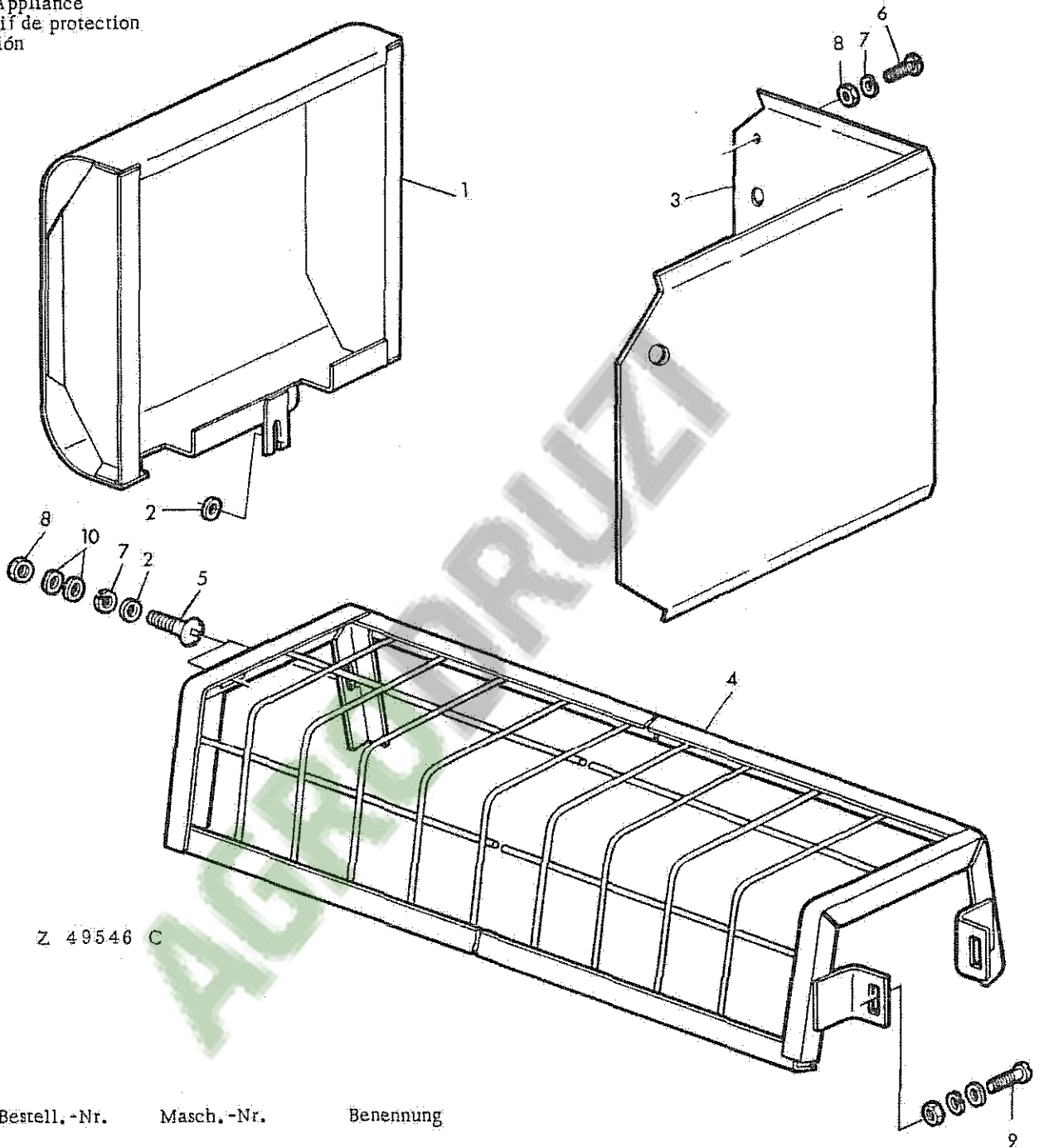


Z 49243

Teil Bestell.-Nr.

Benennung

Schutzvorrichtung  
 Safety Appliance  
 Dispositif de protection  
 Protección

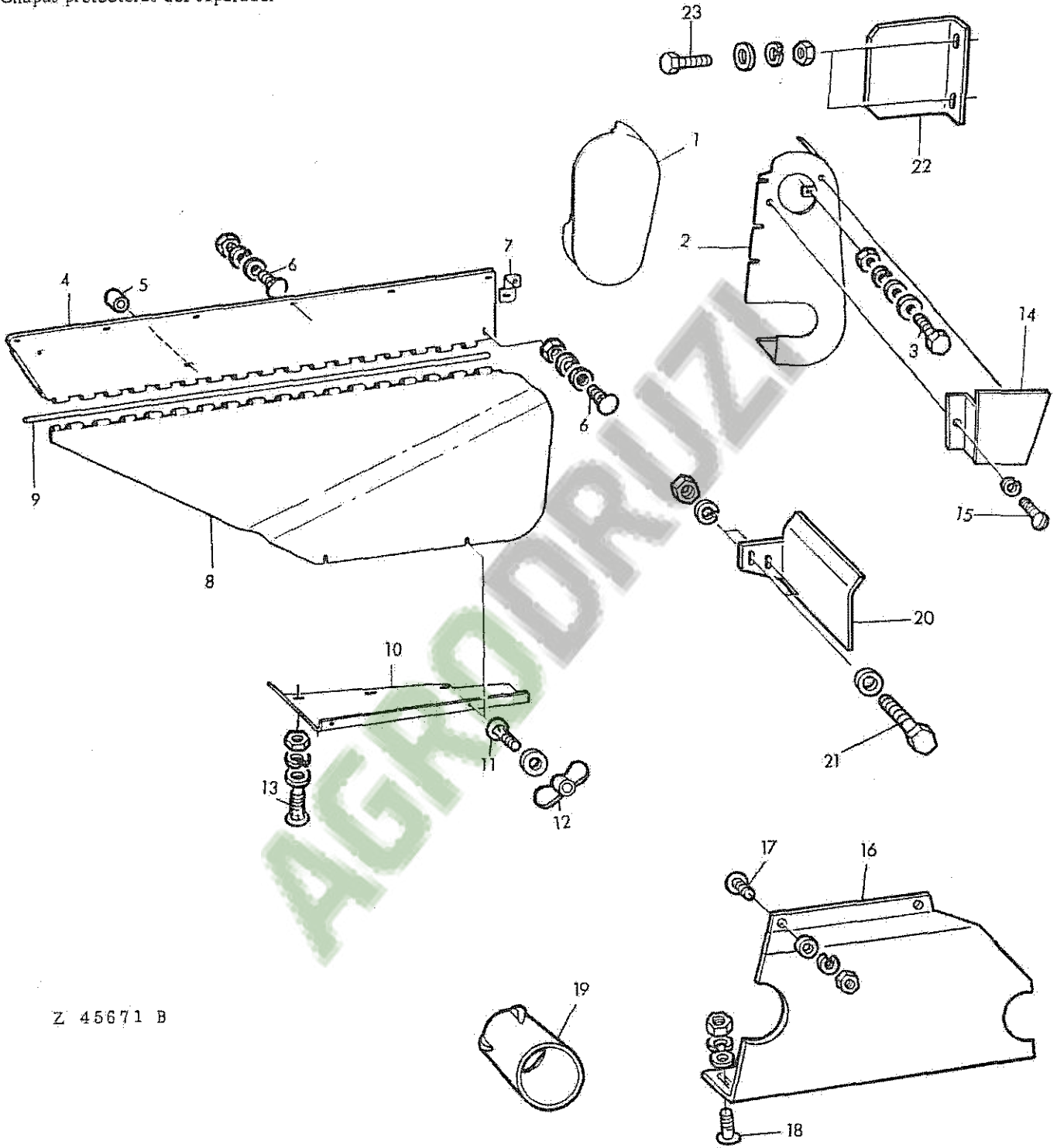


Z 49546 C

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

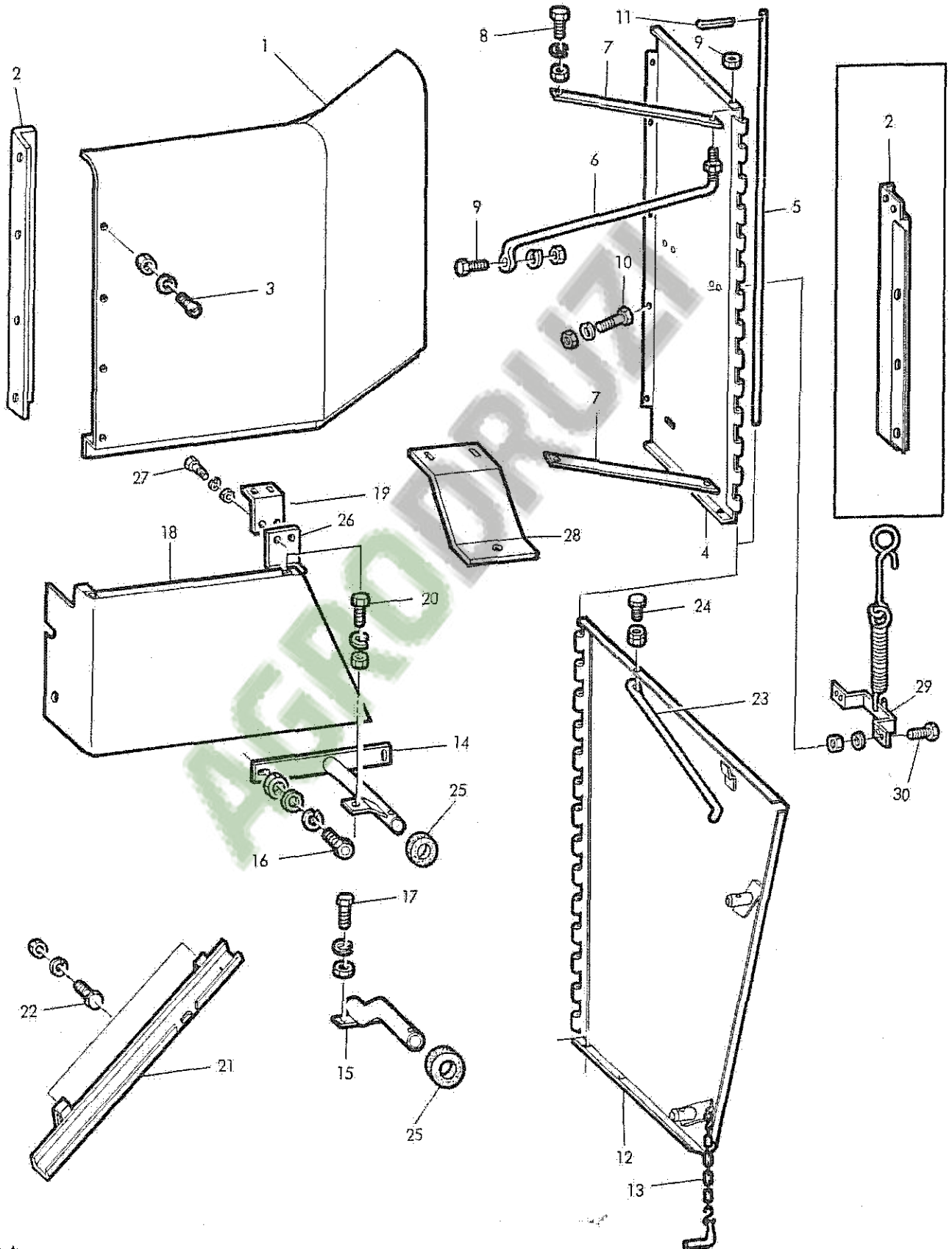


Schutze am Schneidwerk  
Shields on Cutting Platform  
Garant du séparateur  
Chapas protectoras del separador



Z 45671 B

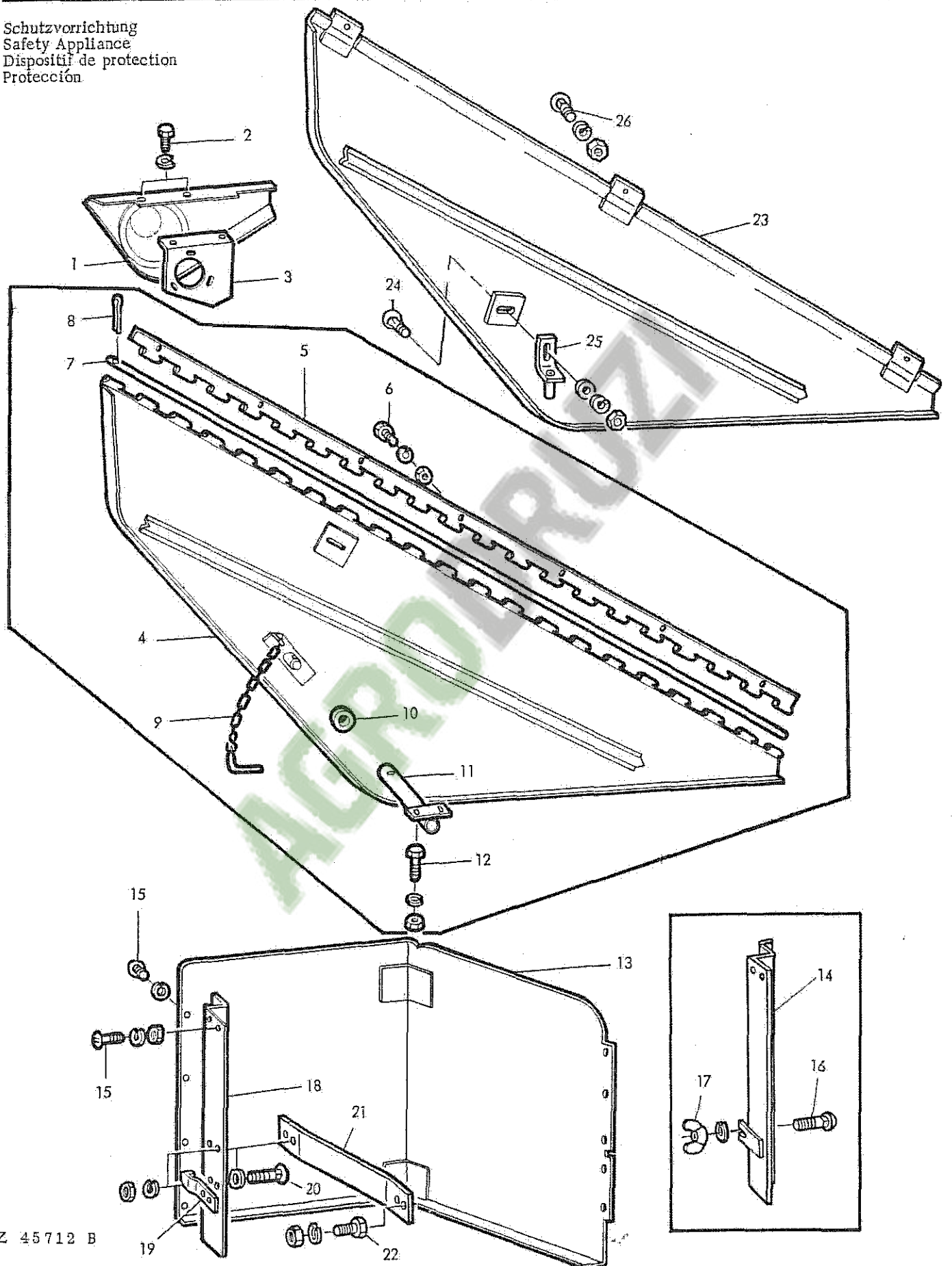
Schutzvorrichtung  
Safety Appliance  
Dispositif de protection  
Protección



Z 45711 A

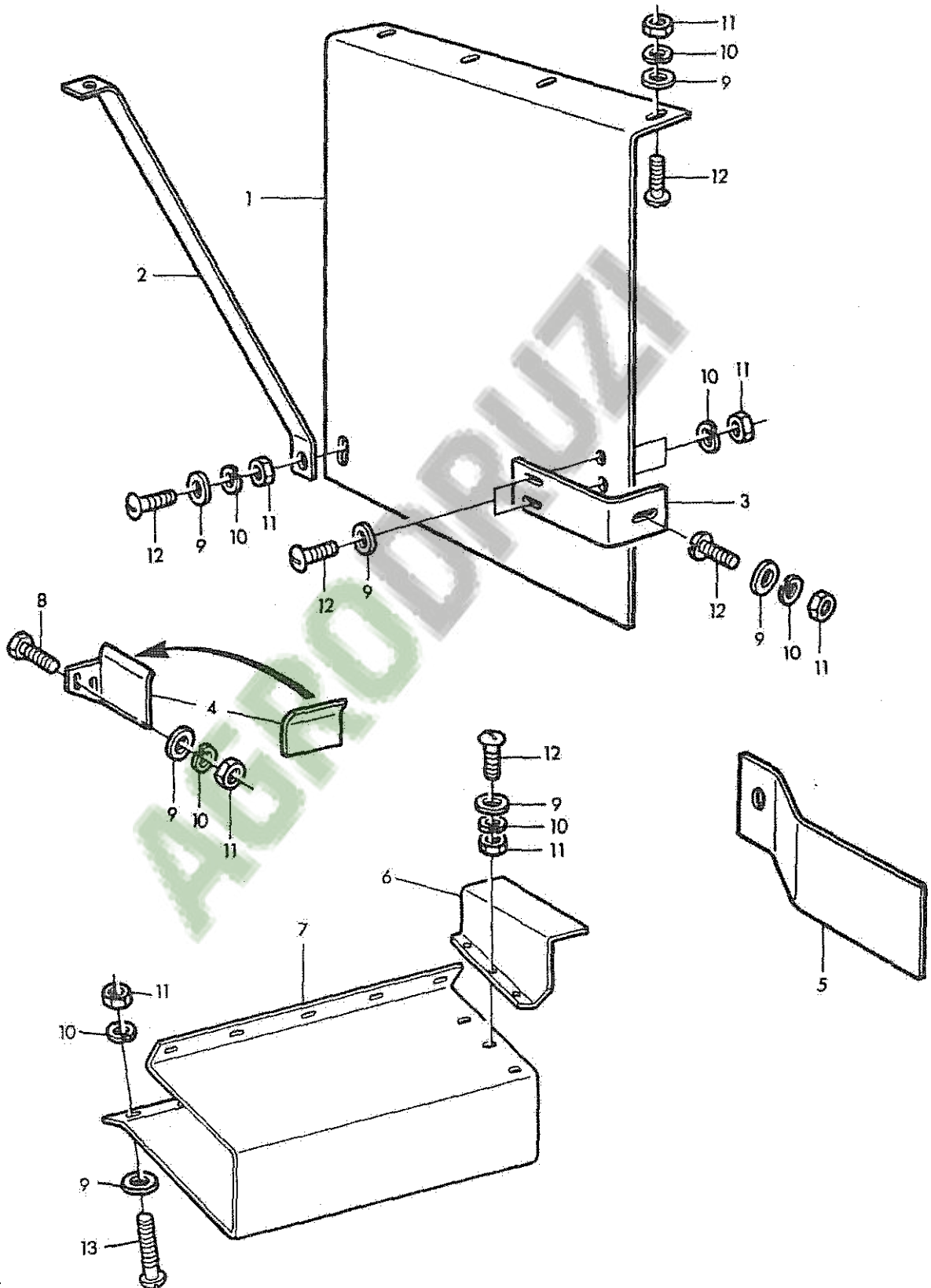
PC-4110 (3-77) Printed in Germany

Schutzvorrichtung  
 Safety Appliance  
 Dispositif de protection  
 Protección



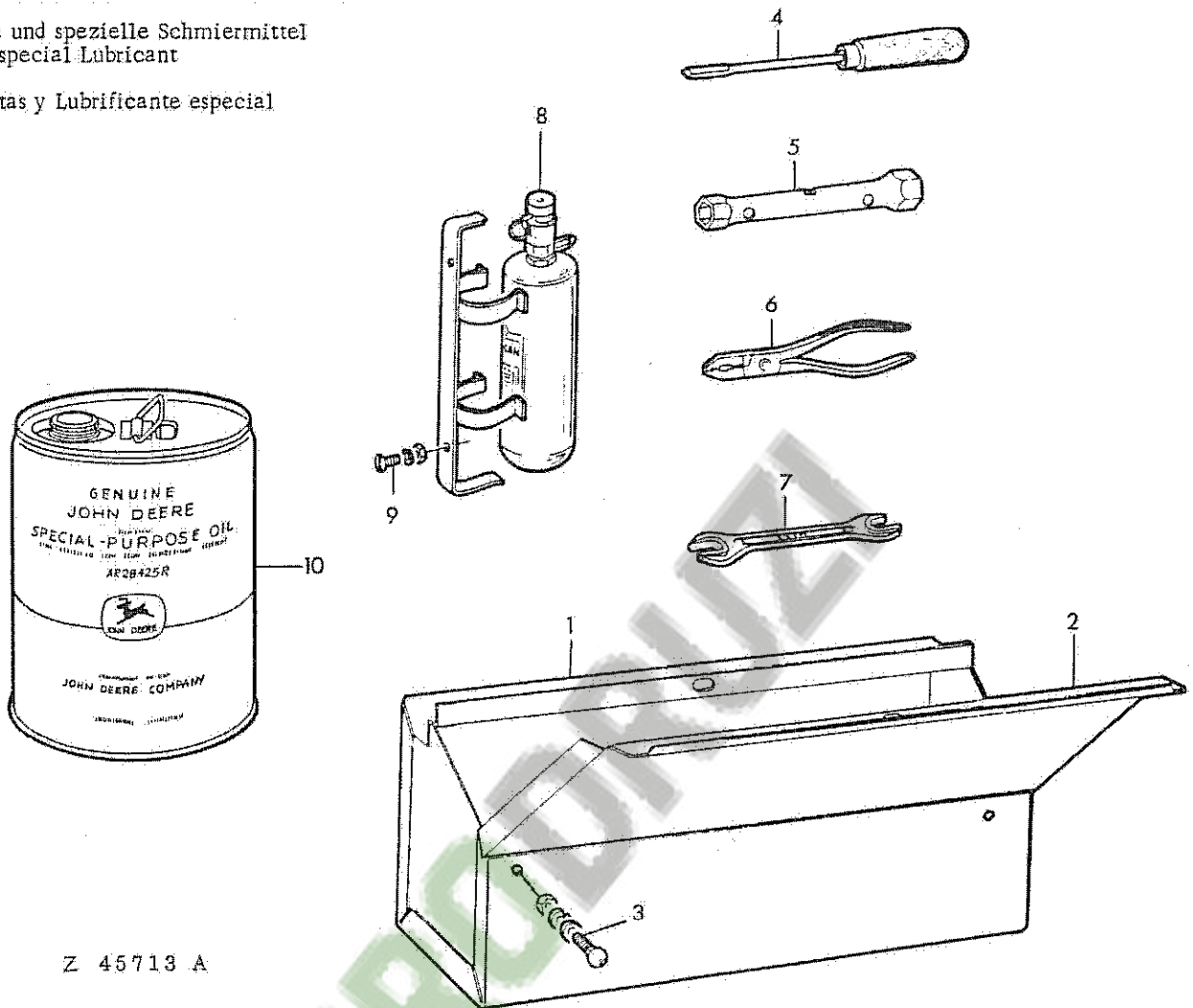
Z 45712 B

Sonderschutze  
Special Shields  
Garants spéciaux  
Protecciones especiales



Z 56431

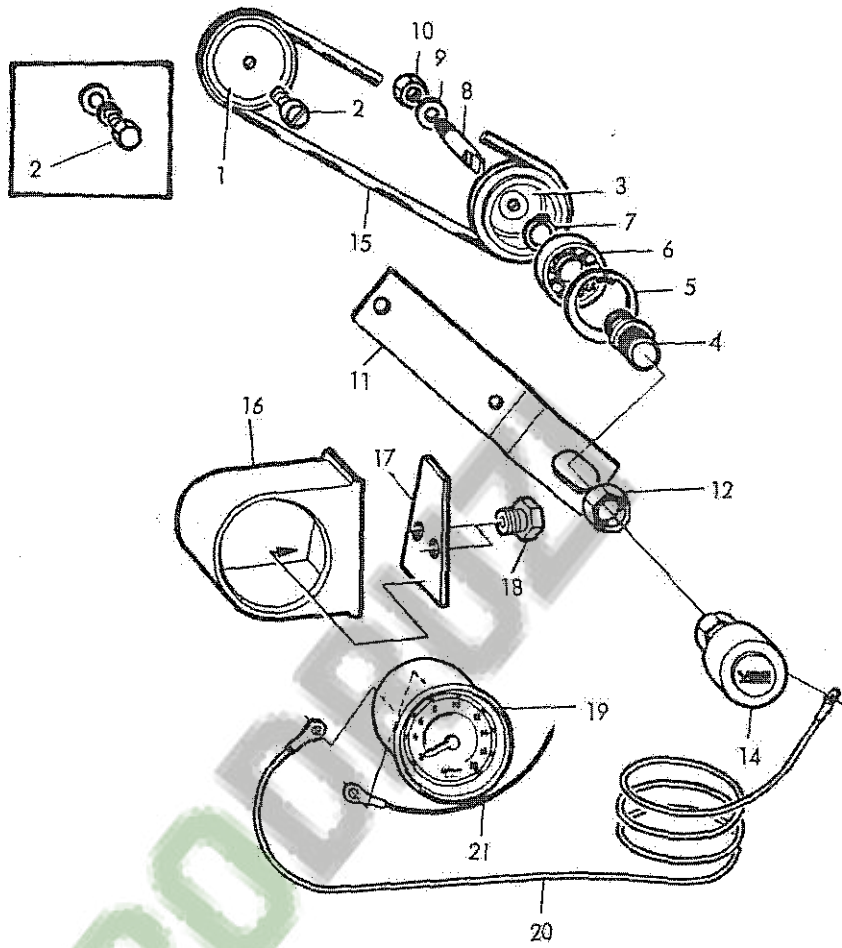
Werkzeuge und spezielle Schmiermittel  
 Tools and special Lubricant  
 Outillage  
 Herramientas y Lubrificante especial



Z 45713 A

Teil	Bestell-Nr.	Masch. -Nr.	Benennung
------	-------------	-------------	-----------

Drehzahlmesser  
Speedometer  
Tachomètre  
Velocímetro



Z 45714 B

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr.	Benennung
------	--------------	------------	-----------

Abschiebebilder  
Decalcomanias  
D calcomanias  
Calcomanias

# JOHN DEERE

## CANADIAN SPECIAL

# JOHN DEERE

**+** **ACHTUNG**  
**ATTENTION**

Vor dem Einfaden ausr cken.  
Debrayer avant d'enfiler la ficelle.  
Disengage before threading.

13

**+** **ACHTUNG**  
**UNFALLGEFAHR**

Schutzvorrichtung nicht entfernen!  
Bei laufender Maschine nicht in den Korntank greifen.

14

**ACHTUNG!** **+** **ATTENTION!**

Radschrauben fest anziehen.  
serrer les vis de roue.  
Keep wheel bolts tight.  
13mm 24.0 N m

5

**NEGATIVE GROUND ONLY**

Reversed polarity on battery or alternator connections will result in permanent damage to electrical system. See operator's manual.

**IMPORTANT**

Disconnect positive (+) battery terminal when charging battery on machine.

When attaching booster battery, connect positive terminal (+) to positive terminal and negative terminal (-) to negative terminal. Connecting negative terminal last.

11

**GEFAHR** **+** **DANGER**

Aufhalten hinter dem Strohschneider verboten.  
N'est interditi de s'arr ter derri r le hacheur-paille.  
Do not stand behind chopper.

12



3

**+** **ACHTUNG**  
**ATTENTION**

1. Alle Schutzvorrichtungen m ssen angebracht sein.  
2. Vor dem Warten oder Reinigen der Maschine alle Antriebe auskuppeln und Motor abstellen.  
1. Placer tous les  crans de protection.  
2. Debrayer toutes les commandes et arr ter le moteur pour tous travaux de service et entretien de la machine.  
1. Keep all shields in place.  
2. Disengage all power and shut off engine before servicing or cleaning machine.

6

**+** **HUSK**  
**HUOM**

1. Alle beskytelsesk per skal v re p  plads.  
2. For al vedligeholdelse og reng ring skal alle koblinger v re frakoblede og motoren st ndset.  
1. Samiliga skyddsanordningar skall vara monterade.  
2. St nna motorn f r reng ring och sm rning.  
1. Kaikkien suojalaitteiden tullee olla asennettuina paikoilleen.  
2. Ennen koneen huoltoa ja puhdistusta kaikkien v rmentokohojen kytkett v  v p aalle ja moottorin pys kitt minen.

7

**+** **ATTENTION**  
**ATTENZIONE**  
**ΠΡΟΣΟΧΗ**

1. Poner todas las tapas de proteccion.  
2. Desembragar todas las palancas y parar el motor antes de limpiar o de entretener la maquina.  
1. dispositivi di protezione non smontare.  
2. Disaccoppiare tutti i comandi e fermare il motore prima di pulire o lavorare alla macchina.  
1. ΟΙ ΠΡΟΒΛΕΨΤΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΑΡΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΛΑΚΙΔΑ.  
2. Ο ΚΛΕΙΣΤΟ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΑΛΟΓΟΙ ΣΤΟ ΒΕΛΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΩΝ ΣΥΝΤΗΡΙΩΝ Η ΑΒΙΒΩΣΗ.

9

# 430

# 330

4

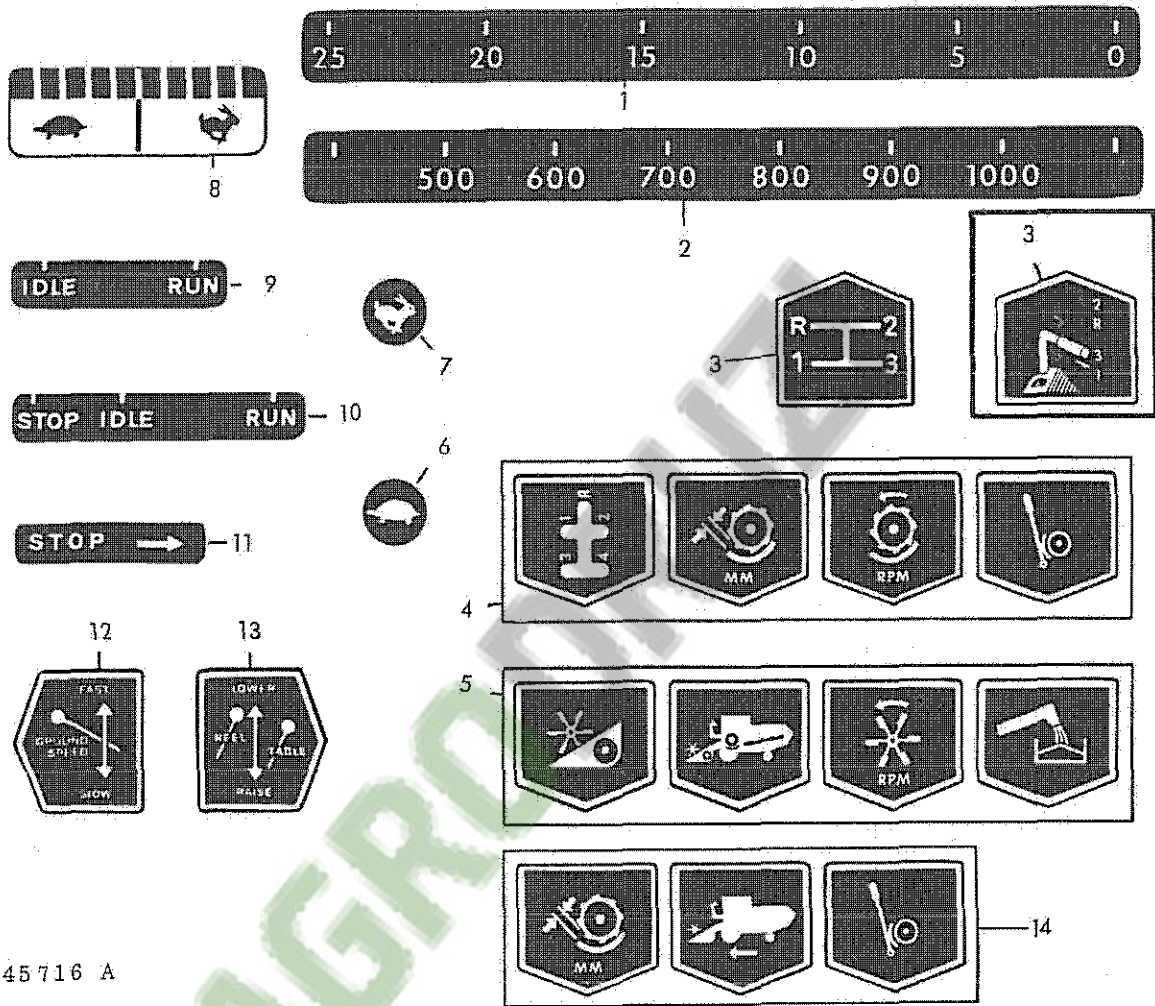
Teil Bestell.-Nr.

Masch.-Nr.

Benennung

Z 45715 C

Abschiebebilder  
Decalcomanias  
Décalcomanies  
Calcomanias

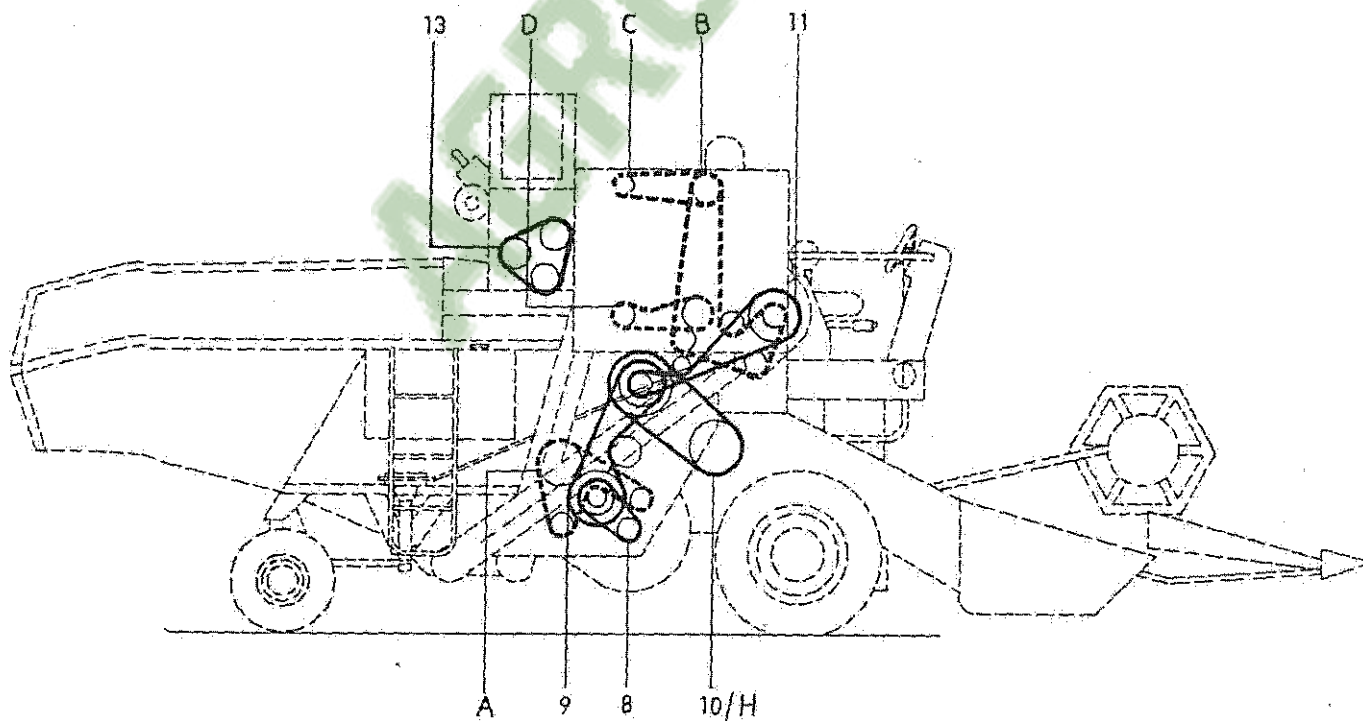
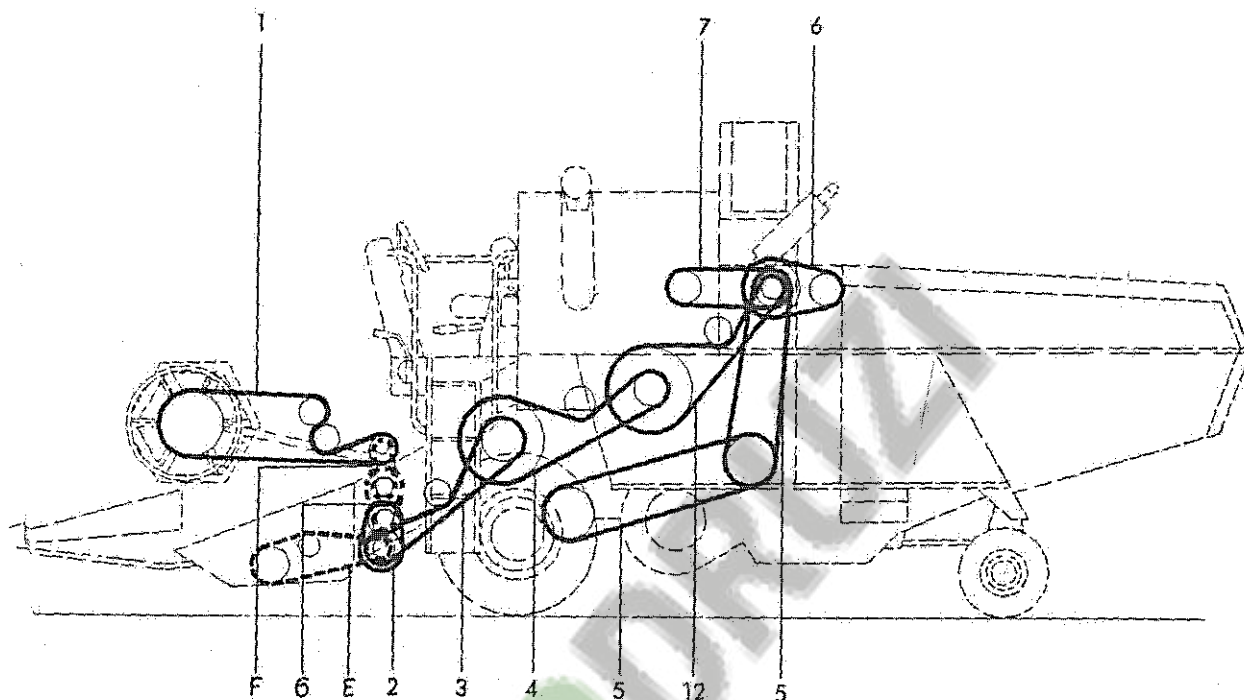


Z 45716 A

Teil	Bestell.-Nr.	Masch.-Nr. MD 330	Masch.-Nr. MD 430	Benennung
1	Z 22161	( - )	( - )	) Dreschkorbeinstellung/Scale - Concave adjustment
2	Z 22162	( - )	( - )	) Dreschtrommelgeschwindigkeit/Scale - Cylinder speed
3	Z 22156	( - 303996 )	( - 402460 )	) Schalthebel/Gearshift lever
	Z 28004	( 303996 - )	( 402961 - )	) Schalthebel/Gearshift lever indicator
4	Z 22726	( - )	( - )	) Kontroll-Symbole/Set of symbols
5	Z 22163	( - )	( - )	) Kontroll-Symbole/Set of symbols
6	Z 22159	( - )	( - )	) Geschwindigkeitsregulierung "langsam"/Symbol - slowly
7	Z 22160	( - )	( - )	) Geschwindigkeitsregulierung "schnell"/Symbol - fast
8	Z 22158	( - )	( - )	) Gebläseeinstellung/Fan speed
9	Z 23669	( - )	( - )	) Motorregulierung (nur für Groß-Britannien)/Idle -Run-U.K. only
10	Z 22626	( - )	( - )	) Motorregulierung (nur für Groß-Britannien u.für Masch. mit Roose Master-Pumpen)/Stop-Idle-Run-U.K. and combines w.R.M. pumps only
11	Z 22627	( - )	( - )	) Motorabstellung/Stop
12	Z 22625	( - )	( - )	) Geschwindigkeitsregulierung (nur für Groß-Britannien)/ Ground speed-U.K. only
13	Z 22624	( - )	( - )	) Schneidwerksbedienungshebel (nur für Groß-Britannien)/ Header adj. -U.K. only
14	Z 22164	( - )	( - )	) Kontroll Symbole/Set of symbols (330)



Antriebsriemen und Ketten  
Driving Belts and Chains  
Courroie de commande et chaînes  
Correas y cadenas de transmisión



Z 45717 B

PC-4110 (3-77) Printed in Germany